26. März 2003
Woche 13

Gesamtauflage
82 800

Wochenblatt

Die Wochenzeitung für Singen, Steißlingen und Volkertshausen

Jahrgang 36, Nr. 13
Singen-Nord

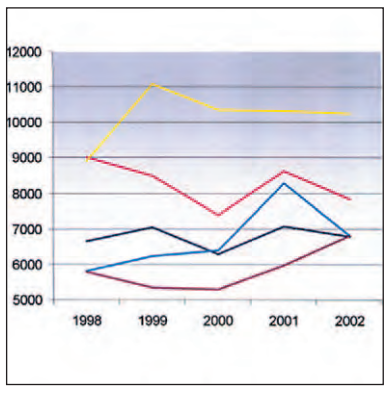
Auflage
17 082

Singen kommunal



Politik

Der Krieg im Irak findet nicht nur im Fernsehen statt und wirkt bis in unsere Region. Viele irakische Familien in der Region bangen um Angehörige. Ein Interview dazu auf Seite 10



Aus der Region

Die Gewaltbereitschaft steigt im Kreis Konstanz, aber die Kriminalität nimmt nicht unbedingt zu, sie wird nur anders. Statt ausgebufftem Betrug gibt es brutalen Straßenraub. Mehr dazu Seite 11



Radolfzell

Die Schülerinnen A der LG/Lauftreff Radolfzell wurden in Rahmen des »Ball des Sports« vom Publikum zur Mannschaft des Jahres gewählt. Die Mädchen sind 2002 Badische Meister geworden.

Hubertus Both führt Freie Wähler

Singen (li). Der Wechsel kam nicht überraschend: Dr. Hubertus Both ist der neue Vorsitzende der Freien Wähler in Singen. Er löst Leo C. Kaul ab, der 14 Jahre lang die Geschicke gelenkt hatte. Neuer Stellvertreter ist Quirico Semeraro. Mit Helga Kaul und Hermann Helmlinger stellen die Freien Wähler derzeit zwei Gemeinderäte. Helmlinger sieht harte Zeiten auf die städtischen Finanzen zukommen. Ein Jahr ohne Aachbad ist für ihn mit Blick auf die Sanierung dabei durchaus vertretbar.

Darmkrebs im Blickpunkt

Singen (li). Der März ist traditionell der Darmkrebs-Vorsorgemonat. Verbunden mit einer bundesweiten Kampagne der Burda-Stiftung ist eine breite Aufklärung über die Vorsorgemöglichkeiten. So spricht am Freitag 28. März, um 19 Uhr Dr. Ulrich Banhardt, Internist und Facharzt für Tumorerkrankungen, im Vortragssaal des Deutschen Roten Kreuzes in der Hauptstraße auch über die Bedeutung einer Darmspiegelung, die ab dem 55. Lebensjahr von den Kassen bezahlt wird.

Kreis nimmt Sozialamt

Singen (li). Der Verwaltungsausschuss des Kreistags hat am Montag die Rücknahme des Singener Sozial-und Jugendamts mit großer Mehrheit dem Kreistag empfohlen. OB Renner dankte anschließend für das Verständnis für die Singener Lage im Kreis. Bei der Debatte hatte Rüdiger Neef die Singener Position verständlich gemacht: Die Stadt spiele nicht mit dem Kreis, sie handele aus Not. Das Regierungspräsidium hatte längst massiv zu dem Schritt gedrängt.

Neues Konzept für Jugendarbeit?

Rielasingen-Worblingen (li). Der Gemeinderat tagt am Montag, 31. März, um 18 Uhr und wird sich dabei mit dem neuen Konzept für die Jugendarbeit in der Gemeinde befassen. Die neue Jugendreferentin ist durch die Gewalttaten der letzten Wochen noch mehr gefordert, ihrerseits Modelle zu entwickeln. Gewaltprävention läuft unterstützt vom Kreis an der ten Brink-Schule. Der entscheidende Punkt ist, wieweit die Jugendreferentin offene Arbeit anbieten oder die Vereine unterstützen soll.

Imkertag in Steißlingen

Steißlingen (le). Eine wahre Invasion von Imkern erwartet die Gemeinde Steißlingen am 29. und 30. März, wenn der Landesverband Badischer Imker seine diesjährige Landesverbandstagung aus Anlass des 80-jährigen Bestehens des Bienenzuchtvereins Hohentwiel in der Seeblickhalle durchführt.

Das Programm beginnt am Samstag um 11 Uhr mit der Vertreterversammlung des Landesverbandes Badischer Imker. Nach der Arbeit folgt dann ab 19.30 Uhr ein »Bunter Unterhaltungsabend« unter der Moderation von Uwe Lehmann, zu dem die Bevölkerung herzlich eingeladen ist. Es folgt am Sonntag das Festprogramm in der Seeblickhalle ab 10.30 Uhr. An beiden Veranstaltungstagen findet eine große bienenwirtschaftliche Verkaufsausstellung statt.

Diese Woche

Versuchter Totschlag: zwei junge Erwachsene vor dem Landgericht (Aus der Region) **Seite 4**

Die Rückdelegation des Singener Sozialamts ist jetzt auch durch den Kreistag (Politik). **Seite 12**

Peter Simon blickt auf 25 Jahre »Färbe« zurück - er würde alles wieder tun (Kultur). **Seite 29**

Nur ein Strohfeuer: im dritten Spiel hat der FC Singen gegen Steinen 0:1 verloren (Sport). **Seite 30**

Vorschau

Mit der Umstellung auf die Sommerzeit am 31. März beginnt die Müllabfuhr in Singen wieder um 6 Uhr. Bis dahin sollten die Müllgefäße Straßenrand bereitstehen.

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net
Wochenblatt - Telefon
07731/8800-0 · Fax 8800-36

Letzte Meldung

Eppler kommt

Singen (li). Der Zeitpunkt ist genau richtig: Im Irak ist Krieg und Erhard Eppler kommt nach Singen. Er wird auf Einladung der Volkshochschule am Mittwoch, 2. April, um 19.30 Uhr im Vortragsraum der Vhs in Singen über »Moral und Politik« sprechen. Alle sind eingeladen.

Zwei Wiesen und ein Hallenbad

OB Renner gestern Abend vor Kulturstammtisch: Aachbadsanierung finanzierbar

Singen. »Keinen Grund Rot zu sehen,« gibt es für Oberbürgermeister Andreas Renner angesichts der nichtöffentlich ablaufenden Finanzierungsdebatte der Stadt. Und keiner brauche »wie ein angestochener Eber« durch die Stadt zu laufen. Die Wogen geglättet hat Renner gestern Abend im Rathaus vor dem Kulturstammtisch, der mit 50 Anwesenden stark besetzt war. Sie wollten die Wahrheit wissen. Das war auch nötig, denn am Samstag war in einer Publikation der Eindruck erweckt worden, die »Färbe« und die »Gems« würden der Zuschüsse enthoben, die Vereinszulagen halbiert. Bösartig sei derjenige, der die Informationen herausgegeben habe. Und der muss ein Plätzchen im Rathaus haben, denn da gebe es eine Strukturkommissionsliste, in der alle Freiwilligkeitsleistungen aufgelistet seien, zumal der Gemeinderat immer wieder sehen müsse, wohin die Zuschüsse flössen. Von einer »Giftliste« zu reden, sei »Blödsinn«, so Renner.

Was ist nun Fakt? Endlich getrennt werden muss die Diskussion um die Sanierung des Aachbades und den Bau der Stadthalle, was das WOCHENBLATT immer getan hat. Zur Aachbadsanierung muss die Stadt im Haushalt 2004 rund 3,2 Millionen Euro weniger Kreditaufnahme ausweisen. Das werde er dem Gemeinderat am 8. April so vorlegen, sagte Renner gestern. Man habe 2002 Mehreinnahmen gehabt, es gibt Umstrukturierungen im Haushalt, eine Durchforstung der mittelfristigen Finanzplanung und schlicht Haushaltsreste. Damit ist die Sanierung des Aachbads mit Eröffnung im Mai 2004 gesichert.

Wenn man jetzt für diesen einen Sommer 2003 50 000 Euro in die Beckensanierung stecke, sei dies ein Fall für den Bund der Steuerzahler. Man erneuere im Sommer nicht die Fenster, um im Herbst das Haus abzureißen. Man könne keinem Verein den Wunsch auf 1000 Euro abschlagen, wenn man andererseits so das Geld herauswerfe.

Renner will zwei Dinge prüfen lassen: Die Wiesen des Aachbades könnten auch ohne Beckenwasser geöffnet werden, ebenso die Wiesen am Hallenbad, das für den Sommer auf jeden Fall geöffnet bleibe. Das letzte Wort habe dazu der Gemeinderat am 8. April.

Nach diesem Tag werde man weiter Einsparungsmöglichkeiten in der Verwaltung prüfen. Andere Städte würden angesichts der Finanzlage der öffentlichen Haushalte Theater und Bäder schließen. Singen könne das nicht, weil man jeweils nur eins habe!

Die Vertreter der Kulturvereine waren gestern Abend mit der moderaten Auskunft zufrieden. Und auch »Färbe«-Chef Peter Simon (siehe auch Interview im Innenteil dieser Ausgabe) hatte seinen »Eber« wieder abgelegt.

Fakt ist, dass Renner für die Anmietung einer Stadthalle samt Programmkosten rund 2,5 Millionen Euro im Jahr auf 20 Jahre freischaufeln muss. Anders ist ein seriöser Mietvertrag nicht zu machen. Klar wurde gestern auch außerhalb des Kulturstammtisches, dass die Stadthalle nicht zur Kulturdebatte werden dürfe: Die lokale Wirtschaft braucht diese Präsentationsfläche! So ist Okles Hausmesse im April wieder im Radolfzeller Milchwerk.

Hans Paul Lichtwald



Die Tür zum Singener Aachbad bleibt den Schwimmern (außer in der Aach selbst) in diesem Jahr wohl verschlossen, denn die Sanierung soll noch im Juli beginnen. Das Hallenbad soll allerdings offen bleiben. Liegewiesen könnte es aber gleich zweimal geben. Der Gemeinderat entscheidet am 8. April. **swb-Bild: li**

Was bringt Grundsicherung?

Singen (swb). Die ab 1. Januar 2003 eingeführte Grundsicherung deckt in der Regel die notwendigen Lebenshaltungskosten von Menschen ab, wenn ihre Rente nicht ausreicht. Roland Lukiewski, Mentorentrainer für bürgerschaftliches Engagement, berät für die Arbeiterwohlfahrt in Fragen der Grundsicherung. Die Veranstaltung findet am Donnerstag, 27. März, um 19.30 Uhr im Gruppenraum der AWO, Heinrich-Weber-Platz 2 in Singen statt. Vorab können sich Interessenten über Telefon 07732/53977 informieren.

Hochzeitsglocken und Sportnotizen

Singen (li). Die Nachricht hat alle gefreut: Sie haben sich getraut! Walter und Elfriede Kellmayer haben in Radolfzell geheiratet. Dem großen Singener Boxmatador und seiner Frau gehören alle Glückwünsche unserer Sportregion.

Der Sportstammtisch wird am Freitag, 28. März, um 19.30 Uhr im Friedinger Turnerheim auf ihn anstoßen. Zuvor aber ist die DJK Singen heute, Mittwoch, mit ihrer Generalversammlung dran. Der Stadtturnverein hat dies schon am letzten Freitag hinter sich gebracht: Ewald Röthele wurde mit seinem Team im Amt bestätigt, die Bilanz war großartig. Dr. Artur Sauter wurde für seine 50jährige Mitgliedschaft geehrt.

Anzeige

WIR BAUEN UM
TOP ANGEBOTE
ALLES MUSS
RAUS
BIS ZU
10%* 20%* 30%*
VOM 17. 3. 2003 BIS 29. 3. 2003
JETZT IST
SPARZEIT
H&Z
Haarkosmetik and more
August-Ruf-Str. 5a · 78224 Singen
Telefon 07731/184006
*Außer reduzierte Ware

Heisse Verkehrsprobleme

Frühschoppen der Freien Wähler

Steißlingen (le). Die Freien Wähler in Steißlingen hatten am Sonntag wieder zu ihrem beliebten kommunalpolitischen Frühschoppen geladen. Hierbei gab Gemeinderat Klaus Hettesheimer zunächst einen Bericht über die Finanzsituation der Gemeinde. Erfreulich sei, dass der Haushalt im Jahr 2002 um 192.000 Euro besser ausgefallen sei, als im Haushaltsplan veranschlagt. Die Gründe hierfür seien höhere Einnahmen bei der Gewerbesteuer, der Grundsteuer sowie bei den Zinsen. Hinzu kam, dass die vorgesehenen Ausgaben geringer ausfielen. Allerdings dürfe man nicht davon ausgehen, dass das so weiter gehen würde. Höhere Umlagen und niedrigere Einnahmen bewirkten, dass für 2003 erstmals seit vielen Jahren eine Unterdeckung von 200.000 Euro gegeben sei. Allein die Kreisumlage sei um 180.000 Euro angestiegen. Trotzdem sehe der Vermögenshaushalt wieder Investitionen in Höhe von 3,4 Mio. Euro für die Erschließung des Industiegebietes Hard-Süd, den Umbau der Torkel und der ehemaligen Bücherei sowie die Planung zur Sanierung des Freibades vor.

Freibad soll saniert werden

Trotz aller Schwierigkeiten gehe es der Gemeinde aber im Vergleich zu anderen Kommunen noch relativ gut.
Die allgemeinen Rücklagen beliefen sich Ende 2002 noch auf etwa 2,5 Mio. Euro.
In Vertretung des verhinderten Wassermeisters Lothar Benzinger befasste sich Gemeinderat Arnold Zimmermann mit der eigenständigen Wasserversorgung der Gemeinde. Diese sei durch den Bau des Probebrunnens, der genügend Wasser von guter Qualität liefere, auf lange Zeit gesichert. Auch die Versorgung über den Notverbund mit der Stadt Singen während der Bauarbeiten habe sich bestens bewährt.
So richtig erregten sich die Gemüter danach über Verkehrssituation in der Gemeinde.
Häufig würden Ausfahrten, vor allem im unteren Bereich der Lange Straße, rücksichtslos zugeparkt und die Zu- und Ausfahrtstrecken des Ortes seien die reinsten Rennstrecken geworden. Hier wollen die Freien Wähler zumindest ein Parkverbot gegenüber der Apotheke anregen und versuchen durch sog. Parktaschen den Verkehr zu beruhigen.

Mädchen zur Mädiale

Singen (swb). An Pfingsten, vom 7. Juni bis 9. Juni, findet in Stuttgart das sechste bundesweite Mädchenkulturfestival statt - drei Tage Begegnung, Austausch, Workshops, Fun und Action! Dort treffen sich Mädchen aus dem ganzen Bundesgebiet und Stuttgarts Partnerstädten.

Ganz schnell dazu anmelden

Die Singener Jugendhäuser - JugendKulturCentrum Blaues Haus, Juno und Südpol - nehmen an diesem Event nur für Mädchen teil. Die Teilnehmerzahl ist auf 25 Mädchen ab 14 Jahren begrenzt. Anmeldeschluss ist der 31. März . Anmeldungen werden im Blauen Haus, Freiheitstraße 4-6, Telefon 07731/85550 angenommen.

NEUERÖFFNUNG
NAGELSTUIO ANDREA LELLA
Wann? 29. März 03, 11 Uhr
Wo? Marktpassage Singen

Terminvereinbarung telefonisch bis zum 29.3.03 unter ☎ 01 79/7 85 57 54
ab 29.3.03 unter ☎ 077 31/79 64 96
Ich freue mich auf Sie. Andrea Lella

www.fitnesspoint.com
FitnessPoint
Fitness Fun Gesundheit
www.fitnesspoint.com

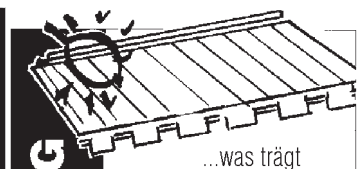
Echt cool!

Das hab ich mir selber verdient.
Wir suchen zuverlässige
ZUSTELLER
ab 13 Jahren
für das Wochenblatt am Mittwoch in
• Beuren a.d.Aach
• Schlatt u. Kr.
Wochenblatt
Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre telefonische Bewerbung unter:
Telefon 0 77 31 / 88 00-30 und -44
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.00 Uhr und
14.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

HOHENTWIEL APOTHEKE
Brausetabletten
hochdosierte Nahrungsmittelergänzung 9.95 €
Frubiase-Sport
mit der Deutschen Sporthochschule in Köln entwickelt. 20 Stück
Wir beraten Sie gerne.
Hegaustraße 14 • 78224 Singen • Telefon 0 77 31 / 90 56 80

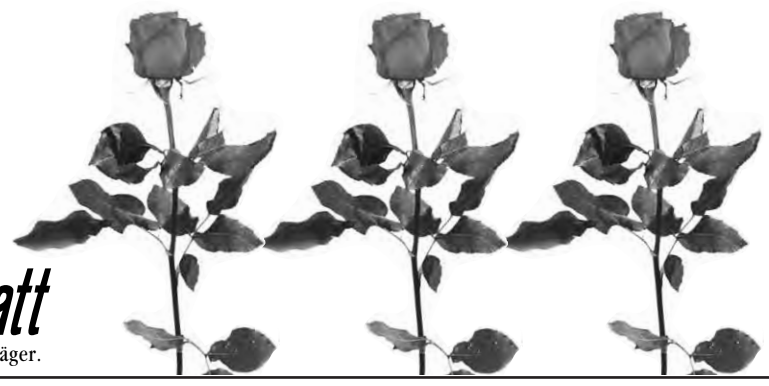
2-Wochen-Angebot vom 27.3.03 bis 9.4.03
Anh's Haarstudio -Kosmetik GmbH
Friseur-Meisterin für Damen und Herren
78244 Gottmadingen
Bahnhofstraße 2
Tel. 0 77 31 / 7 30 07
Tönung / Farbe
Kurzes Haar € 17,-
Langes Haar € 21,-

Spezialitäten aus eigener Produktion
DENZEL'S Metzgerei
Singen: Schwarzwaldstr. 22 Tel. 6 24 33
Marktpassage Tel. 6 88 83
Hilzingen: im Frischemarkt Baur Tel. 6 76 88
Schweinekotelett mager und saftig 100 g € 0,49
Cordon bleu, vom Schinken 100 g € 0,89
Kalbsbratwurst mit und ohne Darm 100 g € 0,79
Rot- und Speckwurst Hausmacher Art 100 g € 0,69
Beachten Sie unser vielfältiges Grillangebot!
Täglich frisch!


NEUBEZUG
...was trägt Ihre Markise diesen Sommer? Neue Stoffe in Hülle und Fülle mit Bezugs-Service nach Maß gibt's bei uns:
Steinert Singen
Ihr Raumausstatter
Freiheitstr. 16 · Tel. (0 77 31) 6 66 72

Bauernmarkt Singen
BAUERNMARKT SINGEN
gut besser natürlich
Ekkehardstr. 72, Tel. 0 77 31 / 6 24 96
Unser Frühlingsangebot
Saftiger Braten vom Bio-Angusrind
Frische Salate von der Insel Reichenau
Lammspezialitäten
Bauernschinken
Mostkäse der kräftige Originale
Hausmacher Spezialitäten
Kommen Sie am Samstag zu unserem altbewährten
WEISSWURST-FRÜHSTÜCK.
Unser freundliches Personal berät Sie gerne.
Ihre Familie Keller vom Hof Elmengrund

MANCHE LASSEN DEN KOPF HÄNGEN.

MIT UNS WACHSEN SIE WEITER.

Wochenblatt
Ihr kompetenter Werbeträger.

Servicekalender

NOTRUFE

Für alle

Überfall, Unfall:	110
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	19292
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00 / 11 10 111
	08 00 / 11 10 222
Tierschutzverein:	07731/65514
Frauenhaus Notruf:	07731/31244

Steißlingen

Polizeiposten:	1266
Gemeindeverwaltung:	92930
Wassermeister:	245
Stromversorgung:	929318
(Nur bei Notfällen:	0170/2307061)

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Für alle

Mi., 26.3.: Stadt-Apotheke, August-Ruf-Str. 10, Singen
Do., 27.3.: Aachtal-Apotheke, Hauptstr. 44, Volkertshausen
Fr., 28.3.: Paracelsus-Apotheke, Kreuzensteinstr. 7, Singen
Sa., 29.3.: 8.30 - 8.30 Uhr: Bahnhof-Apotheke, August-Ruf-Str. 3, Singen
8.30 - 20.30 Uhr: Ratoldus-Apotheke, Schützenstr. 2, Radolfzell
So., 30.3.: 8.30 - 8.30 Uhr: Schwarzwald-Apotheke, Schwarzwaldstr. 3, Singen
8.30 - 20.30 Uhr: Sonnen-Apotheke, Hegaustr . 21, Radolfzell
Mo., 31.3.: Ring-Apotheke, Ekkehardstr. 59c, Singen
Di. , 1.4.: Apotheke Am Berliner Platz, Überlinger Str. 4, Singen

Tierärztlicher Notdienst

Nur für Kleintiere:

29./30.3.:
Dr. Anette Kicherer, Aach, Tel. 07774/92938

Abfall

Singen

Gelber Sack: Mo., 31.3. (Bezirk 4), Di., 1.4. (5), Mi., 2.4. (6),
Roter Deckel: Mo., 31.3. (Bezirk D), Di., 1.4. (E), Mi., 2.4. (F)

Steißlingen

Altmaterial: Sa., 29.3.
Biomüll: Mi., 26.3./9.4.
Blaue Tonne: Do., 3.4.
Gelber Sack: Do., 27.3.
Restmüll + Kühlgeräte: Fr., 28.3.
Sperrmüll/Altholz: Do., 27.3.

Volkertshausen

Biomüll: Mo., 7.4.
Blaue Tonne: Mo., 31.3.
Gelber Sack: Di., 1.4.
Restmüll: Mo., 14.4.

Kirchen

Singen

DIETRICH-BONHOEFFER-GEM.
Sa., 29.3., 18.15 Uhr: Gottesdienst im Hegau-Klinikum
So., 30.3., 8.45 Uhr: Gottesdienst im Haus am Hohentwiel; 10 Uhr: Konfirmation; kein Kigo
LUTHERPFARREI
So.,30.3.,10 Uhr: Gottesd. u. Kigo
PAULUSPFARREI:
So., 30.3., 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Konfirmanden; kein Kigo
EV. MARKUSKIRCHE
So., 30.3., 9.30 Uhr: Gottesd. u. Kigo
PETER UND PAUL
Sa., 29.3., 19.30 Uhr: Lobpreisgottesdienst

Steißlingen

ST. REMIGIUS
Sa., 29.3., 19 Uhr: Vorabendmesse
So., 30.3., 9 Uhr: Gottesdienst
EVANG. GEMEINDE
So., 30.3., 9.30 Uhr: Gottesdienst

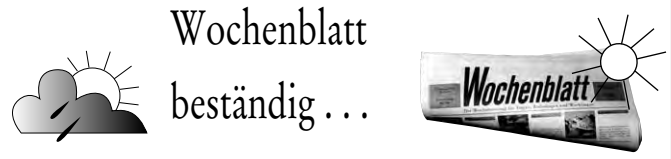
Wiechs

So., 30.3., 10.30 Uhr: Hl. Messe

Redaktionsschluss für Wochenblatt-Service jeweils freitags 12 Uhr mit Vermerk – Service – Fax: 07731/880036

GLAUBE
LIEBE
HOFFNUNG
PIETÄT DECKER
BESTATTUNGEN
Singen · Schaffhauser Str. 98
Telefon: 07731/9968-0
www.decker-bestattungen.de

Wochenblatt
die lokale Wochenzeitung für Singen
Singener Wochenblatt GmbH + Co.
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 0 77 31 / 88 00-0
Telefax 0 77 31 / 88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co.
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 0 77 31 / 88 00-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 0 77 31 / 88 00-46
Stellvertretender Verlagsleiter
Anatol Hennig 0 77 31 / 88 00-46
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 0 77 31 / 88 00-29
Chefredakteur
Hans Paul Lichtwald 0 77 31 / 88 00-32
Lokalredaktion Singen
Hans-Paul Lichtwald 0 77 31 / 88 00-32
Anzeigenleitung
Dittmar Vonau 0 77 31 / 88 00-16
Anzeigenberatung
Christel Wittmer 0 77 31 / 88 00-28
Telefax 0 77 31 / 88 00-15
Private Kleinanzeigen 0 77 31 / 88 00-21/22
Telefax 0 77 31 / 88 00-86
Wochenblatt Online im Internet:
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreisliste
z. Zt. Anzeigenpreisliste Nr. 35 gültig
Für unverlangt eingesandte Manuskripte übernehmen wir keine Haftung
Druck
Druckerei Konstanz GmbH
Druck auf Recycling-Papier
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Wir sind Mitglieder
BVDA ADA A³B³C SÜDWEST

. . . Wetter wechselhaft
Wochenblatt
beständig . . .


Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstr. 23 · Singen
Hohentwieler Lammfleisch
Party-Service
Hausm. Dosenwurst für Ihren Vorrat

EURO
Kalbsbraten saftig, auch gerollt 100 g 1,10
Kalbsgulasch 100 g 0,89
Schälrippen Spaeribs - auch geräuchert 100 g 0,38
Schweinefleisch geschnetzelt o. Haut u. Sehne 100 g 0,89
Hausmacher Bratwurst mit Sulzrand eine Spezialität 100 g 0,80
... bargeldlos zahlen!
Fischtheke EURO
Forellen fangfrisch 100 g 0,72
Wursttheke
Kalbsbratwurst Sankt Galler-Art
Weißwürste 100 g 0,80
Vorderschinken saftig, mager 100 g 0,85
Haussalami 100 g 0,90
Winzersalami 100 g 0,90
Wienerle knackig 100 g 0,90

BEMERKENSWERT IST . . .

. . . dass eine Zeit der offenbaren Orientierungslosigkeit angebrochen ist. *Das ist im Großen so wie im Kleinen. Die politische Klasse hat keine Antworten mehr. Wie die bundesdeutsche (Ab-)Rechnung nach dem Irak-Konflikt aussehen wird, weiß heute keiner. Die nächste Steuerschätzung kommt im März und wird gerade auch von den Kommunalpolitikern mit Sorge erwartet. Das Konstanzer Landratsamt hat just am Beispiel der Stadt Stockach erstmals die Genehmigung des Haushalts von einer erheblichen Reduzierung der Kreditaufnahme abhängig gemacht. Im Musterländle Baden-Württemberg halten sich noch alle an die Gesetzmäßigkeit der Haushalte, was im Norden der Republik längst vorbei ist. Wie lange noch? Gibt es bei den kommunalen Finanzen am Ende zweierlei Maß in Deutschland? Wieviel Leben leisten wir uns trotz der vielen negativen Vorzeichen? Investitionen in die Zukunft müssen doch noch möglich sein. Da muss ein Ruck durch die Landschaft gehen, sonst sparen wir uns letztlich in der Depression selbst kaputt!*

. . . dass die Stadt Singen zwischen Aachbadsanierung und Stadthallenträumen derzeit schwanger geht. *Nichts tun, das wäre das Ende einer kraftvollen Selbstverwaltung einer Stadt. Dass Singen ein Freibad braucht, ist keine Frage. Ein Jahr bis zur Sanierung das Hallenbad den Sommer offen zu lassen, wäre durchaus denkbar, um schneller beginnen zu können, zumal das Becken ständig Wasser verliert und eine Sanierung für ein Jahr Badespaß vor der Sanierung zu teuer ist. Doch das muss emotionslos diskutiert werden können. Aber das klappt offenbar nicht. Das klappt auch bei der Stadthallenfrage in Singen nicht, weil alte Gräben, die gerade in dieser Frage seit mehr als 20 Jahren bestehen, wieder aufgerissen werden. Das hat eine Menge mit dieser Orientierungslosigkeit zu tun. Wir brauchen wieder Ziele, für die es sich lohnt, Engagement zu zeigen. Demotivierend sind da Schlagzeilen, welcher finanzieller Kahlschlag in Amtsstuben vorbereitet wird. Wer kolportiert, eine Liste der Grausamkeiten in der Kulturszene sei nötig, um eine Singener Stadthalle wahrscheinlich zu machen, zerstört jede weitere Stadthallen-Diskussion! Das scheint das Singener Schicksal zu werden: Die Bedenkenträger malen sich die Zukunft immer schwarz aus. Dabei sind jetzt eigentlich nicht nur vom Kalender her Frühlingsgefühle angesagt.*

. . . dass die Volkshochschule auf der einen Seite ein Erfolgsmodell ist, auf der anderen Seite ein unbekanntes Wesen ist. *In der Tat gibt es da Gremien, die nichtöffentlich tagen, aber eine positive Stimmung bauen sie nach draußen schon seit Jahren nicht mehr auf. Das tut die Verwaltung der Vhs, obwohl der Vorstand eigentlich die Linien vorgeben sollte. Aber das klappte schon seit Jahren nicht mehr so richtig, weil die Strukturen nicht stimmten und/oder die Veränderungen am Widerstand der Konstanzer scheiterten. Am 28. April soll nun nach heftigem Krach und einer Austrittswelle doch noch alles anders werden. Der Konstanzer Bürgermeister Horst Maas zelebriert als aktueller Vhs-Vorsitzender das neue Konzept auf Vereinsbasis (siehe auch auf der Politik-Seite). Der entscheidende Gedanke geht über alle formalen Dinge hinaus: Welche Erwachsenenbildung brauchen wir künftig im Kreis? Das muss diskutiert werden! Die Vhs kann nicht als öffentliche Einrichtung den Trägern anderer sozialer Verbände Konkurrenz machen, auch nicht der freien Wirtschaft ohne nachhaltig anderem Anspruch! Die Welt hat sich draußen geändert. Die Vhs hat hier alle Neuerungen mitgemacht, ohne den eigenen Ursprung neu zu reflektieren. Vielleicht liegt da auch in der finanziellen Krise samt der Deckelung der Vhs-Ausgaben die Chance.*

. . . dass Krisen immer auch Chancen sind. *Ein Beispiel ist das Müllkompostwerk des Landkreises in Singen. Der Müllskandal ist rund sechs Jahre alt, der gerichtliche Abschluss wird sich in den Herbst 2003 hinziehen. Unterdessen hat sich das Unternehmen längst durch Dr. Michael Wortmann stabilisiert. Die Hegau-Kreislaufwirtschaft ist als Tochterunternehmen aufgelöst, das Grundstück in Storzeln, das einmal die neue Recycling-Ära einleiten sollte, wird zum Verkauf angeboten. Gespannt darf man sein, was im Prozess gegen den früheren Geschäftsführer nach so vielen Jahren herauskommen soll. Erst sollte das Verfahren in Mannheim stattfinden, wo die Fachleute für Wirtschaftsrecht durch den Flow-Tex-Fall blockiert sind. Jetzt ist das Konstanzer Landgericht wieder dran, wobei der zuständige Richter Zeit braucht, um sich durch die 40 Aktenbände zu quälen. Dem früheren Geschäftsführer wird Betrug am Beitragszahler vorgeworfen, zudem habe er eine nicht genehmigte Umbauanlage betrieben. Das war immer die Position des WOCHENBLATTs: Es ging nicht um Gewinnstreben, sondern um Vertuschung. Der Geschäftsführer war beim Umbau des Werks in eine reine Kompostanlage ins Schlingern gekommen. Im ersten Bauabschnitt wurde der zuviel anfallende Biomüll an andere Betreiber weitergeleitet. Im zweiten Bauabschnitt wollte er die halbe Anlage voll fahren. Und das ging schief. Der Rest landete auf der Deponie - illegal und halbvergoren. Pointe: Der frühere Landrat Dr. Robert Maus wird Zeuge im Verfahren sein.*

Hans Paul Lichtwald



Singen heißt auf neue Art seine Gäste willkommen. Das erste neue Banner für Ortseingänge wurde gestern an der Rielasinger Straße präsentiert. Das neue Clean-Car wird umgehend seine Arbeit in den Fußgängerzonen aufnehmen. Und er am Wochenende in die City kommt, kann sich auf einen Blumengruß freuen. swb-Bild: li

Blumengruß und Frühjahrsputz

Singen (li). Frühlingshaft soll den Besuchern Singen am Freitag und Samstag vorkommen: 5000 Frühjahrsblumen verschenkt der City Ring zum ersten richtigen Sonnenwochenende. Zwei weitere Fakten haben die Verantwortlichen von Stadt und Handel unter dem Dach des Stadtmarketings gestern vorgestellt: An den Singener Ortseingängen wird künftig die Stadt seine Gäste mit einem seitlichen Begrüßungsbanner willkommen heißen. »Sich wohlfühlen in einer Stadt beginnt mit der Einfahrt,« sagt Dr. Gerd Springe, der Vorsitzende von »singenaktiv«. An der Rielasingerstraße gibt es eine neue Parkbucht für den Bus und da steht seit gestern nun das erste Modell. In den nächsten Tagen sollen die weiteren Ortseingänge im Zusammenhang mit dem Frühjahrsputz folgen. Das Standortmarketing hatte die Platzierungen zusammen mit Dr. Artur Sauter und Wilfried Geigges, dem Abteilungsleiter der Technischen Dienste der Stadt Singen, vorgenommen. Beim Lokaltermin konnte gestern Mittag auch das neue Cleanmobil der Stadt vorgestellt werden. 20 Geschäftsleute haben mit ihrem finanziellen Beitrag einen rollenden Allesreiniger ermöglicht, der gerade die Singener City täglich sauber halten soll. Ein drei PS starker Elektromotor ersetzt den uralten Handschubwagen. Und da ist dann alles in dem kleinen Golf-Mobil drin, was zur Sauberkeit gebracht wird - vom Hochdruckreiniger bis zum Wassertank. Diese Vorstellung steht in einem Zusammenhang mit einer neuen Sauberkeitsoffensive der Stadt. Oberbürgermeister Andreas Renner bekannte, zehn Prozent mehr öffentlichen Müll habe es in den letzten fünf bis sechs Jahren gegeben. Dem wolle man entgegenwirken und auch Ordnungsmaßnahmen vollziehen. Ein runder Tisch zur Sicherheit und Sauberkeit in der Stadt fand gestern Nachmittag nichtöffentlich statt. Sauberkeit erhöhe das Sicherheitsgefühl, sagte Renner.

Mit Vertrag in die Schule

Neue Regeln schaffen in Singen besseres Klima

Von Hans Paul Lichtwald

lichtwald@wochenblatt.net

Singen. An der Singener Schillerschule gibt es jetzt einen Schulvertrag, den Schüler, Eltern und die Lehrerschaft miteinander schließen. Den zentralen Satz darin nannte Rektor Werner Mezger am Montag bei einer Pressekonferenz über die neue Konflikt-Kultur an Singener Schulen im Rathaus: »sich wohlfühlen und etwas leisten.« Wichtig ist vor allem, dass es keine strengen und lieben Lehrer mehr gibt, denn sie schützt bei allen Sanktionen das gemeinsame Regelwerk zum Umgang miteinander in der Schule.

In 50 Schulen in Baden-Württemberg führt die AGJ der Erzdiözese Freiburg dieses Gewaltpräventionsprogramm durch, das mehr als andere Programme die Lehrer fordert. Vier Jahre ist die Schillerschule hier aktiv, nach kein Jahr ist die Waldeckschule dabei, die allerdings gleich die ganze Grundschule einbezogen hat. Beethovenschule, Hardtschule und Bruderhofschule sind ebenso im Programm, das die Stadt Singen mit 20 000 Euro im Jahr fördert.

Rektor Michael Wilmeroth sieht seine Schule auf dem richtigen Weg, auch wenn noch ein Drittel des Lehrerkollegiums dem skeptisch gegenüber stehe. Er hört den Erfolg aber auch schon an seiner Schule: Es geht spürbar ruhiger zu, die Streitschlichter bekommen weniger Arbeit.

Wilmeroth hat einen Wunsch an die Stadt Singen: Die begonnene Schulsozialarbeit solle trotz leerer Kassen fortgesetzt werden. Genau dies sagte Oberbürgermeister Andreas Renner am Montag zu. Wenn die Stadt die 50 000 Euro für ein Provisorium im Aachbad sparen könne, könne ein Teilbeitrag davon in die Schulsozialarbeit fließen. Untersuchungen haben zudem ergeben, dass 72 Prozent der Lehrer nach solchen langfristig angelegten Gewaltpräventionsmaßnahmen wieder besser in der Schule arbeiten können. Das Singener Modell geht zudem noch einen Schritt weiter: Die Jugendpflege und die Jugendtreffpunkte sind voll integriert in die tägliche Arbeit. Für Renner müsse es Ziel der Arbeit sein, dass Jugendliche lernen, den letzten Schritt zur Gewaltanwendung bei Konflikten nicht zu gehen. Auch die Gewalttaten während der Fastnachtszeit hätten zudem gezeigt, dass es hier nicht um irgendwelche Minderheiten sondern inzwischen um junge Menschen aus dem ganz normalen Umfeld gehe. Alkohol lasse zudem die Schranken verschwinden. Den ganzheitlichen Ansatz werde die Stadt mit allen angelaufenen Projekten auch nach der Rückdelegation des Jugend-und Sozialamts an den Kreis fortführen.

Homburger
Bestattungshaus
Jederzeit dienstbereit.
Singen, Schaffhauser Str. 52
Hilzingen, Braungasse 20
Tel. (07731) 99750
Facherfahrene Trauerhilfe · Seit 1934

Hochwasser an der Aach?

Singen-Beuren (swb). Hochwasser an der Aach? Einen Vortrag mit Diskussion bietet hierzu die Volkshochschule. Anton Krüger vom Städt. Fachbereich Bauen, zuständig unter anderem für die Gewässer in und um Singen, wird in seinem mit Zahlen und Bildern unterlegten Vortrag folgenden Fragen nachgehen: - Wie groß ist die Schüttung der Aachquelle? Welche Niederschlagsmengen kommen im Hegau hinzu? Was kann passieren? Termin: Mittwoch, 26. März, 19.30 Uhr, Gemeindehaus Beuren (hinter dem Rathaus).



Dicke Luft wegen Abrissbescheid

Kleingärtner sollen Hütten abbauen/Amt: »Schwarzbauten«

Rielasingen-Worblingen (bud). Unter den Kleingärtnern am Rebberg in Rielasingen-Worblingen herrscht dicke Luft. Post vom Landratsamt Konstanz bringt nicht nur Monika Stauß auf die Palme. Denn die 62-Jährige pachtet nach eigenen Angaben seit 17 Jahren einen Kleingarten beim Rosenegg, hat dort Blumenbeete angelegt und nutzt die etwa 400 Quadratmeter große Parzelle zur Erholung (»Ich wohne sonst im Hochhaus«).

Doch in einem Schreiben teilte ihr das Landratsamt mit, dass ihre Geschirrhütte auf dem Gelände abgerissen werden müsse. Auch der Zaun müsse weg, ärgert sich Stauß. Grund: »...da sie aufgrund ihrer Ausprägung eine Vorbildwirkung für andere Bauvorhaben entfaltet und damit zu unerwünschten städtebaulichen Entwicklungen führen kann.« Das Landschaftsbild werde durch die Bebauung negativ beeinträchtigt.

Die Rielasingerin findet aber keinesfalls, dass Hütte und Zaun das Landschaftsbild verschandeln. Es handele sich doch nur um einen simplen Geräteschuppen - der störe wirklich niemanden, sagt sie. »Wenn der Zaun weg ist, kann hier doch jeder auf das Gelände«, befürchtet Stauß. Auch ein 63-jähriger Nachbar wehrt sich gegen den Abrissbescheid für die Hütte in seinem Kleingarten. »Ich kämpfe schon seit einem Jahr dagegen«, sagt er. Auch andere Kleingärtner seien über die Post vom Landratsamt empört, berichten beide.

Stauß kann sich vor allem nicht erklären, warum das Landratsamt gerade jetzt - nach 17 Jahren - feststellt, dass die Bauten auf ihrer Parzelle das Landschaftsbild verschandelten. »Warum kommt der Abrissbrief so plötzlich?«, fragt die Rielasingerin. Inzwischen habe sie einen Rechtsanwalt um Rat gefragt. Der habe ihr Mut zugesprochen und gemeint, dass wohl nach 17 Jahren ein gewisses Gewohnheitsrecht bestehe.

Hendrik Roggendorf, Pressesprecher im Landratsamt, erklärte, dass es sich bei den Hütten um Schwarzbauten handele. Diese seien ohne Genehmigung gebaut worden. Der Vorgang sei rechtswidrig, verstoße gegen das Baurecht. Das Landratsamt sei von der Gemeinde auf diese Schwarzbauten hingewiesen worden.

»Entdecke die Möglichkeiten«

Singen (swb). Am Samstag, 29. März, findet um 18.30 Uhr ein Jugendgottesdienst mit der Band »Genezaret« in der Liebfrauenkirche, Uhlandstraße, Singen, statt.
Ob in einem Menschen mehr drinsteckt, als man denkt, kann jeder behaupten. An sich und seine Fähigkeiten zu glauben erfordert auch jemanden, der Mut macht .

Realschüler anmelden

Rielasingen (swb). Schüler der 4. Grundschulklasse, die im Schuljahr 2003/2004 die Realschule besuchen wollen, können im Sekretariat der Ten Brink Schule angemeldet werden: Montag, 7. April, 9 bis 11 und 14 bis 17 Uhr, Dienstag, 8. April, 9 bis 11 Uhr.
Grundschulempfehlung mitbringen.

Siedlerbund tagt in Singen

Singen (swb). Die Bezirksausschuss-Sitzung Süd des Siedlerbundes findet am 5. April ab 9.30 Uhr im Rathaus in Singen statt. An dieser Tagung nehmen alle Gemeinschaftsleiter, zusätzliche Delegierte aus den örtlichen Gemeinschaften, Kreisvorsitzende und Landesvorstandsmitglieder aus diesem Verbandsbezirk teil. Es ist mit etwa 150 Personen zu rechnen. Der Verbandsbezirk Süd mit seinen 70 Gemeinschaften umfasst die Verbandskreise Emmendingen, Freiburg, Konstanz, Lörrach, Schwarzwald-Baar-Tuttlingen und Waldshut.

Mit »Hitler-Gruß« Beamte beleidigt

Singen/Bietingen (bud). Mit einem Nazi-Gruß hat ein in Zürich lebender Italiener im vergangenen Jahr zwei BGS-Beamte am Grenzübergang Bietingen beleidigt. Richter Tobias Emberger verurteilte den 52-Jährigen zu einer Geldstrafe in Höhe von 1750 Euro.

Denn der Rentner soll die Hacken zusammengeschlagen, seinen rechten Arm gehoben und den BGS-Beamten »Heil Hitler!« zugerufen haben.

RINGHOTEL · RESTAURANT · BAR
Zum Goldenen Ochsen
"Unser Mittags-Tisch"
Bereits ab 5,65 €
täglich frische Abwechslung!
Wahlweise nach der
"Montignac-Methode" gekocht
D-78333 Stockach · Zoznegger Strasse 2
Tel. +49 (0) 7771 - 9184-0 · www.ochsen.de

Mit viel Temperament und gestenreich schilderte der Italiener im Amtsgericht Singen den Vorfall am Zoll aus seiner Sicht, Richter Emberger musste den 52-Jährigen gelegentlich zur Ordnung rufen. Ein Dolmetscher übersetzte.

Mit Familie und Freunden wollte der Italiener einen Ausflug nach Deutschland machen.

An der Grenze stellten die Touristen fest, dass der Sohn des Beschuldigten keinen Pass dabei hatte.

Der Italiener berichtete, dass ihn die Zollbeamten darauf aufmerksam gemacht hätten, dass der Sohn einen provisorischen Ausweis für den Aufenthalt in Deutschland benötige. Den anschließenden Ärger führte der Rentner auf Verständigungsprobleme und Missverständnisse zurück. Rüde hätten ihn die Beamten behandelt, seien unfreundlich und aggressiv gewesen. »Typisch Spagetti«, habe einer abfällig gesagt. Der Beschuldigte bezeichnete sein Verhältnis zu den Deutschen als gut.

Den rechten Arm habe er zwar gehoben, aber »Heil Hitler« sei nicht über seine Lippen gekommen, sondern »arrivederci«. Über die Bedeutung des gehobenen Armes sei er sich nicht im Klaren gewesen, so der Italiener.

»Das glaube ich Ihnen nicht, jeder Europäer weiß, was das Zeichen bedeutet«, hielt Richter Emberger entgegen.

Vor Gericht schilderte einer der beiden BGS-Beamten die Szene anders als der Beschuldigte. Mit zusammengeschlagenen Hacken, erhobenem rechten Arm und »Heil Hitler«-Gruß seien er und sein Kollege von dem Italiener beleidigt worden, berichtete der 30-Jährige.

Der Rentner sei wohl aufgebracht gewesen, weil er für seinen Sohn einen Ausflugsschein kaufen musste.

Außerdem fügte der BGS-Beamte hinzu, dass er zu dem Italiener nicht »typisch Spagetti« gesagt habe und von seinem Kollegen könne er sich das auch nicht vorstellen.

Der Italiener brach vor der Urteilsverkündung in Tränen aus und entschuldigte sich schließlich beim BGS-Beamten für den Vorfall.

Vereine und Schulen

Kreis Konstanz (of). Seit 16 Jahren gibt es bereits das Fördermodell Schule und Verein in Baden-Württemberg, und trotzdem wissen es noch immer nicht alle: denn das Land gibt über den Sportbund den Sport- und Turnvereinen Zuschüsse, die ein Kooperationsmodell mit einer örtlichen Schule durchführen. Daran erinnert Franz Merklinger, der Sportkoordinator des Badischen Sportbund im Landkreis für dieses Projekt. Wenn Sportvereine ein gefördertes Projekt mit einer Schule im Schuljahr 03/04 durchführen wollen, müssen sie entsprechende Anträge bis zum 30. April stellen.

Die Maßnahmen werden mit Beträgen zwischen 360 und 450 Euro gefördert. Wichtig ist, dass das Projekt ein ganzes Schuljahr dauert und dass es mit einer Schulstunde wöchentlich oder zwei Stunden im Zwei-Wochenrhytmus durchgeführt wird. Ein Übungsleiter des Vereins, oder ein Sportlehrer muss die Stunden leiten. Die Aktionen sind für alle Schultypen geeignet. Anträge werden beim Badischen Sportbund Freiburg, Postfach 215, 79002 Freiburg eingereicht. Dort können auch Antragsvordrucke bestellt werden. Bei Fragen gibt Franz Merklinger gerne Auskunft, für Schulen wie Vereine. Er ist unter 07735/2259 zu erreichen. Für Integrationsprojekte wurden spezielle Fördermittel bereitgestellt, hier muss aber die Bewerbung von Vereinen bis zum 1. März erfolgen. Auskunft erteilt Sascha Meier vom Badischen Sportbund unter 0761/152-46-17.

Schuhe in Blut getränkt

Zwei 22-Jährige wegen versuchten Totschlags angeklagt

Konstanz/Singen (bud). Zwei 22-Jährige aus dem Singener Drogen-Milieu stehen seit gestern vor dem Landgericht Konstanz. Vorwurf: versuchter Totschlag. Die beiden Freunde sollen laut Anklage am 18. Juli 2002 gegen 7.30 Uhr in einer Wohnung in Singen einen 23-jährigen Bekannten zusammengedroschen haben, so dass dieser in Lebensgefahr schwebte und auf der Intensivstation des Hegau-Klinikums gerettet werden musste.

Zudem wirft die Staatsanwaltschaft den Angeklagten vor, am 8. Mai 2002 in einem Regionalzug nach Radolfzell einen geistig behinderten Fahrgast ohne Grund geschlagen und getreten zu haben. Die Tat in der Bahn bestritten beide Angeklagten zum Auftakt der Hauptverhandlung.

Den Vorfall in der Singener Wohnung bezeichnete der eine 22-Jährige als Rangelei, die das Opfer begonnen habe. Sein Kumpel gab an, keine Erinnerungen mehr an den Vorfall zu haben. Die Angeklagten sitzen seit Juli 2002 in Untersuchungshaft.

Furcht erregende Szenen haben sich den Schilderungen des Staatsanwalts zufolge in der Singener Wohnung abgespielt. Demnach floss das Blut in Strömen. »Wie die Tiere« sollen die beiden Angeklagten nach Angaben von Zeugen auf ihr Opfer eingedroschen haben, so Richter Klaus Geiger. Laut Staatsanwalt haben die zwei Freunde ihren 23-jährigen Bekannten abwechselnd mit Faustschlägen und Fußtritten malträtiert, einer habe seinen Kopf festgehalten und der andere zugetreten - bis ihre Turnschuhe vom Blut verschmiert und getränkt waren. Auch an die Wände sei der Lebenssaft des Opfers gespritzt.

Eine Ärztin sagte als Zeugin bei Gericht aus, dass der junge Mann durch massive Gewaltanwendung ein schweres Schädel-Hirn-Traum erlitten und sogar einen Gedächtnisverlust davongetragen habe.

Laut Anklage sollen die 22-Jährigen ihr Opfer verdächtigt haben, einer Bekannten Drogen gegeben zu haben. Die beiden Freunde berichteten, dass sie zusammen in der Singener Wohnung des Mädchens und ihrer Schwester Alkohol getrunken hätten. Einer der beiden Angeklagten sagte, dass das Opfer zur Rede gestellt worden sei. Später habe es eine Auseinandersetzung gegeben und eine Rangelei. Die Urteilsverkündung ist voraussichtlich am Freitag.

Lesung zur »Weißen Rose«

Singen (bud). »Die Weiße Rose - Bilder einer Freundschaft« lautet der Titel einer Lesung am Sonntag, 30. März, ab 18 Uhr im Gemeindehaus der Liebfrauenkirche an der Uhlandstraße in Singen.

Die Hinrichtung der Geschwister Sophie und Hans Scholl in München jährt sich dieses Jahr zum 60. Mal.

Deshalb soll mit der Lesung an den Freundeskreis erinnert werden, der durch die Verteilung von Flugblättern Widerstand gegen das Unrechtsregime des Dritten Reichs leistete.



Bei strahlendem Frühlingswetter fand am vergangenen Wochenende die Saisoneröffnung 2003 beim Burmeister Caravan Center in Bodman-Ludwigshafen statt. Die Präsentation von über 150 neuen Caravans und Reisemobilen stießen auf großes Interesse der Caravan-Gemeinde, die aus dem weiten Umland nach Ludwigshafen gekommen war. **swb-Bild: hd**

STELLENMARKT

Zum möglichst baldigen Eintritt suchen wir für unser Architekturbüro eine(n)
Bauzeichner(in) in Teilzeit.
Voraussetzung sind Erfahrungen im Umgang mit CAD sowie den Office-Programmen. Ihr Einsatzgebiet liegt auch im Bereich Sekretariat.
Ihre Bewerbung richten Sie bitte schriftlich mit allen erforderlichen Unterlagen an unser Büro.
Architekturbüro Matthias Eck, Seestr. 14, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/971370

Wir suchen umgehend eine/n qualifizierte/n, freundliche/n, selbstbewußte/n, engagierte/n, erfahrene/n
Physiotherapeuten/in oder Masseur/in, Bademeister/in
mit Ausbildung, man. Lymphdrainage für unser starkes Team.
Attraktive A-Zeit ca. 31 - 35 Std./Woche.
Bewerbungen bitte nur schriftlich bis zum 5.4.2003 an
PRAXIS FÜR PHYSIKALISCHE THERAPIE KARL W. NERPEL
Schwarzwaldstr. 42 · 78224 Singen

Zum 01.04.03 freundliche
Bedienung
gesucht für 2x wöchentlich auf 400,– €-Basis.
Gasthaus Hardgarten
78239 Rielasingen-Worblingen
Hardstr. 123, Tel. 07731/21688

CAFE herold
Bäckerei – Konditorei
für unser Tagescafe suchen wir zur Verstärkung eine engagierte, freundliche
Buffetkraft (in Vollzeit)
Wenn Sie eine neue Herausforderung suchen, an einen sicheren Arbeitsplatz mit geregelten Arbeitszeiten und Einkommen denken, sollten Sie uns Ihre Bewerbung schicken oder anrufen. Fr. Herold gibt Ihnen gerne nähere Auskunft.
August-Ruf-Str. 13
78224 Singen
Tel. 07731/62582

. . . Wetter wechselhaft
Wochenblatt beständig . . .
Wochenblatt

2 Zivildienstleistende gesucht für Dialysezentrum der Patienten-Heimversorgung in Singen. Bitte melden bei Fr. Belz unter Tel.: 07731/8681-0

honorar 300 euro
modell (w) für videoclip gesucht, das bereit ist, ihre haare auf 1 cm schneiden zu lassen. bewerbungen an: cbo@gmx.ch

Unmöglich???
Versichert sein wie bei einer Kasse mit einem Beitragsatz von nur
11,7%
indem Sie bis zu
475,- €
sparen durch unseren günstigen Beitragssatz
+
250,- €
NEU durch unser **„GESUNDHEITSBONUS-MODELL"*** einmalig in Deutschland.
*frei ab 35 Jahren.
=
725,- € pro Jahr
Jetzt gibt´s richtig was auf´s Konto.
BKK FAHR
MIT UNS FAHREN SIE GUT!
Weitere Info´s unter
07731/9707-0
oder unter
www.bkk-fahr.de

HOLZBAU SOMMER
- WOHNGESUNDE FERTIGHÄUSER
- SCHLÜSSELFERTIGE DACHUMBAUTEN
- ZIMMEREI

Junges innovatives Team sucht
1 Zimmergeselle
- leistungsbereit
- Führungsqualitäten
- selbstständig arbeitend
- qualitätsbewusst
- Neuem aufgeschlossen
- um 30 Jahre

1 Zimmergeselle
- mit Sinn für feine Arbeiten
- Organisationstalent
- qualitätsbewusst
- im Umgang mit Kunden vertraut
- um 30 Jahre

Sie finden ein vielseitiges Aufgabengebiet im ökologischen Holzbau, mit Schwerpunkt im Bau von 3-I- und 1,5-I-Häusern und schlüsselfertigen Dachumbauten vor

Holzbau Sommer GmbH
Singener Str. 16
78267 Aach
Tel. 07774/8018
Mobil: 0170-211 8801

Suchen junge Frauen
ab 18 Jahre für
Promotion Team
Infos unter
Tel. 07731/958812
B. Siller
Mo. - Fr. von 14 - 16 Uhr

Attraktiver Nebenjob als Telefonkraft
3x wöchentlich abends von Immobilienunternehmen gesucht.
Mit interessanter weiterführender Perspektive.
Info unter Tel. 07731/867117
www.osg-singen.de

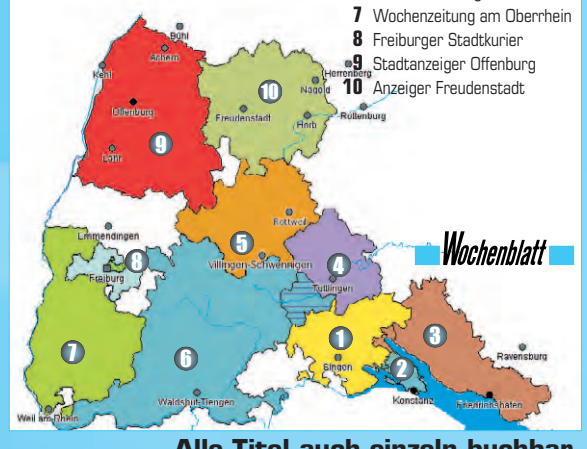
Suchen
Service-/Thekenkraft
fürs Wochenende
auf 400,– €-Basis.
Reebok Studio Fazz Fitness
Tel. 07731/958812
B. Siller
Mo. - Fr. von 14 - 16 Uhr

Der Weg zu Ihrem Wunschpersonal.
Stellenausschreibung in über 1,1 Millionen Haushalten in Baden-Württemberg

Ihre Vorteile:
- Ein Ansprechpartner
- Eine Rechnung
- attraktive Verbundrabatte
- Kostenfreie Gestaltung Ihrer Anzeigen

Ihr Ansprechpartner für den Stellenmarkt: Edmund Heyer
Tel.: 07731/880023, Fax: 07731/880015,
E-mail: e.heyer@wochenblatt.net
Singener Wochenblatt, Hadwigstr. 2a, 78224 Singen

639.700* Menschen über 14 Jahren nutzen im Verbreitungsgebiet A'B'C Südwest den Stellenmarkt der über uns belegbaren Titel, wenn Sie eine Stelle suchen.
*: Leseranalyse A'B'C Südwest 2002, Quelle : Czaia Marktforschung

A'B'C Verbreitungsgebiet in Baden-Württemberg
Gesamtauflage 1.115.544 Exemplare
1 Singener Wochenblatt
2 Konstanzer Anzeiger
3 Seewoche
4 Tuttlinger Wochenblatt
5 Stadtanzeiger Villingen
6 Hochrheinanzeiger
7 Wochenzeitung am Oberrhein
8 Freiburger Stadtkurier
9 Stadtanzeiger Offenburg
10 Anzeiger Freudenstadt


Alle Titel auch einzeln buchbar.

Balkon - Boden undicht? **Sanierung vom Fachmann** **KORNMAYER Farbe und Design GmbH** **07731/987017**

Ausbildung 2003

Bücher, Zeitschriften, Landkarten und Kalender sind die Kernpunkte unseres Geschäftes. Für die interessanten Aufgaben von morgen bieten wir folgenden Ausbildungsplatz:

Drucker/in (Flachdruck)

Nähere Informationen oder Rückfragen zu den Ausbildungsgängen können telefonisch bei Herrn Novozamsky 07732/8009-221 oder per E-Mail: abteilung.druck@druckerei-uhl.de eingeholt werden.

Engagierte Bewerber/innen mit mittlerem Bildungsabschluss und Spaß an PC/EDV-Technik senden Ihre Bewerbung an:

Druckerei Uhl GmbH & Co. KG
Robert-Gerwig-Straße 35
78315 Radolfzell
Telefon 07732/80090

TEILZEITJOB

Suchen Mitarbeiter/in für Korrespondez und Abwicklung mit Lieferanten in Europa.

Sie sollten über **Französich**, **Spanisch** und **Englischkenntnisse** verfügen.

Autohaus Brütsch GmbH
Gottlieb-Daimler-Str. 19a
78224 Singen
Telefon: 07731-90980
Herr Uwe Brütsch

Als Samenspender

bis 1500 € im Monat nebenbei verdienen!
Telefon 07031/658336

Freundliches Aufsichtspersonal
in Voll-/Teilzeit ab sofort für Spielothek in Stockach gesucht.
Telefon 07771/61458

Wir suchen hauptsächlich fürs Wochenende eine
Aushilfsbedienung
oder **Servicehilfe**
Tel. 07731-49225, Frau Wick
Auf dem Bohl 5, 78224 Singen-Hausen

Ihre Chance 2003!
Nebenberufl. € 649,- - € 3.880,- im Monat möglich.
☎0 71 25 - 4 07 30 95
www.erfolgreich-von-zuhause-arbeiten.com

Neue Karriere als Frau zwischen 40 und 50?

www.chancen-im-team.de
0 72 55 / 7 19 09 09

Mitarbeiter von zu Hause, dringend gesucht!!!
Kugelschr.-montieren, falten u. einkuvertieren, u.v. mehr. 500,- bis 1500,- € monatl. möglich.
Info kostenl. anfordern.
Tel.: 01 80 / 5 00 69 38

Top-Heim-Nebenverdienst, für jedermann!!
Schlüsselanh.-, Kugelschr.-, montieren, Prospekte falten u.v. mehr. 500,– bis 2.000,– € monatl. möglich. Ab sofort. Info-Muster kostenlos anfordern. **Tel. 01805/789874**

Wir bieten freundlicher, aufgeweckter Schulabgängerin einen
Ausbildungsplatz
zur **Metzgereifachverkäuferin**.
Herbert Jaser
Lindenstraße 32
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 14 05

SIG

SIG allCap

Wir sind ein sehr erfolgreiches und wachsendes Unternehmen in der Verpackungsbranche. Eines unserer Standbeine ist die Entwicklung von schnelllaufenden Maschinen für die Applikation von Ausgiessern auf Getränkeverpackungen im Abfüllprozess. Zur Realisierung weiterer Ausbaustufen im Bereich Kundendienst/Montage bietet sich Ihnen eine interessante Stelle als

Automatiker/in Field Service

Wir suchen
Nach einer fundierten Ausbildung an unseren Anlagen, die sowohl die mechanische als auch die elektrische Seite umfasst, werden Sie Inbetriebsetzungen bei unseren Kunden, weltweit, jedoch meist in Europa, vornehmen. Dieser **Auswärtsanteil beträgt ca. 30%** und umfasst teilweise auch die praktische Ausbildung der Monteure und Bediener unserer Kunden. Der andere Teil Ihrer Aufgabe beinhaltet die Neumontage und Erprobung der Maschinen in unserem Hause.

Sie sind
Sie verfügen über eine Lehre als **Automatiker oder Polymechaniker.** Ihre Fähigkeiten möchten Sie schwergewichtig im elektrischen Bereich einsetzen, fühlen sich jedoch auch in der Mechanik zu Hause. Der Umgang mit SPS-Steuerungen ist Ihnen vertraut. Eine sehr selbstständige, verantwortungsbewusste Arbeitsweise und entsprechende Umgangsformen sind selbstverständlich. Ihre Englischkenntnisse ermöglichen Ihnen eine gute Verständigung mit Ihren Ansprechspartnern.

Wir freuen uns auf den Kontakt mit Ihnen
Möchten Sie Neues hinzulernen und arbeiten Sie gerne mit moderner Technologie? Sind Auswärtseinsätze eine willkommene Abwechslung? Dann senden Sie Ihre Bewerbung an Alex Eger. Auch bei Fragen steht er Ihnen gerne zur Verfügung.

SIG allCap AG
Industrieplatz
CH-8212 Neuhausen am Rheinfall

Telefon +41 52 674 67 74
Telefax +41 52 674 64 48
www.sigallcap.com

Haben Sie Lust auf selbstverantwortliche Arbeit und möchten in einem aufgeschlossenen Team arbeiten?

Wir suchen für sofort oder später

Examinierte/r Krankenschwester/-pfleger Altenpfleger/in (Voll/Teilzeit)

und Mutterschaftsvertretung mit Verantwortungsbewusstsein und Engagement zur Teamarbeit. Führerschein Kl. 3 erforderlich.

Wir bieten Vergütung nach AVR und die üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes sowie Fort- und Weiterbildung.

Auf Ihre Bewerbung freut sich die:

Sozialstation Oberer Hegau
St. Wolfgang e.V.
Hexenwegle 2
78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 83 00

caritas

Benötigen Sie ein Neben-Einkommen? Ja ☐ Nein ☐

Unabhängigkeit ist für Sie wichtig? Ja ☐ Nein ☐

Freiberuflich wollen Sie Ihr Einkommen selbst gestalten? Ja ☐ Nein ☐

In Zukunft werden vielleicht Sie diese Fragen stellen als

Interviewer(in)

in der Marktforschung.

Infos bei INRA Deutschland GmbH
Abteilung 13/10, Papenkamp 2-6
23879 Mölln, Tel. 04542/801-373
e-mail: feld@inra.de, www.inra.de

inra DEUTSCHLAND — *Ihre Chance in der Marktforschung*

Außendienstmitarbeiter/in
in bestehenden Versicherungsbestand zur Kundenbetreuung ab sofort gesucht.
Monatliches Fixum und Provisionen.
Rheinlandversicherung
Lothar Feucht
Tel. 0171/2255900, 07731/922600

Zur stundenweisen Mithilfe am Vormittag in unserer Kantine im Betrieb Singen suchen wir zum baldmöglichsten Zeitpunkt eine

Aushilfskraft

Sie haben Interesse an einer geringfügigen Beschäftigung. Sie haben ein freundliches Auftreten und Spaß am Umgang mit anderen Menschen?

Bölle Automobile GmbH & Co. KG
Mercedes-Benz-Vertreter der Daimler-Chrysler AG
78224 Singen, Georg-Fischer-Straße 55 – 57
Telefon: 07731/8201-108

Unterricht / Seminare

Beginn: Februar und September

20 Jahre — 20 Jahre

Wir sind staatlich anerkannt

Berufsfachschule für Mode

Brigitte Kehrer

Paulinenstraße 10 A, 70178 Stuttgart, Telefon 07 11 / 2 36 96 48-49
Windeckstraße 81 A, 68163 Mannheim, Telefon 06 21 / 8 28 36 05
http://www.modeschule-kehrer.de

bildet **MODEDESIGNER** aus.
Schneiderlehre nicht erforderlich

fit durch Fortbildung

Nach Ostern 2003 beginnt die Kaufm. Berufsbildungsstätte des DHV e.V. Singen mit folgenden Aufstiegslehrgängen:

- **Handelsfachwirt/in**
- **Industriefachwirt/in**
- **Personalfachkfm./fr.**

Für Interessenten findet eine unverbindliche **Informationsveranstaltung** statt am:
Mittwoch, 2. April 2003, 19.30 Uhr
in der Robert-Gerwig-Schule (Kaufm. Schulen)
Anton-Bruckner-Str. 2, 78224 Singen

Ab Sep. bzw. Nov. 2003 starten in Singen u.a. folgende Fortbildungslehrgänge:
Verkehrsfachwirt/in u. Bilanzbuchhalter/in

Auskunft und Anmeldung:
Kaufm. Berufsbildungsstätte des DHV e.V.
Deutscher Handels- und Industrieangestellten-Verband
Tumringer Str. 274, 79539 Lörrach
Telefon: 07621/9391-11, Fax 07621/9391-99

DHV

Messe für Bildung

Vom 3. bis 5. April in Villingen-Schwenningen

Einsteigen, aufsteigen, umsteigen - wer im Beruf weiterkommen will, muss die richtigen Qualifikationen mitbringen. Orientierung, Informationen und Tipps für Schulabgänger, Ausbildungsplatz-Suchende, Azubis, Studenten, Berufstätige und Wiedereinsteiger bietet die JOBS FOR FUTURE - Messe für Arbeit, Aus- und Weiterbildung. Sie findet erstmals vom 3. bis 5. April in den beiden Messehallen auf dem Messegelände in Villingen-Schwenningen statt.

Das Interesse an der neuen Messe ist groß. Firmen, Handwerksbetriebe, Institutionen, Hochschulen, Berufsakademien, Kliniken, Verbände und selbst das Ministerium für Umwelt und Verkehr nutzen diese Messeveranstaltung in Villingen-Schwenningen, um Schulabgänger, Berufsein- und -umsteiger sowie Studenten über attraktive Berufsbilder und Fortbildungsmöglichkeiten zu informieren.

Auch die Vorstellung neuer Berufe spielt auf der dreitägigen Messe eine große Rolle. Von Berufen wie Kommunikationselektroniker oder Mediengestalter haben schon viele gehört. Doch was steckt genau dahinter? Wie sieht die Ausbildung aus? Welche Verdienstmöglichkeiten habe ich? Antworten darauf gibt es an den verschiedensten Beratungsständen in den Messehallen. Dort werden aber auch offene Stellen und Ausbildungsplätze angeboten.

Außerdem präsentieren verschiedene Zeitarbeitsfirmen ihr umfangreiches Angebot.

Veranstaltet wird die JOBS FOR FUTURE von der Südwest Messe- und Ausstellungsgesellschaft mbH mit Unterstützung der IHK Schwarzwald-Baar-Heuberg, des Arbeitsamtes Villingen-Schwenningen, der Handwerkskammer Konstanz und dem Staatlichen Schulamt Villingen-Schwenningen.

Die Messe ist täglich von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Eintritt und Parken ist frei.

Suche
Tischdamen u. Tänzerinnen
für gut laufendes Cabaret an Schweizer Grenze. Wohnmöglichkeit vorhanden.
Tel. ab 14.00 Uhr 07745-7500 oder mobil: 0171/9840146

Erfolgreich ins Jahr 2003
Gefällt Ihnen Ihr Kontostand?? Spaß an der Arbeit?? Mit unserem erfolgreichen „Arbeiten-von-zu-Hause-aus"-Konzept sind € 1.200 bis € 6.000 mtl. und mehr möglich.
Tel. 07251-305388 Daniela Engert
www.karriere-webweit.com

Sie haben Ebbe im Geldbeutel und interessieren sich für mehr Gesundheit?
Tel. 0 77 31 - 95 59 98
www.aloevera.conrad.flpg.de

Erotik Salon in CH
sucht zuverlässige Girls bis 35 J.
Guter Verdienst. Info:
00 41 / 7 86 62 47 93

Ist Geld für Sie ein Thema?
Bieten lukratives Einkommen mit Zukunft und finanzielle Freiheit an.
Telefon 07731-12773

Suchen ab sofort für einen Friseursalon in Bodman
Vollzeit-/Teilzeitkräfte
zum sofortigen Eintritt.
Bewerbung:
Tel. 0 77 73 / 15 68

Hotel Restaurant
GOTTFRIED
Klaus Neidhart
Böhringer Str. 1
78345 Moos
Tel. 0 77 32 / 9 24 20
Fax 0 77 32 / 5 25 02

Wir suchen
Mitarbeiterin
für die Reinigung unserer Fremdenzimmer und Wellnessbereich.
Teilzeitbeschäftigung nur vormittags.
Für einen Termin, zum Vorstellungsgespräch, rufen Sie uns bitte an.

Echt cool!



Das hab ich mir selber verdient.

Wir suchen zuverlässige
ZUSTELLER
ab 13 Jahren
für das Wochenblatt am Mittwoch in

- **Beuren a.d.Aach**
- **Schlatt u. Kr.**
- **Watterdingen**
- **Allensbach**
- **Radolfzell / Industriegebiet**
- **Güttingen**
- **Markelfingen**
- **Bodman**
- **Ludwigshafen**
- **Stockach**
- **Mindersdorf**

Wochenblatt

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre telefonische Bewerbung unter:
Telefon 07731/8800-30 und -44
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.00 Uhr und
14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

MEURER

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Druck- und Verpackungsindustrie und bieten ab Herbst 2003 einen Ausbildungsplatz zur/m

Industriekauffrau/-mann,
sowie
Drucker/-in

Sind Sie interessiert? Dann senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen zu.

Meurer GmbH, Singener Str. 21
D-78239 Rielasingen, Tel. 07731/92588-0

Suche zuverlässige
Aushilfe
im Bereich Autopflege.
Autopflege Tatli, Singen
Tel. 01 73 / 7 01 09 14

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net

Wochenblatt- Telefon
07731/8800-0 · Fax 8800-36

Spaß an der Arbeit!
Tel. 0881/92779503
www.erfolgreichsein-von-zuhause.de

Selbstständig machen ohne Investition!
Network-Marketing
haupt- oder nebenberuflich
Rufen Sie an:
Tel.: 0 77 32 - 97 21 62

Job zu Hause?
www.Super-Verdienst.de

www.pcarbeit.com

Schlank & fit. Mach mit!
Tel. 0 77 33 / 50 35 907 oder
www.endlichschlankundfit.com

Gardinennäherin
selbstständig arbeitend, stundenweise gesucht
Bewerbungen unter Chiffre-Nr. 200462, an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen

Seriöses Zweiteinkommen!
Natürlich auch für gehobene Ansprüche + als Haupttätigkeit top. Info: **G. Koplin,** Wellness & More. Telefon: 0 74 61 / 16 31 00, E-Mail: gekoplin@t-online.de · Büro: Mühlsteigstr. 5, 78532 Tuttlingen

Familie + Beruf
www.daheim-erfolgreich.de

Testpersonen
für Auto, Urlaub, Kosmetik, Einkauf, Ernährung, bis 3 000,- € mtl. nebenberufl.
Telefon 0 711 / 8 70 33 68

Tennispark Twielfeld sucht für abends
Thekenkraft
zum sofortigen Eintritt.
Bitte rufen Sie uns an: Tel. 0 77 31 / 6 91 91

Suchen ab sofort zuverlässige/n
Bäcker/in/ Bäckermeister/in
Bäckerei Stadelhofer
Singen
Telefon 07731/21701

Fahrer
für Bäckerei, tägl. ca. 4 Std. gesucht.
Tel. 01 71 / 2 83 70 86

Wir bieten zum 1.9.03 eine Ausbildungsstelle zur
Bürokauffrau.
Vorauss. BK 1 oder 2
Bewerbungen bitte an
KÖGEL TOURISTIK
Höllstr. 17, 78315 Radolfzell

Haben Sie Lust in Ihrer Freizeit Geld zu verdienen? Ca. 200 – 300,– € pro Woche möglich. PKW erforderlich, keine Investitionen. Wir informieren Sie kostenlos u. unverbindlich.
AMC-Vertretung J. Polling
Tel. 0 74 24 / 90 19 30
Johann.Polling@t-online.de

Amadeus

in 78333 Stockach
Suche ab sofort
Jungkoch/Küchenhilfe
haupt- oder nebenberuflich.
Tel. 0 77 71 / 92 19 39 o.
Mobil 01 73 / 9 18 63 38

Familienanzeigen

Sina Antonia ist da!



Seit Mittwoch, 24.7.02,
19.45 Uhr

...d.h. 3 580 g und
51 cm Glück

für die Eltern
Gabi und Sven Muster

Wir freuen uns und
gratulieren herzlich.
Eure Bekannten

Diese Musteranzeige kostet 39,38 €* inkl. MwSt.

Preiswerte Familienanzeigen,
die fast alle erreichen, gibt es nur im Wochenblatt.
Sie können natürlich auch mehr Geld ausgeben -
mehr Menschen erreichen Sie aber nicht.

*bei Barzahlung und Bankeinzug

Nähere Infos in allen Wochenblatt-Geschäftsstellen:
Singen, Tel. 07731/8800-21/22, Stockach 07771/9331-0, Radolfzell 07732/9909-0

Wochenblatt

Liebe Mama, lieber Papa,

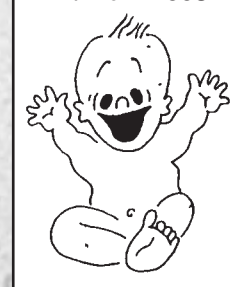
die **33** ist es wert, daß man Euch besonders ehrt.
Wir wünschen Euch zu Eurem
heutigen Hochzeitstag
alles Liebe und Gute.

Eure **Andy** und **Edgar** sowie Eure
Enkelkinder Leonie und **Simon.**



26. März 2003

12. März 2003



Wir freuen uns über
die Geburt unserer Tochter

Alina-Francesca-Bernadeth

Die glückliche Familie
Sandra und Franz Hirt
Schmiedstraße 5, Singen

Wir haben geheiratet

Renate Woosmann
(Frick)



Ralf Woosmann

in Engen, am 7. März 2003



Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in den Stunden
des Abschieds mit uns verbunden fühlten
und ihre Anteilnahme und ihr Mitgefühl
auf vielfältige Weise zum Ausdruck
brachten.

Familie Wittur

Elisabeth Wittur

Radolfzell, im März 2003

Danksagung



Für die liebe schriftliche Anteilnahme
sowie die Geld- und Blumenspenden
zum Tode unseres lieben Vaters

Manfred Deminie

sagen wir herzlichen Dank.

März 2003

Annerose Sander
u. Gabriele Mademann

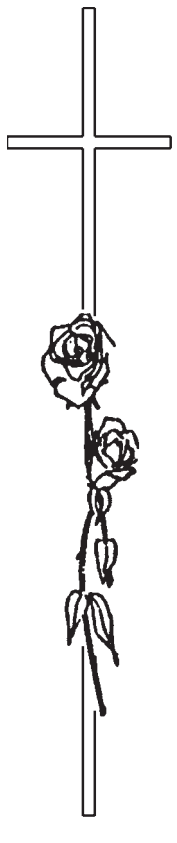


Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in
stiller Trauer mit uns
verbunden fühlten und ihre
Anteilnahme und ihr Mitgefühl
durch Blumen- und Geld-
spenden sowie durch
schriftliche und mündliche
Beileidsbezeigungen zum
Ausdruck gebracht haben.

Werner Latta

Maria Latta
und Kinder



Menschen, die wir lieben,
bleiben für immer,
denn sie hinterlassen Spuren
in unseren Herzen.

Völlig unerwartet verstarb meine liebe Frau, gute Mutter,
Schwiegermutter, Oma und Schwägerin

Waltraud Kehrer

geb. Hirt

**** 1.12.1946 † 24.3.2003***

78239 Rielasingen
Erlenring 31

In Liebe und Dankbarkeit
Heinz Kehrer
Reiner und Brigitta Kehrer
mit Stefan und Andreas
Paul und Maria Kehrer
sowie alle Anverwandten

Rosenkranz am Donnerstag, 27.3.2003 um 18 Uhr
in der Pfarrkirche Arlen. Die Trauerfeier findet am Freitag,
28.3.2003 um 14 Uhr auf dem Friedhof Arlen statt.

Wenn ihr mich sucht, meine Lieben,
sucht mich in euren Herzen.
Dort bin ich für immer geblieben.



Gerhard Bohner

Rielasingen, im März 2003

Danksagung

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren, wieviel Liebe, Freundschaft und Achtung ihm entgegengebracht wurden.

Herzlichen Dank allen, die durch Worte, Schrift, Gebete, Blumen- und Geldspenden ihr Mitgefühl bekundeten und ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

Im Namen aller Angehörigen
Wolfgang Bohner

He Bush, los zuä!

Ein Gedicht, gewidmet Herrn Bush, seinen Militärs sowie allen Unterzeichnern der Erklärung über den »gerechten Krieg«:

Hei Bush, hör zu, hör bitte zu, ich will Dir was erzählen. Von einem Land, weit weg von hier, und von ein paar Menschen, die Du nicht kennst, und vom gerechten Krieg!

Jeden Tag saß er am gleichen Fleck, klein, abgemagert, zerzaust und mehr mit Lumpen bekleidet als sonst etwas. Und hat seine verkrüppelte Hand ausgestreckt, voll Hoffnung, dass ihm die Leute etwas geben! Er hatte nie Glück in seinem Leben, keiner wollte ihn, keiner hat sich für ihn interessiert. Sein einziger Kamerad war sein kleines Hündchen, genauso abgemagert und zerzaust wie er selbst. Ein paar Straßen weiter hat er mit ihm gehaust, in einem Loch. Mit ihm teilte er sein letztes Essen und hat den letzten Schluck Wasser gemeinsam aus einer alten rostigen Blechdose getrunken. Die Probleme der Welt oder von anderen Leuten haben ihn nie gekümmert, er hatte ja selber genügen.

Und gestern Nacht ist er »krepiert«, ganz jämmerlich verbrannt! Weil eine Brandgranate neben ihm niedergegangen ist und nur sein Hund war bei ihm und ist genauso jämmerlich verreckt!

Und jetzt kommst Du und erzählst etwas vom gerechten Krieg!

Sie war schon lange Witfrau, hatte es nicht leicht, seit ihr Mann als Soldat ums Leben kam, auch in einem gerechten Krieg. Er wollte nicht gehen, wäre lieber bei den Tieren geblieben wie jeder Bauer, wie sein Vater und sein Großvater. Das einzige, was sie von ihm noch hatte, waren die beiden Jungs, gesunde Kerle, jung und stark, die ihr halfen, wo's nur ging.

Und wenn sie mal nicht gerade helfen mussten, dann taten sie das, was alle Jungs auf dieser Welt gerne tun und haben ein bisschen herumgekickt. Und auf einmal gab es einen Knall und einen Schlag, weil sie auf eine gerechte Granate getreten sind, aus diesem gerechten Krieg, die von einem gerechten Kampfflieger dort abgeschmissen wurde. Und den Großen hat's gerade zerrissen in hundert blutige Fetzen und den Kleinen hat's halb zerrupft und ist noch lange dort gelegen und hat gebrüllt vor Schmerzen und hat nach der Mutter geschrieen bis auch er endlich starb!

Du Bush, erzähl doch dieser Mutter mal etwas von Deinem gerechten Krieg!

Er war schon alt, mit weißem Haar und Lederhaut und Runzeln im Gesicht. Und alle von seiner Familie sind schon vor ihm gegangen. Und jedesmal, wenn wieder einer begraben wurde, hat er darum gebeten, er möge doch der Nächste sein. Aber jetzt ist er der Letzte.

Kein Sohn, keine Frau, kein Enkelkind sind ihm noch geblieben. Und der einzige Wunsch, den er noch hat, das wär in Frieden sterben. Und als nachts wieder mal die Sirenen heulten, rannten alle ringsherum in die Bunker, nur er lag da, und hat gewartet auf den Tod.

So ist er ganz alleine gestorben, wie ein Stück Vieh.

He Bush, hör zu, hör bitte zu. Und sag mal selber, was Du so denkst. Horch ganz tief, hörst Du nicht noch etwas Anderes? Wenn nicht, dann tust Du mir furchtbar leid, dann bist Du ein armer Hund! Und dann hast Du, so ohne Gewissen, auch in Deinem Job nichts zu suchen!

Jörg Martin

(Den kompletten Brief (auch in alemannisch gibt es im Internet unter **www.wochenblatt.net/politik.shtml**)

HEILPRAKTIKER

Neueröffnung am 1. 4. 03

Tibetanische Heilkunde
Schule „Dzud-Si"
Ausbilder Dr. Taras Szuhonoszov
Heilpraktikerin Gabriela Machoczek
Bergstraße 34, 78234 Engen-Hegau
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 10.00 – 12.30 und 15.00 – 18.30 Uhr
Tel. Terminvereinbarungen ab sofort, Tel. 07733/504734

ÄRZTETAFEL

Dr. med. E. Meszaros
Frauenarzt
Uhlandstr. 48 · 78224 Singen
Telefon 07731/46666

Praxis vom 05.04. bis 13.04. geschlossen.

Sorgen und Fragen der Zeit
Fortbildungen für Eltern und Pädagogen

Fr., 28.3.03: Lernfall Aggression - Wie sie entsteht und wie sie zu vermeiden ist (19-21 Uhr)
Do., 03.4.03: Psychologische Menschenkenntnis - Grundlagen der Individualpsychologie nach A. Adler (17-19 Uhr)
Sa., 12.4.03: Wie erarbeiten wir uns eine schöne Ehe, bzw. Partnerschaft? (9.30-12.30 Uhr)
Fr., 25.4.03: Eifersucht und Konkurrenz - Entstehung und Vermeidung von Folgen! (19-21 Uhr)

Informationen u. Anmeldung:
Dr. med. Heinz Maier
Facharzt für Psychiatrie, Psychotherapie
Bürglestr. 12, 78262 Gailingen
Tel.: 0 77 34 / 93 44 68, Fax: 93 44 69



gültig bis zum 5. 4. 2003, Mo.–Fr. 9:00 – 17:00 Uhr • Coupon bitte mitbringen!
Münsterplatz 5 · 78462 Konstanz · Tel.: 0 75 31/2 70 11
Wessenbergstr. 13 · 78462 Konstanz · Tel.: 0 75 31/2 75 77

Öffentliche Ausschreibung nach VOB

Stadt Singen (Hohentwiel)

Vergabestelle:	Stadt Singen, Fachbereich Bauen, Abteilung Tiefbau, DAS2 Julius-Bührer-Straße 2, 78207 Singen	
Vergabeunterlagen:	Stadt Singen, Fachbereich Bauen, DAS2, Julius-Bührer-Straße 2, Zimmer Nr. 10, 78224 Singen (Hohentwiel). Einreichadresse: wie vor. Einsichtnahme: wie Vergabestelle. Digitale Angebote sind noch nicht zulässig. Entschädigungsbetrag: 25,00 € (bei Postversand zzgl. 5,00 €). Disketten im GAEB-Format 10,00 €; Entschädigungsbetrag wird nicht erstattet. Zahlung: Verrechnungsscheck.	
Zulassung:	zum Eröffnungstermin: Bieter und Bevollmächtigte.	
Sicherheit:	5% Vertragserfüllung; 3% Gewährleistung ab 100.000 € brutto	
Eignungsnachweise:	Können nach VOB/A verlangt werden.	
Zahlungen:	Nach VOB/B	
Nachprüfstelle:	Regierungspräsidium Freiburg, Postfach, 79083 Freiburg	
Bauvorhaben:	**Ausbau Ortsdurchfahrt Bohlingen, L222, 2. Bauabschnitt**	
Ausführungsort:	78224 Singen (Hohentwiel), Ortsteil Bohlingen	
Eröffnungstermin:	Montag, 14. April 2003, Uhrzeit: 11.00, Eröffnungsort: wie Einreichadresse	
Zuschlag:	Frist-Ende: 3.6.2003	
Leistungen:	Bodenbewegung:	4.200 m³
	Randeinfassungen:	1.450 m
	Mineralische Tragschicht:	1.850 m³
	Bituminöse Schichten:	4.450 m²
	Straßenabläufe:	18 Stück
Ausführung:	Frist-Beginn: 19.5.2003	Frist-Ende: 2.10.2003

Die Ausschreibungsunterlagen können erst ab Donnerstag, den 27.3.03 abgeholt werden!

Stadt Singen (Hohentwiel)
Stadtwerke Singen

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadtwerke Singen beabsichtigen, auf Grundlage der VOB, folgende Tiefbauarbeiten durchzuführen:

Erneuerung des Kanals in „Am Posthalterswäldle" von Görresstraße bis Uhlandstraße, Erneuerung der Wasserleitung von Widerholdstraße bis Uhlandstraße

Angebotsdaten:

1. Entwässerung:	Rohre STB DN 500	ca. 210 m
	Fertigteilschächte	3 Stück
	Hausanschlüsse	15 Stück
	Aushub	1000 m³
2. Wasserversorgung:	Aushub	500 m³
	Hausanschlussvorbereitung	30 Stück

Ausschreibende Stelle: Stadtwerke Singen, Grubwaldstraße 1, 78224 Singen (Hohentwiel)

Submissionstermin: Dienstag, den 8.4.2003, 11.00 Uhr, Grubwaldstraße 1, Zi. 14

Angebotsunterlagen: können in 2-facher Ausfertigung gegen einen Unkostenbeitrag von 25,– € bezogen werden (bei Postzustellung gegen vorherige Zusendung eines Verrechnungschecks in Höhe von 30,– €). Datenträger zum Datenaustausch nach GAEB können zusätzlich zum LV gegen einen Unkostenbeitrag von 10,– € bezogen werden.

Sicherheiten: 5 v. H. der Auftragssumme für Vertragserfüllung, 3 v. H. für Gewährleistung

Zuschlagsfrist: 13.5.2003
Ausführung: 1.7.2003 – 24.10.2003

Singen (Hohentwiel), den 26.3.2003

ALOE VERA ist nicht gleich ALOE VERA
Erfahren Sie den Unterschied.
Info-Abend
Dienstag, den 08.04.2003
19.00 Uhr, Singen, Siedlerheim
Montag, den 28.04.2003
19.00 Uhr, Friedingen, Rathaus
Karin Conrad, Singen, Tel. 955 998

Nachhilfe für jeden Schüler nach Maß
Unser Erfolgskonzept: jedem Schüler die Unterstützung, die er braucht. Denn jeder hat andere Schulprobleme. Rufen Sie uns an: 14–17 Uhr.

PÄDAGOGISCHE® SCHÜLER-FÖRDERUNG
Singen · Schaffhauser Straße 10
Telefon 0 77 31 / 6 90 58
www.schueler-foerderung.de

Pirmin Wäldin
Musik die Spaß macht
TELEFON 07733 / 13 66
So., 30.03.03 · 11 Uhr
Autohaus Kupferschmid, TUT
LIVE...LIVE...LIVE...LIVE
Der Alleinunterhalter mit den Hits von gestern & heute
www.waeldin-pirmin.de

Oldie - Liebhaber aufgepasst!
Flohmarkt
verschiedene Motorräder
restauriert und unrestauriert
viele Ersatzteile aller Art sowie Extras zu verkaufen
Mittwoch - Freitag 14 – 18 Uhr
Samstag + Sonntag 10 – 18 Uhr
Schwarzwaldstr. 13 in Engen
Hinter Autohaus D´Agosto FIAT
Wegweiser durch Schilder
Oldie Markt gekennzeichnet Oldie Markt

Immer ein guter Werbepartner
Wochenblatt

BOXEN
2. BUNDESLIGA
BOX-CLUB SINGEN 1922 e.V.
VS.
KG WOLFENBÜTTEL / BRAUNSCHWEIG
Samstag, 29.03.2003 – Beginn: 20.00 Uhr
Singen – Scheffelhalle

Das Medium mit den vielen guten Seiten
Wochenblatt

BIKA SONNENSCHUTZ
Schnäppchen-Markt
geöffnet: freitags 14.00-18.00 Uhr
samstags 10.00-14.00 Uhr
II. Wahl-Artikel, Auslauf / Sondermodelle
MARKISEN – SONNENSCHIRME – STOFFE
Ständig große Auswahl zum sofort mitnehmen
ten-Brink-Str. 14 • 78269 Volkertshausen
••• Innenhof Spinnerei Arlen •••

Stadt Singen (Hohentwiel)

Öffentliche Ausschreibung von Bauleistungen

Die Stadt Singen (Hohentwiel), Landkreis Konstanz, schreibt auf der Grundlage der VOB nachfolgende Arbeiten öffentlich aus:

Auftraggeber:	Stadt Singen, Hohgarten 2, 78224 Singen (Hohentwiel)
Baumaßnahme:	Rathaus Singen, Hohgarten 2, 78224 Singen (Hohentwiel) UG. Raum Nord-Ost und EG. Raum 24 Einbau einer Klimaanlage für den FB 1 O, EDV-Abteilung
Angebotsausgabe:	Ab Mittwoch, dem 26.03.2003, im Rathaus Singen, Abtlg. Gebäudemanagment, Hohgarten 2, 78224 Singen (Hohentwiel), Zim. 235. Postversand gegen Gebühr von 5,00 € (Versandkosten)
Eröffnungstermin:	07.04.2003, 10.00 Uhr Rathaus Singen, 2. OG, Zimmer 228

Leistung	Beginn	Gebühr	Submission
1. Einbau einer Klimaanlage	19. KW 2003	15,– €	07.04.03 10.00 Uhr

Zuschlags- und Bindefrist: 12.06.2003
Sicherheiten: 5 % der Auftragssumme ab 50.000 €
Nachprüfstelle: Regierungspräsidium Freiburg i. Br.
Singen, den 26.03.2003 **Gebäudemanagement/Haustechnik**

BEILAGENHINWEIS



Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:
Möbel Braun, Singen (ohne Allensbach)
Yves Rocher, Stuttgart

Teilausgaben:
Vögele Mode, Stockach
Woolworth, Singen
Sunnewirbel, Singen
Toom, Radolfzell
NKD, Rielasingen-Worblingen
Lehmann Anhängerladen, Stockach
Aktionsgemeinschaft Radolfzell, Radolfzell

Am Samstag/Sonntag, dem 29.3./30.3.2003, werden über das Wochenblatt folgende Prospekte verteilt:

Gesamt:

Teilgebiete:
Markant Nemelka Markt, Überlingen am Ried

Wochenblatt
Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Zustell-Service
– Frau Janine Basin –
Telefon 07731/8800-30
– Herr Andreas Kutschker –
Telefon 07731/8800-44

SONDERPOSTEN · VERKAUFSAUSSTELLUNG · SONDERPOSTEN · VERKAUFSAUSSTELLUNG
Italienische und spanische Designermodelle
40 EXKLUSIVE LEDERGARNITUREN
(auch in Stoff) zu sensationellen Preisen
hochwertige Sitzgarnituren aus deutscher Produktion
bezogen von Fachmessen, keine Billigware
Vereinzelt bis zu **70 %** unter unverbindlicher Preisempfehlung des Herstellers
Do., 27.3.03, 10.00 - 15.00 Uhr, Scheffelhalle Singen
Messemöbel, Klemensstr., 86405 Meitingen, Telefon 0 82 71 / 42 81 47
Erklärung:
Wer sich nicht daran stört, daß seine Wohnzimmercouch schon auf der Messe ausgestellt war, kann viel Geld sparen, hier werden etwa 40 Leder- und Stoff-Sitzgarnituren verkauft.
Super-Angebot:
Komplett-Couchgarnitur
Modell Inferno, Fa. Jumbo bis zu 70 % unter unverbindlicher Preisempfehlung des Herstellers.
~~4284,– €~~
unser Preis sofort lieferbar
818,– €
Italienische und spanische Designermodelle · Italienische und spanische Designermodelle

ALDI informiert

...ab Mittwoch, 26. März

Lexmark™ Z45se Color Jetprinter



59,99*

- bis zu **4.800 x 1.200 dpi Auflösung** für laserscharfen Textdruck und exzellente Fotoqualität
- bis zu 15 Seiten/Min. in s/w, bis zu 9 Seiten/Min. in Farbe
- Accu-Feed-Papiereinzug für Druckmedien bis zu 272 g/m²
- automatische Druckkopfausrichtung für perfekte Konturen
- Job-Finishing-Funktionen für Poster- und Broschürendruck
- Windows und Mac kompatibel

Inkl. Farb- und Schwarzpatrone sowie USB-Kabel.

3 Jahre Vor-Ort-Garantie



REX®
Colour Inkjet-Papier

Spezialbeschichtet für brillante Drucke!

200-Blatt-Packung

Bis zu 2.880 dpi, sofortige Trocknung. **DIN A4,** 100 g/m².

4,99*

USB Color Flachbettscanner

TEVION®



59,99*

- Single-Pass-Scan, DIN A4
- **optische Auflösung: 1.200 x 2.400 dpi** (19.200 dpi softwareinterpoliert)
- 48 Bit True Color Farbtiefe
- Twain-kompatibel (inkl. Software)
- einfache Installation über USB-Schnittstelle

3 Jahre Garantie

Tasten für direkten Zugriff auf: Email, kopieren, scannen, OCR-Software und eine Taste frei konfigurierbar!

Inkl. Software für Bildbearbeitung und Texterkennung.

5.1 Aktiv Soundsystem

TEVION®



Mit Power-Subwoofer!
Für PC- und Audio-Anwendungen
– 3D-Surround-Sound Kinoatmosphäre!

- Musikspitzenausgangsleistung (PMPO)
  - **1 x 200 Watt Subwoofer**
  - **5 x 50 Watt Satelliten Lautsprecher**
- Lautstärkeregelung für Front (L/R), Rear (L/R) und Center
- Bass-Regler
- Verstärker im Subwoofer integriert
- Verbindungskabel zum Anschluss an 5.1-Kanal-Soundkarten

39,99*

3 Jahre Garantie

Netzadapter

Multimedia-Stereo-Aktiv-Lautsprecher



TEVION®

Für PC- und Audio-Anwendungen.
Lautstärke- und Klangregler direkt am Lautsprecher!

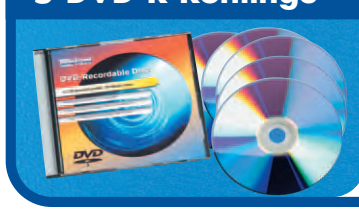
- 2 x 50 Watt Musikspitzen-ausgangsleistung (PMPO)
- Soundkarten-Verbindungskabel
- eingebauter Stereo-Verstärker
- LED-Betriebsanzeige

3 Jahre Garantie

9,99*

5 DVD-R Rohlinge

TEVION®



4,7 GB Speicherkapazität, 120 Min. Video.

5 Stück

9,99*

ECHTE 2,6 GHz

intel inside pentium 4

512KB Second Level Cache

Motherboard mit 3PCI Steckplätzen. Grafik aufrüstbar durch AGP 8x Steckplatz. Arbeitsspeicher aufrüstbar durch einen freien Speichersteckplatz.

PIONEER®	DVD- und CD-Brenner 4x DVD-R 2x DVD-RW
SONY®	DVD-ROM 16x
SEAGATE®	**160 GB** Festplattenkapazität Ultra ATA100 Interface Superschnell 7.200 U/Min.
ATI®	**ATI Radeon9600TX** 128MB DDR SDRAM 540 MHz
DIRECTX 9	Volle Hardwareunterstützung für DirectX 9 für Grafik echter als die Realität!
SAMSUNG®	**512MB DDR333MHz** Arbeitsspeicher 1 Modul – erweiterbar (max. 2 GB)
MEDION®	Stereo TV-, FM-TunerKarte
FIREWIRE	Firewire/IEEE 1394, 1 x Front, 2 x Rückseite
DOLBY DIGITAL®	6-Kanal Audio für das digitale Heimkinoerlebnis mit optimalem Klang
DSL & NETWORK READY!	Netzwerkcontroller on board Fast Ethernet 10/100 MBit
USB 2.0	5 x USB 2.0/3 Front USB, 2 USB an der Rückseite
MEDION®	56K V.9x PCI Daten Fax Modem inkl. Faxsoftware und Telefon-Anschlusskabel (OEM-Version)
MICROSOFT®	Intellimaus® (OEM-Version)
MEDION®	PS/2-Tastatur mit Multimedia Hotkeys

DVD-/CD-BRENNERXL

PIONEER®
4x DVD-R 2x DVD-RW
16x CD-R schreiben
8x CD-RW schreiben
12x DVD-ROM lesen
32x CD-ROM lesen

CONNECTXL

Frontanschlüsse:
3 x USB 2.0
1 x Firewire
1 x Kopfhörer
1 x S-Video-In
1 x Composite-In
1 x Gameport
1 x Mikrofon
1 x Audio-In

Integrierter FLASH-KARTEN-LESER

ENTERTAINMENTXL

Mit der eingebauten **Stereo-TV- und Radio-Karte** wird aus Ihrem PC ein Entertainment-Center; gleichzeitig arbeiten und fernsehen. Nutzen Sie Ihren PC als digitalen Videorecorder mit Time Shift Funktion (zeitversetzte Wiedergabe). Mit der Fernbedienung steuern Sie bequem alle Funktionen der Medion Power Cinema Software (DVD / TV / Video / CD / Radio und Foto).

SOFTWAREXL

MICROSOFT®
Windows XP Home Edition
Vorinstalliert und auf Recovery-CD (OEM Version).

MICROSOFT®
Works Suite 2003:
Vorinstalliert und auf DVD-ROM (OEM Versionen).
Inklusive:
- **Word 2002**
- **Works 7.0**
- **Picture It! Photo 7.0**
- **Encarta® Enzyklopädie Standard 2003**
- **AutoRoute 2002**

MEDION® HOME CINEMA XL
Vorinstalliert und auf CD-ROM (OEM Versionen).
- **Medion® Power Cinema 2.0**
- **Power DVD**
- **Video Live Mail**
- **Power Director 2.5 ME**
- **MediaShow SE**
- **Musicmatch**

Vorinstalliert und auf CD-ROM (OEM Versionen).
- **Pinnacle Instant Copy***
- **Nero Burning ROM**

DIVX
Die DIVX Technologie – patentiertes De- und Encoding – ermöglicht es Ihnen, Videofilme im AVI-Format in hoher Qualität zu erstellen, bei gleichzeitig geringem Festplattenspeicherbedarf.

AOL
Mit 35 Mio. Menschen weltweit die Nr. 1.

Medion® empfiehlt Microsoft® Windows® XP.

AIRXL

Besonders leise durch das neue AIRXL Belüftungssystem.

Neueste Lüftertechnologie macht den MEDION® TITANIUM MD 8008 flüsterleise.



Multimedia Home Entertainment DESIGN CENTER

MEDION® Titanium MD 8008 mit Intel® Pentium® 4 Prozessor

Intel®, das Intel® Inside Logo und Pentium® sind eingetragene Warenzeichen der Intel Corporation oder ihrer Niederlassung in den Vereinigten Staaten oder anderen Ländern.

1.179,–*



* Sie dürfen nur Kopien des Materials erstellen, dessen Urheberrechtsinhaber Sie sind bzw. für das Sie vom Urheberrechtsinhaber eine Kopiererlaubnis erhalten haben. Wenn Sie nicht der Urheberrechtsinhaber sind bzw. keine Kopiererlaubnis vom Urheberrechtsinhaber erhalten haben, verletzen Sie möglicherweise das Urheberrecht und unterliegen eventuell Schadensersatzansprüchen.

Vor-Ort-Service
Inklusive 365 Tage Hotline. Auch sonn- und feiertags!
3 Jahre Garantie

www.medion.com MEDION your digital future is now

19" Professional Color Monitor



MEDION®

- 0,26 mm Fine-pitch-Lochmaske
- **45,5 cm sichtbare Bildschirmdiagonale**
- max. Auflösung: 1.600 x 1.200 (bei 75 Hz)
- max. Pixelfrequenz: 202,5 MHz
- On-Screen-Display (OSD)
- Zeilenfrequenz: 30–98 kHz
- Bildwiederholfrequenz: 50–120 Hz
- DDC kompatibel

Power-Management – für geringen Stromverbrauch.

3 Jahre Garantie

169,–*

TFT 17" Aktiv SXGA LCD Color Monitor



MEDION®

- sehr großer Betrachtungswinkel (150°/125°)
- **43,2 cm sichtbare Bildschirmdiagonale**
- Auflösung 1.280 x 1.024
- On-Screen-Display (OSD)
- 2 integrierte Lautsprecher

3 Jahre Garantie

379,–*

FLAT PRO® TECHNOLOGY

TCO 99

Monitor + Netzteil VDE/GS geprüft

Schnurloses Funk-Tastatur-Maus-Set

TEVION®



Inkl. optischer 5-Tasten-Funkmaus mit Scrollrad für vertikales Scrollen!

- **19 frei programmierbare Hotkeys – mit voreingestellten Funktionen für Email, Internet und Multimedia**
- **optische Funkmaus** – arbeitet praktisch auf jeder Oberfläche, seitliche Tasten und Scrollrad, variabel programmierbar
- 2 Funkkanäle
- **digitale Funktechnologie**
- 27 MHz Übertragungsfrequenz
- Empfangsanzeige
- Anschluss über die PS/2-Schnittstelle

3 Jahre Garantie

Set 27,99* **inkl. Batterien**

Optische Funkmaus



Abb. ähnlich

+++ Mit Service-Hotline – 365 Tage im Jahr, auch sonn- und feiertags! +++ Bitte beachten Sie ggf. für unsere Geräte die Systemvoraussetzungen. +++

13PC-1

*Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwartet hoher Nachfrage unter Umständen schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis. Weitere Informationen zu den Aktionsartikeln finden Sie unter: www.aldi-sued.de · wap.aldi.de

ALDI SÜD

ALDI informiert

...ab Donnerstag, 27. März

Aus unserem Sortiment

AMAROY® Der Feine
Eine Spitzenmischung unter Verwendung von besonders feinem Hochlandkaffee. 100% Arabica.
500 g
2,99
(kg-Preis 5,98)



Aromatisch & köstlich...

Original Südtiroler Apfel- oder **Quarkstrudel**
Backfertig. Tiefgekühlt.
je 600-g-Packung
–,99
(kg-Preis 1,65)



TEVIANA® Backkuchen
In wechselnden Sorten. Tiefgekühlt.
je 1.250-g-Packung
2,79
(kg-Preis 2,23)



TEVIANA® Sahnetorten
In wechselnden Sorten. Tiefgekühlt.
je 600-g- bzw. 750-g-Packung
3,29
(kg-Preis 5,48 bzw. 4,39)



Funktionelle Freizeitmode für Sie oder Ihn!



MultiTex®

Funktionelle Freizeitjacken
Obermaterial 100% Polyamid, Futter 100% Polyester.
Wind- und wasserdicht, atmungsaktiv.
Größen: S–XXL
je **19,99***

Multifunktions-Westen
Obermaterial und Futter 100% Polyester.
Atmungsaktiv. Wind und Wasser abweisend durch TEFLON®.
Größen: S–XL
je **9,99***

Teflon® Fabric Protector
crane® SPORTS

Herren-Polohemden

100% Baumwolle. Doppelt merzerisiert.
Single Jersey oder **Piqué Qualität.**
Größen: M–XXL
Royal Class casual
je **12,99***



3 Damen-Slips

100% Baumwolle.
● String-Tangas ● Tanga-Slips
● Hüft-Slips oder
● Jazzpants
SKIN TO SKIN
Größen: 36/38–48/50
je 3er-Pckg. **2,99***



Damen-Strumpfhosen

Seidig glänzend, 15 den.
Hochtransparent, mit Zwickel.
Giada®
LYCRA®
Größen: S–L
je **1,49***



Socken für Sie und Ihn!

„Walt Disney" oder „Mr. Bean" Motive.
Normale oder **kurze** Schaftlänge.
Größen: 35/38–44/46
je Paar **1,79***



Mikro-Stereo-Anlagen mit Vertikal-CD-Player

- 2 Band PLL-Synthesizer-Radio (UKW/MW) mit RDS
- Kassettendeck mit One-Touch-Aufnahmefunktion
- beleuchtetes LCD-Multifunktionsdisplay
- 3 Wege Bassreflex-Lautsprecher, 2 Stück
- 75 Ohm Antennen-Anschlussbuchse
- Vertikal-CD-Player mit 20 Titelspeichern
- Verstärker mit 2,5 Watt (RMS) 100 Watt (PMPO)

In 3 Farbkombinationen.
Inkl. Infrarot-Fernbedienung und Batterie.

je **79,99***

TEVION®

Vertikal-CD-Player



Kassettendeck mit Auto-Stopp-Funktion, Soft Eject und ALC





Mit Service-Adresse.
3 Jahre Garantie
TÜV PRODUCT SERVICE
GS geprüfte Sicherheit

Hochdruckreiniger

Fahrbar – mit zwei Rädern und Handgriff.

- Anschlussleistung 2,1 kW
- Druck max. 130 Bar
- Fördermenge 450 l/h
- praktische Zubehöraufnahme
- integrierter Wasserfilter

Zubehör:
- Pistole mit 6 m Hochdruckschlauch
- Strahlrohr mit Druckregulierung
- Strahlrohr mit Rotordüse
- rotierende Waschbürste
- integrierter Reinigungsmitteltank
- Reinigungsmittelkonzentrat

115,–*

Mit Service-Adresse.
KING® CRAFT
3 Jahre Garantie
TÜV PRODUCT SERVICE GS



Stein-Reiniger
Für **Terrasse, Balkon** und **rund ums Haus.** Sehr ergiebig – für ca. 250 m² Fläche. Biologisch abbaubar.
1-l-Flasche
1,99*



Container-Stauden
Bereits ausgetriebene Stauden mit Wurzelballen. In großer Sortenvielfalt.
je **–,45***



inkl. umfangreichem Zubehör



*Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwartet hoher Nachfrage unter Umständen schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis. Weitere Informationen zu den Aktionsartikeln finden Sie unter: www.aldi-sued.de · wap.aldi.de

13DB-re-1

ALDI SÜD



Wafrös

alemannische Dialektik

Also etz goht's aber denn los, so saged se bi uns, wenn se sich iber ebbes ufreged, wo se moned, dass des it sei müeßt, dass mer des vermeide kännt oder sot. Die Mei und i, mir hond, s isch etz glaub i iber dreißg Johr her, ä Fährtle gmacht uf Frankreich, weil mer en Entwicklungshelfer ge Marseilles brocht hond.

Ufem Ruckweg hon i gmont, i well ihre mol die große Welt zeige und denn sind mir iber des St. Tropez gfahre.

Dert homer Hunger kriegt und sind uf ä Bänkle vor some schtinkfeine Hotel anegsesse und hond unsere Bröter uspackt. S hot en Hufe Lüt ghet und nu ganz noble.

Denn isch so ä nobles Ehepaar a unserm Bänkle vorbeiflaniert, also geschlenderet oder gelatscht und beide hond uf uns zwei glueget, wie mir die Brötle us de Hand essed.

Do sagt er zu ihre: »Jetzt geht's aber dann los!« Dodemit hot der Fatzke sage welle, »ja wo sind wir denn eigentlich allmählich hingekommen?« Da fressen diese Kanacken Brot aus der Hand auf einer Parkbank in St. Tropez!

Mir und de Mei isch schlagartig klar gsi, dass mir in St. Tropez zum Pöbel g'höred und mir sind no i de gliiche Nacht homgfahre uf unser Singe, wo mir zwä it unbedingt zum Pöbel ghöred, aber s'kunnt halt scho weng uf de Schtandpunkt a. Der Satz aber, »also etz goht's aber denn los«, der isch mir hange bliebe bis heit, oder bis hüt, wobei wieder mol de Konstanzer und de Singemer i mir schtreited, ob's heit heißt oder hüt hoaßt. Etz ischer mer wieder z'mol gegewärtig worre, wo i zu mir selber gsagt hon »also etz goht's aber denn los.

Die Mei und i bleibed noch em z'Morgeesse all no weng hocke und iberleged, wa mer eikaufe sott. Denn wird vu mir all's uf ä Zeddele gschriebe, damit i jo nix vergiss und under anderm isch au auf dem Zeddele des geheimnisvolle Wort »Magnesium« gschtande.

Des braucht die Mei und des brauch i. Mir kaufed des in Tabletteform, weil so ä Tablett ä Tagesrazion isch und schprudlet und schmeckt wie Zitronelimonad.

I brauch des Magnesium gege d'Wadekrämpf nachts im Bett und die Mei brucht's wäge de Oschtereporose und etz war halt wieder mol unser Tabletteröhrle leer.

I war scho bim Beck und bim Mexer, hon scho d'Hose i d'Reinigung brocht und hon grad welle i de Drogeriemarkt, womer all's kaufe ka, wa it zum Esse isch.

Glaubed ihr, mir sei eigfalle, wie des Zeug heißt, wa die Mei gege ihre Oschtereporose und i gege meine Wadekrämpf brauch?

Gwisst hon i nadierlich, dass des Brause-Tablette sind, aber wie des Zeig heißt, des isch mer it ums Verrecke eigfalle. Alle Wörter vu allene Medikament, wo i jemols hon schlucke müeße, simer im Kopf umenandgwirblet, aber ums Verrecke it, wie die Brause-Tablette heißed. I bin miteme heiße, hochrote Kopf vor dem Drogeriemarkt gschtande und hon nu denkt, i ka doch it zunere Verkäuferin sage, i mecht gern die Tablette fir Oschtereporose und Wadekrämpfe, aber i woß nime, wie se heißed.

Nei, homgange bin i, ohne Tablette, und dohom hon i de Zeddel usem Kittelsack gholet und do isch deitlich drufgschtande »Magnesium!« Ehrlich, wie i halt mol bin, hon i des minere Frau verzellt, dass i tatsächlich vor dem Drogeriemarkt gschtande sei und hett ums Verrecke nimme gwisst, wie die Brause-Tablette heißed.

No guckt mi die Mei ganz komisch a und sagt doch tatsächlich, ha »also etz goht's aber denn los!«

KURZ UND BÜNDIG

Auswärtige Sprechtage des Versorgungsamtes Radolfzell in Singen, am Do., 3.4., v. 9-13 h, im Rathaus, Sitzungszimmer Ost im 2. OG. Vorherige Benachrichtigung unter Tel. 07732/150453 o. Fax 07732/150468 o. e-mail: poststelle@vkn.lvs.bwl.de ist unbedingt erforderlich!!

Selbsthilfegruppe für Hörbehinderte und Tinnitusbetroffene: Zum nächsten Treffen am Do., 27.3., um 18.30 Uhr im Gasthaus Bürgerstuben in Konstanz, Bahnhofplatz 7, sind alle Betroffenen, Angehörigen und Interessierten eingeladen. Infos unter Telefon 07774/7036, Ella von Briel.

AWO Ferienfreizeiten für Kinder und Jugendliche: Pfingstferien: Sprachfreizeit f. 14-17-jährige, v. 31.5.-13.6., nach Poole in Südengland; für 7-12-jährige, v. 3.6.-12.6., eine Freizeit in Rütte im Hochschwarzwald; Info und Anmeldung unter 07731/958080.

AWO-Seniorenreisen: Bahnreise nach Berlin v. 18.5.-24.5.: Stadtrundfahrt, Besuch in Potsdam, Ausflugsfahrt in den Spreewald, u.v.a.; Flugreise nach Torremolinos in Andalusien v. 23.4.-7.5.; Weitere Info und Anmeldung bei der AWO, Herr Dreier, Tel. 07731/958080.

Wallfahrt nach Lourdes, Nevers, Ars vom 24.7.-30.7. Abfahrt Singen, Zusteigemöglichkeiten bis Basel. Prospekte, Auskunft und Anmeldung bei Fr. I. Amann, 07731/23440.

Auswärtige Sprechtage des Versorgungsamtes Radolfzell in Gottmadingen am Do., 10.4., v. 9-13 h. Vorherige Benachrichtigung unter Tel. 07732/150453, Fax 07732/150468, e-mail: poststelle@vkn.lvs.bwl.de ist unbedingt erforderlich!!

Infoabend »Trennung und Ehescheidung« am Di., 1.4., 20 h, bei der pro familia Beratungsstelle Singen, Feuerwehrstr.1, Singen. Nähere Info unter 07731/61120.

Vitiligo (Weißfleckenkrankheit)-Selbsthilfegruppe trifft sich am Fr., 28.3., 19 h, im Adler, Seestr. 34, Radolfzell. Info bei C. Marx-Mond, 07773/930040

Altkleidersammlung des Deutschen Roten Kreuzes am Sa., 29.3., im gesamten Landkreis Konstanz.

GEBRAUCHTWAGEN
>>>AKTIONSTAGE!!

Sportkombi

411,– €**
Alfa Romeo 156 Sportwagon 2,5
EZ: 03/01, 141 kW (192 PS), Klimaautom., 4x Airb., Sitzh., Leder, Autom., ZV
Unser Angebot 22.990,– €

Komfortfahrzeug

336,– €**
Audi A4 2,5 TDI
EZ: 03/99, 110 kW (150 PS), Klimaautom., 4 x Airbag, Sitzheizung, Leder, Autom., ZV
Unser Angebot 18.790,– €

Familienkombi

411,– €**
Audi A6 2,5 TDI
EZ: 09/99, 110 kW (150 PS), Klimaautom., 4 x Airbag, 4 x el. FH, AHK, PDC, ZV
Unser Angebot 22.990,– €

Roadster

482,– €**
Audi TT 1,8 T Quattro
EZ: 03/00, 165 kW (225 PS), Klimaautom., 4 x Airbag, Sitzheizung, Leder, ESP, ZV
Unser Angebot 26.990,– €

Roadster

179,– €**
Fiat Barchetta 1,8
EZ: 01/96, 96 kW (131 PS), ABS, 2 x Airbag, elektr. FH, RC, ZV
Unser Angebot 9.990,– €

Sparsamer Benziner

250,– €**
Mitsubishi Carisma 1.8 GDI
EZ: 12/00, 92 kW (125 PS), 4 x Airbags, Klima, ABS, RC, ZV, el. FH, u.v.m.
Unser Angebot 13.990,– €

Coupe

250,– €**
Fiat Coupe 20 V
EZ: 3/00, 113 kW (154 PS), Klima, 2 x Airbag, ABS, Alu, ZV, elektr. FH
Unser Angebot 13.990,– €

EU-Gebrauchtwagen

250,– €**
Fiat Stilo1,8-16V
EZ: 3/02, 98 kW (134 PS), Klimaautom., 4 x Airbag, ESP, ABS, ZV, Radio CD, el. FH
Unser Angebot 13.990,– €

Kombi

141,– €**
Ford Escort 1,8-16V
EZ: 7/98, 85 kW (115 PS), Klima, 2 x Airbag, elektr. FH, ZV, RC, ABS, Alu
Unser Angebot 7.850,– €

Familienvan

446,– €**
Ford Galaxy 1,9 TDI
EZ: 11/01, 85 kW (115 PS), Klima, 4 x Airbag, AHK, ZV, Radio CD, elektr. FH
Unser Angebot 24.980,– €

Raumwunder

210,– €**
Mazda 323 F 1,6 Excl.
EZ: 02/01, 72 kW (98 PS), Klima, 4 x Airbag, ABS, ZV, elektr. FH, RC, Nebelsch.
Unser Angebot 11.750,– €

Sparwunder

268,– €**
Mazda 323 F 2,0 TD Excl.
EZ: 12/01, 74 kW (100 PS), Klima, 4 x Airbag, ABS, ZV, elektr. FH, RC, Nebelsch.
Unser Angebot 14.990,– €

Mazda 6 Jungwagen

339,– €**
Mazda 6 1,8 Comfort
EZ: 10/02, 88 kW (120 PS), Klima, 8 x Airbag, DSC, ABS, elektr. FH, ZV, Radio
Unser Angebot 18.990,– €

Vorführwagen

250,– €**
Mazda 626 2,0i Exclusive
EZ: 06/00, 85 kW (115 PS), Klima, 4 x Airbag, elektr. FH, ZV, ABS, TCS
Unser Angebot 13.990,– €

Limousine

245,– €**
Mazda 626 2,0 Exclusive
EZ: 02/00, 85 kW (115 PS), Klima, 4 x Airbag, Alu, elektr. FH, Nebelsch., ZV
Unser Angebot 13.700,– €

Diesel

259,– €**
Mazda 626 2,0 TD Kombi
EZ: 03/99, 74 kW (100 PS), Klimaautom., 4 x Airbag, Radio, CD-Wechsler, ZV, el. FH
Unser Angebot 14.500,– €

Der kleine mit viel Raum

166,– €**
Mazda Demio 1,4
EZ: 03/00, 46 kW (63 PS), Klima, Servo, 2 Airbags, u.v.m.
Unser Angebot 9.250,– €

Stadtflitzer

230,– €**
Mazda Demio 1,5 Sportive
EZ: 07/01, 55 kW (75 PS), Klima, el. FH, 2 x Airbag, ABS, ZV, el. Spiegel, Alu
Unser Angebot 12.850,– €

Allwetterroadster

282,– €**
Mazda MX-5 1,9 Magic
EZ: 08/99, 103 kW (140 PS), ABS, 2 x Airbag, el. FH, RC, ZV, Leder, Alu, Hardtop
Unser Angebot 15.750,– €

Allwetterroadster

357,– €**
Mazda MX-5 1,6 Allseason
EZ: 03/02, 81 kW (110 PS), ABS, 2 x Airbag, el. FH, Radio, Alu, Hardtop, ZV
Unser Angebot 19.990,– €

Top Zustand

266,– €**
Mercedes C 180 Classic
EZ: 04/98, 90 kW (123 PS), 4 x Airbag, Klima, ABS, ASR, el. FH, u.v.m.
Unser Angebot 14.790,– €

Vorführwagen

295,– €**
Mazda Premacy 1,9 Active
EZ: 2/02, 74 kW (100 PS), ABS, Klimaautom., 4 x Airbag, TCS, el. FH, Alu, Nebelsch.
Unser Angebot 16.500,– €

Familienvan

237,– €**
Mazda Premacy 1,9 Excl.
EZ: 7/99, 74 kW (100 PS), ABS, Klima, 4 x Airbag, ZV, el. FH, Alu, Nebelsch.
Unser Angebot 13.250,– €

Familienvan

241,– €**
Mazda Premacy 2.0 TD
EZ: 3/00, 66 kW (90 PS), ABS, Klima, 4 x Airbag, ZV, el. FH, Alu, Nebelsch.
Unser Angebot 13.490,– €

Sparsamer Kombi

342,– €**
Mercedes E 290 TD Kombi
EZ: 5/97, 95 kW (130 PS), 2 x Airbag, ABS, el. FH, el. SD, Tempomat, u.v.m.
Unser Angebot 18.990,– €

Der Wendige

277,– €**
Mercedes A 190 Avantgarde
EZ: 10/00, 92 kW (125 PS), ABS, ESP, Klima, Teilleder, Sitzheizung, 4 x Airbag, Alu
Unser Angebot 15.490,– €

Sparkombi

330,– €**
Mercedes C 220 T CDI Classic
EZ: 11/99, 92 kW (125 PS), ABS, Klima, 4 x Airbag, ZV, el. FH, Alu, Nebelsch.
Unser Angebot 18.490,– €

Kleinwagen/Automatik

188,– €**
Renault Clio 1,6 Initiale
EZ: 10/99, 60 kW, (99 PS), Automatik, Klima, ABS, Schiebedach, Leder, AHK, ZV
Unser Angebot 10.490,– €

Roadster

320,– €**
Toyota MR-2
EZ: 6/00, 103 kW (140 PS), ABS, Alu, Radio CD, el. FH, 2 x Airbag, Sportausp.
Unser Angebot 17.900,– €

Anfängerauto

112,– €**
Opel Corsa 1,0 World Cup
EZ: 9/98, 40 kW (55 PS), ABS, 2 x Airbag, Radio CD, Servo, Color, Alu
Unser Angebot 6.250,– €

EU-JAHRESWAGEN

270,– €**
Skoda Oktavia 1,9 TDI 5-Trg
EZ: 03/01, 81 kW (110 PS), 4 x Airbags, ABS, Klima, el. FH, ZV, u.v.m.
Unser Angebot 14.990,– €

EU-NEUWAGEN

287,– €**
Skoda Oktavia 1,9 TDI Elegance
81 kW (110 PS), ABS, 4 x Airbags, Climatic, Alu, ZV, el. Fh., uvm.
Unser Angebot 17.990,– €

EU-NEUWAGEN

233,– €**
Seat Toledo 1,9 TDI Fresh
66 kW (90 PS), Klima, ABS, 4 x Airbags, el. Fh., ZV,
Unser Angebot 14.500,– €

EU-NEUWAGEN

239,– €**
Seat Toledo 1,6 i
66 kW (90 PS), Klima, ABS, 4 x Airbags, el. Fh., ZV,
Unser Angebot 13.990,– €

10 x EU-NEUWAGEN

191,– €**
Renault Clio 1,2 16 V Expression 5-Trg.
55 kW (75 PS), 4 x Airbags, ABS, ZV, el. Fh., Radio CD
Unser Angebot 11.990,– €

EU-NEUWAGEN

144,– €**
Ford Fiesta 1,3 Futura 5-Trg.
44 kW (60 PS), 4 x Airbags, ABS, Klima, Alu, uvm.
Unser Angebot 8.990,– €

10 x EU-NEUWAGEN

148,– €**
Hyundai Getz 1,1 GL
46 kW (63 PS), 4 Airbags, ABS, Servo, ZV, el. Fh.
Unser Angebot 9.250,– €

EU-NEUWAGEN

225,– €**
Hyundai Matrix 1,5 CRDI GLS
60 kW (82 PS), 2 x Airbags, Klima, ABS, ZV, el. Fh., Alarm...
Unser Angebot 13.990,– €

10 x EU-NEUWAGEN

297,– €**
Hyundai Coupe 2,0 i GLS
100 kW (136 PS), 4 x Airbags, Klimatr., ABS, Alu, CD, uvm.
Unser Angebot 17.990,– €

20 x EU-TIEFPREIS

249,– €**
Nissan Primera 1,6 i Visia
79 kW (107 PS), 8 x Airbags, ABS, Klimatr., el. Fh., uvm.
Unser Angebot 15.500,– €

** 84 Monate Laufzeit / 8,99 % eff. Jahreszins! Ein Angebot der AKB Bank. Gilt beim Kauf eines EU-Neuwagen, Gebrauchtwagen im Aktionszeitraum.

ÜBER 400 FAHRZEUGE ZUR AUSWAHL ++ KLEINE LEICHTKAUFRATEN OHNE ANZAHLUNG ++ ALLE FAHRZEUGE MIT GARANTIE ++ INZAHLUNGNAHME ++

VOM 26.3. - 13.4. ERHALTEN SIE GRATIS
1 SONY-ERICSSON T300 INCL. CAM
OHNE VERTRAGSBINDUNG / KEIN SIM-LOCK



BRÜTSCH AUTOARENA
EU-WAGEN | JAHRESWAGEN | GEBRAUCHTWAGEN
WWW.AUTOARENA.NET

GRATIS IM WERT VON 349,–

AB 1. MAI AUCH WIEDER IN ENGEN
Ein Unternehmen der Autohaus Brütsch GmbH
78224 SINGEN - 07731/90980

BRÜTSCH AUTOHAUS
mazda

»Es gibt keinen Schutz«

Menschen im Irak in einer unerträglichen Situation

Seit 1988 lebt Adil Asfoor in Deutschland. Der irakische Maschinenbau-Ingenieur, der mit seiner Frau Nadia und seinen Söhnen Hani und Tim in Konstanz wohnt, verfolgt die Geschehnisse in seiner Heimat über den arabischen Sender Al-Dschasira. Das WOCHENBLATT wollte im Gespräch mit Adil Asfoor die aktuelle Situation aus der Sicht eines Irakers beleuchten.



Nadia und Adil Asfoor mit Sohn Hani leben in Konstanz. Sie verfolgen die Geschehnisse im Irak über den arabischen Sender Al-Dschasira. Nadia Asfoor hat im ersten Golfkrieg das Bombardement auf Bagdad selbst erlebt. Ihre Familie lebt in der irakischen Hauptstadt. Noch gibt es telefonischen Kontakt. **swb-Bild: aa**

Wochenblatt: Herr Asfoor, im Irak herrscht Krieg. Lebt ein Teil Ihrer Familie noch im Irak ?

Adil Asfoor: Meine Familie lebt im Süden Iraks, die Familie meiner Frau ist in Bagdad.

Wochenblatt: Sicher informieren Sie sich ständig am Fernsehen über die aktuelle Entwicklung?

Adil Asfoor: Ja wir schauen überwiegend den arabischen Sender Al-Dschasira.

Wochenblatt: Stehen Sie in Kontakt mit Ihren Familien?

Adil Asfoor: Ja, meine Frau hat gestern (Sonntag) telefoniert.

Wochenblatt: Wie beurteilen Sie die Situation, nachdem die Truppen der Koalition im Irak operieren ? Haben Sie das erwartet ?

Adil Asfoor: Was George W. Bush angeht, habe ich schon erwartet, dass er eine Aggression gegen Irak starten wird. Sein Vater hat es im ersten Golfkrieg ja nicht zu Ende gebracht. Mit der jetzigen Art und Weise habe ich allerdings nicht gerechnet. Ich dachte, dass zumindest erst die Probleme und Brandherde im Nahen Osten insbesondere in Palästina gelöst werden. Bush hat aber Sharon laufen lassen und parallel dazu im Gegensatz zu den Uno-Konventionen und eigentlich gegen die ganze Welt seine Aktion gestartet.

Wochenblatt: Wie sehen Sie Saddam Hussein ?

Adil Asfoor: Saddam ist ein Tyrann, das ist unbestritten. Ein skrupelloser Diktator, der nicht zurückzuckt, wenn Menschen umgebracht werden. Wenn man die jubelnden Menschen im Fernsehen sieht, da ist eigentlich niemand für Saddam. Er hat sich nur Feinde geschaffen.

Wochenblatt: Und Ihre Familie im Irak, wie erlebt die den Krieg ?

Adil Asfoor: Meine Frau hat im letzten Krieg das Bombardement auf Bagdad selbst erlebt. Die Erde bebte, zerstörte Häuser, die Kinder erschrocken und in Angst. Es gibt keinen Schutz und man weiß nicht, wann die nächste Rakete kommt. Das ist eine unerträgliche Situation. Die Menschen sind machtlos.

Wochenblatt: Die Menschen sind der Gewalt von zwei Seiten ausgeliefert ?

Adil Asfoor: Genau, es macht den Leuten das Leben sehr schwer. Sie haben kaum Medikamente, wenig zu essen und es interessiert sich auch niemand dafür. Das Absurde ist , dass wir als weltoffene Menschen aus dem Irak, die gerne auch mal Kässpätzle statt dem Nationalgericht Tapsi essen, durch die Amerikanische Politik wütend gemacht werden. Im ersten Krieg dachten wir, endlich sind wir Saddam los, die ganzen Städte waren ja befreit worden. 15 von 18 Provinzen waren frei, nur 3 waren noch unter Saddams Kontrolle. Die Amerikaner ließen die Republikanische Garde einfach laufen, die haben dann die Menschen gemetzelt. Das hat die Glaubwürdigkeit von Vater Bush unterminiert. Das Embargo war Saddam willkommen, er konnte die Schuld auf die Amerikaner schieben. Dadurch hat er selbst überlebt. Die Uno geht nach den Anweisungen der Amerikaner. Sie sucht nach Waffen, dabei ist die Sterberate der Kinder die höchste weltweit. Die Amerikaner wollen befreien, aber warum jetzt, damals sind Tausende in Kurdistan gestorben. Das hat die Welt nicht interessiert.

Wochenblatt: Haben Sie eine Vision?

Adil Asfoor: Ich sehe bei dieser Politik nur schwarz. Angenommen, die Amerikaner gewinnen den Krieg und er wird schnell beendet, was ich nicht glaube, dann gibt es Brandherde in der ganzen Region und in der islamischen Welt. Auch die gemäßigten Kräfte werden durch diese Politik zwangsläufig radikaler. Eine gefährliche Entwicklung.

Wochenblatt: Wie viele Irakern leben in der Region ?

Asil Asfoor: Es sind nicht viele Familien, die ich kenne. Vielleicht sieben Iraker, wenige in Singen und anderen Städten. Jeder hat seine Interessen und kommt aus unterschiedlichen Schichten. Ich habe genau so gute deutsche, jüdische und amerikanische Freunde.

Das Gespräch führte Georg Harder

Benken: Stimmen des Protests werden immer lauter

Singen/Schaffhausen (bud). Der Widerstand gegen das geplante Atommüll-Endlager beim schweizerischen Benken weitet sich aus. Nun protestieren Singens Oberbürgermeister Andreas Renner und der Schaffhauser Stadtpräsident Marcel Wenger gemeinsam gegen das Projekt in der Grenzregion.

Beiden machten sich Sorgen darüber, dass der Zürcher und Schaffhauser Kantonalbevölkerung ein Mitentscheidungs- und Vetorecht über das Atommüll-Endlager Benken entzogen werden solle, so Renner.

Der eidgenössische Nationalrat hatte kürzlich das vom Bundesrat vorgeschlagene neue Kernenergiegesetz so verändert, dass allein der Schweizer Bund über Atommüll-Endlager bestimmen kann.

Zuvor galt eine kantonale Mitbestimmung noch weitgehend als unumstritten. Die Kernkraftlobby mit ihrem Druck auf das Schweizer Bundesparlament habe gesiegt, meinen Renner und Wenger. Ihr Protest richtet sich gegen die landschaftlichen Einschnitte durch den Endlager-Bau, die Gefahr von Atomtransporten und den atomaren Müll. Schnelles Handeln sei erforderlich, so Renner, weil bei einem »Ja zu Benken« bereits im Jahr 2006 mit dem Endlager-Bau begonnen werden würde.

Teppichmesser mit dabei

Gewaltbereitschaft wächst im Kreis / Polizei zieht Bilanz

Von Hans Paul Lichtwald

lichtwald@wochenblatt.net

Kreis Konstanz. Kein Polizeibeamter ist im Dienst draußen ohne schußsichere Weste unterwegs. Das sagte gestern Uli Schwarz, der Leiter der Konstanzer Polizeidirektion bei der Jahrespressekonferenz in Konstanz. Und die schützt natürlich auch gegen Messerstiche. Uli Schwarz sieht bei im Schnitt gleich gebliebener Kriminalität eine Verschärfung an der Polizeifront. Einerseits sei die Gewaltbereitschaft spürbar - gerade bei jungen Menschen - gestiegen. Zugleich habe der Trend zur Bewaffnung zugenommen. »Wenn einer ein Messer dabei hat, dann zieht er es auch,« sagt Schwarz. Und überhaupt kein Verständnis hat er dafür, dass Jugendliche mit einem Teppichmesser unterwegs sind.

Der Extremfall liegt noch nicht so lange zurück: Eine Polizeistreife bringt einen minderjährigen Burschen nachts den Eltern heim. Kurz darauf dreschen Vater, Mutter und Sohn auf die Polizisten ein. Mit mehr Präsenz will die Polizei den aktuellen Entwicklungen begegnen. Mehr Streifendienst, weniger Verkehrsdienst, das ist die neue Formel der Polizeidirektion. In Singen und Konstanz sollen jeweils drei Streifenwagen unterwegs sein, in Radolfzell und Stockach je zwei.

Eine Polizeihundestaffel wird ab 1. April in Singen stationiert sein, den siebten Hund haben die Beamten gestern gekauft. Der eine oder andere Diensthund soll noch als Drogenschnüffler weitergebildet werden.

Mit der Statistik 2002 und Uli Schwarz und seine Analysierer vorsichtig. Die Datenlage soll ab August 2003 besser werden, wenn die Polizeidirektion selbst ihre Vorkommnisse in den zentralen Computer eingeben kann. Für 2002 druckt die Statistik eine Halbierung der Drogendelikte aus. Nichts da, sagt Schwarz, keine Entwarnung. Die Aufgriffe an der Grenze fehlen da weitgehend bei diesen Zahlen. »Wir wollen keine offene Drogenszene wie es sie in Singen schon gab,« sagt Schwarz. So gebe es keine Anregungen für Jugendliche, es auch einmal hier zu versuchen. Er bestätigte, dass sich die Szene ins Private zurückgezogen habe. Inhaltlich werde man die Drogengefahr in diesem Jahr schwerpunktmäßig angehen. Zugenommen hat die Straßenkriminalität um 15 Prozent, Fahraddiebstähle sind immer häufiger, Ladendiebstahl hat Hochkonjunktur. Gleichzeitig haben Betrugsfälle um 20 Prozent abgenommen. Zudem werden Täter immer jünger.

Insgesamt wurden im Kreis Konstanz 2002 genau 18 262 Straftaten registriert. Während der Alkohol im Straßenverkehr weiter abnimmt, nimmt er als Grundlage für die Gewaltbereitschaft zu. Veranstalter wüssten oft nicht, dass süße Limonaden mit Alkoholanteil erst ab 18 Jahren abgegeben werden dürften.

Laufen für einen guten Zweck

Singen (swb). Bahn frei für die Laufsaison 2003: Mit einem 24-Stunden-Lauf zugunsten krebskranker Kinder eröffnet am Wochenende die Tao Running Acadamy bei Intersport Schweizer die Laufsaison. Von Freitag, 28. März, 14 Uhr bis Samstag 14 Uhr stehen drei Laufbänder rund um die Uhr zur Verfügung. Anmeldeformulare gibt es bei Intersport Schweizer in Singen.

Messerstecher festgenommen

Radolfzell (swb). Am Montagabend um 20.41 Uhr kam es am Bahnhof in Radolfzell zu einer versuchten gefährlichen Körperverletzung. Beim Aussteigevorgang am Seehäsle kam es zwischen zwei Personen zu einer verbalen Auseinandersetzung. Ein Reisender fühlte sich durch einen mit seinem Fahrrad aussteigenden Reisenden belästigt und zog ein Messer. Er versuchte nun mehrfach auf den anderen Reisenden einzustechen. Dem Geschädigten gelang mit seinem Fahrrad die Flucht.

Ein zufällig in der Nähe des Tatorts befindlicher Polizeibeamter des Polizeireviers Konstanz konnte den Täter noch am Tatort festnehmen und an den Bundesgrenzschutz übergeben.

Hinweise an den Bundesgrenzschutz(07531-1288-0).



»Katzenfee«-Bilder gegen Gewalt an Kids

Konstanz (bud). Im Kampf gegen die Gewalt an Kindern ziehen Polizeidirektion, Landratsamt und Puppenbühne Konstanz an einem Strang. Der Malwettbewerb »Katzenfee« war ein Teil des Projekts »KOnstAnz gegen Gewalt«. 164 Kinder hatten sich an der Aktion beteiligt. Jetzt wurden die 22 schönsten Werke in der Musikschule Konstanz mit Preisen ausgezeichnet.

Das selbstgemalte Bild von Nicolai Bleicher aus Konstanz faszinierte die Jury am meisten. Der Siebenjährige bekam als Preis für seine »Katzenfee«-Zeichnung eine Einladung zu einer Besichtigung des Sea-Life-Centers, zu der er seine Klassenkameraden mitnehmen darf. Zudem erhielt Nicolai einen Gutschein für eine Kanufahrt. Die anderen Gewinner im Alter zwischen 4 und 10 Jahren bekamen Spiele. Uli Schwarz, Leiter der Polizeidirektion Konstanz, erläuterte den Hintergrund des Projektes: »Es wendet sich an Kinder, damit sie nicht zu Opfern von Gewalt werden und später als Erwachsene nicht zu Tätern.« Deshalb sei zuvor in den Kindergärten und Grundschulen im Landkreis Konstanz für den Malwettbewerb geworben worden.



Das »Katzenfee«-Bild von Nicolai Bleicher (7) beeindruckte die Jury am meisten, so dass der Junge aus Konstanz den Malwettbewerb gewann. swb-Bild: bud

Die von Nicolai gemalte »Katzenfee« soll laut Irmi Wette von der Konstanzer Puppenbühne neben der »echten« (eine Puppe) bald einen Aufkleber zieren, der in Kindergärten und Grundschulen verteilt werden soll.

Die »Katzenfee« ist eine Figur in dem Stück »Pfoten weg« der Puppenbühne Konstanz, das sich an Kinder im Alter von 4 bis 10 Jahren richtet und ab Mai im Landkreis Konstanz aufgeführt werden soll, dann in Kindergärten und Grundschulen zu sehen sein wird.



Kreis will bei Sozialamt Stellen einsparen

Kreis Konstanz (li). Für Landrat Frank Hämmerle ist es eine »Sache der Ehre«, dass bei der Rückdelegation des Sozial- und Jugendamts der Stadt Singen an den Kreis kein finanzieller Schaden entstehe. Gesagt hat er es am Montagnachmittag im Verwaltungsausschuss des Kreistags. Mit 14 Ja-Stimmen bei je drei Enthaltungen und Nein-Stimmen billigte der Ausschuss die Vorlage, die nun abschließend am 7. April im Kreistag behandelt werden soll. In das unzufriedene Brummen aus der Konstanzer Ecke mischte sich der Stockacher Kreistag Karl Kuppel (FDP), dem die Verwaltungsvorlage schlicht zu wackelig war. Er sagte: »Fall ist nicht gleich Fall«. Und damit verband er die Sorge, dass sich Singen entlaste, der Kreis aber belastet würde. Johannes Moser nannte die entscheidende Hausnummer: 9,18 Stellen müssen am Ende durch Synergieeffekte eingespart werden. Franz Moser hatte eingangs das erlösende Wort für den Hegau gesagt: Singen solle zur Außenstelle des Sozial-und Jugendamts Konstanz für den ganzen Hegau werden. Hier erwarten sich die Bürgermeister eine größere Bürgernähe und bessere Hilfe. Landrat Frank Hämmerle will mit der Personalaufsicht aber nicht bis zum 1. Januar 204 warten. Er befürchtet, dass hier ein Schlendrian einreißen könne. Auf die Stadt Konstanz kommt ein anderes Problem zu: Ab 1. Januar 2004 soll die Stadt Konstanz wie alle anderen Kreisgemeinden die Antragentgegennahme für das Sozialamt selbst tragen! Die Gemeindeprüfungsanstalt soll bei der Schaffung neuer Strukturen und von Sparmodellen eingeschaltet werden.

Landräte wollen Mitbestimmung

Kreis Konstanz (li). Nachdem die Schweizer Parlamentarier in beiden Kammern den Staatsvertrag über das Züricher Flugreglement abgelehnt haben, droht Verkehrsminister Stolpe mit dem Erlass einer einseitigen Verordnung zur Regelung der Flugschneisen nach Kloten. Landrat Hämmerle hat wie sein Waldshuter Kollege Wütz in einem Forderungskatalog ganz entscheidend festgehalten, dass die deutsche Seite eine Mitsprache bei der Flugsicherung verlangt. Auf diesen Kernpunkt hatte das WOCHENBLATT mehrfach hingewiesen: Mit Sky Guide könnte man dann leben, wenn der Auftrag von der Schweiz und Deutschland gemeinsam vergeben würde.

Zwei Gewinner und zwei Verlierer

Kreis Konstanz (li). Der Referentenentwurf für den Bundesverkehrswegeplan 2003 liegt nun vor. Im Kreis Konstanz gibt es zwei Gewinner und zwei Verlierer. In den vordringlichsten Bedarf eingestellt ist die B 33 Allensbach-Konstanz, die sich mit dem Anschlußbereich zur Konstanzer Brücke ebenso schon im Bau befindet wie der Ausbau der B 34 an der Anschlußstelle Gottmadingen-Bietingen. Zufrieden ist SPD-Kreisvorsitzende Susanne Sargk, die meint, dass dafür auch das Geld gesichert da sei. Nicht vor 2015 kann die Umfahrung Espasingen bezuschusst werden, heißt es in dem Referentenentwurf. Garnicht enthalten ist eine neue Verbindung Singen-Rielasingen. Beide Maßnahmen hatten ein Manko von vorne herein: Die Planfeststellung fehlt.

Freie Wähler blicken voraus

Kreis Konstanz (swb). Im Mittelpunkt der diesjährigen Jahreshauptversammlung der Freien Wähler im Landkreis Konstanz steht die personelle und inhaltliche Vorbereitung der im Juni kommenden Jahres stattfindenden Kommunalwahlen. Die Jahreshauptversammlung findet am Donnerstag, 27. März, um 20 Uhr in Steißlingen im Gasthaus »Krone« statt.



Eher symbolisch blieb der Protest zum Ausbruch des Irak Kriegs in der Region. In Singen (im Bild) gingen am »Tag X« am Donnerstagabend rund 300 Menschen auf die Straße, in Konstanz ebenfalls, in Überlingen etwa 700. In den Tagen darauf gab es einige kleinere Mahnwachen. **swb-Bild: of**

Zirra bleibt Juso-Landesvize

Konstanz/Stuttgart (bud). Studentin Jana Zirra (23) aus Konstanz ist auf der Landesdelegiertenkonferenz der Jusos Baden-Württemberg als stellvertretende Vorsitzende wieder gewählt worden. Neuer Landesvorsitzender der Jugendorganisation der SPD ist Hendrik Bednarz, der die Nachfolge von Martin Rosemann antritt. Zirra befasst sich unter anderem mit der Frage, welche Gesundheitspolitik gerecht und zukunftsfähig ist.

Was soll Vhs leisten?

Am 28. April Wiedergründung geplant

Kreis Konstanz (li). Erst sind alle Mitgliedsgemeinden ausgetreten, jetzt kehren sie am 28. April alle wieder zurück, um die neue Volkshochschule ins Leben zu rufen! Was paradox klingt, ist es ein Stück weit natürlich auch. Und wenn dann noch alle mit der gefunden Lösung zufrieden zu sein scheinen, möchte man fast von einem Bildungswunder sprechen.

Was ist geschehen? Der Vorsitz der Regionalen Volkshochschule Konstanz-Singen wechselte alle drei Jahre zwischen Singen, Konstanz und dem Kreis. Satzungsänderungen scheiterten am Konstanzer Vetorecht. So hatten sich die Strukturen über fast 30 Jahre nicht verändert. Das wollte aber Singens Oberbürgermeister Andreas Renner. Er wollte die Vhs zur Landkreiseinrichtung mit ständigem Vorsitz des Landrats machen. Damit scheiterte er zwar, doch jetzt machte der Konstanzer Bürgermeister Horst Maas einen Vorschlag, der fast aller Zustimmung findet: Die Vhs bleibt ein Verein mit verlängerter Kündigungsfrist. Gemeinden mit Hauptstelle zahlen pro Bürger zwei Euro im Jahr, die anderen einen Euro. Der Abmangel landet beim Landkreis. Der Vorsitzende wird frei gewählt - und kann jederzeit wiedergewählt werden, was dann Renner fast schon glücklich stimmt. Das Budget wird auf 550 000 Euro gedeckelt. Und damit beginnt das neue Nachdenken über die Aufgaben der Volkshochschule, was Renner gefordert hatte.

»Was wollen wir,« ist die Frage für den Gailinger Bürgermeister Heinz Brennenstuhl, der sich namens der kleinen Gemeinden mächtig für die Vhs-Reform ins Zeug gelegt hat. Vieles an den Aufgaben der Erwachsenenbildung hat sich geändert, diskutiert wurde dies im Landkreis schon längst nicht mehr. Brennenstuhl will künftig wissen, welche Leute in welchem Kurs sind. Und welche Dinge können andere, freie Träger genauso gut oder gar besser machen?

Da möchte man bei der Mitgliederversammlung dabei sein können! Doch die ist am 28. April ja nichtöffentlich. Aber auch das könnte man ja reformieren.

Alfa Romeo

164 V6 24V
Bj. 93, schwarz, 150Tkm, tiefer u. breiter, Tel. 0179-7043897

Audi

Audi 80 B 4
Bj. 11/93, 84Tkm, TÜV/AU 11/04, 3. Hd., grünmet., Topzust., VB 3900.- €, Tel. 0171/9322867

PKW–BARANKAUF
Mercedes, BMW, VW, Audi, Toyota, Geländewagen, alle Busse, Unfallautos (auch Motorschaden) Alles anbieten!!!
Seriöse Abwicklung garantiert
Tel. 07731/79 37 29 · Fax 07731/79 37 30
Handy 0171/6 38 40 73

Audi A 3 1,6 100 PS
Bj. 99, schwarz, 42Tkm, VB 13.500,- € Tel. 07557/1479

Audi 100 2.3
EZ 6/92, Extras, ABS, SD, Klimatr., Servo, ZV, 207Tkm, VB 2150 €, T. 07731/984610

A4 1.9 TDI
66 KW, KLimatr., Aluf., tief AU9, 12 Mo. Garantie, 1. Hd., Bj. 05/99, VB 11.750.-€, Tel. 07736/1289

BMW

BMW 320i Bj. 94
TÜV/AU neu, RC, ZV, ABS, Airbag, Klima, 150 PS, VB 4500€, Tel. 07774/920690

BMW 318 i E36, Lim.
Automatik, Tüv/AU neu, Bj. 91, 117PS, div. Extras, Langstreckenfahrz., 180Tkm, VB 2999,- € Tel. 0177-3553728 ab 19 Uhr

www.klett.net
BMW Gebraucht- & Jahreswagen
Telefon 07731-924943
Autowelt + Service

325 TD Diesel E 36
Kat, EZ 92, 134Tkm, met., SSD, AHK, Airbag, RDS, TÜV neu, 4900.- €, Tel. 07735/8748

BMW R 1100 R
antrazit-met., ABS, Kat, Heizgr., Bestzust., EZ 11/00, 9800 km, Ku.-Dienst/TüV neu, div. Zub., 7.800.-€, Standort Worblg., Tel. 07731/51442, Fax 07731/918590, o. 0160-94808221

BMW 520 i Lim. 150 PS
60Tkm, Bj. 3/97, Tüv3/04, stratosilber-met., el. FH, el. SD, RC, unfallfr., 1. Hd., 8-f. ber., VB 13.900,- € (NP 31.000 €) Tel. 07771/2848

225 Gebrauchtwagen
184 Vorführwagen
106 Neuwagen
Geprüft! Gepflegt! Preiswert!
WWW.BMW-AUER.DE

MB 300 CE
almadinrot, 1. Hd., EZ 07/90, 225Tkm, TüV 07/03, 5-Gg., ABS, Leder, SHZ, eKSt., 2X Armlehne, e. FH, e. SHD, Tempom., Außentemp.-anz., Klima, RC (12-fach We.) + Zusatzlautspr., Alu + WR, alle KD, Gge., Topzust., u'frei, FP 6.500.-€, Tel. 07774/930120

BMW 320 d/4t
Halbj.-Wg., 4-Türer, saphirschw.-met., Stoff jaquard antrazit, Dyn. Stab.Control, Sitzhzg., Fahrer + Beif., Multifunkt. Lenkr., LM-Räder Sternspeiche 43, Radio BMW business, CD-Laufw., BC, Klimautom., PDC, Fußmatten in Velour, autom. Innensp., Wi.-Reifen m. Felgen 1 Wi., EZ 10/002, NP 31.340.-€, VB mit WR 26.699.-€, Tel. 08731/73824 o. 0171-7300703

Kaufe Autos gegen bar!
Audi, BMW, VW, Mercedes, Mazda, Toyota usw. Auch Unfall- oder Firmenwagen. Auch m. vielen km. Ab Bj. 1990.
Tel. 07461/16 29 02 · Fax 16 29 03
Mobil: 01 72 - 6 23 72 48

320i
73Tkm, 110 KW (150 PS), EZ 09/97, TüVAU 09/04, schw.-met., ABS/ASC, M-Sportpak., 16" Felgen, 8-fach ber., Klimaaut., Sportsitze, 12.800.-€, Tel. 07736/1277

BMW 735i
Bj. 88, Topzust., G-Kat, TÜV 12/04, VB 1.300.-€, Tel. 07731/182339 o. 0160-2132586

325 i Coupe, Bj. 6/92,
Klima, Leder, Sitzhzg., Soundsyst., M-Fahrw., ATM 130Tkm, VB 6400.- €, Tel. 0173-6860431

Citroen

Citroen Visa
TÜV/ASU ok., für 700 € VB zu verk., Tel. 0162-7217654

AX Citroen
EZ 89, 129Tkm, 40 kW, 50 PS, Tüv 9/04, AU 4/03, günst. abzugeben T. 07775/7407

Citroen AX 1.1
90Tkm, Bj. 9/87, TÜV/ASU 9/03, VB 250.-€, Tel. 07732/809291 o. 0170-1402926

Daihatsu

Ihr Daihatsu-Partner
Autohaus Klök & Ströhle GmbH
D-78269 Volkertshausen · Buchstauden 7
Tel.: 07774/9340-0 · Fax 07774/9340-20
www.kloek-und-stroehle.de
Info@kloek-und-stroehle.de
Mehr schlau als Schau...
DAIHATSU

Fiat

Punto SX neues Mod.
Bj. 2000, z.v., Tel. 0179-7043897

Ständig 40 neue u. gebrauchte Transporter ab Lager lieferbar.
FIAT Wedam, Spaichingen
Telefon 0 74 24 / 9 32 30

Zu verschenken
Bastler-Auto Fiat Panda, Tel. ab 14 Uhr, 07731/911690

Zu verschenken
Fiat Uno, Bj. 91, G-Kat, 1J. TÜV, Ausp. defekt, Tel. 0174-7461878

Cinquecento 9/95
blau-met., 33Tkm, 1A Zust., CD, 2.250.-€, Tel. 07731/25971

Ford

Escort
Bj. 92, 127Tkm, 2 J. TÜV, ZV, Servo, SD, sgt. Zust., Garagenw., FP 1.100.-€, Tel. 07731/13196

Ford Sierra 2.0 l G-Kat
Bj. 7/91, 4-trg., ZV, Servo, AHK, techn. u. opt. sgt. Zust., TÜV + AU neu, € 799.- VB, T.07771/920148 v. 9.30-12.00 o. 14.15.-16.30 h; ab 16.30 h über Mobil 0173-4305305

Escort Cabrio XR 3i
EZ 90, viel neuw. Teile wie z. B. Verdeck, gt. Zust., 177Tkm, VB 1.700.-€, Tel. 0162-9166223

Ford Escort Sport
gepfl., TÜV/AU neu, Bj. 92, Preis VB, Tel. 07733/5312

Fiesta Futura 1.6l
90 PS, Bj. 94, 82Tkm, TÜV neu, 8-fach ber., VB 2.500.-€, Tel. 0172-7061139 ab 16.30h

Fiesta Futura 2
EZ 1/02, Klima, ZV, Servo, eFH, WDGL. usw., 4800 km, 8150 € VB, Tel. 07731/52127

Escort 1.4l
Bj. 89, ASU neu, SD, Aluf., 8-fach ber., 500.-€, Tel. 07734/1588 16h

Escort Ghia Turnier
Bj. 97, 30Tkm, v. Extr., Werkst.-gepfl., umsth. f. VB 8500.- € abzug., Tel. 07732/979474 ab 18 Uhr

Escort Turnier
Bj. 92, 1.6 l, 72 PS, ZV, el. FH, Laderraum-Abd., 8f. ber., RC, TÜV/ASU 9/03, VB 1850 €, Tel. 0175-7879812 o. 0175-5948201

Ford Escort Turnier
Bj. 91, 52 KW, G-Kat, TüV/ASU 05/04, VB 550.-€, 07531/977460 tags. o. 07733/98510 ab 17h

Mondeo Turnier
Bj. 94, TÜV 11/03, 180Tkm, VB 1.950.-€, Tel. 07731/985584

Honda

Civic 4trg, Bj. 90, Kat,
77.500 km, TÜV/AU neu, leichter Hagelschaden, ZV, RC, gepfl. NR-Fahrzeug, VB 1500.- €, Tel. 0179-1239453

Mazda

Mazda 323, EZ 91, 88 PS
Autom., 93Tkm, blaumet., 3-tür., TÜV/AU 10/03, Servo, ZV, RC, 4 Wi.-Reif., gepfl. Gar.-Wg., VB € 1.500.-, Tel. 02056/68157

Verschenke an Bastler
Mazda 323, 7/1991, 208000 km, noch fahrbereit und zugelassen. Telefon 07733/5799

Mazda 626 Coupe
Bj. 90, 116 PS, TÜV 10/03, Extras, VB 350.-€, Tel. 0173-3001387

Mercedes

230 TE, EZ 91, 3.100 €
opt. techn. gut, Tel. 07739/1311

Mercedes 190 D
2,5 l, Bj. 88, TÜV/ASU neu, VB € 2.800.-, Tel. 0179-8819162

Suche Mercedes
ab Bj. 92-98. Bitte alles anbieten. Tel. 0170-9535057

Jahreswagen zu verk.
3500 km, C 200 CDI T, viele Extras, VB 26.000.- €, T. 07034/26564

MB 190 D
Bj. 89, 168Tkm, met.-blau, ZV, 8-fach ber., LM, SD, TÜV 12/03, VB 2.700.-€, Tel. 07556/5610

C 220 T CDI ELEGANCE,
EZ 3/02, 13.900 km, 1. Hand, 105 kW (143 PS), Hubraum 2200 ccm, TÜV/AU: 03/2005,
Ausstattung: ABS, 6x Airbag, Servolenkung, Wegfahrsperre, ZV mit Fernbedienung, Klimaaut., el. Fh., Aluräder, Dachreling, Nebelsch., Außentemp.-Anz., ESP, G-Kat, Silber met., Radio-CD
Neupr. € 37.000,– Preis: € 30.900,–
Finanzierung möglich!
Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13
78333 Stockach-Hindelwangen
Tel. 07771/879888
www.hondafugel.de

CLK Cabrio JW
4-Sitzer, Eleg., EZ 1/02, 9800 km, silber, Leder, Klima etc., 32.900 € + Mwst., T. 0172-7239045

C 180 Sport, 122 PS,
57Tkm, SSD, 8f. ber., MP 3, silber, HU 4/04, T. 0172-8214867

190 E, 2.3 l,
EZ. 1.6.92, Fb. weiss, 1. Hd., Sonderausst.: Autom., Sperrdiff., el. Ant., get. Scheiben, SD, ZV, Fentsterh. vorne usw., 2095.- €, Tel. 07731/184579 ab 16 Uhr

S 320 Automatik
Bj. 98, 170Tkm, silbermet., Leder, Klima, abn. AHK, SD, Panzerglasscheiben, Freisprechanl., Garagenw. (kein Salz), viele Extras, von privat, VB 14.500 € T. 07732/943614 od. 0171-2041120

Smart

Smart pulse Cdi
EZ 4/00, 47Tkm, steuerfrei bis 3/2005, Tridion Silber/true blue met., Klima, Sportiva LM 185/185 Wi.-Räder, Sonnenschutz f. Glasdach, Front- + Heckspoiler, Seitenschweller, Radio, Nebelleuchten, Fahrradträger, VB 8500.- €, Tel. 0160-98143680

Smart & pulse
Topzust., NR-Auto, Bj 6/00, 27000 km, schwarz, Glasd., Sportiva Chromräder 185 u.v.m. VB 7.400.- €, Tel. 07731/975966

Mitsubishi

Mitsubishi L 300
2.5 D, Kat, Bj. 93, 51 KW, 122Tkm, 9-Sitzer, Frontbügel, Radio, gepfl. Zust., 4.200.-€, Tel. 07533/6930 ab 18h

Nissan

Maxima QX 3.0 V6
EZ 10/96, Vollausst. u. Leder, gut gepfl., VB 8900 €, T. 07731/21819 oder 64229

Nissan Almera
EZ 03/97, 55 kw, 98Tkm, 4700 €, Tel. 07733/98634

Opel

Kadett E Caravan 1.8 l
Bj. 1/91, 144Tkm, AHK, Tüv 1/04, VB 1200,- € Tel. 07771/2111

Opel Corsa B
Bj. 99, 1.2 l 16 V, 4f. Airbag, Alu, Servo, tiefer gel., Sportauspuff, TÜV/ASU neu, 6800 € VB, Tel. 07731/919744 o. 27509

Wg. Todesfall zu verk.
Opel Vectra 1.8 Comfort, EZ 09/02, 1.500 km, 122 PS, 5-Gang Sport, dkl-blau-met., Klima, CD-R, Parkpilot vo. + hi., 215/55, 19.500.-€, Tel. 07731/43773 o. 0171-5201288

Opel Vectra, Bj. 89,
180Tkm, TÜV + ASU, Servo u. ZV, VB 400.-€, T. 07734/934563 o. 0172-7155180

Vectra 1,8l, G-Kat,
Bj. 11/90, TÜV/AU 6/04, ZV, Servo, AHK, SD, VB 800.- €, T. Si 13219

Corsa 1200 ccm, Bj. 91
95Tkm, TÜV 8/04, G-Kat., 33 kW, 1500.- € VB, Tel. 07731/24581

Opel Astra, Bj. 7/96,
1.6, 55 kw, 107Tkm, TÜV/ASU neu, 2x Airbag, 5-trg., 8f. ber., eSD, RC, Servo, ZV, ABS, f. 2800 € zu verk., Tel. 07733/8500 o. 977955

Opel Kadett Bj. 92
85 Tkm VB 1500,-€ Tel: 07738-923122

Vectra 1.8 i Automatik
Bj. 92, 48Tkm, VB € 3000,- Tel. 07771/5388

Kadett TÜV 07/04
Bj. 89, G-Kat, 8-fach, SD, 75 PS, 3-türig, 850.-€, Tel. 0163-4624575 o. 07733/8372

Corsa 1.0
Bj. 2000, 31Tkm, SHD, 55 PS, 6650,- € Tel. 07733/85635

Astra 1,6 16 V
Bj. 12/98, ca. 61Tkm, schwarz-met, el. SD, RC, NS, Sportsitze, dez. Tieferlegung, Alufelgen mit So.-Reifen, 1 Satz Wi.-Reifen mit Felgen, teilbar umklappb. Rückbank, VB € 7900,- Tel. 07774/922973 ab 18 h

Kadett E 1.6 l
75 PS, Bj. 91, 138Tkm, TÜV/AU 10/04, 5-trg., Servo, ZV, SD, VB 1650 €, Tel. 07731/791881, 19 h

Opel Caravan
AHK, 55 kw, TÜV 3/04, 600.- €, T. 07739/1311

Vectra 2.0
Bj. 90, G-Kat, 8-fach ber., Alu, AHK, Stereo, 88Tkm, TÜV/ASU 08/04, 1.400.-, Tel. 07736/921271

1.999.- Euro
Omega Kombi, Bj. 93, 120Tkm, SD, blau, Tel. 07731/72644

Opel Corsa 1.1 l
33 kw, Bj. 11/90, rot, TÜV/AU 9/04, Auspuff ab, kl. Mängel, VB 300 €, Tel. 0162-6133870

Corsa 1,2 l 16V zu verk.
65 PS, EZ 99, 50Tkm, 10-f. Ber., VB 4200,- € Tel. 0160-8249899

Vectra A CD 2.0 i
Bj. 89, Tüv/AU 5/04, Alufelgen, VB 850,- € Tel. 07775/938888

Kadett Cabrio
75 PS, Bj. 88, G-Kat, rot, Alu, 206Tkm, gt. Zust., TÜV 11/03, VB 500 €, Tel. 0171-1288121

Kadett 1.6i, Bj. 87
75 PS, 131Tkm, zum Ausschlachten o. Herrichten, ohne TÜV, Preis VB, Tel. 07773/929033

Wochenblatt
für
erfolgreiche
Werbung

Peugeot

Peugeot 309 XRD
TÜV/ASU 12/04, 62.500 km, 64 kw, 3-trg., Bremsen neu, weiß, 777 €, Tel. 07731/73123

106 blau
EZ 1/99, Benzin, 84Tkm, 2 Airbag, TÜV/AU 12/03, 1. Hd., 45 PS, scheckh.-gepfl., VB 3.600.-€, Tel. 07734/935933 o. 0173-1552924

Peugeot, Bj. 89,
40tkm, Fb. blau, f. 1500 € zu verk., Tel. 07731/797882

Renault

Twingo-Metropolis
Bj. 00, 12Tkm, ABS, ZV, Servo, 8 f. ber., Faltdach, el. FH, 5.000.- €. Tel. 07731/27897

Clio 1200 G-Kat
Bj. 91, 117Tkm, TüV/ASU 07/04, Topzust., für 700.-€, Tel. 07774/1008 o. 0160-5414787

FREIZEITMOBILE Gulde
Riesen Ausstellungshalle 2000m²
NEU


- Riesen Auswahl der neusten Dethleffs Modelle
- Zubehörshop auf 2 Etagen
- Vermietung....Buchen Sie jetzt für die neue Saison
- Reparaturwerkstatt und Serviceabteilung
- Auslaufmodelle und Mietfahrzeuge zum Schnäppchenpreis

Dethleffs Caravans und Motorcaravans
Freizeitmobile Gulde
Jahnstrasse 44 * 78234 Engen
Tel. 07733/944020 * Fax 944030
E-Mail: info@dethleffs-gulde.de
Internet: www.dethleffs-gulde.de
NE März – September ist unsere Ausstellungshalle jeden Sonntag von 11.00 – 17.00 geöffnet
Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten kein Verkauf und keine Beratung

Renault Clio
EZ 9/94, 40 KW, 116Tkm, TÜV/AU 08/04, VB 3.200.-€, Tel. 07732/950566 o. 0174-3666316

Seat

Seat, Bj. 88,
TÜV 10/03, 260 € T.Si. 13219

Subaru

SUBARU
Ihr Subaru-Partner
Autohaus Klök & Ströhle GmbH
D-78269 Volkertshausen · Buchstauden 7
Tel.: 07774/9340-0
www.kloek-und-stroehle.de
Info@kloek-und-stroehle.de

Skoda

Suche Skoda Felicia
Bj. 97/98/99, Tel. 07732/7007

AUTO-GEBRAUCHTTEILE
Auswahl unter 500 Fahrzeugen
Motoren · Getriebe · Karosserieteile
Unser Service: Entsorgung inkl. Abmeldegebühr mit Verwertungsnachweis, kpl. 70,– €
Ankauf von Unfallwagen ab Bj. 92
Autoverwertung · Abschleppdienst
M.A.R.I. VERTRAGSPARTNER
BMW - Renault - Fiat - Rover - Recycling Vertragspartner
Opel-Recycling Vertragspartner
12 Monate Gebrauchtteile-Garantie gemäß unseren Garantiebedingungen
S. Gaisser
Im Gewerbegebiet • 78267 Aach
Telefon 0 77 74 / 79 22 · Fax 0 77 74 / 16 58
Internet: http://www.autoverwertung-gaisser.de
E-Mail: Siegfried.Gaisser@t-online.de

Toyota

Corolla, 1. Hd., G-Kat,
EZ 5/91, 104Tkm, TÜV 6/04, 8fach ber., 1350 €, T. 07739/5631

VW

Golf III 1,4, 60 PS,
Bj. 92, schwarzmetallic, eSD, sportlich, VB 2400.- T. 07774/920690

New Beetle 8.01
schwarz, 23Tkm, Vollausst., 12.800.- €, Tel. 07735/919391

Golf Variant Movie
Bj. 96, 90Tkm, 90 PS, Grundtr. + Fahrradtr., SD, gepfl. Zust., blaumet., Preis VB, Tel. 07733/5948

Golf II 'Madison'
Bj. 91, TÜV 12/04, 140Tkm, G-Kat, Pr. VB, T. 0179-5685114

Suche laufend
Pkws ab Bj. 90, Barzahlung!
Kirstein-KFZ, ☎ 07732/14683 oder 0761/551193

Bastlerfreunde
aufgepasst! Polo Coupe, Bj. 87, 140Tkm, 45 PS, TÜV 4/03, kl. Mängel, z. ausschlachten o. richten. VB 99€, TEl. 0173-7395580

Golf III GTD 90 PS Bj.93
Tüv neu, 157 tkm, 8 fa-bereif. sehr guten Zust. ZV,el. FH, 3800,-€ Tel:07732-821060

Gilf III TDI, 90 PS,
Bj. 9/96, dkl.grün/met., Klima, Doppel-Airb., LM-Felgen, 140Tkm, VB 6850.- €, Tel. 07738/5099

Lupo 1.0, 50 PS,
Bj. 4/99, 41Tkm, 5.600.- €. Tel. 07774/8255

Polo Coupe GT
Bj. 12/91, G-Kat, div. Extras, Tüv/AU neu, VB 900,- € Tel. 07771/62004

Golf III 75 PS
schwarz, 4-trg, 5200,- € Tel. 0171-3725663

Golf II, Bj. 90,
66 kw, TÜV 9/04, winterbereift, zusätzl. 4 Aluf. m. So.-Reifen, gt. Zust., 1000 €, T. 07731/27584

Golf II, Bj. 89, 90 PS,
Autom.,TÜV 9/04, winterbereift, m. zus. 4 Aluf. m. So.-Reifen, gt. Zustand, 1000 €, Tel. 07738/7552

Golf Variant Diesel
Mod. 95, orig. Scheckheft, alle 7000 km Wartung, Servo, ZV, AHK, RC, 8-f. ber., 193Tkm, s. gepfl., NR, 2. Hand T. 0173-7729295

Jetta, Bj. 84
TÜV 03/04, 8-fach ber., gold-met., gt. Zust., FP 250.- Tel. 0172-7061139 ab 16.30h

Passat Limousine
Bj. 91, TüV 04, 166Tkm, gt. Zust., VB 800.-€, Tel. 0179-8537627

VW Golf III Cabrio
90 PS, Bj. 7/95, gt. Zust., blau-met., Pink-Floyd, el. FH, Windschott, usw., VB 6.000.-€, T. 07733/2898

VW Lupo
1.0, 37 KW, 51Tkm, EZ 05/00, TÜV/AU neu, 1. Hd., Servo, Airb., RC, Kopfst., Nebelsch., 8-fach ber., s. gepfl., VB, 6.100.-, Tel. 07736/1289

VW Jetta
TÜV 12/03, Reifen gut, an Bastler, 75.- €, Tel. 07771/919624

Golf III TDI, 90 PS, Bj 96
147Tkm, ZV, Klima, s.gt.Zust., VB 7300.- €, Tel. 07735/938790

Passat Variant 93
Verk. Passat Var. Sondermodell Arriva 85 kW, 177Tkm, AHK, ZV, Servo, RC, ABS, 3250 €; Tel. 07736/ 921585 o. 0171/ 5007882

VW Polo
Bj. 90; 55 PS, Tüv 9/04, neu gerichtet, 600 € Tel. 07738/99993

VW Polo Fox
Bj. 5/95, 33 kw, 80Tkm, weiss, LM-Felgen, 8f. ber., techn./opt. wie neu, 3500 €, Tel. 07731/28095

Golf IV Komfort-Line
4-trg., 1.6 l, Bj. 98, 60Tkm, SD, ZV, eSp., eFH, RC Gamma, etc., Wi.-Räder, VB 9200.- T. 07731/63466

Oldtimer
VW Käfer 1302, gelb, Bj. 72, 44 PS, auf Wunsch TÜV und AU neu, € 800.- Tel. 0174-4013245

A1 AUTOSERVICE
Meisterservice zum Spar-Tarif
78224 Singen
Freiheitstraße 47
07731/789991
www.a1-autoservice.de
peter.klink@a1-autoservice.de
Filiale / Volvo Service
78315 Radolfzell
Herrenlandstr. 62
07732/952860
VOLVO
Wir geben Ihrem Wagen Profil!
- Marken-Neureifen ab € 24,–*
- 155/70 R13, Uniroyal Rallye € 29,–*
- 175/70 R13T, Semperit € 35,–*
- 195/65 R15H, Uniroyal € 58,–*
- 185/60 R14H, Semperit € 43,–*
- Continental Aktion „Volvo Special"
- 195/60 R15 V EcoContact € 95,12*
- 195/60 R15 V PremiumContact € 95,12*
- 205/55 R16 W SportContact € 116,13*
- 205/55 R16 W SportContact 2 € 126,44*
- 215/55 R16 W EcoContact € 176,32*
- 215/55 R16 W PremiumContact € 176,32*
- 225/50 R17 W SportContact € 185,21*
- Stahlfelgen ab € 19,90

Klasse Angebote für alle Marken, alle Modelle! Fragen Sie an.


A1 Motoreninstandsetzung
z.B. VW Golf 1,9 Tdi, Bj. 95-99, 90PS: Zylinderkopf-Überholung mit neuen Ventilen, Ventilführungen, Federn, Kopf planen, inkl. Montage.
inkl. 2 Jahre Garantie! € 490,–

A1 Klimaanlagen-Service
Klimaanlage prüfen, Evakuieren, Drucktest, wiederbefüllen
ab € 49,–
zzgl. evtl. anfallender Materialkosten

* zzgl. Montage 10 € pro Rad; solange Vorrat reicht, Angebote gültig vom 27.03.- 04.04.2003

Jetta 4trg., G-Kat, Bj. 90
114Tkm, Automatic, TÜV/AU neu, ZV, Servo, SSD, RC, 8fach bereift, s.gepfl. NR-Fahrzeug, VB 1900.-€, Tel. 0179-1239453

Willkommen,


Wochenblatt
Sie gehören zu den über 52.500 Menschen in der Region, die bei Bedarf im Automarkt des Wochenblatts Anzeigen nutzen.
Daten aus: Leseranalyse A'B'C Südwest 2002, Quelle: Czaia Marktforschung

So sehen strahlende Gewinner aus.


Der Opel Vectra Elegance
mit dem 1,8 ltr. ECOTEC-Motor mit 90 kW (122 PS)
Gewinner des Goldenen Lenkrads 2002
Am Opel Vectra kommt jetzt keiner mehr vorbei. Eine hochkarätige 28-köpfige Jury aus Prominenten und Autoexperten hat entschieden. Und ihn in der Bild am Sonntag zum besten aller Mittelklasse-Autos gekürt. Dass der Vectra seit August 2002 auch die meistverkaufte Mittelklasse-Limousine Europas ist, versteht sich da natürlich von selbst.
Wir freuen uns, Ihnen Ihr persönliches Angebot zu erstellen, und würden Sie gerne zur Probefahrt begrüßen.
Ihr Opel Partner
Autohaus Schönenberger GmbH
Steißlingen
Industriestraße
Tel: 07738/92600
Radolfzell
Gewerbestr. 20
Tel: 07732/92800
www.opel-schoenenberger.de
Opel. Frisches Denken für bessere Autos.
Mit Leidenschaft ans Ziel!

RIESS TUTTLINGEN
AKTION JAHRESWAGEN
30 neue Jahreswagen frisch für Sie eingetroffen.

z.B.	
A 140, 11/01, 14 tkm	EUR 15.500,–
A 160, 4/02, 7 tkm	EUR 17.200,–
A 170 CDI, 3/02, 7 tkm	EUR 18.600,–
A 170 CDI L, 4/02, 9 tkm	EUR 19.900,–
C 200 CDI, 1/02, 13 tkm	EUR 26.600,–
C 220 CDI, 11/01, 6 tkm	EUR 25.900,–
C 220 CDI SC, 6/02, 13 tkm	EUR 28.900,–
E 270 CDI T, 11/01, 11 tkm	EUR 34.900,–
V 220 CDI, 3/01, 20 tkm	EUR 25.900,–

RIESS ROTTWEIL BALINGEN SPAICHINGEN
Sonderfinanzierungsaktion bis 15.4.2003
4,9 % effekt. Jahreszins
Die Jahrewsagen-Profis einfach RIESSig
Mercedes-Benz
Mercedes-Benz-Vertreter der DaimlerChrysler AG
Autohaus Riess · Stockacher Str. 186 · Tuttlingen · Tel. 07461/1789-0
www.riess.mercedes-benz.de

15 Tageszulassungen mit Preisvorteil**
ŠKODA AUTO
z.B. 6x ŠkodaFabia 1,9 TDI Life
74 kW/100 PS, ABS, 4-türig, 4 Airbags, Servo, ZV, el. FH, Klima, get. Rückbank, Musiksystem 202, Metallic-Lack., etc.
14.690,- €* inkl. 4-Jahresgarantie
Sie sparen: 1.730,- €**
**gegenüber der unverb. Preisempf. des Herstellers.
*inkl. Überführungskosten.
Finanzierung ab 0,9 % eff. Jahreszins. Ein Angebot der Skoda Bank.

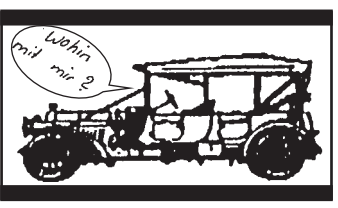

Jetzt holen wir das Maximum für Sie heraus: ŠkodaFabia, ŠkodaOctavia oder ŠkodaSuperb inkl. 4-Jahresgarantie mit einem Preisvorteil von bis zu 2.733,- €**! Kommen - sehen - kaufen!
E. Gohm GRAF HARDENBERG
Ein Unternehmen der Gohm + Graf Hardenberg GmbH
Aach/Hegau · Singener Str. 17 · Telefon 07774-501-0 · www.grafhardenberg.de

WER ZU SPÄT KOMMT, VERPASST DAS BESTE:
Mehrwertsteuer?
DIE ZAHLT CITROËN JETZT FÜR SIE*
*Jetzt bei allen teilnehmenden CITROËN Händlern. Für alle sofort verfügbaren CITROËN C8 oder CITROËN C3 Serienmodelle inkl. Sonderausstattung. **Beim Kauf eines CITROËN C8 3.0 V6 Automatik EXCLUSIVE Captain Chairs. ***Beim Kauf eines CITROËN C3 1.4 HDi 16V EXCLUSIVE.


CITROËN C8
Ein Großraumvan der Extraklasse.
SIE SPAREN BIS ZU € 5.115,–**


CITROËN C3
Außen kompakt, innen ganz groß.
SIE SPAREN BIS ZU € 2.315,–***
CITROËN empfiehlt TOTAL
GOHM FRANCE
78224 Singen • Georg-Fischer-Str. 65 • Tel. 07731/93 22-0 • Fax 93 22-22
www.citroen.de
CITROËN NICHTS BEWEGT SIE WIE EIN CITROËN

Balkon - Boden undicht? Sanierung vom Fachmann KORNMAYER Farbe und Design GmbH 07731/987017



SELIGER
Gebraucht-Auto-Teile
Zert. Auto-Entsorgung Kooperationspartner von BMW – Ford – Opel
Gebraucht-Reifen und Felgen, runderneuerte und Neu-Reifen mit Montage
Kaufe Unfallfahrzeuge ab Bauj. 90
Stockach
Industriegeb., Hardstr.
Tel. 07771/2727
www.seliger-autoverwertung.de

Volvo

Volvo 945 Kombi
Bj. 11/93, 212Tkm, 3.600.-€, Tel. 07734/934602

Cabrios

Escort
G-Kat, schw., 75 kW, 2.Hd., usw., VB 950.-, T. 0172-7489626

BMW 318 i
Bj. 03/97, 88Tkm, schw.-met., el. Verdeck, Leder, Sitzheiz., 8-f., div. Extr., VB € 15.500.-, Si./41853

Alfa Spider
Bj. 93, 80Tkm, Hardtop, weinrot, sehr gepfl. Garagenwagen, € 8.900.-, Tel. 0171-8023414

BMW 320
schwarz, EZ 90, 140Tkm, Leder, RC, VB 5.300.-€, Tel. 07774/8317

Golf IV Cabrio 1.6
EZ 3/98, 74 KW, 25Tkm, TÜV/AU neu, Top Zustand, el. FH + Sp., Windschott, NS, Radio Gamma, ZV, 4 Airbags, Alu, VB 11.900.-€, Tel. 07731/54949

Cabrio Golf III
grün-met., beiges Leder, LMF, alle Extras, Tüv/AU neu, Bj. 97, 95Tkm, Top-Zustand, VB 8500 € T.0171-3471491

Golf Cabrio Classicline
LM 195/50, Leder, Servo, Bordcomp., Sitzhzg., RC, Stoffd. (Top i. O.), Garagenfahrz., Kuppl. u. Stoßd. neu, TÜV 03/05, Bj. 5/92, grünmet., 5.490.-€, Tel. 07732/1812

Nutzfahrzeuge

Fahr Einachsschlepper
KT 10, Allrad, Bj. 53, mit Anhänger und Ersatzmotor (Zündung defekt), VB 900.-€, Tel. 0173-3029628

Mercedes Sprinter CDi
Bj. 7/2000, ca. 60Tkm, VB 17.500,- € Tel. 0171/ 1254593

Anhänger-Vermietung
Tankstelle Berliner-Platz, Tel. 91 98 97

Wohnwagen / -mobile

Wohnwagen
Knaus TKM 540, neuw., Bj. 2000, kpl. incl. der Einrichtg. u. Vorzelt, VHB 10.500 €, Winterlager kann übern. werden, Tel. 07735/938613

Vorzelt
Uml. 841-875, T. 2,40m, 1 Saison gebr., NP € 709.-, VB 375.-, Campingtoilette „Porta Potti“ NP € 90.- neuw., VB € 50.-, el. Rasenmäher, Snittbr. 32cm, neuw. VB € 25.-, Tel. 0160/97947347

Wohnwagen Cristall
430 TSF- Heckküche, Doppelbett, Sitzgr., Sonnensegel, Hagel, Bj. 5/98, 3.300.-€ T. 0173-3187665

Wohnwagen Fendt
Bj. 99, wenig benutzt, viele Extras Tel. 0173-3509201

Eriba Taiga
Bj. 79, 5.35 m lg., auf Wunsch TÜV neu, 1400 € VB, T. 0173-4421488

Mercedes B. 307
LKW-Zul., Hochdach, Bj. 79, TüV/ASU , Reifen neu, 2 Kraftstofftanks, gt. Zustand, VB 1.500.-€, Tel./Fax 07734/2959

Bürstner City
Bj. 94, TÜV 08/04, mit Vorzelt + Teppich, 4 Schlafpl., Thetford-Toil., Preis VB, Tel. 07734/931076

Sonstige Modelle

Altautos
werden abgeholt. **Tel. 0 77 31 / 2 11 08**

ABSCHLEPPDIENST FUCHS
Tag und Nacht
+ Altautoabholung
Tel. 0 77 38 / 12 99
oder
01 70 / 2 91 88 88

Achtung Rolli-Fahrer
KIA Carnival LS,Diesel-Autom., EZ 4/02, 11Tkm, Seiteneinstieg, sämt. Extr. f. Aktiv- u. Passivfahrer, NP 76.000 €, VB 58.500 €, Tel. 07461/73894 o. 0172-7328009

Suche Diesel-Auto
Bj. KM-Stand egal, auch Unfall und ohne KAT Tel. 0 74 61/16 14 93

Kia Carnival
7-Sitzer, EZ 08/00, 43Tkm, VB 13.800.-€, Tel. 07733/501867

Kfz.-Zubehör

Kfz-Werkstattauflösung
1x Viersäulenbühne 3 To., inkl.Achsmesscomp., 1x Reifenauswuchtmasch., voll elektron. u. m. Monitor, 1x Reifenregal f. fast 5000 Reifen u. Felgen, 1x Werkzeugbank, 4x Sätze Alufelgen f. Renault Clio 13, 5er BMW Typ 5H-5D Marke RA BBS 17, Chrysler Voyager 16 alles m. Bereifg., alles z.T. neu und in sehr gt. Zust.; noch sehr viele, gt. So.-Gebr.-Reifen in versch. Grössen m. z.T. 99,9 % Provilanteil, (Preise alle auf VB), Tel. 07771/920148 v. 9-12 u. 14.15-16.30 h; ab 16.30 sind wir nur noch über 0173-4305305 erreichbar

Sommerreifen
175/70/R13 auf Stahlfelgen günstig abzug., Tel. 07731/979783

Neuwertige So.-Reifen
auf 4-Loch-Alufelg. 195/60 R14 für 3er BMW, nur 350 km gefahren, Satzpr. 200,- € T. + Fax 07775/838

4 So-Reifen 195/60R14
auf Felge, neuw., 190.- €, Tel. 07731/66356

Honda/Civic
4 So.-Reifen m. Alufelgen, Pr. VB, Tel. 07774/6195

5 orig. BMW-Alufelgen
„Streemline“, 7X15 5-Loch für E36 für 120.-€ zu verk., Tel. Si/43161

So.-Reifen a. Opel-Felg.
175/70 R 13, sehr gt. Zust., 100 € VB, Tel. 07731/52127

Käfer-Reifen
155/15 gesucht, Tel. 07731/65349

G-Kat + HP-Fahrwerk
für Peugeot 309 (80.- u. 70.-€) zu verk., Tel. 0170-1801996

Original VW-Alufelgen
5-Loch, inkl. So.-Reifen 205/55/R16, Tel. 07731/12862

Alufelgen zu verk.
185/55/R15, 185/60/R14, Preise VB, Tel. 07731/45563

Günstige Sommerreifen
neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten, Motorradreifen in allen Größen inkl. Montage und Wuchten
Telefon 07733/6786

BMW 5er-Zubehör
Sie fahren Mountainbike??? Orig. Dachträger für 3 Fahrräder, abschliessbar, inkl. Ski-Halter, neuw., VB 350,- € T. 07731/12186

4 neuw. So.-Reifen
Michelin 205/55 R16-91 V o. Felgen, 6000 km gef., NP 595.-€, VB 160.-€, Tel. 07731/799607 ab 16h

Fahrrad-Heckträger
„Atera“ für Golf Variant III, Pr. VB Tel. 07771/61241

Alufelgen 8x17
m. Bereifg., 215x45x17 f. Audi A6, VW Sharan, Merc., ab Bj. 97, f. € 500, Tel. 07734/7653

MB-St. Felg. 6Jx15 H2
Zierblenden, günst., T. 07735/2693

Zweiräder

Kawasaki ZR 7
mit Koffer, rot, Bj. 04/00, 19Tkm, Pr. VHB, Tel. 07731/48575

Kawasaki KMX 125
f. FS KL. A1, EZ 8/98, 25Tkm, VB 1600.-€, 07732/54563

Honda Rebell 125
nur 4000 km, guter Zustand, wegen Zeitmangels abzugeben. Telefon 07733/996576 ab 19 Uhr

BMW K 1100 LT
EZ 06/95, TÜV 05/03, 35Tkm, mysticrot, für € 7.500.- zu verkaufen, T.07738/99826 ab 18 Uhr.

BMW F 650 ST EZ 96
10Tkm, 48 PS, orange, 1a, VB 3400€, Tel. 07732/910854

BMW R 1100 R EZ 97
40Tkm, 78 PS; grün, Vollausst., VB 6200€, TEl. 07732/910854

Piaggio LX 125 Hex.
Bj. 99, 17Tkm,VB € 1400.-, Tel. 07734/97150

Honda Helix
Bj. 93, 250 cm³, 17 PS, 1100.- €. 07731/835225 ab 18 h.

Triumpf T 595
Bj. 97, 958 ccm, 129 PS, 38Tkm, gelb, leicht rep.-bedürft, ansonsten Top-Zust., VB 4500 € u. Bekleidung Gr. 56 + Gr. S, Tel. 0171-3503409

Suzuki GN 125
16Tkm, Tüv 05/04, Satteltasche Leder neuw. € 60,-, Drossel auf 80 km/h, bis jetzt Stellpl. unter Dach, VB € 600,- T. 0174-6406006 od. 07771/61871

Chopper, 125 ccm
14Tkm, EZ 02/00, mit Drosselsatz, zu verk., Tel. 07771/2575

Moped 5o, neuw.,
Bj. 01, 700 km, umsth. billig abzug., Tel. 07731/52715 o. 911110

Verk. BMW F 650 Bj. 93
40.700 km, techn. + opt. 1a, inkl. Topcase, VB 2700.- €, Tel. 07735/939764

Vespa Cosa 200 ccm
Bj. 89, 22Tkm, VB 600.-€, Tel. 07731/26840

Mofa Herkules Prima 4
400.- €, Tel. 07732/56403 ab 14h

Kreidler RS
2 Mopeds 50er J., 1 Gogo-Motor zu verk., Tel. 07736/7307

Motorrad-Touren
wir suchen Fahrer, Fahrerinnen zwecks gelegtl. Treffen, Alter egal, meldet Euch unter T.07732/55514 od. info@landeinet.de

Honda Monky
Rarität, orig. Zust., für 700.-€ zu verk., Tel. 0171-4577345

Piaggio Roller Sfera
50 ccm, Bj. 94, sgt. Zust., VB 700.-€, Tel. 0172-8707142

Yamaha XV 535
Bj. 98, 20Tkm, mit Sissybar + Gepäcktr., VB 2.900.-€, Tel. 07732/57711 ab 17.30h

Pegasus Sky 125 Roller
EZ 7/98, TüV 04/05, 17Tkm, VB 800.-€, Tel. 0160-7230706

2 Mofas zu verkaufen
Tel. 0160-2521421

Hondaroller
mit kl. Kennzeichen, generalüberh., Topzust., VB 450.-, Tel. Si./25918

Gilera Runner SP
blau/rot VB 1450.-, T.07732/55387

Honda CBR 900 RR
EZ 04/97, 32Tkm, TÜV neu, extra Reifensatz, VB 4.900.-€, Tel. 0179-6763916

Honda CB 1
EZ 4/91, 15Tkm, 34 PS, offen 50 PS, TÜV/AU 07/03, blau, VB 2.200.-€, Tel. 07734/935933 o. 0173-1552924

Scooter, 50 ccm
Cagiva City, gt. Zust., 70 km/h, VB 700 €, Tel. 0174-7461878

Honda CB 450
EZ 4/86, Topzust., TÜV 4/04, 750.-€, T. 07732/6516 o.0171/7244606

Yamaha XV 535 Virago
EZ 8/91, Topzust., TÜV 4/04, 1850.- €, T. 07732/6516 od. 0171/7244606

Honda XL
Bj. 83, Tüv 6/04, € 300,- zu verk. Tel. 07771/873649

Roller Piaggio
bis 50 km/h, ferrari-rot, Bj. 96, Topzust., 7400 km, m. KD-Karte, s.gepfl., 1100 €, Tel. 07732/7495

Suzuki VS 800 Intruder
Bj. 95, sgt. Zust., ca. 12Tkm, incl. Satteltasche + Windshot, VB 2950,- € T.07774/8470 ab 18 Uhr

Suzuki GS 500
schwarz, s. gepfl., Bj. 93, 46 PS, 14Tkm, 1.350.-€, Tel. 07733/6306 o. 0170-7090712

Yamaha 660 Sport
50 PS, Tüv/KD neu, Bj.96, 21.500 km, VB 2700 € T. 0173/ 4538563

Roller Peugeot Elyseo
100 ccm, Bj. 7/99, 4500 km, 1.500.-€, Tel. 07731/948870 17h

Virago 535
gt. Zust., 34-43 PS, TÜV 9/04, EZ 7/91, VB 1450 €, T. 07731/47798

Yamaha - Koffer
Koffersatz für Yamaha XJ 600 N günst. abzugeb. T. 0160-97353729

Roller Peugeot
50 m³, für 160.-€ zu verk., Tel. 07731/917319 AB

Leichtkraftrad
125 cm³, Fb. blau-schwarz, 1700 €, Tel. 07731/797882

Aprilia Replica
50 ccm, an Bastler, VB 300.-€, Tel. 0172-9045163

Suzuki GS 40 X, Bj. 83
TÜV 9/03, 27 PS, 400 cm³, 52Tkm, VB 750 €, T. 0173-6860431

Roller 50 ccm
Gilera/“Stalker“/rot, sehr gepfl., wenig km, z.V., T. 07732/971934

Roller, 150 ccm
Aprilia „Leonardo“, silber, Frontschutzscheibe, Topcase, 1a Zust., VB 1700 €, T. 0170-1842856

Honda CN 250 Helix
zu verk. Tel. 07731/918276

Ital Yet Velocifero 50
Super Roller, EZ 97, gt. Zust., extra vagantes Mod., m. Helm, VB 850 €, Tel. 07731/921572 oder 01603-4705818

Fahrräder

Rennrad 28 Z 10 Gang
Da-Rad 28Z 12 G, BMX-Rad 16Z, Ki.-Rad 16/14/12 Z, Roller 12 Z, Dreirad, Tel. 07734/2161

Lisas Ostertipp !!!
20“ Kinder-Gebrauchtrad, neuw., techn. einwandfrei zu verk., Tel. tägl. 07732/55762 ab 18 Uhr

Mä.-Fahrrad 18 Gänge
gt. erh., ca. 50 km gef., 120.- € bei Abholung, Fax + T. 07735/938427 abends od. 0171-9213643 tags.

Jugend- MTB 24 Zoll
für 25.-€ zu verk., T. 07731/62519

Verk. Da.-Fahrrad
Kettler, silber, 24-Gang, fast neu, nur 2 Mal gebr., NP 800.-€, VB 550.-€, Tel. 07731/23514 ab 18h

Suchen Mädchenrad
gut erh., 20“, Tel. 07731/949133

Wer verschenkt
gebrauchsfähiges Da.-Fahrrad, Tel. 0171-5259027

Sie bieten

Zwillingskleidung
Mäd. Gr. 56-74, Einzelteile (Junge/Mäd. Gr. 56-104), Babytrage Baby Björn, zu verk., Tel. 07731/54629

Stellengesuche

Examin. Altenpfleger
pflegt Sie zuhause und/od. entlastet Ihre Angehörigen bei Tag u. Nacht, Zuschriften unter 105179 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Rentner su. Gartenarb.
Ich helfe Ihnen bei allgem. Gartenarbeiten, 07731/791140

Rentner sucht Arbeit
Raum R’zell od. Si., als Hilfsarbeiter od. z. Anlernen auf 325.- Basis, 07732/56835

Frau sucht Arbeit
im priv. Haushalt (putzen, bügeln), nur in Singen. Tel. 07731/49095 oder 0160-2762457

Ausbildungsplatz
Suche Ausbildungsplatz als Reiseverkehrskauffrau, gute PC- u. Englisch-Kenntnisse vorhanden. Tel. 07771/919787

Portugies. Hausfrau
sucht Putzstelle in Haushalt/Büro, Tel. 0172-7484346

Slowak. Au Pair -Mäd.
su. Familie. Tel. 0170-7796050

Frau aus Peru sucht
Arbeit als Haushaltshilfe. Tel. 0174-5496872 Di + Do ab 15Uhr

Mann sucht
Nebenjob, vormittags, T Si 63262

Leichte Nebentätigkeit
von rüstigem Rentner gesucht, auch vormittags o. spät abends. Zuschriften unter 105173 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Jg. Mann sucht
Festanstellung in allen Bereichen, Tel. 07732/988286

Welche ältere Person
o.a. sucht nette, verständnisv. Haushalts-/Putzhilfe etc. mit Erfahrung (auch Ki.-Betreuung), Tel. 0173/4150097 - rufe gerne zurück.

Jg. Schreiner sucht
Nebentätigkeit, Tel. 0160-3432819

Suche Stelle
im Haushalt o. als Putzhilfe, bin flexibel, mit PKW, ältere Person bevorzugt, Tel. 07731/185706

Suche Putzstelle
in R’singen o. Worblingen., Tel. 07731/53862

Mann sucht Arbeit
Spülkraft in Gastronomie o.a. Tätigk. nach Abspr., T. 0178-9164103

Maler mit Erfahrung
in Whg.-Renovier. sucht neuen Wirkungskreis, T. 0175-9083072

Ges.: Tätigkeit
48 jähr. Frau, FS Kl. 3, bish. in Industrie arb., su. vollkommen neues Arbeitsfeld. Bin gut im Organisieren, kann sgt. mit Menschen u. Tieren umgehen, PC-Kenntn. vorh. in Word, SAP, Outlook, Internet. Tel. 07531/939551

Stellenangebote

Putzfrau gesucht
ab sofort, 2 Tage wöchentl., Die. + Fr., für Privathaushalt, jeweils v. 13-17 Uhr, auf 325.- €-Basis, 07731/61826

Zuverl. Haushaltshilfe
oder Haushälterin in Dauerstellung für Privathaushalt in Singen gesucht. Tel. 07731/42727, Dr. Mattes

Aussendienstmitarbeiter männlich/weiblich gesucht
für den Raum Engen, Stockach, Radolfzell - krisensicherer Job qualifizierte Einarbeitung, Gebietsschutz – beste Verdienstmöglichkeit
H + H Vertriebs GmbH 07731-982620

Rüst. Rentner gesucht
der mir im Garten hilft, 2x p. Monat in Sto-Zizenh. Tel. 07771/2057

Putzstelle, privat
in Friedingen frei! T 07731/48168

Suche Putzhilfe
in Sto-Windegg T. 07771/5869

Wer hilft mir im Garten?
Bei guter Bezahung, Tel. 0160-99429917

Zuverlässige Putzhilfe
ges. nach Steißlingen (Privat) für 2X 5 Std./Mo., Tel. 07738/5332

Suche Putzfrau
nach Randegg, Tel. 07734/2712

Haushaltshilfe
und Kinderbetr. von Privat 3/Wo. bis 13h, ca. 10 Std./Wo. nach R’singen ges., T. 0172-7412084

Kapitalmarkt

Geldsorgen
durch Kreditabsage Ihrer Bank
Barkredite
Bei uns sind Sie richtig!!
Tel. 07731/921946
tägl. von 8.00-22.00 h auch Sa./So.
6.000,- € - ab mtl. 102,- €
15.000,- € - ab mtl. 250,- €
effektiver Jahreszins ab 5,2% ▪ schnell, seriös, unbürokratisch v. 2.500 - 70.000 € für Ihren Bedarf- auch bei neg. Auskunft bis 7.000 € - auch schwierige Fälle -
Inno-Fin-Finanzvermittlung GmbH · Hauptverwaltung · 72136 Kirchentellinsfurt



Möbel

Jugendzimmer
helles Holz, inkl. Bett, Kleiderschr., mit Regalteilen u. Schlafsofa abzug., Pr. € 225,- T. 07732/ 2647

Eck-Couch 2,40 x 1,70
11/2 J. alt, eleg. Farbe, ausziehb. m. Bettkasten, € 200.-, Tel. 07731/185613 ab 19 Uhr.

Tisch (6-eck.), 3 J.
mit 6 Stühlen (blauer Bezug), mass. Buche, Preis VB, T. 07731/922873

EINBAUKÜCHE ab 895,– €
Rufen Sie an: 0173/3234581

Sehr gut erhaltene
1-,2-,3-teil. Leder Sitzgr., beige, u. 6-eck. Eßti. ausziehb. m. 6 lederbez. Stühlen, Eiche mass., 1 Seniorenbett, umsth.. zu verk., Tel. Si.21928 v. 7-9h, Sa. + So. ab 17h

Wohnwand
Massivholz, wegen Umzug zu verk., Tel. 07731/62308

1-trg. Schrank, s. alt
(günstig), div. Tische u. Kleinmöbel, stabiles Holzregal Tel. 07771/4708

Gepolsterte Eckbank
Tisch u. 2 Stühle preisg. zu verk., T. 07731/42581 o. 0172-6245032

Kleiderschrank 3 Mo.,
mit 2 Spiegel, 4 Türen, 3 Schubladen, Eiche, VB 230.-€, Tel. 07731/948639 ab 18h

Schlafzimmer
mit Überbaubett, Esche weiß, gt. Zust. für 150.-€ zu verk., Tel. 07731/63483, Zufuhr möglich.

Wohnzimmer
mod. 4-tlg.-Schrank, neuw., Buche-anthr., VB € 400.-, 07739/1543

EBK mit E-Geräten
an Selbstabholer zu ver. 500€, Tel. 07732/929729

2 Tannenschränke
gel., gew., 2,05 hoch, 1,30 breit, 60 tief 650.- u. 450.- € (Jugendstil), Tel. 07736/7860

Haushaltsauflösung:
Wohnzi.-Schr., schwarz-grau, 3m, Kleiderschr., weiß, Wohnzi.-Tisch m. Kacheln, 2 Ölofen, alles sehr günst., Tel. 07731/69558, ab 12.30

Versch. Stühle
günstig abzug., T. 07735/98500

Ledergarnitur 3-2-1
schwarz, 200 €, T. 07731/44669

Einzelbett Kiefer
mit zusätzl. Unterbett, 90X200 cm, 2X Lattenrost + 1 Federkernmatr., 80.-€, Tel. 07731/24776

Möbel 50-er/60er J.
billig abzug., 2 Schlafzi., Wohnzi.-Schrank, Truheneckbank, rd. Essti., 2 Sessel, Couchti., Küchensofa, ab Fr. 28.03.03, Tel. 07734/6218

Küchenbüfett 20er Jahr.
restaur.-bed., günstig abzug., Tel. 07732/54801

Wohnwand schwarz
80.- €, Tel. 07732/56265

Esszimmer m. Eckbank
Hülsta-Raumtrenner günstig abzug., Tel. 07732/972599 ab 18 Uhr

Schlafzimmer
best. aus Bett, Schrank, 2 Nachtkomm., Preis VB, Tel. Si/918310

Wohnzimmerschrank
(50er J.) und div. Kleinmöbel zu verk., Tel. 07533/3975

Jugendzimmer mit Rost
u. neuer Matr., VB 100 €; Schuhschrank Kiefer mass. 40 €, 4 Stühle Kiefer mass. € 100; 2 Swingst. € 5; 2 Bettkästen € 10 T. 07774/8577

Schlafzi. Eiche rust.
Doppelbett 2x2 m, ohne Roste, Schwebetürenschrank H 2,20 m, B 3,04 m, 270.- €, Tel. 07732/13104

Couch-Garnitur
Leder braun, 2-Sitz. + Drehsessel + Hocker, 320.- €, T. 07732/13104

Einbauküche
u. kompl. Schlafzimmer zu verk., Tel. 07731/948148

Wohnwand Eiche rust.
3-tlg., Topzust., 3 m br., VB 350.-€, 2 Standlautsprecher schw. 4-Weg, VB 150.-€, Tel. 07735/1891

Bettcouch ungebraucht
zum Ausziehen für 2 Pers. durch Fehlkauf für 100.-€ zu verk., Tel. 07731/66371

Gut erh. Couchgarnitur
für VB 100.-€ zu verk., T. Si/69878

Wohnzi.-Schrank,
Tisch u. TV-Schrank, alles Eiche, günstig zu verk., Tel. 07731/63928 oder 0175-7835896

Top Küche, fast neu
mit Spülmasch., E-Herd mit Ceranfeld, Edelstahl, Gefrier-Kombi, Front Birke, Korpus silber-grau, 3.20m, 1.800.-€, Tel. 07731/183842

Wohnzimmerschrank
Eiche rust., sehr gut erh., 3 m br., 300 €, Tel. 07731/26800 ab 18 h

Antiker Schrank
mit Glaseinsatz, 4 Stühle, Preis VB, Tel. 07731/45563

Sofa 4-Sitzer
mit 2 Sessel für 70.-€ zu verk., Tel. 07736/1277

Neues Schlafzimmer
Kirschb. massiv, wg. Umzug zu verk., NP 3000 €, f. 1700 € zu verk., Tel. 07731/65285 ab 18 Uhr

Doppelbett
Buche/Alu, 180x200 cm, hochw. Roste u. Matratzen. VB 320 €, Tel. 0151-12144997

Neuer Massagesessel
wg. Fehlkauf für 350.-€ VB zu verk., Tel. 07774/922178

Antike Weichholzmöbel
Telefon 07731/67875

Neues Metallbett
180x200 + Roste, Preis VB, Tel. 07735/919007

Kpl. Schlafzimmer
sowie Wohnzi.-Anbauwand 360 cm zu verk., Tel. 0172-7128457 od. abends 07732/55795

Schlafzimmer 300.-€
Zweisitzer u. Sessel 100.-€, Eckbank 50.-€, T. 0160-2760690

Le Corbusier
Liege, 399.-€, Tel. 0171-3121658

Büromöbel
Regale, Schreibtische, Druckertisch, Zub. sowie eine mass., repräsentative Bürogarnitur zu verkaufen, Tel. 07732/971686

Kleinküche
5-tlg., 1 Gefrierschrank, div. Holzplatten z.v., T. 07732/971686

Ferienwohnungen

Schweiz Wallis
Chalet, ruhig gelegen, zu vermieten, Tel. 07731/23783 oder Fax 28383 Mo.-Fr. 7-12 Uhr

Greetsiel/Nordsee
Sehr schöne FeWo (f. 4 Pers.) im ostfris. Stil,150 m z. malerischen Hafen, frei, Tel. 0162-8644490

Tiermarkt

1 Dalmatiner original
weibch., 7 Mon. alt, f. 650€ an tierliebenden Menschen abzug., Tel. 07732/54977 od. 0173-3657114 ab 14 Uhr

Haflinger 4 J. mit Pap.
Schweren Herzens müssen wir unseren Leasingvertr. (250 € p.M.) inkl. Box, Verpflegung, Halle, etc. abgeben. Ohne Anzahlung! ab ca. 1.4.03 dringend R. Stockach. Tel. 07771/877269 ab 19 Uhr

Weißer Kater
ca. 4 J., geimpft, kastr. nur in Whg. gehalten, wegen Umzug nur in gute Hände zu verschenken. Tel. 07731/909409

Hegau Zoo
in Gärtnerei Mauch, 78247 Hilzingen
Telefon 07731/68102
Samstag, 29.03.03
eröffnen wir die Teichsaison 2003
20.000 l Teichfischvergnügen pur.
Technik (Pumpen, Filter) in riesiger Auswahl.
OASE - Stützpunkthändler

Hundehütte
neuw., mass. Holz, 1 m B, 1,60 T, 1 m H, günstig abzugeben, Tel. 07731/948187

Junge Appenzeller
(ohne Papiere) zu verk., Tel. 07733/8794

Chihuahua's
kleine 8 Wo. Rüde od. Hündin zu verk. Tel. 07771/875748

Platz für Haflinger
gesucht. Offenstall od. Box mit Weidegang im R. Stockach. Tel. 07771/873873

D-Schäferhundewelpen
K+L-Zucht, 8 Wo., schwarz-braun, z. verk., Tel. 0172-7642575

2 Frettchen
umsth. nur in gt. Hände zu verkaufen Tel. 07773/938772

2 Hasenkäfige, neuw.
zu verk., Tel. 07731/47345

Tiergehege
Metall/Netz, H 1,5 m, L 12,0 m, evtl. mehr Netz zu verk., € 85,- Tel. 07773/5940 abends

Suche Reitunterricht
mind. 1 x wöchtl. auf eigenem Pferd mit Sandplatz, T. 07775/938291 ab 19 Uhr

Labrador - Mix
1 J. alt, kastriert, sehr verspielt, nur in gute Hände abzugeben. Tel. 07773/7746 ab 13 Uhr

Weisse Perserkatze
m. blauen Augen (1 Auge durch Hornhauverletzung erblindet) in liebev. Hände zu verschenken, Tel. 07733/8775

Hundehütte ges. für
mittelgr. Hund, T. 07736/921523

Platz für Hund
Mo.-Fr. 8-16 Uhr ges., macht keine Arbeit, soll nur nicht den ganzen Tag alleine zuhause bleiben, Tel. 0172-7222902

Aquarium mit Zubehör
u. Fischen zu verk., T. Si/184690

Unterricht

Mathe-Nachhilfe
für Schüler BK 1 gesucht. Tel. 07731/44653 ab 18 Uhr.

Nachhilfe in Mathe
ges. für den Hauptschulabschluß, Tel. 07731/52567

Gebe Nachhilfe
in Englisch u. Deutsch für Deutschl.-Russen, Tel. 07731/26325

Verkäufe

1 Didgeridoo zu verk.
50,- €, 1 Dschembe 140,- € Tel. 0179/ 2307895

Gartenmöbel 7-tlg.
E-Tischgrill, vollst. Punktekarte für BAD-Cup, 100-Punkte-Karte f. Engener Schwimmbad, Pr. n. Vereinb., 07731/51551 von 20-22.30 Uhr

Bergmann GmbH
– Möbeltransporte –
Umzüge, Entrümpelungen
Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Str. 7
D-78224 Singen
Für Selbstumzieher
bieten wir an:
Möbelwagen mit Kleiderkarton sowie Zubehör und Fahrer.
fachgerecht preiswert
Telefon 07731/67159
Telefax 07731/12318

Therapie-Dreirad neu
hohe Kippsicherh., NP 2600.- f. VB 1200.- €, zu verk. Tel. Si/23596

Achtung Bauherren !
Feinsteinz.-Flies., dkl., Manhatt. pol., 90 m² günst. abzug., Si./63845

Küche für 895,– € inkl.
E-Geräte, 0173/3234581

Pers. Gabbeh-Teppich
3.50x2.40 m, Grundfarbe orange, preisw. abzug., T. 07733/98904

Wohnungsauflösung
2-trg. Kleiderschr., Musikschr., Wohnwand 2.40 m,, Couchti., Farb-TV, Staubs., alte Nähmaschine, T. 0171-1455575

Wohnungsauflösung
Schlafzimmer, Eckbank + Tisch + 2 Stühle, PC-Tisch, Tel. 07731/72927 ab 19 Uhr

Bandschleifmaschine
m. Filterkasten, Tischlänge 2,5 m,VP € 500.-, Tel. 0172-9396621

Wegen Umzug günstig
abzug., Ledergarnitur 3/2/1, Mahagoni-Tisch, Teppich 3,60 x 1,50, Kleiderschrank m. Spiegel, Bett m. Umbau, Schlafliege u. versch. Kleinmöbel, Tel. 07731/955573

HOLZ³
Die Werkstatt: Ablaugearbeiten, Möbelrestaurierungen
Der Laden: Naturfarben & Öle, Jugendstillampen, Holzspielzeug, Naturbetten
Hauptstraße 82, 78224 Singen
Tel. 07731/27968

Gebr. Kellerschalung
2.50 m x 0.85 m, zu verkaufen, Tel. 07733/8111

Schöne EBK zu verk.,
NP vor 3 J. 5000 €, jetzt 2000 €, Tel. 07732/943132

Inliner K2, Softboots
Gr. 33.5-35.5, ausziehbar, Tel. 07731/979783 abends

Hochwertige Pflaster-
steine, Arena Pflaster Jura Variatio, 16m², Preis VB, Tel. 07732/57990 ab 18 Uhr

Glasvitrine u. TV-Tisch
Side-Board, Bücherregal, CD-Ständer, mass. Kiefer, Pr. VB, Tel. 07731/49533

Dunstabzugshaube
neu, Edelstahl, zu verk., 80.- €, Tel. 07731/66356

Kinderhochbett Kiefer
m. Leiter u. Rost 60.- €, Ki.-Schrank, rot 20.- €, T 07734/934555

Wohnzimmerschrank
Eiche rustik. H 1,97, B 2,85, T 0,50 100.- €, Fernsehschrank m. Drehpl. Eiche rustik. H 0,80, B 0,92, T 0,50 50.- €, Tel. 07731/43034 ab 14 Uhr

Bild aus Nachlass
E. Stephan, Motiv: Mönch Ekkehard, 95x73 mit Rahmen, VB, Tel. 07031/602363

Günstig zu verkaufen:
neuw. Lattenrost, 184x87 cm, Fuß- u. Kopfteil verstellb., 50.- €, graue Fellbezüge f. Opel Corsa, 20.- €. Tel. 07734/2254 ab 18 h.

Günstig abzugeben:
Holzfenster u. Nachtspeicheröfen f. Selbstausbauer. Tel. 07733/8426

Wohnungsauflösung
Kpl. Schlafzi., Wohnzi.-Schrank, Essti. m. 4 Stühlen, Sofa m. Sessel günstig abzug., T. 07732/938760

Liebhaberstücke
Zither + Noten 60 €, altes Buffet dkl. ca. 1930, 300 €, Schranknähm. 80 €, Tel. 07731/71641

Neuw. Handy Sharp
6x10 mit Digital-Kamera, 3 Mon. alt, D 2 Vodafon, VB 250.- €, Tel. 07732/911860

Alles muß raus!!
Antiquit., Rarität., Leder-Rundcouch, franz. Bett, Tel. 07732/53484

Tresor 70x160
mit 2 Bartschlüsseln, VB 150.-, Klimaanlage AEG-K 19-Öko ohne FCKW, FKW, Timer, Thermostat, NP 1250.- €, VB 650.- €, Tel. 07732/950791

Afrikanische Artikel
z.B., Massai-Schilder, Löwenfell, Bärenfell, Ziegenbockfell u.a. kleine Artikel zu verk., T. 07734/6274

2 neuw. Matratzen
(Taschenfederkern) 100x200 + 2 Roste, neu 700 €, jetzte 200 €, 25 DIA-Kästen a 100/ 25.- €, Tel. ab 18 Uhr 07733/6853

Hochw. Teppichfliesen
gebraucht, farb.-und lichtecht, ca. 300 m², 50X50 cm, grau und rot das St. je 0.70€ zu verk., Tel. 0160-96235672

Wohnzimmerschrank
nußb. 2.20X1.90 m mit Beleucht., Couchtisch ausziehb., 1 elektr. Heizgerät 1.60 m lang (Wandmontage), billig abzug., Tel. 07731/22290

Musikinstrumente und
Tonstudio-Technik sowie Comp.-Zubehör günstig zu verk., Tel. 07732/55514

EBK kpl. m. Geräten
6,20 lfd. m, neuw., günstig zu verk., Tel. 07465/1009

2 neuw. Matratzen
90x200 mit Rosten, je 70.- €, 2 gebr. He.-Fahrräder je 30.- €. Tel. 07735/919875 od. 0171-7033846

Biberschwanzdach-
ziegel 2.500 St. + 60 St. Firstziegel, gebr., VB 1.250.-€, Tel. 07731/922896

Wohnungsauflösung
div. möbel, z. B. Bett, Sofa, Tische, Kühlschr., Eckbank, Heimtrainer, Vidio, TV, günstig abzug., (Verkauf in Si.), Tel. 07732/910074 ab 18h

Wipp-Kreissäge
mit angeb. Holzspalter zu verk., Tel. 07731/24978 ab 18h

Emailküchenherd/antik
mit Wasserschiff (H 0.75/B 0.76/ T 0.63), VB 75.-€, Harmonium (Hofberg) VB 120.-€, Ü-Eierfiguren u. Bauteile aus dem Ü-Ei, ca. 600 St. u. 2 gr. Holzsetzkästen zus. 200.-€, MC-Donald Figuren 2 Umzugkisten ab 1991 bis heute für 70.-€, Tel. 07731/13664

Teppichreinigungsger.
Kärcher, 1 J. alt, Preis n. Vereinb., Tel. 07731/976545

Saeco Kaffeeautomat
mit Garantie zu verkaufen T.07774/921934

Benzin-Rasenmäher
2-Takt. Fahrantrieb, gut erhalten Tel. 07465/1728

Reiseschnäppchen
2-wöchige Reise nach Ägypten mit HP ab Stuttgart vom 06.04.-20.04. im 4-Sterne-Hotel für 2 Pers. in der Junior-Suite für 550.-€ pro Person. Reisepass erf., Tel. 07531/882420 9-16h o. 07771/5222 ab 18h

Für Opel Astra Kombi
Grund- u. 2 Fahrradständer, beide abschließbar, zu verk., 50.- €, Tel. 07732/53868

Flugdrachen
(Trike) 18 PS, kompl., zu verk., Preis nach VB, Angb.: 1800 € (flugfertig) Tel. 07771/877939

Wohnungsauflösung
Mi. + Do. ab 15 Uhr in Welschingen, Gartenstr. 3 T. 0172-6848001

EBK, Eiche hell
m. E-Geräten, VP 3000 €, Heimtrainer mit Computer f. 100 €, Tel. 07731/12078

Luftrahmen-Wasserbett
WigWam 160x200cm, 1/2 J. alt, kompl. mit Hzg, Podest u. Bettrahmen in Ahorn. Weit unter NP weg. Umzug abzugeben. Tel. 0179/5274015

Versch. Werkzeug
und Flohmarktartikel zu verk., Tel. 0173-6889851

3 Kronleuchter
2 Fahrradständer, 1 Sauna, 1 Solarium, 200 m² abgeh. Decke, div. Lampen, sanitäre Einrichtg., Glasbausteine u. Türen zu verk. am Fr. 28.03. in R'singen, Inselstr. 31 von 10-13 Uhr

Farb-TV
und Eckbank, Tel. 07739/1361

Super günstig
1 Kü.-Büffet, Echtholz hell, 1 Schreibtisch, modern u. neuw., 1 Kühlschrank, Tel. 07732/988312

2 Elektro-Fahrräder
7-Gang, 4 J. alt, kein Vers.-Kennz., zu verkaufen, Tel. 07731/31124

Balkon-Blumenkästen
(14 St.), fast neu, braun aus Werzalit, 1 m lang, NP € 19.50 , für € 10.- p.St. z.v., Tel. 07732/2262

Umständeh., neu:
Kachelofen (Kacheln) VB 750, Roto Faltstore, Rahmen 120x94, 150.-, Verd.-Rollo 9x74, 75.-, neu: WC-Druckspüler DAL, 55.-, Handwaschb. 50/ Diana 30.-, 44/Duravit 25.-, 2 Scheibenvergl. Balkontüre-Holz 217x11, 40.- + Fenster 140x78, 20.-, Dachträger Passat-Var. bis Bj. 98, 45.-, Tel. 07732/56624

Gartenfräse MTD 430
f. 400 €, Tel. 07731/27218

Wohnzi.-Gardinen
zu verkaufen, Tel. 07774/1784

Nintendo 64
6 Spiele, 4 Joysticks, 2 Shake-Pacs, 1 Handy 3310 Nokia ohne Simkarte, Pr. VB, T. 0160-98187645

Nokia 3330
5 Oberschalen, für 100.-€, Tel. 07771/63162

Gastronomie-Gasherd
und Dunstabzugsh. gebr. zu verk., Gasherd ca. 120x80 cm, 4flammig mit Warmhalteplatte und Backofen. 2seitige Dunstabzugshaube ca. 150 cm, Edelstahl, VB 500.- €, div. gebr. Heizkörper abzug., Tel. 0171/4987651

Nintendo 64
inkl. 3 Contr., 10 Spiele, VB 150 €, Tel. 07733/5818

Nageln. Super Handy
Nokia 6310i, silber, Tri-Band, WAP, bis 17 Tage Standby, Bluetooth, 24 Mo. Garantie aus Vertragsverl., NP 329.-€, FP 220.-€, Tel. 0177-4420380

Schönes Ess-Service
weiß mit Goldrand + Mäanderkante, VB 160,- €; rd. Tisch 120 cm ausziehb. mit 8 Stühlen, VB Tel. 07771/3383

Motor-Rollstuhl
zu verk., Tel. 07732/982134

CD's Trance,
Heavy, Pop, T. 0170-6516824

3X Handy, 1X Videok.
Blaupunkt V8 100.-€, Nokia 3330 50.-€, Siemens S25 40.-€, Alcatel 30.-€, Tel. 0172-5859456

Kl. Schrank + Einzelbett
Matratzen, neuw. T. 07735/2693

Verloren

Goldenes Armband
innerhalb R'zell am Mi., 19.03., bitte ehrl. Finder um Rückgabe gg. Belohnung. Tel. 07732/942584

Sonnenbrille verloren
am So., 23.3. zw. Moos u. Rickelshausen, Riedweg a.d. Brücke. Ideeller Wert! Belohnung für ehrlichen Finder! Tel. 07732/4210

Für den Wassersport

Suche Mitsegler
f. GFK-Kajütsegelboot, 5 m, 16 m², LP Überl. See. Aus gesundh. Gründen suche ich vertrauensv. Person, Zuschriften unter 105169 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Schwertzugvogel
wunderschön, kpl. rest., günstig zu verk., mit Trockenliegeplatz in Moos! Tel. 07731/24396

Freizeit- u. Angelboot
zu verk., 4.50mX 1.60m mit 6 PS Honda 4-Takt-Motor, 1.300.-€, Tel. 07735/919082

Für den Sport

Carving-Ski gesucht:
m. Bindung in 1.40 m (Damen-Ski) und 1.60 m (Herren-Ski) günstig zu kaufen gesucht. Tel. 07731/47996

Antiquitäten

Antiker Schrank Kiefer
u. ant. Wohnzi.-Küchenbüffet, Preis VB, T. 0179-6636443 ab 18h

KONTAKTANZEIGEN

Haus Cher
07720/1707
VS-Schwennigen, Dickenhardtstr. 32
credit-cards welcome

Eva's Puppenstübchen
07531 - 927910
tägl., auch SA+SO, 11–01 nachts

Diese Woche **neu im „Fantasy"**
Kim – Topfigur aus Tschechien
Rani – div. Massagen u. v. m. aus Thailand
Jenniffer 22, kaffeebraun, schlank, aus Jamaika
Pam – transsexuell, Student aus Asien m. v. Zeit
Tel. 0173 6345119
Tägl. von 11–3 Uhr geöffnet KN 07531/941577

Geile Bumskontakte:
0190-8 24 57 93. 1,86 €/ Min.AG

sexy Polin 0190 24h 8245740 1,86 €/ Min.AG

18J, Sexy Engel, rasiert, feucht u. geil:
0190-8 67 41 51. 1,86 €/Min.AG

Ilona
Sexsymbol aus Osteuropa, Mega-Obw. 90 E, schlank, KF 36, hübsch, Tel. 07531/818235

Süß, heiß, rothaarig, tabul.
Liebesdienerin
Tel. 07531/958135

Die süße Lady
mit gr. OW, Erotik, Handmassage
u. vieles mehr, Tel. 07531/941743

ROMANTICA
Treffpunkt für tolerante Paare und Singles
Mittwoch-Samstag ab 19.30 Uhr
Info unter 01 72/7 16 63 27

JANA IST WIEDER DA
0 174 - 7 16 05 25

Begleitagentur Venus
Tel.-Nr. 01 60 / 92 66 93 52

STUDIO BLACKSTAGE – Domina Mira v. Stein
Term.: 01715364038, Info: 07531/80 74 00
Lady SARA + SKLAVIN JASMIN TABUL.

Wir verwöhnen und verzaubern Dich in einer erotischen Märchenwelt !
Club PASCHA
VS-Schwenningen - Im Dickenhardt 8
Telefon 07720/810 92

Seitensprung?!
Ich würde es gerne mal ausprobieren. Du auch? Dann schicke mir eine SMS unter
81116
2,99 €/SMS
(VFD2-Anteil 0,12 €/SMS)
D1 z. Zt. nicht möglich

EROS CENTER
NA UND!
www.erotik-führer.de/na-und
VS-Villingen • Karlsruher Str. 6
Tel. 07721/51682 • tägl. 10 00 - 4 00

~ Team Tiffany ~
Nelly – hübsche, vollb. rassige, 23-j. Ungarin
Rachell – reif, 45 J., blond, vollbusig
Lenka – vollb., schlank, Tschechin, 29 Jahre
Melanie – 21 J., leicht mollig, hübsch
www.clubtiffany.de 07531/699179

Schöne Mulattin
in KN, gr. Oberw., geil.
Telefon 07531/941743

Emilie
Wunschtraum aller Männer, Topfigur, hübsch, verführerisch, Tel. 07531/693692

swing in
Der Treffpunkt für tolerante, anspruchsvolle Paare und Singles
Tel. 07531/57602 · Band 07531/57601
www.swingin.de

NEU 2 tolle Fetisch-Ladies mit TV-Lady + Klinik
Tel. 0170 3626728 tägl. ab 10 Uhr

Das Besondere
sanft bis dominant
Tel. 07531/56219

Erotik-Kontakte
privat, täglich neu
07473/701170

Mutter und Tochter
Exklusiv im Tiffany
Geile Spiele 07531/694652

SEX TREFFS
ohne finanz. Interessen
07121/95350

Sex sofort live!
Geile Hausfrau will dich sofort!
01 90 / 85 - 1670
(1.86 €/min.) VT

Entspannung für die Frau
Ölmassagen, zärtlicher Sex
Haus- und Hotelbesuche
01 72 / 7 62 33 48

SEITENSPRUNG?
in Deiner Nähe diskret für Sie und Ihn.
KV 0711-9490949

Die AGENTUR
Damen begleiten Sie für sämtliche Anlässe. **Tel. 0175 613 50 11**

Sizilianisches Vollblut
Mo.–Do. 10–14 Uhr, Fr.– So. 10–20 Uhr
07531/955817

Susi Wong
Weit und breit die beste Figur
07531/818984

Blondine
macht Hotel- und Hausbesuche
01 71/4 20 21 44

Kann ich dich besuchen?
0160/81 35 706

Bildhübsche Polin in geilen Dessous
26 J., 46 kg, KF 34, blond, BH 75 C, der beste Spaß, Tel. 07531/941745

Flirt* Alle sagen, ich wäre ein versautes Stück. Mach doch Telefonsex. Mit deiner Stimme wird jeder Mann weich. Flirt nur 1,24 €/Min. 0190 735656 WAP

Heiße Freundinnen
live und hemmungslos
rund um die Uhr, für dich bereit.
01 90 870439
www.telefongirl.de
TKS/1,86 €/Min.

Täglich Party **nur € 110.00**
ALLES inklusive!
Mo-Sa: 12.00h-01.00h
So: 12.00h-21.00h
CLUB lavie
Sauna, Dampfbad, Whirlpool und ***12 Topgirls!***
Steckbornerstrasse, CH-Herdern (TG)
Telefon 0041-52-747 17 98 - www.club-lavie.ch

Fundgrube

Teures – billig!!!
Wir verkaufen: Gebrauchte Fernseher, Video, Hi-Fi-Anlagen, Telefone, Handys, Computer u. Zubehör, Gamespiele, Photo, Camera, Fahrräder, Haushaltswaren, Werkzeug, Uhren, Goldschmuck und vieles mehr !!!
Ankauf & Verkauf
(keine Möbel, keine Textilien)
Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425, www.an-und-verkauf.net

Bekleidung

Kommunionanzug
Gr. 140, dkl.-blau, kpl. abzug., Preis VB, Tel. 07731/922873

Brautkleider Verleih & Verkauf
alle Größen
Telefon 0 75 52 / 68 29

Markenjeans neuwertig
versch. Farben, Kurzgr. 36, 20.-€ u. einige Obert., Tel. 07731/28600

Brautkleid Gr. 34
weiß, Oberteil dezent mit Perlen best., VB € 300,- T. 07773/937947 abends

Entlaufen

7 Mo. alter Kater
am Freitag in Si.-Süd entlaufen, Tel. 07731/27569

Computer / EDV

PC, ABD 1,4 GH,
256 DDRAM, DVD/CDROM, Maus und Tastatur, Win 98 Se, Power DVD, 450.- €, Tel. 07732/1651

Drucker + Scanner
Hp Drucker Deskjet 710 C u. HP Scanner Scanjet 3200C günstig zu verk., Beide 2 J. alt. NP über 200 € und für 80 € zu verk.T. 07733/5787

Nokia 3510 i
für 190.-€ zu verk., 0170-1801996

Athlon 1.4 GHz
256 MB, DDR-Ram, 40 GB-Festpl., CD-Brenner, DVD, 350.-€, Tel. 0178-3093283 ab 17.30h

Nintendo 64
inkl. 4 Spiele, 2 Controller, Lenkrad mit Pedale u. Scart Adapter für 115.-€ zu verk., Tel. 07774/6623

PC komplett
mit Boxen, Modem u. Kabel günstig zu verk., Tel. 0160-2114914

Playstation One
v. Zub., 200 €, T. 0170-6516824

Landmaschinen

Traktor
zu kaufen gesucht T. 07771/3598

Sämaschine Kerneland
Feldspritze Holder 5tlg., Kartoffelroder 2rhg. u. a. zu verk., Tel. 07732/57828

Kartoffelpflanzgerät
(Rau), Schrotmühle (Hammer), Gartenfräse, z.v., T. 07731/63414

Motorbalkenmäher
150,- € abzugeben Tel. 07465/313

Rasenmäher Toro 477
mit Antrieb + Grasfangsack, neuw., Mod. 2002, nur 2x damit gemäht, statt 730 € jetzt € 600,- zu verk. Tel. 07774/1827

Elektrogeräte

Saeco-Kaffeemaschinen
• Gebraucht-/Neugeräte •
Reparaturen • Inzahlungnahme
best gmbh - im Gewerbegebiet
Eigeltingen, Tel. 0 77 74 / 93 99-33
Mo.– Fr. 7.30–17 Uhr. Sa. 8–12 Uhr

Bosch Geschirrspüler
weiss, Zeitvorwahl-Aquastop, HBT 85x60x60, s.gt. Zustd., 2J. alt, f. 220€ zu verk., Tel. 07732/943922

Kaffeemaschinen
Egro, Saeco und Solis || Haushalt und Gastronomie || Verkauf, Reparatur und Inzahlungnahme || Neu– und Gebrauchtgeräte
Elektro-Service E. Hänsler
78269 Volkertshausen || 07774-8686

Gefrierschrank AEG
zu verk., Tel. 07731/46522

Waschmaschine abzug.
Privileg, 110.-€, T. 07731/29840

Suche Saeco Vollautomaten
Tel. 0160/7224852

Gefrierschrank
gut erh., für 70.-€ zu verk., 07731/71667

Ferien / Reisen

Nordsee, Nähe DK
2 DZ mit Du, WC, Frühstück, Gartenhaus, ruh. Lage, ab sofort frei T. 04666/410, www.fw.batzlaff.de

Alles für das Kind

Zwillings-Ki.-Wagen
+ Wickelti. zu verk., Tel. Si/69371

Gartenrutsche gesucht
Tel. 07732/52677

Laufstall VB € 30.-
Ki.-Bekl., Gr. 68-104, Maxi-Cosi (ält. Mod.) € 7.-, div. Spielzeug u. Zub., Tel. 0160-97947347

Kinderfahrradanhänger
zu verk., Tel. 07731/976848

Gullibo Abenteuerbett
260,- €, Puppenpflegecenter 27,- €, Spielküche 15,- €, Carrera Carracing 19,- € Tel. 07771/ 873873

Knokin-Buggy + Schirm
Rucksack, Regenhülle 40.- €, Römer Fahrr.-Sitz neu m. 2 Halterungen 40.- €, Tel.07732/911654

Schnäppchen
Ki.-Wagen „streng“ 13.-€, Ki.-Wagen „teutonia“ 15.-€, Küche/Kaufladen „Fisher-Price“ neuw. mit Zubeh.,19.-€, Tretauto 7.-€, Tel. 07731/985048

Kettcar gut erhalten
zu kaufen ges., T. 07733/8872 19h

Gut erh. Kinderzimmer
beige/Buche, für VB 300 € zu verk., Tel. 07731/29170 ab 16 Uhr

Kinderzimmer Esche
einzeln/kompl., Tel. 07732/10710

Kindersachen
Priv. Flohmarkt: Kleidg. Gr. 56-92, ca. 500 Teile, Ki.-Wagen Teutonia 1/2 Preis, viele Spiels., Stubenwg., Laufstall/Gitter, alles 1a gepfl. und teilw. neu, Verkauf am Sa. 29.3. 9.00 h in Singen, Reichenaustr. 46

Ki.-Wagen Ossan
mit Fußsack 300.-€, Schaukel-Wiege 100.-€, Autositz Ossan mit Fußsack 45.-€ (alle T. 6 Mo. alt und kaum ben.), Tel. 07731/186094

Zwillinge
Zwillingsbekleidung bis Gr. 74 zu verk., Tel. 07774/920369

Hifi / Video

2 Farbfernseher
Top-Zustd., 56er u. 70er-Bild 50.- + 100.- €, Tel. 07731/22326

Suche CD-Autoradio
PC-Brenner, Tel. 0173-7934937

Farb-TV
65 cm Bildgröße für 35.-€ zu verk., Tel. 07731/23882

Kaufgesuche

Ansichtskarten
Sammler sucht alte Ansichtskarten vor 1950, Tel. 07732/58191

SAECO
Suche def. vollautom. Kaffeemaschinen, biete bis 1000.- € 07732/899174

Zahle 1000 € für
Orden, Uniformen, Helme, Dolche, Säbel, Urkunden, Fotos u. Alben, Reservistenkrüge, Ehrenzeichen usw., gegen bar Tel. 07731/44955

Suche Modelleisenbahn
Fleischmann, auch älter, Einzelteile, auch rep.bed., Tel. 0172-9241786

Playstation 2 und GTA
Vice City gesucht T.07771/917218

Wurstfüllmaschine 9 ltr.
günstig gesucht, T. 0173-3029628

Suche Verbundsteine
(Metnau-Stallit), kleinere Mengen, Tel. 07731/52715

Waschbetonplatten
günstig ges., T. 07733/3557

Mofa - o. Mofa-Roller
ges., fahrtüchtig, Tel. 07733/1772

Inhalationsgerät
dringend gesucht, auch geschenkt, für Kind aus Bosnien, Tel. 0172-5953890 o. 07731/60056

Bernina Nähmaschine
zu kaufen ges., Tel. 07736/7832

Alte Ring-Wiesenecke
gesucht Tel. 0160-2639000

Kompressor ca. 50 ltr.
+ Hand-Hebelschere für Blech zu kaufen gesucht T.0171-2604232

Nokia 7110
gut erh. ges., Tel. 0171-5259027

Tischtennisplatte
wetterfest, klappbar, zu kaufen ges., Tel. 07731/978640

Musik

Band sucht
Keyboarder oder Schlagzeuger, T. 0170-9640004

Klavier Neubauer
750€, Tel. 07732/919641

Farfisa Orgel
Partner 15, viele Funkt., gt. Zust., FP 99.-€, Tel. 07732/911272

Klavier 'Furstein'
sgt. erh., zu verk., T. 07731/72382

Verschiedenes

Hannah-Arendt-Schule
Wer hat negative Erfahrungen mit dieser Schule gemacht? Wir (3 Eltern), suchen Betroffene zw. Erfahrungsaust., Diskretion zuges., Zuschriften unter 105095 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Segeltörn ab Mallorca
auf Traumschiff, max. 4 Pers., geg Unkostenbeteiligung, Tel. 0172-7468636

„Brauchen Sie Hilfe?“
Edelstahldesign & Metallbau
Montagen aller Art!
www.sr-montagebau.de
R. Schreiber 78239 Rielasingen
Tel. Si. 29088 Mobil 01733502909

Au-Pair sucht Gast-
Familie. 07734/2712

Ich bügle für Sie
i.R. Stockach Tel. 07771/61892

Wir kommen sofort!
Tel. 0 77 31 / 6 80 88
GLASRÄDLE
78224 SINGEN, HEGAUSTRASSE 4

Hobby-Handwerker,
komp., gesucht z. Aufbau div. Möbelstücke, T 07731/836592, ab 20.15 Uhr

Fliesen
www.roschanski.de
78239 Rielasingen
Oberdorfstr. 16
Tel. 0 77 31 / 2 26 39

Theaterspieler/Innen
gesucht, Tel. 07732/54584 ab 18h

Wohnungsauflösung
Wohnzi. + Schlafzi kpl., Küche, Kühlschr. u. mehr, kl. u. gr. Teile güns. zu verk., Tel. 07774/921042 18h

Obstgehölze
Ziersträucher
werden jetzt geschnitten
außerdem: Veredelungen
0 77 32 / 1 38 29

Wer hat Möbel
zu verschenken? T. 07731/836395

Wohnungsauflösung
sgt. erh. Möbel günstig abzug., Besichtigung + Verkauf am 29.03. von 11-14 Uhr in Gottmadingen, Hilzinger Str. 9 (DRK-Heim)

Rauchabzugsgebläse
(Aberle) f. Schmiedeesse, 350 €, Tel. 07325/988113

Trödler-Secondhand -
Waren-Geschäft zu verk., günst. Miete Tel. 0174/ 7158891

Priv. Schreibservice:
Gutachten, Doktorarbeiten, Berichte u. allgem. Korespondenz etc. v. Fachkraft. Rufen Sie an unter Tel. 07732/971934, Fax. 971935

Zu verschenken

Farbfernseher 70er Bild
4 J. alt, mit kl. Defekt zu verschenken Tel. 07551/1654

Nähmaschine (Pfaff)
20 J. alt, mit kl. Defekt, zu verschenken. Tel. 07551/1654

Kochhose + Jacke,
Gr. 48, Tel. 07734/2254 ab 18 h.

Wohnungsauflösung
Diverse Möbel zu verschenken, Tel. 07733/98836

Küchenzeile 4m +
Schlafzi.-Schrank 3trg., zu versch. Tel. 07732/52696

Weißer Schaukelstuhl
zu verschenken T. 07731/71641

EBK 50er J.
Schrankwand, Musiktruhe m. alten Schlagerplatten, Ölofen u. alte Zinkbadewanne, T. 07734/6218 ab Fr. 28.03.03

Gefrierschrank
zu verschenken, funktionsfähig, Tel. 07771/918891

Jugendbett
mit Bettkasten, Nachttisch u. Ablage, Eiche hell, T. 07731/66156

Betonpfosten
für Einzäunung 1m hoch u. Eckstützen, Tel. 07731/25918

Eckcouch
Couchtisch u. Frisierkommode zu versch., Tel. 07731/73802

Kadett D
Bj. 81, zu verschenken T. 07771/5388

4 Bettrahmen
2x 90/190 cm u. 2x 90/200 cm zu verschenken Tel. 07773/5429

Friseureinrichtung
8 Pl. + 2 Verk.-Schränke zu verschenken, Tel. 07731/62114 vorm.

Opel Kadett E Caravan
weiß, EZ 90, TÜV 3/03, Tel. 07533/933890

Stahltüre, groß,
1.98x1.01 m, Tel. 07733/8775

5 Kunststoff-Fässer
zu verschenken, Tel. 07731/63102

Küche zu verschenken
Tel. 07732/52301

Esstisch
Stühle, Sofa u. Sessel zu versch., Tel. 07731/47892 ab 18h

Vermietungen

1 Zimmer

Appart. Rielasingen
WM 261.- € zum 1.05. an junge Frau zu verm., 07531/25318,

Suche Nachmieter
ab sof. für mod. u. ruh. App. in Mühlingen bei Stockach, 1 1/2 Zi, 48 m², Südlage, Bestzustand, Stellpl. für Kfz., KM 214,- € T. 0163/3616361

1-Zi.-App.,möbl.,
28 m², mit Kü., Bett, Schrank, Überlinger Str. 49, Sigen, € 400 WM, für April zu verm., T. 0178-2175447

1 Zi.-Whg. Singen
39 m², Balk., KM 220.- € + NK 80.- € + KT, Tel. 07731/67742

Umzüge
Tel. 0 77 74 / 9 22 99 90
Alexander Kunz GmbH
INTERNATIONALE UMZÜGE UND MÖBELLOGISTIK

Ludwigshafen
1 1/2 Zi. Whg, OG, ca. 45 m², kl. WE, hell, freundlich, KM 230,- €, ab April. Tel. 0171-5593440

Galeriewhg./Si.-Süd
ca. 50 m², Balkon, ab 1.5., KM 340.-€ + TG 20.-€ + NK, Tel. 07731/71811

1 1/2 Zi.-Whg./Gottmad.
50 m², EBK, Bad, WC neu, KM 300.-€ + NK, Tel. 07731/73050

1 Zi.-Whg. teilmöbliert
mit Bad, ab 1.4. in Gottmadingen, Tel. 07731/71667

1-ZI.-Whg., 1. OG.
Gottmad., Bad, teilmöbl., ab 1.4.03 zu verm., Tel. 07731/71667

Gailingen ab 1.5.03
1-Zi.-Whg., 30 m², Blk., KM 245.- € + NK € 70.- + KT, zu vermieten, T. 07738/923593 von 8-12 Uhr

Möbl. Zimmer/ Si.-Nord
260.-€ WM + Kt in WG, Tel. 07731/31205

2 Zimmer

2,5 Zi.-Whg., in Singen
80 m², Blk., ab sofort zu verm., KM 430.- € + NK 115 €, Markise und SAT-Schüssel sollte übern. werden. Zuschriften unter 105174 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2-Zi.-Whg. in Engen
ca. 57 m², gr. Blk., Parkettb., WM 470 € inkl. Gar., T.07733/1382

Steißlingen
helle 2 Zi.-Whg., gute Lage, gr. Balkon, 44 m² u. Garage, an NR zu verm., Tel. 07774/1258

2 Zi., Küche, Bad,
El.-Hzg, 49 m², in Sto.-Zizenhausen, Zuschriften unter 105175 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2-Zi.-Whg. in R'zell
stadtnah, 2. OG, ca. 60 m², Südbalkon, gr. Bad, sep. WC, Keller, Stellpl., ab 1.5.03 zu verm., 420.- € + NK, Tel. 0173-2126880

2 Zi.-Whg. möbliert
45 m² in Tengen-Beuren, ab 1.4., Du., Terr., Keller, sep. Eingang, WM 330.-€, Tel. 07736/7762

Nachmieter
für 2 Zi., Küche, WC, Du., Keller, ZH, untere Nordstadt, sofort, WM 320.-€, EBK mit ger. sollte übern. werden, Tel.0179-1445039

Nachmieter gesucht
für schöne, ruh. 2 1/2 DG-Whg in R'zell (Weinburg) mit toller Auss., 66 m², ZH, EBK, Holzdecken, sep. WC, Keller, Stellplatz, KM 460,- € + 102,- NK zum 15.4.03 T.07732/982691

2-ZI.-Whg., Singen
an dtsch. Ehepaar o. alleinst. Pers., keine Ki., m. Blk., ab 1.5.03 zu verm., Tel. 07731/46130

2 Zi.-Whg. Si.-Süd
ab 1.4., KM 260.-€, Tel. 0170-4844297

2 Zi.-Whg., 58 qm
EG, EBK, Stellpl., Altbau in Friedingen, WM 384.-€, Tel. Si/49938

WG-Alleinerziehende
(Sie 28, er 3) bieten WG in Gottmadg., schö. Haus mit Garten vorzugw. an Alleinerziehende mit Kind in ähnl. Alter. Mietbeteiligung 380.-€ WM, Tel. 07731/911655

3 Zimmer

Rielasingen
3-Zi.-Whg., 82 m², gr. Balk., EBK, TG, 10. OG, 470.- € KM + KT., Tel. 0172-8098342

Günstige Qualitätsküchen
Beratung + Montage vom
Fachmann, 01 73/3 23 45 81

Schöne 3.5 Zi.-Whg.
Gottmadingen, Bad, Küche, EBK, Blk., Keller, ZH, KM 470.-€ + NK-VZ 45.-€ + HK-VZ 85.-€, Garage 35.-€ + Kt. ab sofort zu verm., Tel. 0170-1062449

Mod. 2,5 Zi.-DG-Whg.
EBK, kl. Gal., gr. Bad, 2 Balk., KM 490.- + NK in Riedheim, ab 1.4., Tel. 0171-8807600

3 Zimmer, Gottmadingen
ca. 74 m², gute Ausstattung, EBK € 400,–
Immo. M. Büttner, SI-13222, 01711453030

Gepfl. 3-Zi.-EG-Whg,
Singen-N., 72 m², KM 402.- € + NK, o. Prov., Tel. 07731/949491

Ruhige 3-Zi.-Whg.
in Singen-Bruderhof, kurzfr. zu verm., 77 m², Kü., Bad, WC, KM 390.-€. Zuschriften unter 105184 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi.-Altbau-Whg.
ab Mai 03 in Worblingen zu vermieten, 65 m², EG, 400 € WM, Tel. 07731/22500, v. 7-13 Uhr

3 1/2 Zi.-Whg./Si.-Nord
zum 01.06., KM 495.-€, 07733/977249

Gottmad.-Ortsmitte
3-Zi.-Whg., 98 m², Kü., Bad, WC, Blk., Fßb.-Hzg., TG., z. 1.6.03 zu verm., KM 520 €, 30 € Garage, NK + KT, Tel. 07731/73976

3 Zi.-DG-Whg.
Komfortausst., Keller, Wasch- u. Trockenr., Kabel-TV, 400.-€ + Garage + NK, evtl. EBK, ruh., aber zentr. Lage, in Gottmadingen zu verm., Tel. 0771/5000

3-Zim.-Wohnungen
Gottmadingen + Engen + Riedheim
Siener Immob. Tel. 07731/12171

Ruh. (Rentner) Paar
gesucht. Schöne, geräum. Whg. in kl. WE günstig zu vermieten. Zuschriften unter 105176 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Singen - Nord
Schöne 3-Zi-Whg, 73 m², 2. OG, ruh. Wohnlage, Gas-Et.-Hzg, proj. Balkon ca. 8 m², an ruh. Mieter, max. 3 Pers., NR, ab sof. zu verm., KM € 370,- Gar. € 30,- T. 07442/2358

Nachmieter gesucht
für 3-Zi.-Whg, Stockach-Windegg zum 1.05.03 Tel. 07771/921826

Kleine 3-Zi.-Whg.
R'zell, Altbau, DG, Holzböden, eingeb. kl. Küche, sofort beziehbar, kein Balkon, Zuschriften unter 105181 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi.-Whg. Höri
Wangen in 2-FH, ruh., zentr. Lage, 90 m², EG, gr. überd. Terr., EBK, sep. WC, Carport + Stellpl. zum 1.6., evtl. später, KM 575.-€ + NK 125.-€ + Kt. 500.-€, Tel. 0172-745836

Sonnige 3-Zl.-Whg.
in Ludwigsh., m. Seesicht, 2. OG., ca. 64 m², E-Nachtsp.-Hzg., Nachmieter ges., T. 07773/1379

3 Zi.-Whg.
77 m², Lift, Kü., Bad, WC, Balk., in Singen, ab sofort, KM 485.-€ + Stellpl. 13.-€ + NK + Kt., Tel. 07731/53297 ab 13h

3 Zi.-Whg. /Singen
kl. WE in Haus, mit Dachschräge, 70 m², Kü., Bad, Garten, Stellpl., ab 15.4., KM 360.-€ + NK, Tel. 07731/799615 ab 17h

Freundliche 3-Zi.-Whg.
Si.-Nord, zur Selbstrenov., 70 m², DG, Altb., kein Balk., 310.- € kalt, zu verm., Tel. 07732/7010

Sonnige 3 Zi.-Whg.
in Steißlg., 74 m², EG, Terr. mit Gartenzug., ruh. Lage, Nähe Ortskern, KM 460.-€ + NK 30.-€ für TG + 2. Stellpl., T. 07738/5484 17h

Singen-Süd
3 Zi.-Whg. mit Gartenant. + Auto-Stellpl. ab sofort, Tel. 07556/50303

4 Zimmer und mehr

Singen-Friedingen
6 Zimmer u. Küche möbl., grosse Diele, Bad, sep. WC, 162 m², sofort, KM 660 €, Tel. 07733/7754

Exkl. 4-Zi.-Whg., 120 m², Terr., Garten, Radolfzell	KM 790 + NK
Exkl. 4-Zi.-DG-Whg., 117 m², EBK, Balkon, Steißl.	KM 675 + NK
Schöne 3,5-Zi.-Whg., 92 m², Balkon, Radolfzell	KM 510 + NK
Schöne 3,5-Zi.-Whg., 83 m², 2 Balkone, Singen-N.	KM 440 + NK
Schöne 3,5-EG-Whg., 105 m², EBK, Balkon, Gailingen	KM 500 + NK
3-Zi.-Whg., 87 m², kl. Balkon, Engen-Stadt	KM 525 + NK
Gepfl. 3-Zi.-Whg., 75 m², ruhig, Singen-Stadt	KM 365 + NK
Schöne 1,5-DG-Whg., 65 m², EBK, Balkon, R'zell-R.	KM 350 + NK
1,5-Zi.-Whg., 40 m², Singen-Stadt	KM 240 + NK
1-Zi.-Whg., 25 m², EBK, Radolfzell	KM 120 + NK

… und vieles, vieles mehr. Rufen Sie an!
Vermietungsbüro
Im Gambrinus 3
78224 Singen
Tel. 07731/9494-91
Schacherer

Tengen in denkmal-
gesch. Haus, 140 m², 4-Zi.-Whg., geh. Ausst., gr. Blk., Parkett u. Korkböden, Holzd.-Fachwerk, u.s.w., ab 1.6., KM 600.-, Tel. 07736/7229 ab 17 Uhr od. 0174-6863863

4 Zi.-Whg. /Hilzingen
ab 01.04., KM 500.-€ + NK, Tel. 07731/62315

5,5-Zi.-Whg. mit gr. Balkon + **Garage** in Si.-Überl. a.R., Wfl. 127 m², 1. OG im 3-Fam.-Haus
Kaltmiete **€ 740,–** + Nebenk. + Maklerprov.
ELMER-IMMOBILIEN, TEL. 07731/12302

Nachmieter gesucht
f. 4,5 Zi.-DG.-Whg. ab 1.6.03 in Engen, 115 m², geh. Ausst., Blk., Keller, TG + Stellpl., EBK, WM 910 €, Tel. 07733/996494

Nachmieter gesucht
ab 01.06. in Singen-Zentr., 4 Zi., 102 m², KM 400.-€, T. Si/185995

Steißlingen
135 m² Galerie-Whg., 4 Zi., 2 Balkone, Doppel-Garage, Gäste-WC, Lift, etc., KM 850.-€ + NK zu verm., Tel. 07731/874713

5,5 Zi.-Whg., 144 qm
Rielasingen-Ortsrand, Pferdehaltung im Nebengebäude ist möglich.
www.sirako.de/html/aktuell.html,Tel. 07731/917001

4 Zi.-Whg, Zoznegg
R. Stockach, EG, 98 m², Kü, Bad, Abstellr., Terr., Keller, Stellpl., Nachtsp.hzg, KM 500,- €, Omnibushalt 40 m T. 07775/1393

Häuser

EFH in Öhningen
mit Garten, KM 950.-€, evtl. auch zu verkaufen, Tel. 07774/6258

Sonstige Objekte

Wieland
UMZÜGE
☎ 0 77 31 - 6 25 35

Heller freundl. Raum
72 m², WC, 1. OG., Lift, Si., Scheffelstr., als Atelier/Gymnastik- od. Schulungsr. günstig zu verm. od. für 80.000.- € zu verk., auch z. Umbau als Whg. geeignet, Tel. Si/42461

Seminarraum
im Gesundheitszentrum stundenw. zu verm., Rundumverpflegung od. Sportangebot mögl., Tel. 07731/61021

Büro-/Gewerbeflächen
Untersch. Größen / Ausstattungen im Industriepark Gottmadingen zu vermieten.
Vorteile: Expansionsmöglichkeiten, Park-Service, Seminarräume, Stellplätze, verkehrsgünstige Lage!
IPG
07731/9738-77 www.ipg-ag.de

Lager/Abstellfläche
Garagen, trocken, überd., geschl., kurzfr. günst. zu verm., Tel. 0773169930, von 10-12h.

Büroräume
ca. 98 m² (4 helle Räume) mit PC u. ISDN-Anschl. im Industriegeb. Singen, 2. OG, mit Aufzug, ab sofort zu verm., T. 07731/45087

Ladengeschäft
in Stockach, Ia-Lage, ca. 100 m², incl. Sozialräume T. 07771/878690

Immobiliengesuche

2 Zimmer

2-3 Zi. Whg in Steissl.
mit Balkon od. Terrasse. Tel. 07771/8797926 od. 6829

3 Zimmer

Suche 3 Zi.-ETW
von Privat in Singen, ab Bj. 80. Zuschrif. an Pf. 943, 78209 Singen

Häuser

!!!HÄUSER + ETWs GESUCHT!!!
Leber-Immobilien 0 77 31/5 21 31

Einfamilienhaus
Im Raum Worblingen, Singen etc. suchen wir ein Haus ab ca.150 m² Wfl. zu mieten o. kaufen, Tel. 0173-7765563

Singen/Rielas.-Worbl.:
WOHNHAUS, bis € 230.000,–, auch älter, nur v. privat zu kaufen gesucht. 07731/8229405

EFH/MF-HAUS KN-ENGEN
auch zum Renovieren ges. 0 77 31/94 98 53

Suche 2-Fam.-Haus
auch älteres, m. Garage, in Si. o. OT, Zuschriften unter 105161 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Grundstücke

BAUPLATZ KN-ENGEN
für EFH/MFH gesucht 0 77 31/94 98 53

Freizeitgrundstück
ideal für Garten mit Wasser in herrlicher Lage, in Moos günst. zu verkaufen. Mit Obstbäumen. Zuschriften unter 105166 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Dienstleistungen

Kartenlegen - Hellsehen u.a.
01 90 / 76 61 65 & 01 90 / 76 74 06
Lebenspartner 01 90 / 99 70 21
1,24 €/Min.

Bauherrenberatung
+ Baubetreuung + alles rund ums Haus,
www.hbiss.net
Haus Immobilien Service Schlesier
Tel. 0 77 38 / 93 92 05 · Fax 0 77 38 / 93 92 21

Entrümpeln + renovieren
in einem, das wäre doch fein.
Fahr kommt vorbei.
0 77 32/5 52 98 oder 01 74/3 06 54 64

PETRA ARNOLD GARDINEN ATELIER
...die Adresse für Ihre Gardinen
- *Individuelle Beratung und Anfertigung Ihrer Innendekorationen*
- *Kostenlose Vor-Ort-Beratung*
- *Vereinbaren Sie einen Termin*

Ringstr. 4 in 78224 Singen,
Telefon (0 77 31) 18 58 72
Fax (0 77 31) 18 58 73
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 10.00 - 13.00 Uhr
und 15.00 - 18.00 Uhr
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

Mietgesuche

1 Zimmer

Kleines Appartement
in R'zell od. Umgebg. ges., Tel. 0160-55692

1 1/2- 2 Zi.-Whg.
mit EBK in Markelfingen o. R'zell, balmögl. ges. , Tel. 07733/2695

Dipl.-Ing., 55 J. sucht
1 1/2 Zi.-Whg./App., max. WM 350 €, Konstanz u. Umgeb. bis spätestens bis 30.4.03 oder früher, Tel. tags 07531/982331, ab 18 Uhr 0160-5938426

2 Zimmer

Rentnerehepaar sucht
2.5-3 Zi.-Whg. in Si.-/Gottmadg. (Wohnberechtigungssch.) mit Balkon o. Terr., ca. 60 m². Zuschriften unter 105139 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2-3 Zi.-Whg. gesucht
in Si./Hilz./Biet./Riel., bis WM € 400.-, 0175-9940161 ab 18 Uhr.

RZ/Si 1.5-2.5 Zi.-Whg.
von netter, zuverl. NRin (27J.) ges. Tel. 0177-3232524

2 Zi.-Whg ab sofort ges.
in STO von Ehepaar, NR, ca. 60 m², mit EBK, Stellpl. bis WM 400,- € Tel. 07771/929283

1-2 Zi.-Whg. v. rhg. Frau
NR, berufst., mittl. Alt. su. ebenso rhg. DG-Whg. m. Blk. u. Badewanne in Moos od. Rzell, Erstbez. od. relativ neu, Nicht abgewohnt, z. 1.7.03 od. später. 0160-1093574

Ser., ruhige Dame NR
pens., sucht kl. ruh. Whg. m. Balk. ca. 30-35 m² WM, ca. 280.- €, ohne Stellpl., kein Hochhaus, Zuschriften unter 105172 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2-3-Zi.-Whg. in R'zell
od. Umgebg. ges. von Krankenschwester, Tel. 07555/485

2-3-ZI.-Whg.
m. Bad, Blk. o. Terr., evtl. Garage in Engen/Umgeb. z. 1.7. o. später ges., Tel. 07733/978994 ab 18 h

2-ZI.-Whg. gesucht
v. Krankenpflegerin, evtl. mit Blk. u. EBK, in Singen/Umgebung, Tel. 07731/49650③

2-3 Zi.-Whg.
in R'zell o. Höri ab 1.5., bis max. 450.-€ KM, Tel. 0175-1747087

Ruhige, ältere Dame
su. zentrumsnahe, gepfl., 2-3 Zi.-Whg. in Si. mit Balkon, ab ca. 60 m², Tel. 07731/949133

Suche günst. 2-Zi.-Whg
Si/R'zell für allst. männl. NR mit lieben Hund zum 1.5.03/01.06.03 Tel. 0171-4446833

Angestellter, 34, NR
sucht helle 2-ZI.-Whg. bis 500 WM ab 1.6. in Markelfingen, Böhringen o. Umgeb., Tel. 07531/979893

3 Zimmer

Ehepaar, berufstätig
(o. Anh.) su. zum 1.7. in Fried./Steißlg./Böhrg., 3 Zi.Kü., Bad, Balkon, Garage, KM ca. 500.-€, (Makler zwecklos), Tel. 0170-7744799

3,5-4-Zi.-Whg.,
Seeblick, gehob. Ausst., Garage, ruhige Lage, v. kinderlosem Paar (Geschäftsführer) langfr. zu mieten gesucht Tel. 0172-7488008

2-3 Zi.-Whg. in Singen
gesucht, Tel. 07731/836422

Frau und Kater suchen
3 Zi.-Whg., mit Balk. + Garage, in R'zell od. Böhringen, bis max. 550€ wm, gerne Altbau, Tel. 07732/4210 (AB Rückruf)

3,5-4-ZI.-Whg.
m. Garage v. 2 berufst. Pers. in Si. o. nahen Umg. in kl. WE langfr. ab 1.7.03 ges., Tel. 0170-8354218

Rentnerehepaar
sucht 3 Zi.-Whg. o. kl. Haus (Altbau) langfr. zu mieten, Kleintierhaltung sollte erlaubt sein. Zuschriften unter 105182 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Nichtraucher-Ehepaar
su. schöne, gepfl. 3 Zi.-Whg. im R. Hegau, mit EBK, Terr. o. Blk., Keller, Carport o. TG, WM + - 600.-€, Tel. 0175-3734825 ab 19h

Junge Familie mit Kind
su. ab 1.5. 3 Zi..-Whg. o. größer in Si./Hilzingen, günstig zu mieten, mögl. EG, T. 0172-7468128

Garten ges. m. Whg.
o. kl. Haus v. ruh. Mieter, Raum Si./RZ./Engen u. Umgebung, sofort o. später, Tel. 07731/26899

Jg. Paar sucht
nette 2-3-Zi.-Whg., Kreis Singen z. 1.5.03, mögl. m. EBK u. Garage, Tel. 07731/921399

4 Zimmer und mehr

4-Zi.-Whg. Singen-Mitte
Altbau, zum 1.08.03 von Lehrer-Ehepaar ges., Zuschriften unter 105054 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Junges Ehepaar
su. mit seinen 2 Hauskatzen zum 1.7. eine 3-4 Zi.Whg od. Häuschen mit Garage in Gottm./ Singen od. Umgebung. Zuschriften unter 105180 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Familie mit Kind
su. 4-5 Zi.-Whg. (EG o. 1. OG) in Engen u./ o. näherer Umg., Tel. 07733/2604

Familie sucht
4-5 Zi. od. Haus in Riel.-Worb.-Arlen bis 800 € warm T.07731/791540

Whg. o. kl. Haus
m. Garten in Engen/Umg. von Ehepaar (Hobbygärtner) mit Tochter (jg. Ärztin) zu mieten ges., Tel. 07733/1452, Fax 07733/6820

Oma, Enkel u. Urenkel
suchen 4 Zi.-Whg. o. mehr im Raum R'zell, Tel. 07731/186094

Häuser

Suchen baldmöglichst
alleinst. Bauernhaus o. -hof mit gr. Gelände, gerne auch renov.bed., langfr. von privat zu mieten. Stockach u. Umgeb. bis ca. 25 km Tel. 0160/ 4008083 Keine Makler!

Haus; DHH
o. gr. 4-Zi.-Whg., geh. Ausst., v. kinderlosem Paar (Geschäftsf.) in Ortsrandl., m. Blick ins Grüne, langfr. ges. T. 0172-7488008

EFH, DHH oder REH
in Konstanz oder näherer Umgebung zu mieten gesucht, Wfl. ab 140 m², spät. Kauf mögl., Zuschriften unter 105167 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sonstige Objekte

Garage o. Scheune
in Engen ges., Tel. 0173-3205602

Tierliebe Vermieter
Schlittenhunde-Besitzer sucht im Raum Tengen/Engen ländl. Anwesen/Whg. m. gr. Grundst./Garten günstig zu mieten, Tel. 0179-4690777

Suche Werkstattraum
Garage od. Räumlichk. ca. 15-20 m² Raum R'zell, Tel. 07732/970258

Büroräumlichkeiten
ggfs. auch im Industriegebäude, zw. 100-250 m² gesucht, Tel. 0162-3160245

Immobilienverkäufe

1 Zimmer

Singen, Nähe Krankenhaus
1-Zi.-ETW, 32 m² € 40.000,–
BHW-Immo 07731/983761

2 Zimmer

2-Zi.-Whg., Kü., Bad
Balkon, TG, Abstellr., Wfl. 65 m², Singen-Süd, für € 62.000.- zu verk. Tel. 07734-931862

2-Zi.-ETW (Altbau)
Si.-Stadtmitte, ca. 60 m², Bezug nach Vereinb., VK 58.000.- €, Tel. 0172/9539560 od. 07731/45656

super Schnäppchen - schöne 2,5-Zi.-ETW, Si.-Nord,
Bj. 92, Wfl. 50 m², 1.OG., Garage € 65.000,-
IMMOBILIEN-ELMER, TEL. 07731/12302

2,5 ZI.-ETW., Singen-
City, 50 m², gt. Raumaufteilung, Keller, Speicher, keine Makler, VB 62.000 €, Tel. 0160-3555972

2,5 ZI.-Whg., Bj. 94,
in Weiterdingen, m. interess. Extr., Blk., Stellpl. u.a., VB 105.000 €, T. 07731/186979

Gottmadg., 1.5 Zi.-Whg.
von Privat dringend zu verk., 46 m², neue EBK, Bad, Balk. neu renov., 43.000.- €, Tel. 07731/25807

Singen-Nord
2 Zi.-Whg. zu verk., Tel. Si./48205

3 Zimmer

Helle 3 Zi.-ETW.,
ruh. Lage in Volkertshausen, ca. 80 m², kl. WE, Bj. 99, gr. Terrasse, alles gefliesst, mit 2 Kfz-Abstellpl., VB 135.000.- Euro. 07731/48959

3 Zi., Horn/Höri
Garage € 125.000,–
BHW-Immo 07731/983761

3 Zi.- Whg Eigeltingen
83 m², DG, EBK, Balkon, exkl. Ausstatt., s. ruhige Lage, Fußb.Hzg, 107T€, Tel. 07733/5553 ab 19 h

Ein Nest unterm Dach!
Radolfzell, 3,5 Zi. DG-Maisonette, 92 m² Wfl. Elgant und geschmackvolle Austattung inkl. EBK und TG-Stellplatz 167.000,– €
Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. -26 51

Schnäppchen
prov.-frei, 3-Zi.-Whg., ca. 70 m², 2. OG., kpl. neu renov., ruh. u. ki.-freundl. Lage in Singen, Nähe City, f. 85.000 €, Tel. 0175-5247082

Eigentumswohnungen:
3- + 4-Zim.-Whgn. – sehr gute Wohngegend – Singen – Rielas. – Radolfzell
ab € 110.000,–
Siener Immob. Tel. 07731/12171

Engen-Bargen
3-Zi-Whg., 70 m², Bj. 92, EBK, Keller, Stellpl., für 75.000.- € VB zu verkaufen, Tel. 0160-91506175

3-FAM.-HAUS JUGENDSTIL
in Stadtmitte von Radolfzell von privat
€ 248.000,– Tel. 0172/7239045

3-Zi.-Whg., Singen
86m², Neubau, 158.000 €, Tel. 07732/911294

3 1/2-Zi.-ETW Hilzingen
von Privat, Tel. 07738/611

Sonnige **3-Zi.-ETW** in **Rielasingen-Worblingen,** Neubau, Terrasse mit gr. Gartenanteil in absolut ruhigem Wohngebiet, Oberstraße, Ortsrandlage, Direktverkauf ohne zusätzl. Maklergebühr **€ 163.320,–**
ICG Immo Cons., Tel. 07731/61037
www.icg-immobilien-consulting.de

3-Zi.-Whg., Singen
73 m², Neubau, 140.000 €, Tel. 07732/911294

In Gottmadingen
Ein Platz an der Sonne, 90 m², Keller, Garage, sofort, VB 125.000.- €, Tel. 07731-976043

Eine gute Adresse mit viel Grün:
Nähe Schweizer Grenze in Öhningen 3 Zi.-Whg., 67 m² Wfl. mit Stellplatz zum Superpreis von 89.000,– €
Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. -26 51

3 1/2 Zi. DG - Whg
Singen-West, nähe Krankenhaus, 96 m², hochw. Ausst., wie kompl. Parkett, Wintergarten, gr. Dachterr., Gäste-WC, EBK u. Garage. Tel. 07731/12669

3-Zi.-Whg., Garage
75 m²,Si.-Südstadt, OG.,zu verk., VP 80.000 €, Tel. 07774/921638

3 Zi., DG, Si.-Beuren
ca. 75 m², Pkw-Stellpl. € 75.000,–
BHW-Immo 07731/983761

Noch Eigenheimzulage
Schöne 2 1/2 Zi.-Neubau DG-Whg. in Si-Nord m. herrl. Aussicht inkl. EBK u. KFZ-Stellpl., bezugsfert. in ca. 3 Monat., m. Dachterr., zu verk., € 90,000.-, Tel. 07731-798091 o. 0171-2255900

3-Zi.-ETW Si.-Nord
1. OG mit Balkon, top renoviert
€ 115.000,–
IMMOBILIEN-ELMER, TEL. 07731/12302

Freie 3,5 Zi.-Whg.
Worblingen, 75 m², EG, neuw. Kü., Balkon, Garage, kl. WE, von Privat, 135.000 €, T. Si.1/52826

Radolfzell-Mettnau
3-Zi.-Whg., 90 m², am Kurpark, 153T €, Tel. 07732/950340 ab 20h

Dachgeschoss, Altstadt, m. Lift
Radolfzell, 3 Zi., Garage € 179.900,–
BHW-Immo 07731/983761

Moderne Neubau
3-Zi.-Whg., Preis 89.000.- € o. 4-Zi.-Whg., Preis 139.000.- €, Nähe Stockach von Privat zu verk., Tel. 07732/3618

2 Zi.-Whg., 62 qm
ruh. Lage, in R'singen, 75.000.-€, Tel 07731/918958

3,5 Zi.-ETW., Si-Nord
3. OG., ca. 93 m², sonnige Lage, Speicher, Keller, Garage, für VB 132.900.- €, Tel. 07731/47539 oder 0179-9079268

4 Zimmer und mehr

4 Zi.-Whg., Singen-Süd
EG 95 m², bezugsfrei, 95,000.- €, Tel. 07731/949991

VON PRIVAT: 4 ZI MIT 100 m²
in Radolfzell Stadtmitte-Neubau-Erstbezug in 6-Fam.-Haus 07731/949853

4-Zi.-Whg. Bankholzen
100 m², 2 Stellpl., kinderfreundl. Haus, 125.000.- €, T 07732/58096

Eigentum - Es wird Zeit!
Länger warten loht sich nicht! Neubauprojekt in Radolfzell - Verkaufsstart! Es entstehen 4-Dreifamilienhäuser mit 3,5 - 4,5 Zi.-Whg. **KP ab 173.400,– € + TG - Stellplatz 12.500,–€**
Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. -26 51

4-Zi.-EG-Whg. Mühlh.
ca. 127 m² Wfl., EBK, ³gr. Garten-Grdst. m. Gartenh., Bez. 05/03, , VB 168.500.- €, 07733/2695

Blick ins Grüne
4½-Zi.-DG-Mais., Steißlingen € 168.000,–
BHW-Immo 07731/983761

DHH Gottmadingen
schöne, ruh. Lage, ca. 140 m² Wfl., ca. 617 m² Grdst., Bj. 91, 5 1/2 Zi. mit EBK, voll unterkellert, Gar. + 2 Pl., sgt. Zustd., Tel. 0170-9347576

Radolfzell: ETW, 3½ Zi. € 128.000,–
Radolfzell: ETW, 4½ Zi. € 145.000,–
Radolfzell: ETW, 4 Zi. € 125.000,–
Gottmadingen: ETW, 3½ Zi. € 99.000,–
Lydia Bader, Immo 07733-998 97

4,5-Zi.-ETW Gottmadingen,
Bj. 93, Wfl. 93 m², 1. OG, 5-Fam.-Haus, Garage € 165.000,–
IMMOBILIEN-ELMER, TEL. 07731/12302

4,5 Zi.-Whg. Singen-Süd
93 m², Balk., 2 Stellpl., neu renov., bezugsfr., 120,000.- €, Tel. 07731/949991

Viel Platz auf einer Ebene!
5 Zi.-EG-Whg., mit 134 m² Wfl., 500 m² Grundstückanteil und gr. Terrasse, untergebracht in einem Zweifamilienhaus in Gaienhofen freut sich auf Ihren Besuch! Garage inkl. 235.000,– €
Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. -16 74

Kaufen, sof. einziehen
Großzüg. 4,5 Zi.-Whg., 107 m², gr. Balkon, überdacht, Bj. 96, Parkett, EBK, Garage, in gt. Lage, Si.-Nord, VB 205.000 €, Tel. 07731/48866

Schöne helle 4-Zi. DG-
Whg in Orsingen, 98 m², Bj. 99, kl. WE, herrl. Aussicht, geh. Ausst., Parkett, Carport, VB 168.000,- € Tel. 07774/920853

Häuser

Volkertshausen
Schönes gr. EFH, 175 m² Wfl., sonn. ruh., zentr. + kinderfrdl. Lage, total saniert (Heizung, Dach, Elektro, Sanitär), Innenausb.n. wählbar, großz. Aufteilung € 198.000,-
Heim + Haus GmbH 07731-98260

Reihenhaus, Si-Nord
zu verkaufen Tel. 07731/31124

Kleines freistehendes Haus zum Preis einer Wohnung!
Nenzingen - Neubau - Haus mit 4,5 Zimmer rd. 128 m² Wohn. u. Nutzfläche inkl. Carport mit ca. 360 m² Grundstücksfläche 193.500,– €
Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. -26 51

IMMOBILIEN
vom Hegau und Bodensee finden Sie bei
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Luxushaus in L'hafen
Bj. 92, Nutzfl. 360 m², Grdst. 970 m², Pool, Superseesicht uvm., von privat für 1,4 Mill.€ zu verkaufen Tel. 07773/1339

Randen und Hegau
BAUERNHÄUSER mit Scheune, Brennrecht, z. T. Pferdehaltung mögl., große Grundstücke
Siener Immob. Tel. 07731/12171

Gailingen – Notverkauf
2 FH m. Büro, 320 m² Wfl. + Büro, 400 m² Grstk., ideal z. wohnen + arbeiten, Anwalt, Arzt etc. € 299.800,-
Heim + Haus GmbH 07731-98260

Günstig – günstig –
Haus in Nenzingen
großzügiges altes (Bauern)haus, mit ca. 140 m² Wohnfläche, schöne Küche inkl., zusätzlich vielfältig nutzbare Raumreserve (ca. 90 m²) 463 m² Grundstück, sehr guter Innenzustand, Preis VB zuzüglich 3,48 % Käuferprovision – ***Ich SUCHE Häuser und ETW im Raum Konstanz-Singen-Überlingen-Meersburg***
Manfred Gröning Immobilien
Tel. 0170/4760333 · e-mail: manfred.groening@db.com

REckhs., RZ-Bohlingen,
7 Zi., geh. Ausstg. € 319.000,–
BHW-Immo 07731/983761

2-3-Fam.-H. Gailingen
ält. Bj., Fachw., 280 m² Wfl., 340 m² Grdst., VB 188.500.-, nehme kl. Whg. in Zahlg., Tel. 07733/2695

freist. EFH Engen
Wohnfl. ca. 200 m², Grdst. 610 m², Bj. 78, D-Garage € 289.000,–
IMMOBILIEN-ELMER, TEL. 07731/12302

Mietkauf
Preiswertes Haus in **Nenzingen,** ca. 140 m² Wohnfläche, Ausbaumöglichkeit vorhanden, kleines Grundstück, geringer Eigenkapitaleinsatz, z. B. Mietkauf ab 720,00 mtl. mögl., Preis VB
Böhringen, kaufen Sie diese schöne Eigentumswohnung, sparen Sie die Miete, z. B. 116 m² Wohnfläche, Balkon, kleine Wohneinheit, guter Zustand, mögliche Belastung bei 2 Kindern und 15 % Eigenkapital ca. 700,00 mtl., Preis VB
Manfred Gröning Immobilien
Tel. 0170/4760333 · e-mail: manfred.groening@db.com

Geschäftshaus
Kressbronn/B'see, ca. 300 m², von Privat zu verkaufen, keine Makler, Tel./Fax 07543/6335

Iznang-Weiler
EFH, 218 m² Wfl., 669 m² Grstk. Ortsrandlage, Schwimmb., Winter-Garten, Do.-garage € 398.000,-
Heim + Haus GmbH 07731-98260

3-Fam.-Haus
zu verk. o. Makler-Prov., Nähe Zentrum, total neu renov., (1 Whg. ist bereits frei) Fußbodenheizg., Gar., Carport, Grdst. 390 m², Pr. VB, Tel. 07731/184262 o. 0172-7432752

Wir haben da was für Sie!
Orsingen- Neubau von Doppelhaushälften inkl. Carport 120 m² Wohnfl., 340 m² Grund 208.000,– €
120 m² Wohnfl., 404 m² Grund 219.500,– €
Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. -26 51

Kl. freist. WOHNHAUS
Nähe Singen, gr. Grundst. € 130.000,–
Siener Immob. Tel. 07731/12171

Volkertshausen: DHH, wenn Sie Spaß am Renovieren haben, sind Sie hier richtig. Bezugsfrei € 115.000,–
DHH: Bj. 2000, Carport € 205.000,–
Weitere Angebote auf Anfrage.
Lydia Bader, Immo 07733-998 97

Renoviertes Bauernhaus, in Welschingen, Grundst. ca. 3.000 m² € 259.000,–
IMMOBILIEN-ELMER, TEL. 07731/12302

Wohnhaus in Ehingen
schöne Lage, 200 m² Wfl., 728 m² Grdst. v. Privat für 236.000 € zu verk., Tel. 0163-7446600

Singen – Rielas. – Mühlh.-Ehingen – Gottmadingen – Worblingen:
Wohnhäuser – Garagen – ruh. Lagen – schöne gepfl. Grundst. ab € 200.000,–
Siener Immob. Tel. 07731/12171

DHH Bohlingen - Top Zustand -
innen alles neu, 2 Bäder, schöner Garten, Wfl. ca. 150 m² € 248.000,–
IMMOBILIEN-ELMER, TEL. 07731/12302

Öhningen 2-Fam.-Haus
Kirchbergstr. 17 von priv. zu verk. in attraktiver Lage mit Gewerbeteil u. Seeblick, 2 x 4 Zi.-Whg., EG, 92 m², OG 92 m², Gewerbe 41 m², Wintergarten, 2 Balkone, sonniger Innenhof, Gartenteil, Abstellräume, Garage, 3 Stellpl., Grdst. 703 m² KP (Prov.-frei) 297.000.- € VB, Besichtigung am Sonntag, 30.03.03 von 13 - 17 Uhr. Bei Rückfragen Tel. 0171-5273274

Doppelhaushälfte Radolfzell,
zentr. Lage ohne Durchgangsverkehr, schönes Grundst., s. schön hergerichtet € 230.000,–
IMMOBILIEN-ELMER, TEL. 07731/12302

Singen-Bohlingen
DHH, 125 m² Wfl., 300 m² Grstk., kl. Einliegerwhg. Balkon, beziehbar 01.05.03, Garage € 228.000,-
Heim + Haus GmbH 07731-98260

2 Familienhaus
mit Doppelgarage, gr. Grundstück u. neue Heizung, in Singen-Schlatt, für 280.000.-€ zu verk., keine Makler, Tel. 07731/48574

Singen-Nord:
Wohnhaus, Bj. 25, 400 m² Grundstr., leer € 170.000,–
Siener Immob. Tel. 07731/12171

freist. EFH Singen, zentr. Lage auf herrl. Grundst. mit 1000 m², Wfl. ca. 160 m², aufw. renov., exkl. EBK, Garage € 345.000,–
IMMOBILIEN-ELMER, TEL. 07731/12302

DHH in Gaienhofen
Teilseesicht (Bj. 87), 141 m², 5 1/2 Zi., von Priv. zu verk., Zuschriften unter 105183 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Die Gelegenheit
Singen-Friedingen
DHH, 160 m² Wfl., 250 m² Grstk., sehr gepflegt, ruh. + sonn. Ortsrandlage, 4 Garagen, Bez. n Abspr. Pr. a. Anfrage
Heim + Haus GmbH 07731-98260

2-Fam.-Wohnhaus
5 Zi.-Whg., 140 m², el. Hzg., Gar., 4-ZI.-Whg., 140 m², Garage, kl. Garten, auch als ETW, Ortsteil Geisingen, für VB 150.000 € zu verk., Tel. 0160-2038522

Sonstige Objekte

Schöne Ferienwohnung
50 m², Nähe Todtmoos, Ski.- + Wandergebiet, für 38.000.-€ zu verk., ernsth. Interessenten bitte an Tel. 07731/41903 wenden.

Garagen / Stellplätze

PKW-Abstellplatz/Si.
Nähe Rathaus (Hauptstrasse) ab 1.4. zu vermieten 07731/67342

Suche Garage
in Singen-Süd , Tel. 07731/12929

Garage, oben
(Doppelstock-Gar.) in Si.-City zu verm., Tel. 07731/71005

Garage zu vermieten
für PKW, Tel. 07732/2150

Garage Sto.-Stadtmitte
ab sofort Tel. 0162-8016941

Singen-Nord:
Garage zu verkaufen oder zu vermieten.
Tel. 07731/12171

1 Garage,
1 PKW-Stellpl. in Singen zw. Scheffelstr. u. Hauptstr. zu verm., Tel. 07731/65787 zw. 9 u. 11 Uhr

Garage in Bohlingen
Ledergasse, z. 1.4.03 zu verm., 41 €/mtl., Tel. 07731/182962 oder 0174-4519816

ZUSAMMEN - FINDEN

Zusammen bleiben

Hallo, ich möchte es
versuchen. Liebe, nette Sie, 35-45 J., auch Aussiedlerin, von Italiener (Witwer, 42 J.), 20 J. in Deutschland, gesucht. Zuschriften unter 105178 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Wo ist die Frau,
die das Alleinsein satt hat. Bin 50 J., 180 cm, habe Mut und ruf bitte an. Tel. 0160-92513517

Zusammentreffen

Charmanter Er, 38 J.
Sympathischer Single sucht ehrl., gefühlvolle Sie f. liebevolle Beziehung, Zuschriften unter 105113 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Süße & freche Sie, 24 J., blond, schlank sucht netten Ihn zum Flirten & Schmusen. Dauerfreundschaft wäre schön. 0178/2312056

Welche Sie aus
Russland schickt mir SMS? Tel. 0160-92972747

Suche verständnisvolle
Frau, die mit mir redet u. ausgeht. Bin 28 J./m. Selbst der weiteste Weg zu „Dir" ist es mir wert. Bitte melde Dich. Bist Du zw. 24-28J., dann gib mir eine Gelegenheit, mich mit Dir zu treffen. Ich warte schon darauf. Bis bald. Zuschriften unter 105143 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Attr. Mann, 26 J,
sucht reifere Dame f. gemeins. Unternehmungen, T. 0170-1121935

Witwe 70/170
fröhlich, noch fit, positiv denkend, vielseitig interessiert, aber auch gemütlich und häuslich, sucht den fröhlichen, gepfllegten Herrn. Zuschriften unter 105165 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Osterhäsin, 55 J.,
sucht den dazu passenden Osterhasen, getrenntes Nest, Zuschriften unter 105170 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Welcher nette Herr
so um die Mitte/Ende 50 sucht das Gegenstück? Zuschriften unter 105171 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er sucht Sie
Er 32 J. schlank, 182 cm gr. sucht (Beziehung) nette schlanke Sie bis 33 J. Du solltest wissen was du willst. Tel. 0172-8703917

Zusammen musizieren

Chor gesucht
Hobby-Sopran, 38 J., sucht netten Chor o. Singkreis (gerne auch christl.) in Singen, in dem auch Leute meines Alters vertreten sind. Tel. 07731/44779

Zusammen verreisen

Reisebegleitung
gesucht v. 12.4. - 26.4. Welche Frau zw. 25-40 J. hat Interesse an einem Urlaub auf Sizilien in ruh. Lage? Fahrt u. Unterkunft frei, keine Absichten v. Mann, 36 J. Bedingung: Führerschein u. keine Angst vor Hunden. Zuschriften unter 105168 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

HEIM + HAUS Immobilien

Preishit – Superangebote

Traumhaus für höchste Ansprüche

Singen-Nord – luxuriöse Villa, 280 m² Wfl., 1000 m² Grstk., exkl. Ausst., Bj. 93, Kamin, Do.-garage Bezug n. Absprache € 750.000,-

b. Singen
Supervilla, ideal als Wohn- und repräsentativer Firmensitz, 380 m² Wfl., 5000 m² parkähnliches Grstk., lux. Ausstattung, Schwimmhalle € 1,1 Mio.

Singen-OT
EFH, 160 m² Wfl., 450 m² Grstk., ZH, sonn. ruhige Lage, kurzfr. frei € 245.000,-

Singen-OT – Super-Preis/Leistung
2-FH mit 4 ½ -Zi.-Whg. 125 m² Wfl. m. Balkon und 3-Zi.-Whg. 80 m² m. Terrasse, Doppelgarage, ruh. sonn. kinderfrdl. Lage, frei € 278.000,-

Gottmadingen - Heilsberg
Lux. EFH, 175 m² Wfl., 780 m² Grstk., Kamin, Sauna, Wintergarten, Doppelgarage, Bezug nach Absprache € 470.000,-

Gottmadingen
DHH, 150 m² Wfl., zentrale sonnige Lage, 300 m² Grstk., Bj. 80, Gas-ZH, sehr gepflegt, kl. Einliegerwohnung m. sep. Eingang, Sauna, Doppelgarage, Bezug kurzfristig möglich € 224.000,-

Gottmadingen-OT
2 FH, mit 2 x 4 ½ -Zi.-Whg. á 100 m², Superlage, 800 m² Grstk., voll unterkellert, ideal f. Kinder, Doppelgarage € 238.000,-

Radolfzell – echte Rarität
Großz. 1-2 FH in traumhafter Lage, ca. 240 m² Wfl., ca. 1400 m² Grstk., renovierungsbedürftig Preis + Info auf Anfrage

Öhningen
Lux. Villa, unverbaubare S/W-Lage, 200 m² Wfl., 800 m² Grstk., am Naturschutzgebiet, Garage € 488.000,-

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

HEIM + HAUS Immobilien

Super-Grundstücke für Einfamilienhaus und Doppelhaus

Gailingen -	800 m²
Singen-Süd- f. DHH	350 m²
Singen-West - f. 2-3 FH	530 m²
Singen-Beuren a. d. Aach	550 m²
Gottmadingen -	740 m²
Bietingen -	832 m²
Engen -	700 m²
Engen-OT –	950 m²
Engen-OT – Ortsrandlage f. 1-2 FH oder Doppelhaus-bebauung, Tierhaltung möglich	10.000 m²

Preise + Info auf Anfrage
Heim + Haus Immo. 07731-98260
www.heim-und-haus.de

HEIM + HAUS Immobilien

Notverkauf

Rielasingen-Worblingen
3-Zi.-ETW, 76 m², Bj. 94, EG, mit Terrasse, kl. WE, S/W-Lage, ruhig, zentral, TG, gr. Keller, frei € 132.000,-

Singen – mit Blick über die Stadt
3-Zi.-ETW, 73 m², großer S/W-Balkon, Panoramasicht, 7. OG, TG, frei € 72.500,-
Heim + Haus Immo. 07731-98260
www.heim-und-haus.de

1-Familienhaus Singen-Nord

in ruhiger Wohnlage!
Wohnfl. ca. 116 m², Ziergartengrundstück ca. 700 m², voll unterkellert, Gas-ZH, Bj. 71, Doppelgarage, beziehbar nach Vereinbarung! **€ 285.000,–**

IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitstr. 35
Tel. 07731/956060
www.reithinger.com

4-Zi.-Eigentumswohnung, Steisslingen

ruhige Wohnlage!
ca. 140 m² Wohnfl., 2 Garagen, Aufzug, 2 Balkone, in einem 8-Familienhaus, großzügige Raumaufteilung, kurzfr. frei! **€ 245.000,–**

IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitstr. 35
Tel. 07731/956060
www.reithinger.com

2-Zi.-Eigentumswohnung, Singen-Nord

günstige Wohnlage!
Wohnfl. 56,5 m², Neubau, hervorragende Ausstattung und Bauweise, Balkon, Stellplatz, beziehbar nach vereinbarung! **€ 111.100,–**

IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitstr. 35
Tel. 07731/956060
www.reithinger.com

3-Zi.-Eigentumswohnung, Singen-Untere Nordstadt

Top-Wohnlage!
Wohnfl. ca. 75 m², 1. OG, kpl. neu renoviert, in einem 3-Familienhaus, kl. Südbalkon, Stellplatz, sofort beziehbar! **€ 130.000,–**

IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitstr. 35
Tel. 07731/956060
www.reithinger.com

WALLASTON GMBH® Der Selbstbauprofi
Udo Karwath Friedhofstraße 1 78351 Bodman

HAUSBESICHTIGUNG

am Samstag, 29. 3. 2003, von 10.00–15.00 Uhr in 78351 Ludwigshafen, Hauptstraße 19c.

Schauen Sie doch einfach mal vorbei, es lohnt sich für Sie.

Tel.: (0 77 73) 93 84 88 www.wallaston.de

RH, Singen-Süd, 4½-Zi.	195.000,– €
RH Engen, 4 Zi.	235.000,– €
EFH Volkertshausen	286.000,– €
3-Zi.-ETW, Hilzingen-Twielfeld	135.000,– €
3½-Zi.-ETW, Gaienhofen	146.000,– €

- Näheres auf Anfrage -

ICG Immobilien Consulting GmbH
78224 Singen
Tel. 0 77 31/6 10 37 VDM
Info@icg-immobilien-consulting.de

SONNE + KOMFORT

(13) Hilz: 3,5 Zi. im 1. OG, wie neu, Südbalkon, TOPLAGE € 129.800,–
INFO + BESICHTIG.: + 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Nähe Stockach (herrl. Aussichten), Einfamilienhaus in exkl. Ausstattung, 200 m² Wfl., 700 m² Grund **395.000.– €**
Bodman (Seesichtlage), Einfamilienhaus, 260 m² Wfl., 750 m² Grund, Studio, ELW oder Büro vorhanden **490.000.– €**
Höri Horn (Traum in Weiß!!!), Einfamilienhaus in herrl., ruhiger Seesichtlage, 280 m² Wfl., 980 m² Grund, Studio, Außenpool, ELW vorhanden, Doppelgarage **699.000.– €**
Gailingen (Grenzsache), 3½-Zi.-ETW, in gutem Zustand, ca. 100 m² Wfl., 2 TG-Plätze, Balkon, Keller, EBK **128.000.– €**
Immobilien Reisky RDM Tel. 0 75 51 - 6 97 40, Fax 6 97 90
Online: www. immobilien-reisky.de

Einladung zur Wohnungsbesichtigung

Wohnpark „Sonnenwiese"
Schlittenwiese 10/Berlinger Straße **in Stockach**



- in ruhiger Höhenlage mit schöner Fernsicht
- 3 bis 4½-Zi.-Wohnungen, 86 bis 147 m² Wohnfläche
- hochwertige Gesamtausstattung
- Kleine Gebäude – 5-Fam.-Haus mit Attikawohnung
- Erdgeschosswohnung mit großem Gartenteil
- Natürlich mit Aufzug
- Kurzfristig beziehbar

HAUSBAU HUBER Bauunternehmung

Letzte Chance, mit der „alten Eigenheimzulage" sicher ins eigene Heim!

Mietkauf?
Kaufen statt mieten!

Z. B.: 3-Zi.-Wohnung, 87 m² Wfl., Kaufpreis 182.000,– € inkl. St.
ab anfänglich 440,00,– € monatlicher Belastung
Mit dem eigenen Hausbau-Huber Förderprogramm!

ohne Maklerprovision – direkt vom Bauunternehmer

Rufen Sie an, wir senden Ihnen gerne Informationsmaterial über unsere aktuellen Immobilienangebote – es lohnt sich.

In Neustückern 7 · 78351 Bodman-Ludwigshafen
Fon: 07773-932370 · Fax 07773-932390
UKohlbrenner@hausbau-huber.de

Am Sonntag, dem 30. 3. 2003 von 14.00 – 16.00 Uhr
Wir freuen uns auf Ihren Besuch
INFO-HOTLINE: 0 77 73 - 93 23 -70

Neubau-Wohnungen Singen
im 6-Fam.-Haus
z.B. 3,5 im 1. OG mit Südbalkon € 162.000,-
4,5 Zi., EG mit Garten € 211.155,-
provisionsfrei. Baubeginn in Kürze.
Elmer Generalbau; Tel. 07731/12302

Gaienhofen/Horn, excl. EFH mit ELW, Seesicht, Wfl. ca. 300 m², Grundst. 1000 m², Schwimmbad € 685.000,–
Singen, top EFH in Alleinlage, Grundst. 3400 m², Wfl. 180 m², Pferdehaltg. mögl. € 450.000,–
Worblingen, freist. EFH, Wfl. 185 m², Grundst. 600 m², excl. Bad, EBK, DG € 389.000,–
Hilzingen, Top-Bauernhaus, Wfl. 240 m², Grundst. 1000 m², voll saniert € 359.000,–
Hilzingen, 2-Fam.-Haus, + DG ausbauf., 2x 4-Zi.-Whg., Grundst. 600 m², voll saniert € 330.000,–
E.Würger Immobilien Tel. 07731/949411

Hoppetenzell, 12 km z. Bodensee, Erstbezug
Schnäppchen für die Familie, letzte DH-Hälfte Südhanglage, 140 m² Wohnfl., 4 Schlafz., Atelier, Balkon und Terrasse, inkl. Garage u. Grundstück, gr. Gartenfläche
Bezug April **ab € 199.900,–**
V+B VEIT & BRAUN GmbH
Kesslerhalde 5 · 78234 Engen · Tel. 07733/7438 o. 0 171/5 30 74 93

Maisonette-Whg.
im 4-Fam.-Haus in Ludwigshafen, Fuchsweg
– EG + OG, ca. 72,5 m², 2 Balkone (über 2 Geschosse)
– Massive Bauweise
– voll unterkellert
Keine Maklerprovision – direkt vom Bauunternehmen
Besichtigung nach Vereinbarung

Lindenmayer KG
Bauunternehmung
Fuchsweg 3a,
78351 Ludwigshafen
Tel. 07773/5298
Fax 07773/1383

Die Alternative zum Reihenhaus!



Großzügige Eigentumswohnung in Radolfzell-Güttingen, ruhige Wohnlage, 4,5 Zi., ca. 106 m² Wfl. auf 2 Ebenen (EG/ HG, EBK, Gartenanteil, **€ 190.000,-** zuzüglich 2 Stellpl. € 2.500,-
Keine zusätzliche Provision!

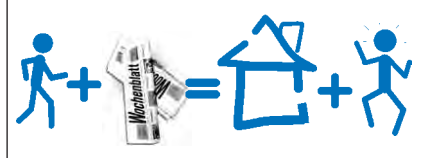
Partner der Commerzbank AUFINA ERA
www.leberer-immobilien.de
W. Leberer Immobilien e.K.
Krummebergstr. 13, 88662 Überlingen
Tel.: 07551/916303, Fax: 916308

LBS IMMOBILIEN Sparkasse Engen-Gottmadingen

Gottmadingen · Reiheneckhaus · Bj. 1960 Wohnfläche ca. 136 m², Grundstück 366 m², ruhige Lage, vollunterkellerte Garage, renovierungsbedürftig	163.000 €
Gottmadingen-OT · Einfamilienhaus · Bj. 1985 Wohnfläche ca. 143 m², Grundstück 887 m², ruhige Ortsrandlage, gepflegtes Anwesen, Einbauküche, Doppelgarage	247.000 €
Gottmadingen · Zweifamilienhaus · Bj. 1926 Wohnfläche ca. 165 m², Grundstück 557 m², mehrfach renoviert, guter Zustand, Garage, kurzfristig beziehbar	230.000 €
Hilzingen · Doppelhaushälfte · Neubau Wohnfläche ca. 128 m², Grundstück 374 m², zentrale Lage, vollunterkellert, Garage, Änderungswünsche noch möglich	266.300 €
Gottmadingen · Doppelhaushälfte · Bj. 1988 Wohnfl. ca. 141 m², Grdst 394 m², Kachelofen, EBK, Dachstudio, Garage, Carport	265.000 €
Gailingen · Doppelhaushälfte · Neubau Wohnfläche ca. 108 m², Dachausbau vorbereitet ca. 26 m², Grundstück 256 m², Niedrigenergiebauweise, Garage, Eigenleistungen noch möglich	252.800 €
Gottmadingem · Bungalow · Bj. 1973 Wohnfläche ca. 124 m², Grundstück 374 m², ruhige Ortsrandlage, teilunterkellert, Garage, kurzfristig beziehbar	229.000 €
Gottmadingen · Reiheneckhaus · Neubau Wohnfläche ca. 162 m², Grundstück 239 m², ruhige Lage, TG-Stellplatz, hochwertige Ausstattung, Bezug 6/2003	261.000 €
Tengen-Ortsteil · Einfamilienhaus sehr schöner Wohnteil, 120 m² Wohnfläche, Ausbaumöglichkeiten, im Anbau Platz für mehrer Pferde, 5000 m² Grundstück, 3 Garagen	332.000 €
Neuhausen-Worndorf · Einfamilienhaus Wohnfläche ca. 200 m², liebevoll 1995 saniertes Gebäude, mit 6 Zimmern, 2 Bäder, weitere Ausbaufläche vorhanden	189.000 €
Immendingen · Gaststätte mit Wohnung großer Saal, Nebenzimmer, Kegelbahn, Garage	200.000 €
Engen-Bargen · Baugrundstück sonniges Grst mit 997 m², auch teilbar und zur Doppelhausbebauung geeignet	114.655 €
Aach · Eigentumswohnung · Bj 1996 3 Zi. m. 85 m² Wohnfl. gepfl. Whg, Balkon u. Carport, sonn. Lage, sofort beziehbar	123.000 €
Tengen-Weil · Eigentumswohnung 4 Zi. m. ca. 130 m² Wohnfl., 1995 saniert, 2 PKW Stellplätze, sofort beziehbar	120.000 €
Engen · Eigentumswohnung 2 Zimmer Whg im Stadtkern, 56 m² Wohnfl., gepflegte Whg mit PKW Stellplatz	75.000 €

Kontakt Roland Giner · Dieter Bächle
Telefon 0 77 31 - 787 · 588
www.sparkasse-engo.de

Willkommen,



Wochenblatt

Sie gehören zu den über 46.500 Menschen in der Region, die bei Bedarf in der Immobilienrubrik des Wochenblatts Anzeigen nutzen.

Daten aus: Leseranalyse A'B'C Südwest 2002, Quelle: Czaia Marktforschung

Wir betreuen Ihr Haus/ Ferienwohnung in Ihrer Abwesenheit.
Telefon 07731/838510

PLATZ FÜR KIDS
(6) EFH, Gottmadingen-Ortsmitte, 140 m², 6 Zimmer € 122.700,-
INFO + BESICHTIG.: + 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Häuser

Si.-City, 2-Fam.-Haus, 400 m² Grundst., DG ausbaufähig	KP € 205.000,–
Si.-Süd, 1-Fam.-Haus, 900 m² Grundst., für Handw. geeignet	KP € 170.000,–
Si.-Industriegebiet, 2.000 m² Grundst., Büro u. Whg. vorh.	KP € 450.000,–

IMMOBILIEN-FACHBÜRO BRULL & RIETSCHLE GMBH Tel. 07731/64472

Rielasingen-Worbl., *ruh., schöne Lage, Häuschen, ca. 80 m² Wfl., m. Wintergarten. Ca. 370 m² Grundst. Pr. auf Anfrage Weitere Angebote auf Anfrage.*
Immobilien-Börse Hegau-Bodensee
☎07731/918130



An allerbester Stadtlage in Schaffhausen/Schweiz, mit freier Sicht auf Rhein, Munot, erstellen wir 4 äußerst großzügige, freistehende Häuser mit höchstem Komfort: 196 m² Wohnfläche, Massivbauweise, Schräglift riesige Fensterfronten, Designer-Küche, uvm.

Mehr unter:
www.lindliberg.ch oder

Graf & Partner Immobilien AG
Rebleutgang 1 · Postfach
8201 Schaffhausen
Fon +41 (0)52 625 06 65

Großzügiges Enfamilienhaus...



(Winkelbungalow) in Stockach, ruhige und stadtnahe Wohnlage, ca. 181 m² Wfl., Einliegerwohnung im DG, Grundstück 645 m², Garage € 379.000,-
Keine zusätzliche Provision!

Partner der Commerzbank AUFINA ERA
www.leberer-immobilien.de
W. Leberer Immobilien e.K.
Krummebergstr. 13, 88662 Überlingen
Tel.: 07551/916303, Fax: 916308

VERMIETUNGEN

Mietwohnungen

Si.-City, 3-Zi.-Whg., 76 m²	KM € 400,– + NK
Si.-City, 2-Zi.-Whg., 47 m²	KM € 267,– + NK
Gottmad., 3-Zi.-Whg., EBK, 74 m²	KM € 400,– + NK
Steißl., 2-Zi.-Maison.-Whg., 59 m²	KM € 350,– + NK

IMMOBILIEN-FACHBÜRO BRULL & RIETSCHLE GMBH Tel. 07731/64472

Singen-Südstadt, provisionsfrei

1-Zi.-Wohn., 26 m², Balk.,	EUR 207,00
1-Zi.-Wohn., 38 m², Balk./EBK	EUR 250,00
2-Zi.-Wohn., 51 m², Balk./EBK	EUR 348,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohn., 47 m², Balk.	EUR 310,00
2,5-Zi.-Gal.-Wohn., 58 m², Balk.	EUR 390,00

jew. zzgl. TG/NK/ 2 MM Kaution
Tel. 07 11 / 470 68 12

1-Zi.-Whg., Engen, Neubau
DG, ca. 33 m², mit Terr. ca. 26 m²
KM 240,– € inkl. TG + NK, Bezug VB,
Keine Provision
Mo.–Fr. Tel. 0 75 44 / 9 55 01 63/-165

Rielasingen, 3-Zi.-Whg., 73 m², z. 01. 05., Balkon, Kaution + Provis., K.-Miete € 356,50
R.zell-Böhringen, 2-Zi.-Whg., 54 m², z. 01. 05., Stellplatz, Keller, K.-Miete € 680,-
A.C.M. IMMO Rosemarie Hentschel
☎ 0 77 31/48 110 mobil 0171-2615845

VERMIETUNG

Singen Mitte		
1½-Zi.-Whg., 38 m²	KM	250 EUR
3-Zi.-Whg., 100 m²	KM	500 EUR
4-Zi.-Whg., 127 m²	KM	780 EUR
Singen Nord		
2-Zi.-Whg., 60 m²	KM	340 EUR
Singen Süd		
3-Zi.-Whg., 88 m²	KM	530 EUR
Büsingen		
2-Zi.-Whg., 67 m²	KM	350 EUR
Volkertshausen		
RHH, 1545 m²	KM	800 EUR
Gundholzen		
DHH, 110 m²	KM	1100 EUR

WEITERE WOHNUNGEN AUF ANFRAGE

JACKE IMMOBILIEN & KAPITAL
Hegaustraße 1 ▪ 78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 1 21 02 ▪ Fax: 1 21 04

3-Zi.-Whg., Engen
2. OG, ca. 63 m², KM 305,– €
inkl. TG + NK, Bezug nach Vereinb.
Keine Provision
Mo.–Fr. Tel. 0 75 44 / 9 55 01 63,-165

Imbiss - Station
Beste Lage
Zu Verkaufen / Verpachten
Günstige Pacht, geringe Übernahme, Kaution erforderlich.
Tel. 07771- 61219 oder 0172 - 7674508

3-Zi.-Whg., Gottmadingen
1.OG, ca. 74 m², Balkon,
KM 410,– € + NK + TG, Bezug VB
ohne Provision
Mo.-Fr. Tel. 0 75 44 / 9 55 01 63

TREPTOW IMMOBILIEN
ZU VERMIETEN
2-ZIMMER-WOHNUNG IN GOTTMADINGEN/HEILSBERG
SOFORT BEZIEHBAR!
Gut ausgestattete Wohnung mit Terrasse, Keller und Garage. Kaltmiete inkl. Garage 373,- € zuzügl. Nebenkosten
SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN
TEL. 07731/65552 · FAX 07731/67739
INTERNET: www.treptow-immobilien.de

SINGEN - SCHLACHTHAUSSTR. 1
Büro - Praxisflächen 125 m² im 1. OG zum 1. 7. zu vermieten. Kaltmiete 650,- € + Nebenkosten
Tel. 0 77 31 / 6 24 55

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.

VERKAUFSSTART

4 Neubau-Doppelhaushälften Radolfzell
- in ruhiger und zentrumsnaher Lage
- Schule, Kindergarten, Bushaltestelle in der Nähe
- familienfreundliche Grundrisse
- Wohnfläche ca. 108,08 m², zzgl. ca. 30,74 m² Dachgeschossausbau vorbereitet
- Grundstücksgröße ab 175,25 m², sehr gute Ausstattung, Massivbau als Niedrigenergiehaus **mit Solartechnik und DEKRA-Siegel "Qualität am Bau"**
- **ab € 283.800,– inkl. Carport**
- Eigenleistungen noch möglich

Ansprechpartner: Klaus Hilpert
Telefon: 0 77 32 / 92 68 - 32
E-Mail: klaus.hilpert@bfhb.de

Neuer Wall 1 · 78315 Radolfzell · www.familienheim-bodensee.de

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.

EINLADUNG ZUR WOHNUNGSBESICHTIGUNG

Scheffelstraße 22 in Radolfzell-Mettnau
„Jede Wohnung eine Perle am See"
- in allerbester Wohnlage
- wenige Schritte zum Seeufer
- mit Seesicht
- 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen von 89 bis 180 m²
- luxuriöse Ausstattung - mit Sauna
- 2 Gebäude mit nur 11 Wohnungen
- selbstverständlich mit Aufzug
- große Tiefgarage
- beziehbar ca. Juni 2003

SONNTAG, DEN 30.03.2003
VON 14.00 - 16.00 UHR
Ansprechpartner: Klaus Hilpert
Telefon: 0 77 32 / 92 68 - 32
E-Mail: klaus.hilpert@bfhb.de
WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH !

Neuer Wall 1 · 78315 Radolfzell · www.familienheim-bodensee.de

kostengünstige
Reihenhäuser
in
Gottmadingen
in Täschen



besuchen Sie uns
Rohbaubesichtigung
28. u. 29. März 15⁰⁰ - 18⁰⁰
in Gottmadingen

Ewaldhaus GmbH
78166 Donaueschingen
07 71 / 6 31 50
Info 0 170 / 9 35 83 21

TREPTOW IMMOBILIEN TREPTOW IMMOBILIEN

Neubau – 1-Familienwohnhaus in Hemmenhofen/Höri

Geplantes freistehendes Wohnhaus „Im Baumgarten"
Ziegelbauweise mit Satteldach, großer Terasse und Balkon.
Garage und Carport.

Wohnfläche:	ca. 155 m²
Grundstücksgröße:	335 m²
Baubeginn:	April 2003

Schlüsselfertiger Endpreis: € 376.000,–
– Keine Maklergebühr –

INTERNET: www.treptow-immobilien.de
SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN · TEL. 0 77 31/6 55 52 · FAX 0 77 31/6 77 39

V + B VEIT & BRAUN GmbH *seit 1902*
Bauunternehmung • Wohn- und Gewerbebau

Gebrauchte Immobilien

Engen-Zentrumsnah
4-Zi.-Wohnung, 92 m² Wfl. mit großer Terrasse und Garage **168.000,– €**

Engen-Altstadt
5-Zi.-ETW, 1. OG, Südwest-Ausrichtung, Balkon, einschl. Keller, Speicher + Garage **128.900,– €**

Engen-Ortsteil
Exkl. 1-Fam.-Haus, freist., ca. 210 m² Wfl., Bj. 77, 900 m² Grst., einschl. Wintergarten, 4 Garagen **398.500,– €**

In Kürze beziehbar

Gaienhofen - Top-ETWs mit Seeblick Im 3-FH, sehr ruhige Lage
DG, 3 Zi., mit herrl. Seeblick, Balk., Gar.
OG 4 Zi., Seeblick, Wintergarten, Garage
EG 4 Zi., Terrasse, Wintergarten, Garage
Wohnfläche bei allen Wohneinheiten ca. 100 - 110 m², Gartenanteil nach Wunsch, Innengestaltungswünsche können noch berücksichtigt werden.

Erstbezug

Stahringen ETWs
DG, 5-Zi.-Maisonette, Galerie, 2 Balkone, geh. Ausstattung, 133 m², Garage **219.500,– €**

Radolfzell - komfortable ETWs
DG, 4 Zi., Galerie, 105 m², gr. Südwest-Balkon **219.950,– €**
DG, 4 Zi., Galerie, 125 m², Balkon **259.500,– €**
OG, 2 Zi., 60 m², Balkon, kurzfr. beziehbar **132.800,– €**

Baubeginn in Kürze
Engen
ETWs, 3 - 4 Zi., zentrumsnah, Richthofenstraße, Niedrigenergie-Bauweise
Engen
Doppelhäuser, Glockenziel, große Garagen, einschl. Bauplatz **ab 229.500,– €**

Info unter 07733/7438

www.veit-braun.de

Kesslerhalde 5 · 78234 Engen · Tel. 07733/7438, 0171/5307493

Schnäppchen

Ludwigshafen
60 m² Wfl., DG € 75.000,–
Ladengeschäft, 120 m² € 95.000,–
Singen-City
4-Zi.-Whg., 3 Einh., 100 m² Wfl., neu renov., m. Gartenanteil € 125.000,–
ETW, 33 m² Wfl., 1-Zi.-Whg. € 38.000,–
Hoppetenzell
DHH, 145 + 95 m² Wfl., für Handwerker € 90.000,–

Immo. Helena Gritza
Tel. 07732/919641 · Fax 07732/919642

TREPTOW IMMOBILIEN
ZU KAUFEN GESUCHT
BAUGRUNDSTÜCK, GEEIGNET FÜR MEHRFAMILIENHAUS IN SINGEN ODER RADOLFZELL

SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN
TEL. 0 77 31/6 55 52 · FAX 0 77 31/6 77 39
INTERNET: www.treptow-immobilien.de

SPARKASSE SINGEN-RADOLFZELL

Einladung zur Hausbesichtigung
morgen, Donnerstag, 27.3. von 17.00–18.30 Uhr



Reizvolles 3-Fam.-Haus Singen – Audifaxstraße 3
Krempeln Sie die Ärmel hoch und machen ein Schmuckstück daraus! 3 x 3-Zi.-Whg. zum Anfassen u. Renovieren. Ein Unikat wartet auf Sie!
Kaufpreis 179.000,– €

-Immobilien-Center Singen
Uwe Schreml · Katja Kupferschmid
Telefon 07731 - 821·1673 oder 1674
www.sparkasse-singen-radolfzell.de

---

k.plan Immobilien Service

Hilzingen-Twielfeld:
Moderne 4-Zi.-EG mit 117 m² Wfl., auf 2 Etagen mit EBK, 2 Terrassen, Garten, Garage, Stellplatz, Keller in 2-Familienhaus. Ruhige Lage, Baujahr 1995
Kaufpreis: EUR 200.000,–

K.Plan Hausbausysteme GmbH
Friedrich-List-Str. 9a · 78234 Engen-Welschingen
Tel. 07733/9933-0 · Fax 07733/993399

VOGLER IMMOBILIEN

Singen: 3-Zi.-Wohnung, Keller, Speicher, Stellplatz, frei € 80.000,–
Steißlingen: 3-Zi.-Wohnung, in sonniger Wohnlage, Balkon, Garage, Stellplatz, kurzfristig frei € 138.000,–
Mühlhausen: Reiheneckhaus, Garage, Wohnfl. ca. 140 m² € 190.000,–
Singen: Reihenhaus, Garage, Gas-ZH, Wohnfl. ca. 124 m² € 210.000,–
Gottmadingen-Randegg, Reihenhaus, Garage, Grundst. 281 m², Öl-ZH, Wohnfl. ca. 116 m² € 185.000,–

Tel.: 0 77 31 / 1 33 71

TREPTOW IMMOBILIEN
ZU KAUFEN GESUCHT
FREISTEHENDES EINFAMILIENWOHNHAUS IN SINGEN UND UMGEBUNG, AUCH RENOVIERUNGSBEDÜRFTIG

SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN
TEL. 0 77 31/6 55 52 · FAX 0 77 31/6 77 39
INTERNET: www.treptow-immobilien.de

Immer ein guter Werbepartner
Wochenblatt

Gulden Bauen + Wohnen
http://www.gulden.de

STOCKACH
SUPER PREIS/LEISTUNG!
Neuwertige 3-Zi.-Whg., ruhige Lage, oberste Whg. in kl. Einheit, geschmackvolle + hochwertige Ausstattung, Balkon, Bühne, Keller, Garage € 109.000,–

78549 Spaichingen Hauptstr. 94 **0 74 24/95 50 0**

Doppelhäuser in Singen
Toplage – Ruhig, idyllisch und doch fast Innenstadt. *Am Fuße des Hohentwiels.*
Schlüsselfertig, 155 m² Wfl. Massiv – biologisch – Niedrigenergie
Absoluter Festpreis mit Garage € 249.000,–
Außenanlage Keine Maklergebühr
W. Rabold GmbH
Telefon 0 77 35/757 oder 0172/7603003 · Fax 0 77 35/24 98

Pächter für Vereinsheim gesucht
Pächterwechsel in einem gut eingeführten Vereinsheim. 48 Sitzplätze innen, 50 Sitzplätze außen, gute Küche bekannt. Interessierte zur Weiterführung melden sich unter Chiffre Nr. 200461 an das Wochenblatt Postfach 320, 78203 Singen

---

Teuer verboten - gnadenlos günstig
EFH, schlüsselfertig, ca. 110 m² Wfl. + Keller, ab 83.000 €, massiv oder Holzständerbw., keine Provision, Finanz. ab 3% bei 25 Jahren fest.
Immobilienservice Schlesier -www.hbiss.net- Tel. 0 77 38 / 93 92 05, Fax 0 77 38 / 93 92 21

Monika Büttner Immobilien
Theodor-Hanloserstr. 5 a · 78224 Singen · Tel. 07731/13222 · Fax 13260
Mobil: 0171/1453030 E-Mail-Adresse: u.m.buettner@t-online.de

Einfamilienhaus auf der Halbinsel Höri / Horn
Grundstück: ca. 1300 m², Bauabschlussgr., Wohnfl.: ca. 165 m² mit 6½ Zi., EBK, hochwertige Ausstattung, gr. Terrasse und Grünbereiche, Doppelgarage + Stellpl., 100 m zum See, Teilseesicht **EUR 449.000,–**
Ferienhaus mit 3 großen ETWs / Seesicht / in Kattenhorn / Halbinsel Höri
ges. Wohnfl.: 260 m², Grundst. 862 m², Garagen / Bootspl. + Stellpl., ca. 100 m zum See **EUR 648.000,–**
2-Familien-Haus in Gottmadingen-Randegg
Grundst.: ca. 800 m², 2x 4 Zi., Wohnfl. gesamt: 180 m², Bj. 64, gute Ausstattung, schöne Terrassen und Grünbereiche, 2 Garagen **EUR 240.000,–**
Weitere Häuser und ETWs auf Anfrage

Freist. EFH in Riel.-Worblingen
180 m² Wfl., 600 m² Grst., ruh. Wohnlage, 5 Zi. + gr. Wohn-Essber., EBK, EBS, 2 Bäder, Sauna, großz. Aufteil., hochw. Ausst., voll unterkellert (5 Räume, teils als Wohnraum o. Büro geeignet), Öl-ZH, 2 DG-Abstellräume, West-Loggia, Doppelg. m. begehb. Dach, zusätzl. Abstpl., schöner Süd-Garten, überdachte Süd-Terrasse, von privat zu verk. EUR 389 Tsd. **0173 / 2 11 42 11**

WOHLFÜHLEN
(8) Einfamilienhaus, Gottmadingen, Zentral + RUHIG = € 143.200,–
INFO + BESICHTIG.: + 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

3,5-Zi.-Mais.-Wohn. Rielas.
für gehobene Ansprüche, Bj. 1989, Wohnfl. 107 m², 2 Bäder, 2 Balkone, hochw. EBK, Garage € **163.000,–**
www.immobilien-elmer.de
Immobilien ELMER
TEL. 0 77 31 / 1 23 02

Gepflegtes Haus in Ludwigshafen

In ruhiger Wohnlage (Sackgasse), mit viel Grün drumherum, ideal als Generationenhaus oder für Freiberufler, EG auch als Fewo nutzbar, sehr gute Ausstattung, Wintergarten, große Terrasse, Doppelgarage, ca. 275 m² Wfl., Grdst. ca. 773 m² **€ 360.000,–**
Keine zusätzliche Provision!

Partner der Commerzbank AUFINA ERA
W. Leberer Immobilien e.K.
Krummebergstr. 13, 88662 Überlingen
www.leberer-immobilien.de **Tel.: 07551/916303, Fax: 916308**

NEUBAUVORHABEN!!! Kaufen „Günstiger" als Ihre Miete!!!

Worblingen, DHH, Wfl. 118 m², inkl. Garage + Außenanlage	€ 249.000/	**mtl. Bel. 622,–**
Gottmadingen, 4,5-Zi.-OG-Whg., Wfl. 106 m², Am Heilsberg	€ 215.000/	**mtl. Bel. 490,–**
Volkertshausen, 4,5-DG-Whg., Wfl. 113 m², gr. Südbalkon	€ 205.900/	**mtl. Bel. 453,–**
Volkertshausen, 4,5-EG-Whg., Wfl. 94 m², gr. Terrasse	€ 171.500/	**mtl. Bel. 322,–**

RUFEN SIE HEUTE NOCH AN Wohnbau-Leber Tel.: 0 77 31/5 21 31 oder 5 21 82

Radolfzell-Stadt
In citynaher Wohnlage entsteht am Ende einer Sackgasse die
„Wohnanlage Quattrum"
bestehend aus vier baugleichen 3-Fam.-Häusern mit Tiefgarage:
3½-Zi.-ETW im EG mit ca. 27 m² Terr., Südwest, Gartenant. möglich, Wfl. ca. 92 m² **€ 173.400,–**
3½-Zi.-ETW im OG, gr. Balkon, Wfl. ca. 89 m² **€ 173.400,–**
3½-Zi.-ETW im DG mit Galerie, gr. Balkon, Wfl. ca. 103 m² **€ 197.000,–**
oder **4½-Zi.-ETW,** Maison. m. 2 Bädern, Wfl. ca. 109 m² **€ 212.100,–**
Provisionsfreier Verkauf durch
WWW.
koch-und-vieth-immobilien.de
78345 Moos-Weiler, Hauptstr. 12
Tel. 07732/970111, Fax 970112

TREPTOW IMMOBILIEN

4 ½-ZIMMER-EIGENTUMSWOHNUNG IN RIELASINGEN
KURZFRISTIG BEZIEHBAR

Gut ausgestattete Eigentumswohnung mit Balkon, großem Keller, Speicher und Garage. Kachelofen, Einbauküche und Holzdecke. Wohnfläche ca. 100 m².
- PREIS AUF ANFRAGE -

2-ZIMMER-EIGENTUMSWOHNUNG IN SINGEN/SÜD

2-Zimmer-Eigentumswohnung mit Balkon im 13. OG eines Hochhauses, Keller, Tiefgarage. Wohnfläche ca. 65 m².
PREIS: 61.500,– €

SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN
TEL. 0 77 31/6 55 52 · FAX 0 77 31/6 77 39
INTERNET: www.treptow-immobilien.de

Singen – *Schlatt,* Krähenburgstr. 14
Sensationspreis 1500,– € pro m² Wfl.
Traumhafte 4- bis 5-Zi.-DG-Maisonette,
120 m² DIN, 2 Bäder *€ 180 000,–*
oder 3½-Zi., EG/OG 81 m², Gartenanteil *€ 129 600,–*
In 6-Fam.-Niedrigenergiehaus, ruhige, sonnige Lage, gr. Grundstück. Bezug kurzfristig möglich. Keine Maklergebühr.
W. Rabold GmbH
Telefon 0 77 35/757 oder 0172/7603003 · Fax 0 77 35/24 98

Wir suchen...
Einfamilienhäuser oder Doppelhaushälften im Raum Radolfzell bis Stockach für mehrere Interessenten unseres Büros.
Rufen Sie uns an!!

Partner der Commerzbank AUFINA ERA
W. Leberer Immobilien e.K.
Krummebergstr. 13, 88662 Überlingen
www.leberer-immobilien.de **Tel.: 07551/916303, Fax: 916308**

DHH in Volkertshausen 110 m² Wfl.

- fast schlüsselfertig
- inkl. Fundament/Bodenplatte (nicht unterk.)
- Niedrigenergiestandard
- kontrollierte Be-/Entlüftung
- Architekten-/Ing.-Leistungen
- Vermessungsleistungen
- Rollläden (auch DFF)
- Einbauküche

Hauskosten	**106.600,– €**
Grundst. 302 m²	**ca. 40.200,– €**
zzgl. Eigenleist.	**ab ca. 17.000,– €**

(z.B. Material f. restl. Ausbau/Außenanl., Hausanschlusskosten, Nebenkosten etc.)

ICON von Dennert
www.icon-haus.de

Musterhausbesichtigung nach Absprache: 07774/6351

TREPTOW IMMOBILIEN
ZU KAUFEN GESUCHT:
MEHRFAMILIENWOHNHAUS IN SINGEN ODER RADOLFZELL

SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN
TEL. 0 77 31/6 55 52 · FAX 0 77 31/6 77 39
INTERNET: www.treptow-immobilien.de

AM HOHENTWIEL
(12) TWIELFELD, 3,5-Zi.-ETW, ruh. Lage, SOFORT EINZIEHEN! € 122.500,–
INFO+BESICHTIG.:+ 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Singen-N:Penthouse, super Fernsicht
3 ½ Zi.-exkl.-ETW, 110 m²+ 40m² Terr., ruh. Lage, EBK, Garage, **-Preis a. Anfr.-**

Stockach: Eigenheim für mtl. € 450,-
4 ½ -Zi-Maisonette ETW, 140 m² Wfl., in 2 FH,2 Balkone,Gar. mögl.**€135.000,-**

Nenzingen: !!! Superpreis !!!
DHH, 140 m² Wfl., 2 Bäder, 4 Schlafzi., sehr ruhige, kinderfr. Lage, **€ 137.000,-**

Hilzingen: Stadtvilla mit Flair
2 FH, 2x110 m² Wfl., + sep. ETW im DG mögl., neue ZH+Sanitär+Fenster+Elektr. restaurierte Böden, Garage **€ 330.000,-**

Rielasingen: umständehalber zu verk.
REH, 112m², mod. Bauweise, Balkon, Schwedenofen, Gar.+ AP **€ 215.000,-**

Ludwigshafen: leben Sie Ihren Traum
Haus + ELW, 190 m² Wfl., 420 m² Grstk, 3min zum See, kinderfr., Gar.**€ 279.000,-**

Radolfzell: Baugrundstück für 3FH
Grstk., 490 m², GRZ 0,3 **€ 139.000,-**

Fa. Trendhaus GdbR 07731-79910

Radolfzell – Fußgängerzone Renditeobjekt

Sichern Sie Ihr Vermögen duch den Erwerb einer lukrativen Immobilie
Gewerbeobjekt mit 3 Wohnungen.
Nachhaltige und langjährige Netto-Mieteinnahmen:
Euro 41.500 pro Jahr. Kaufpreis 515.000 Euro.
Netto-Mietrendite 8 Prozent pro Jahr.
Verkauf (ohne Makler), Zuschriften unter Chiffre-Nr. 200460 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.

ALLENSBACH

4 NEUBAU-DOPPELHAUSHÄLFTEN
- **nur noch 2 Häuser frei**
- schöne Ortsrandlage
- nur ca. 50 Meter zum Bodenseeufer
- Wohnfläche ca. 161 m²
- Grundstücksgröße ab 362 m²
- Massivbau als Niedrigenergiehaus
- gehobene Ausstattung
- **ab € 435.000,– inkl. Garage**
- Eigenleistungen noch möglich

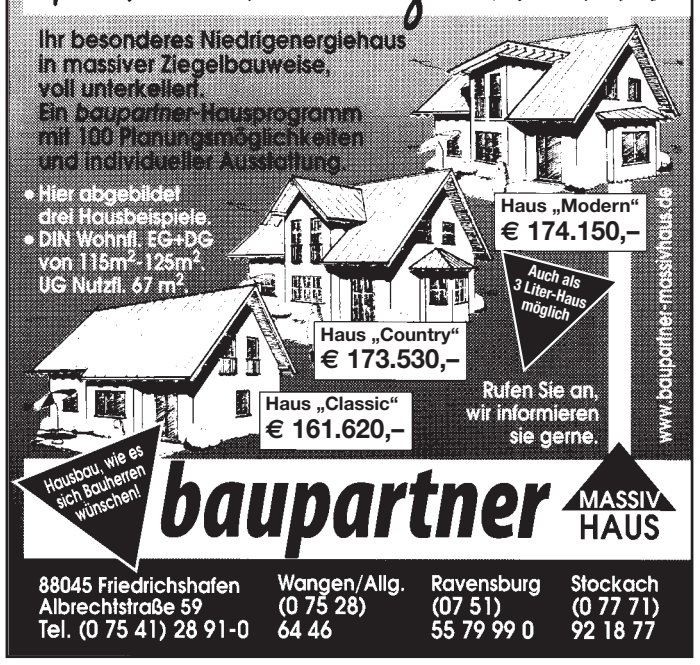
Ansprechpartner: Klaus Hilpert
Telefon: 0 77 32 / 92 68 - 32
E-Mail: klaus.hilpert@bfhb.de

Neuer Wall 1 · 78315 Radolfzell · www.familienheim-bodensee.de

---

Haus der 100 Möglichkeiten!

Ihr besonderes Niedrigenergiehaus in massiver Ziegelbauweise, voll unterkellert.
Ein *baupartner*-Hausprogramm mit 100 Planungsmöglichkeiten und individueller Ausstattung.
- Hier abgebildet drei Hausbeispiele.
- DIN Wohnfl. EG+DG von 115m²-125m². UG Nutzfl. 67 m².



baupartner MASSIV HAUS

88045 Friedrichshafen	Wangen/Allg.	Ravensburg	Stockach
Albrechtstraße 59	(0 75 28)	(07 51)	(0 77 71)
Tel. (0 75 41) 28 91-0	64 46	55 79 99 0	92 18 77

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.

AUS UNSEREM AKTUELLEN VERKAUFSANGEBOT

RADOLFZELL
4 ½-Zi.-Wohnung
Karl-Bücheler-Str. 25
- 8-Familien-Haus, nur noch 1 Wohnung frei,
- familienfreundlich, mit Aufzug, 108 m² Wfl.,
- attraktiver Grundriss, Südblick, kurzfr. beziehbar
- **KP: € 207.620,– zzgl. TG**

ALLENSBACH
Exklusive Eigentumswohnungen,
Radolfzeller Str. 115-117
- 8-Familien-Haus, noch wenige Wohnungen frei,
- 4 ½-Zi., ab 102,3 m² Wfl., Ortsrandlage,
- geh. Ausstattung, Maisonette/Galerie mit Balkon,
- bzw. Terrasse und Gartenanteil, nur rund
- 50 Meter zum See, teilweise Seesicht,
- **KP: ab € 273.920,– zzgl. Garage**

Doppelhaushälfte
- 147 m² Wfl., 5 Zi., Küche, Bad u. WC,
- Grundstück 402 m², im EG Fußbodenheizung,
- sehr gute Gesamtausstattung, teilw. Seesicht,
- Ortsrandlage, ca. 100 m zum Bodenseeufer,
- kurzfristig beziehbar,
- **KP: € 357.400,– inkl. Gar. u. Außenanlage**

HILZINGEN - TWIELFELD
Am Riedweg 14, Reiheneckhaus
- 137 m² Wfl., 5 Zi., Küche,
- Bad u. WC, Grundstück 288 m², sehr gute
- Gesamtausstattung, voll unterkellert, schöne
- Wohnanlage, Supermarkt und Bushaltestelle
- in unmittelbarer Nähe, kurzfristig beziehbar.
- **KP: € 241.350,– inkl. Gar. u. Stellplatz**

Weitere Angebote auf Anfrage.
Wir helfen Ihnen auch beim Verkauf Ihrer Bestands-Immobilie

Neuer Wall 1 · 78315 Radolfzell · www.familienheim-bodensee.de
Ansprechpartner: Klaus Hilpert, Tel. 0 77 32 / 92 68-32, E-Mail: Klaus.Hilpert@bfhb.de



Ewald Gohm ist nun Teamchef für das Deutsche Team bei der »Maserati Trofeo«, die als Freizeitserie in sieben Rennen pro Saison gefahren wird. swb-Bild: of

Edler Rennsport

Gohm steigt bei Maserati Trofeo ein

Singen (of). Der Edel-Autohersteller Maserati (seit 1999 im Besitz von Ferrari) wird in diesem Sommer eine eigene Rennserie durchführen. 26 Fahrzeuge sollen sich in sieben Rennen Messen, die Fahrer sind freilich alles keine »Profis« sondern rennsportbegeisterte Amateure, die sich beworben haben, für die Erfüllung ihres Traums 120.000 Euro bezahlen, und von Maserati in einem speziellen Auswahlverfahren ausgesucht wurden.
Ewald Gohm, er vertreibt die Marke Maserati im Bodenseegebiet, wurde so unversehens zum Teamchef, denn sein Schriftzug ziert die drei »deutschen« Fahrzeuge, die in der »Maserati Trofeo« an den Start gehen. »Da bin ich aber nicht mehr als »Frühstücksdirektor«, scherzte Ewald Gohm im Rahmen der Pressekonferenz am letzten Freitag. Das Amt hat mehr repräsentative Aufgaben. Die deutschen Starter sind Prinz Albert von Thurn und Taxis (Regensburg), Dr. Heinz Pfannschmidt (ehemals bei TRW in Radolfzell) sowie Udo Thomas Vetter und Michael Vetter (Ravensburg, sie teilen sich einen Maserati), alles Herren des doch schon eher gesetzten Alters.
Das Unternehmen Maserati, so betonte Repräsentant Dr. Helmut Mander, sieht in der Gentlemen-Rennserie einen wichtigen Werbeeffekt, wenn die Marke mit Rennsport in Verbindung gebracht wird - damit wird ein alte Tradition wieder belebt.
Der für die Rennen verwendete Maserati Coupé wurde nur unwesentlich modifiziert für die Rennen. 200 Kilo leichter und mit 413 PS (das Serienmodell hat 390). Der Spaß am Rennsport solle eindeutig im Vordergrund stehen. Maserati hat im letzten Jahr 3300 Autos produziert, 570 davon wurden in Deutschland verkauft.



Irene Fürstner aus Horn hat bei der Jahresauslosung des Toto- und Lotto-Blocks einen nagelneuen Opel Vectra 1.8 GTS gewonnen. Das Prunkstück wurde ihr anläßlich des »Tag der offenen Tür« beim Steißlinger Autohaus Schönenberger von Bezirksdirektor Frank Eisele und Alma Schönenberger übergeben. swb-Bild:le

Nahversorgungsmarkt vor dem Kloster

Öhningen. Der Rat wird der Ansiedlung eines Lebensmittelmarktes zwischen Kindergarten und Sportplatz zustimmen. Der Schutz des Investors (von zwei privaten Interessenten und einer Lebensmittelkette war die Rede) wurde während der Sitzung großgeschrieben: Weder wurden Namen genannt, noch das Konzept präsentiert, noch der Vorschlag von Dr. Wolf aufgegriffen, die Dimensionen des geplanten Gebäudes durch ein Lattengerüst zu markieren, bevor man über den sensiblen Standort entscheide. All dies sei, befand der Bürgermeister, dem Investor nicht zuzumuten. Erst nach der Grundsatzentscheidung für das fragliche Grundstück dürfe man hier mehr erwarten. Auch die Potentialanalyse, der zufolge sich ein Markt ausschließlich auf diesem Grundstück rechnet, nicht aber rund dreihundert Meter entfernt auf dem Areal in der Poststraße, wurde weder präsentiert noch hinterfragt. Kritische Stimmen gab es in Anbetracht des für das Ortsbild bedeutsamen Standorts durchaus, dennoch überwog in den Reihen des Rats die Begeisterung darüber, dass der ersehnte Lebensmittelmarkt jetzt endlich in greifbare Nähe rückt. Als unproblematisch präsentierte Schmid die noch ausstehende Zustimmung des Liegenschaftsamtes und des Denkmalamte. Der Rat will sich bei der Gestaltung des Marktes in entscheidender Weise einbringen.

Anne Overlack

Schuljahresfest in Stockach

Stockach (bud). Die Sonnenland-Schule in Stockach feiert am Samstag, 5. April, ihr Jahresfest. Die Veranstaltung beginnt um 13.30 Uhr in der Kreissporthalle Stockach mit Darbietungen der Kinder.
Anschließend geht das Fest bis 17.30 Uhr in der Sonnenland-Schule, eine Einrichtung für Sprachbehinderte, mit einem Unterhaltungsprogramm weiter.

Mega-Bestellung bringt Knast ein

Kreis Konstanz (bud). Ein 30-jähriger Türke aus dem Kreis Konstanz ist im Landgericht rechtskräftig zu einer Freiheitsstrafe von 3 Jahren und drei Monaten verurteilt worden. Der Geschäftsmann saß bereits seit Mai 2002 in Haft - dort bleibt er auch vorerst.
Denn das Gericht sah es als erwiesen an, dass der 30-Jährige ein Betrüger ist.
In 187 Fällen soll der Türke, der eine Firma in Radolfzell hatte, Waren bei Unternehmen in ganz Deutschland bestellt, aber nicht bezahlt haben.
Gesamtschaden beläuft sich auf rund 800.000 Mark. Waren wie Fernseher, Minibars und Dönertüten soll der 30-Jährige laut Anklage versucht haben, in der Türkei zu verkaufen.

Benefiz für Irak-Flüchtlinge

Kreuzlingen (swb). Am Samstag, 29. März, um 19.30 Uhr findet im Aula-Seminar in Kreuzlingen ein Benefiz-Konzert für irakische Flüchtlinge mit dem »Assale Tanzensemble, Rainer Dost und dem »El Nour« statt.
Zur Zeit (schon vor Kriegsausbruch) leben zirka 250.000 Iraker in Jordanien. Leider sind sie nicht anerkannte Flüchtlinge und nur ganz wenige bekommen offizielle Hilfe von der UNO. Sie leben in billigen Häusern und versuchen, sich durch Gelegenheitsarbeit über Wasser zu halten. Wenn sie zurück gehen, können sie nicht wieder nach Jordanien einreisen, da die jordanische Grenze geschlossen ist. Die Polizei sucht immer wieder nach Irakern, die arbeiten und dann werden sie ausgewiesen.

INFO Weitere Infos über das El-Nour-Projekt gibt es im Internet unter **www.badawi.de**

Orthodoxer Gottesdienst

Konstanz (swb). Ein russisch-orthodoxer Gottesdienst findet in Konstanz am Schottenplatz am Samstag, 29. März, 10 Uhr, statt.
Alle vier Wochen findet in dieser Kirche ein orthodoxer Gottesdienst statt. Der Gottesdienst wird abgehalten von Pfarrer Miodrag Glisitsch aus Baden-Baden.

Blumen vom City Ring am 28. und 29. März

Die Geschäfte des City Ring begrüßen Sie mit einem hübschen, bunten Frühlingsgruß in Singen!

Machen Sie Ihren Bummel durch die Singener City mit ihren vielen attraktiven Geschäften zu einem Erlebnis und freuen Sie sich mit uns über stimmungsvolle Frühlingstage – herzlich willkommen in der City!

SINGEN aktiv





Traditionell verzichten die Stuckateure im Kreis Konstanz auf Geschenke zu Weihnachten und spenden die dafür verwendeten Beträge lieber für wohltätige Zwecke. Aus den 49 Kindergärten im Innungsgebiet wurden dieses Jahr der Kindergarten St. Bernardus Gailingen, Gemeindekindergarten Riedheim, St. Ursula in Mühlhausen-Ehingen und St. Sebastian in Worblingen als Empfänger gezogen. Im Bild Stuckateur-Obermeister Roland Bock bei der Übergabe an die Leiterinnen der Kindergärten. Mit im Bild Markus Möll, Geschäftsführer der Kreishandwerkerschaft westlicher Bodensee in Radolfzell, wo die Übergabe stattfand und die Glücksfee, Tengens Bürgermeister Helmut Groß. swb-Bild: ai

Beweg Dich mal wieder

Am 28. + 29. März
TAO Running Academy
in Singen

– Ernährungsberatung
– Test Laufbekleidung
– Powerbar Getränke
– Cefar Muskelstimulationsgeräte
– Chung Shi Herzfrequenzmesser
und vieles mehr



24-Stunden-Lauf
zu Gunsten krebskranker Kinder

Jeder gelaufene Kilometer zählt.

Laufen Sie mit!



Beim Kauf eines Laufschuhes erhalten Sie ein persönliches Lauftagebuch gratis dazu.

INTERSPORT® SCHWEIZER

Singen, Erzbergerstr. 1b, Tel. 07731/64250
Radolfzell, Marktplatz, Tel. 07732/946930
www.intersport-schweizer.de

Wochenblatt
GUCKLOCH

26. MÄRZ 2003

Unter die Lupe genommen



Durch die Blume gesprochen: Der Verbraucher muss sensibilisiert werden, sagt Kreisgärtnermeister Edgar Weggler beim Rettichessen der Gartenbetriebe auf der Höri. Es gibt nur noch wenige Betriebe in der Region, die ihre eigenen Schnittblumen kultivieren. Heute herrsche der globale Wettbewerb. In Baden-Württemberg herrschen die schärfsten Pflanzenschutz-Vorschriften. Im Ausland werde billiger und mit weniger Auflagen produziert.
Die heimischen Blumen haben nur eine Chance gegen die Billig-Ware: Ihre buchstäbliche Frische. -hd-

DONNERSTAG 27 März 20 Uhr: die Reihe »Trialog Concerts 2003« startet in der Gnadenkirche zu Allensbach.

FREITAG 28 März 20 Uhr: Die Bergpredigt - interpretiert aus islamischer Sicht. Im Rathaus Singen.

SAMSTAG 29 März 20 Uhr: 3. Studiokonzert mit dem Moskauer Rachmaninov-Trio auf der Musikinsel Singen.

SONNTAG 30 März 20.30 Uhr: Comedy »Schieb, du Sau« von »Eure Mütter« im Singener Kulturzentrum Gems.

MONTAG 31 März Ganztags: Frühlingsstimmen auf der Mainau - die Ausstellung zu Ostern (bis 27. April).

DIENSTAG 1 April 20 Uhr: »Männer« - ein Liederabend von Franz Wittenbrink im Stadttheater Schaffhausen.

MITTWOCH 2 April 20 Uhr: traditionelle Roma-Musik von »Taraf de Haidouks« im Kaufleuten-Saal in Zürich.

INHALT

WAS WANN WO
Der Frühling ist da: Die aktuellen Kultur-, Theater- und Kinotermine. **Seite II**

VERANSTALTUNGEN
Tipps von den Veranstaltern: wo man in den nächsten Tagen gut ausgehen kann. **Seite III**



Im vergangenen Sommer erblickte ein neuer Stern im regionalen Showhimmel das Licht der Welt: die Band »Lifestyle« mit Jack Reich, Klaus Steckeler, Klaus Waldschütz und Monika Büttner besteht aus erfahrenen »alten Hasen«. Sogar auf einem Kreuzfahrtschiff war die Junge Band bereits engagiert. Mehr Informationen gibt es unter www.lifestyle-music.info

VEREINE
Aktuelle Nachrichten von Vereinen, Verbänden und Organisationen aus der Region. **Seite V**

www.wirarbeiten.de
Das lokale Internetportal des Handwerks feiert den 1. Geburtstag. Und stellt sich all denen vor, die www.wirabeiten.de immer noch nicht kennen. **Seite VI/X**

GUCKLOCH-SPORT
Für die Skifahrer heißt es Bilanz ziehen, Motocross-Fahrer Pit Beirer steht dagegen schon mächtigst in den Startlöchern zum Saisonauftakt. **Seite VII/IX**

Dix und die Region am See

Kunstmuseum Singen eröffnet Ausstellung am Sonntag

Singen (of). Der erste große Höhepunkt des Kulturschwerpunkts Otto Dix für Singen steht bevor. Ab Sonntag, 11 Uhr, wird im Singener Kunstmuseum die Ausstellung »Dix im Hegau und am Bodensee« eröffnet, die bis zum 31. August zu sehen sein wird. Das Projekt Dix soll schließlich auch touristisch genutzt werden, deshalb gibt es im Prospekt zur Ausstellung, der über die Adressenverteiler der Stadt Singen verschickt wurde, auch gleich den Hinweis für auswärtige Gäste, wo man Hotels in der Region buchen kann. Für den Besuch der Ausstellung muss Eintritt bezahlt werden. Zu der Ausstellung erscheint ein neuer Katalog über Otto Dix, der im Jahr 1933 in den Hegau zuerst nach Randegg kam, und 1936 auf die Höri ins neu gebaute Haus übersiedelte, wo er seine »innere Emigration« begann. Der Jahrestag der Ankunft von Otto Dix in dieser Region ist Auslöser für den Kulturschwerpunkt Otto Dix in Singen.
In der Ausstellung werden rund 90 Bilder von Otto Dix zu sehen sein. Darunter einige Werde aus Privatbesitz, die über viele für die Öffentlichkeit unzugänglich waren. Für die Dauer der Ausstellung werden auch einmalig die Kartons zu sehen sein, die die Vorlage für Dix' einzige erhaltene Wandbilder sei-



Die große Dix-Bilderschau im Singener Kunstmuseum beginnt am Sonntag. Im Bild der Hegau aus Randegger Sicht, wie ihn Dix 1936 noch in altmeisterlicher Manier malte.

ner Karriere, die Fresken im Trauzimmer wie im Ratsaal des Singener Rathauses waren. Sie wurden erst vor kurzem wieder aufgefunden.
Während Otto Dix in den 20er Jahren »der« sozialkritische Maler schlechthin in Deutschland war, beginnt mit der Ächtung durch die Nazis (sie zeigen seine Bilder in der berüchtigten Ausstellung »entarteter Kunst« wegen »Verhöhnung der deutschen Frau« und »gemalter Wehrsabotoage)« auch einen Stilwandel, der unter Kunsthistorikern heute doch nicht so genau eingeordnet werden kann. Von seiner altmeisterlichen Maltechnik geht er zunächst auf Landschaftsabbildungen über und wird im Laufe der Jahre in seinem Stil immer expressiver. Sogar religiöse Themen beginnen aufzutauchen. Aber er bleibt bei der figürlichen Malerei. Gleichwohl, internationale Bedeutung hatte Otto Dix immer nur mit seinem Werk vor 1933, er selbst bekannte, die er mit den Bildern ab 1933 »zwischen allen Stühlen« sitze.
Auch an anderen Orten gibt es Ausstellungen von Otto Dix: so im Otto-Dix-Haus in Hemmenhofen (www.forq.de/otto-dix-haus) sowie im Wessenberg-Museum in Konstanz.
Ausführliche Informationen über die Ausstellung und Otto Dix sind im Internet unter der Präsenz der Stadt Singen (www.singen.de) hinterlegt.

Biber Bodo stellt seine neue CD vor

Radolfzell (aj). Edmund Edler aus Orsingen, besser bekannt als Biber Bodo, stellt am kommenden Samstag, 29. März, um 15 Uhr seine neuen Kinderlieder aus seinem neuen Kinderliederheft samt CD auf der Insel Reichenau, im »Büttezettel«, Am Vögelisberg 10 vor.
»Sing und Spiel mit Biber Bodo« heißt das neue Werk des ursprünglichen Kölners, der auf Umwegen an den Bodensee kam und hier durch das Wiederauftauchen des echten Bibers zu »Biber Bodo« und seinen Liedern samt Kinderschau animiert wurde.
Die Texte zu seinen 15 neuen Liedern hat allesamt Edler selbst geschrieben, die Musik stammt von Volker Zöbelin (Insel Reichenau), der bereits 25 Lieder für den menschlichen Biber komponiert hat, welcher so viele Kindern die Rücksicht auf die Natur näher bringen will.
Auf der neuen CD singen sieben Kinder aus der Region mit: aus Orsingen, Steißlingen, Radolfzell und Stockach. Die hübschen Illustrationen im Liedheft stammen wieder von der Radolfzellerin Judith Beck-Meyer. Das neue Liedheft samt CD wurde vom TONOS-Verlag, Darmstadt, verlegt.
Die Lieder handeln von einfachen tierischen Geschichten und nehmen Bezug auf die hiesige Region, da fährt auch mal der »stolze Hegau-Hahn« gerne mit der Straßenbahn!

So erreicht man den bunten Hund: Per Fax: (0 77 31/88 00-83 33), E-Mail: (knochen@wochenblatt.net) oder im Wochenblatt abgeben

Das Glück braucht kein »rotes Auto«

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Das war ein Frühlingsanfang wie aus dem Bilderbuch. Haben Sie das auch so empfunden, liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser?
Mit meinem Leithund habe ich eine Riesentour gemacht. Ganze 6 Stunden waren wir gemeinsam in der WOCHENBLATT - Region unterwegs; anschließend habe ich dann im heimischen Garten noch Fellpflege betrieben indem ich mich im weichen Moos immer wieder auf dem Rücken hin und her drehte. Ich genoss diesen Frühlingsanfang so richtig.
Ich hatte sozusagen Frühlingsgefühle. Nein, nicht was Sie denken. Es war keine Hundedame im Spiel.
Ich fühlte mich einfach rundherum wohl und war richtig glücklich. Glück, glücklich?! Das sagt sich so leicht, doch was steckt dahinter?
Also, ich bin ein glücklicher Vierbeiner, weil mein Alpharüde sich viel mit mir beschäftigt und mich bestens betreut. Seine allerliebste Ehefrau und meine beste Leibköchin sorgt stets für gutes Futter, frisches Wasser und ein sauberes Körble. Kurz und gut ich bin ein glücklicher und zufriedener Hund.
Für mich stellt sich allerdings manchmal die Frage wie es mit dem Glück bei den Zweibeinern aussieht, will heißen was sie darunter verstehen.
Bei meinem Chef und seiner Angetrauten weiß ich ziemlich genau was sie unter Glück verstehen.
Gesundheit ist für die beiden zum Beispiel Glück. Gemeinsam durch das Leben zu gehen, füreinander da zu sein, Vertrauen in den anderen zu haben und Verantwortung für ihn zu tragen. Mein Leithund ist auch glücklich, dass er einen guten Arbeitsplatz hat. Das ist in der heutigen Zeit ja nicht mehr selbstverständlich und deshalb hat er eben Glück mit seiner Arbeit.
Die allerbeste Ehefrau ist glücklich und zufrieden, wenn sie ihren Haushalt schmeißen und ihren Gemüsegarten (übrigens ihr ganzer Stolz) versorgen kann. Lachen Sie nicht, es gibt noch viele Frauen, denen ihr Haushalt und der Garten Spaß machen. Da meiner Leibköchin diese Arbeit Spaß macht, ist sie ganz einfach glücklich und zufrieden.
Ganz nebenbei hat meine Regierung Freunde, mit denen man Pferde stehlen kann. Solche Freunde kann man im ganzen Leben zwar an einer Hand abzählen, doch glücklich ist der, der sie gefunden hat.



Dann gibt es allerdings auch noch eine Spezies unter den Zweibeinern, die der bunte Hund absolut nicht ausstehen kann. Leute bei denen sich alles um den schönen Schein dreht. Man ist glücklich, weil man doch tatsächlich dank guter Beziehungen das berühmte rote Auto aus Italien früher bekam als der Nachbar. Eine Frage des Glücks ist bei diesen Zeitgenossen zum Beispiel auch der Flug zum Shopping nach London. »Das Ticket für die Business-Class war saumäßig günstig«. Der Sowieso hat seine neue Finca so günstig gekriegt, weil ein anderer in Pleite ging. Der Sowieso hat also ein Riesenglück gehabt. Zu allem Überfluss wird diese Art von Glück dann noch in irgendwelchen »Szene-Kneipen oder In-Kneipen« zur Schau getragen oder gestellt. Ganz im Vertrauen, darauf kann ich verzichten. Doch, es gibt ja noch ein ganz anderes Glück. Es ist doch ein Riesenglück, wenn man ein Dach über dem Kopf und ausreichend zu essen hat oder nicht? Glück ist es, in einer so schönen Gegend zu leben wie die Bewohner der WOCHENBLATT - Region. Es ist mehr als Glück, wenn man so wie wir in Deutschland, in einem friedlichen Land und in einer Demokratie leben kann.
Glück ist, denke ich, auch das Recht auf freie Meinungsäußerung. Passt meinem Chef nicht was Politiker verzapfen, kann er das laut und deutlich sagen. Er muss keine Angst vor einer Verhaftung haben. Das ist nicht selbstverständlich, nicht einmal in USA. Denken Sie doch nur an die 1000 Friedensdemonstranten der letzten Woche, die kurzerhand in einer Halle festgesetzt wurden, weil sie für den Frieden eintraten.
Glück ist es, in einem Land zu leben, in dem kein Krieg tobt; ein Land in dem keine Panzer fahren und keine Bomben explodieren, in dem es genügend Trinkwasser, Krankenhäuser und was auch immer gibt.
Doch Frieden ist wohl das höchste Glück auf Erden; deshalb sollten die Zweibeiner in der WOCHENBLATT - Region zufrieden und auch glücklich sein, meint der bunte Hund. Vielleicht gehen Sie ja auch einmal ein Dankgebet sprechen oder gehen in sich für alle diese Dinge, die nicht selbstverständlich sind, meint der bunte Hund.

TIPPS

Männer sind Schweine
Mario Barth ist mit seiner Comedy-Show »Männer sind Schweine« am 29. März, 20.30 Uhr, in der Singener Gems zu Gast.

TIPPS

»Streng vertraulich«
Im Radolfzeller Kabarett-Winter kommt Matthias Deutschmann am 28. März mit »Streng vertraulich« in Milchwerk.

TIPPS

Balkon - Boden undicht? Sanierung vom Fachmann KORNMAYER Farbe und Design GmbH 07731/987017

Die Zukunft jetzt sichern

Kreishandwerksmeister Rainer Kenzler über wirarbeiten.de

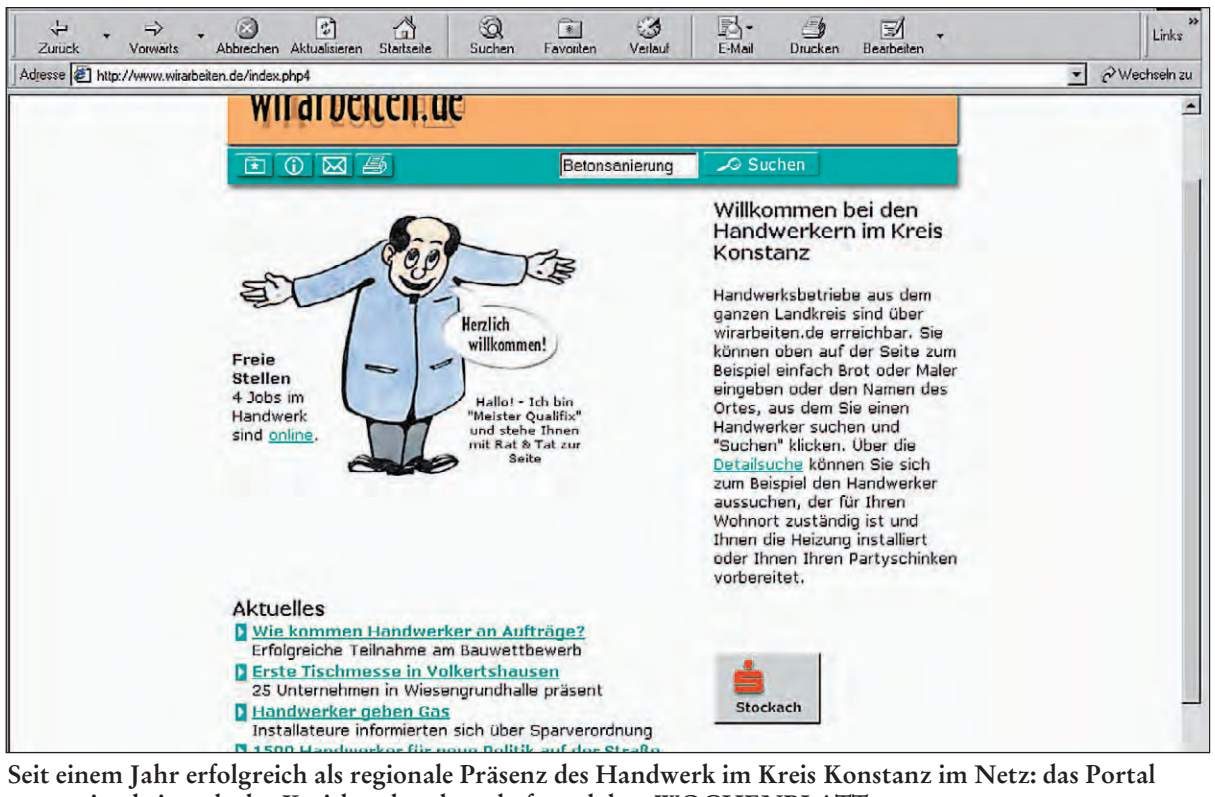
Vor einem Jahr konnte der Startschuss für das Regionale Handwerksportal www.wirarbeiten.de gegeben werden. Kreishandwerksmeister Rainer Kenzler, damals einer der Mit-Initiatoren der Idee, im weltweiten Netz für die der Kreishandwerkerschaft angeschlossenen Betriebe eine regionale Präsenz zu schaffen, steht auch heute noch voll und ganz hinter dieser Idee: »Es war vor allem wichtig, dass wir das als Handwerk selbst gemacht haben, und eine eigene Initiative dafür Auslöser war. So konnten wir dieses Portal auch nach unseren Bedürfnissen gestalten, und das kommt auch den Kunden zugute«.

Knapp 100 Unternehmen aus der Kreishandwerkerschaft haben sich dem regionalen Portal inzwischen angeschlossen. Das ist auch davon abhängig, wie viele Unternehmen eine eigene Internet-Präsenz haben. Die Zahl der Unternehmen, die auf das im Handwerk noch nicht so sehr verbreitete Medium Internet setzen, ist aber im stetig im steigen begriffen. Um diese



»Das Internet bekommt eine immer größere Bedeutung« meint Kreishandwerksmeister Rainer Kenzler. swb-Bild: of

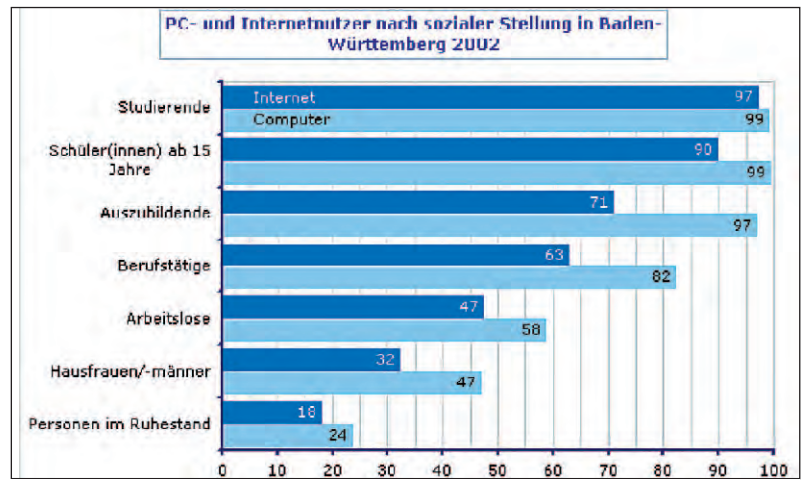
Entwicklung zu forcieren, wird über die Plattforum www.wirarbeiten.de auch der Einstieg zur eigenen Internet-Präsenz leicht und günstig angeboten. »Das Internet wird neben der Printwerbung der wichtigste Bereich der Information für unsere Kunden«, ist sich Rainer Kenzler sicher und ruft die Handwerksbetriebe auch auf, noch vorhandene Scheu vor diesem Medium abzulegen. »Je früher ein Betrieb ins Internet kommt, um so besser«, meint Rainer Kenzler. »Schließlich ist das auch ein Medium, mit dem jeder Betrieb erst Erfahrungen sammeln wird. Wenn dann in einigen Jahren das Internet zum Standard wird, weil Kunden eben grundsätzlich im Internet ihren Handwerksbetrieb suchen, haben diese Betriebe auch schon genug Erfahrung gesammelt, um ihren Kunden genau das zu vermitteln, was die Stärken des Betriebs sind. Denn auch das will gelernt sein.« Dass das Thema Internet auch für die ältere Generation - sie stellt ja traditionell den größeren Anteil der Kunden für Handwerksbetriebe - immer bedeutsamer wird, sieht Rainer Kenzler durch die steigende Anzahl an Kursangeboten fest, das für den Personenkreis angeboten wird, der eben nicht mit dem PC aufgewachsen ist wie viele junge Menschen. »Es ist ein Vorurteil, dass nur die jüngere Generation für das Thema Internet



Seit einem Jahr erfolgreich als regionale Präsenz des Handwerk im Kreis Konstanz im Netz: das Portal www.wirarbeiten.de der Kreishandwerkerschaft und dem WOCHENBLATT.

Meister Qualifix weist denWeg

Das regionale Internetportal www.wirarbeiten.de hat ein liebenswertes Maskottchen. Durch die verschiedenen Ebenen der Homepage führt der freundliche Handwerker »Meister Qualifix«. Der Name wurde im Rahmen eines Wettbewerbs zum Start des Portals gefunden. Der Name steht für die Qualifikation des Handwerks genauso wie für die Qualität und das Tempo, die durch die heimischen Betriebe angeboten werden.



Die Zahl der Internet-Nutzer steigt rapide an. Vor allem bei der jüngeren Generation geht inzwischen nichts mehr »ohne«.
Graphik: Statistisches Landesamt

5 Millionen Menschen surfen

Vor allem junge Leute auf dem Stand der Technik

Der Einsatz von Informations- und Kommunikationstechnologien spielt nicht mehr nur in Unternehmen eine große Rolle, sondern in zunehmendem Maße auch in privaten Haushalten. »Immerhin reichlich 60 Prozent aller Personen ab 10 Jahren in Baden-Württemberg nutzten im ersten Quartal 2002 einen Personalcomputer, annähernd die Hälfte hatte Zugang zum Internet. Landesweit surfen somit knapp 5 Millionen Menschen im Internet, etwa 6 Millionen Menschen benutzen den PC«, stellte die Präsidentin des Statistischen Landesamtes, Dr. Gisela Meister-Scheufelen, in diesem Februar die Ergebnisse einer europaweiten Pilotstudie über die Nutzung von Informations- und Kommunikationstechnologien in privaten Haushalten vor.

Mit 57 Prozent der Surfer insgesamt nutzten mehr Männer als Frauen (43 Prozent) das Internet. Der geschlechtsspezifische Unterschied war bei der Nutzung von Personalcomputern nicht so ausgeprägt, rund 53 Prozent der Männer aber auch 47 Prozent der Frauen verwendeten im ersten Quartal 2002 beruflich und privat einen PC.

Personalcomputer und Internet sind vor allem bei jungen Leuten in sehr hohem Maße verbreitet. Mit dem Computer beschäftigten sich zu Hause, am Arbeitsplatz, in der Schule, bei der Berufsausbildung aber auch an anderen Orten im ersten Quartal 2002 94 Prozent der 16- bis 24-Jährigen, in der Altersgruppe der 25- bis 34-Jährigen waren es 88 Prozent. Auffällig ist, dass der Anteil der Computernutzer mit zunehmendem Alter derzeit noch erkennbar sinkt.

Doch dadurch, dass dem Internet eine immer größere Bedeutung beigemesssen wird, wird sich auch diese Zahl schon bald nach oben bewegen.

Während sich Personen im Alter zwischen 35 und 44 Jahren zu fast 80 Prozent mit einem Computer beschäftigten, nutzte bei den 55- bis 64-Jährigen nur jeder Zweite einen PC. Bei den über 65-Jährigen sank dieser Wert auf 16 Prozent ab.

Fast 90 Prozent in der Altersgruppe zwischen 16 und 24 Jahren gaben an, dass sie im ersten Quartal 2002 das Internet genutzt haben, in der Gruppe der 25- bis 34-Jährigen waren es immerhin fast 80 Prozent. Aber auch fast zwei Drittel der jüngeren Personen im Alter von 10 bis 15 Jahren waren in diesem Zeitraum begeisterte Surfer im Internet.

Der Nutzungsgrad moderner Informations- und Kommunikationstechnologien hängt auch in hohem Maße von der sozialen Stellung ab. So setzten nahezu alle Studierenden sowie Schüler und Schülerinnen ab 15 Jahren einen Computer ein (99 Prozent), 90 Prozent der Schüler und 97 Prozent der Studierenden nutzten das Internet. Während auch bei fast jedem Auszubildenden ein PC zum Einsatz kam, hatten im ersten Quartal 2002 nur fast drei Viertel dieser Bevölkerungsgruppe Zugang zum Internet.

Personen, die weder erwerbstätig waren noch sich in Ausbildung befanden, nahmen dagegen in geringerem Ausmaß PC und Internet in Anspruch. Nur knapp ein Viertel der Personen im Ruhestand, aber dennoch fast die Hälfte aller Hausfrauen und -männer und knapp 60 Prozent der Arbeitslosen nutzten einen PC.

Entsprechend niedriger war im ersten Quartal 2002 auch die Internetnutzung: Fast jeder fünfte Ruheständler, etwa ein Drittel der Hausfrauen und -männer sowie fast 50 Prozent der Arbeitslosen hatten sich in den letzten drei Monaten vor dem Erhebungsmonat ins Internet eingewählt.

Über die Hälfte der Menschen im Land, die in diesem Zeitraum das Internet nutzten, taten dies von zu Hause aus, ein Viertel aber auch am Arbeitsplatz.

■ Elektroinstallationen
■ Planung
■ Kundendienst
Elektro Georgius
Mathias Georgius
Elektromeister
78256 Steißlingen
Am Rehmenbach
www.elektro-georgius.de
E-Mail: info@elektro-georgius.de
Tel. 07738/1408
Fax 07738/1420

Baubetreuung · Schlüsselfertiges Bauen
WEZ STEIN
BAUUNTERNEHMEN
Benno Wezstein GmbH
Dipl.-Ingenieur (FH)
Kalkgrube 18
78250 Tengen
Telefon: 07736/9711-1
Telefax: 07736/9711-2
wezstein-bau@t-online.de
www.wezstein-bau.de

Wochenblatt
Das Medium mit den vielen Guten Seiten!

Stuckateurgeschäft
Eifridt GmbH
Innen- und Außenputzarbeiten
Vollwärmeschutz
Altbausanierung
Feuerschutz
Metallständerwände
Paneeldecken
Stuckarbeiten
Buchstauden 11
78269 Volkertshausen
Tel. 07774/920108 · Fax 07774/920109
E-Mail: stukk-eifridt@t-online.de / www.stukk-eifridt.de

lieber
jetzt richten, bevor es noch mehr kostet...
Bürgin Werbung Radolfzell
Innen renovieren, aussen richten? Wir helfen Ihnen, weitere Schäden zu vermeiden. Fachlich korrekt, schnellstmöglich und preiswert. Mit uns kann man reden - rufen Sie an.
Kenzler
Malerbetrieb - Farbenfachmarkt
Bodenbeläge - Fassaden
Samariterweg 1
78269 Volkertshausen
Tel. 07774/1515
www.malerkenzler.de

Ihr zuverlässiger Partner für alle Rohbauarbeiten:
• Erdarbeiten
• Kanalisationsarbeiten
• Stahlbetonarbeiten
• Maurerarbeiten
• Hochbau
• Neubau, Umbau
• Renovation
• Ingenieurbau
• Fertigkeller
• Baustoffe
Wir gratulieren
Baugeschäft Arnold Zimmermann
Dipl.-Ing. (FH)
Hinter Zinnen 18
78256 Steißlingen
Tel. 07738/ 291
Fax 07738/1684
E-Mail: az@bauunternehmen-zimmermann.de
Homepage: www.bauunternehmen-zimmermann.de

Bauunternehmung
Josef Schulter
sch
Radolfzeller Straße 68
78476 Allensbach
Telefon (07533) 93293-0
Fax 93293-4
www.schulter-bau.de

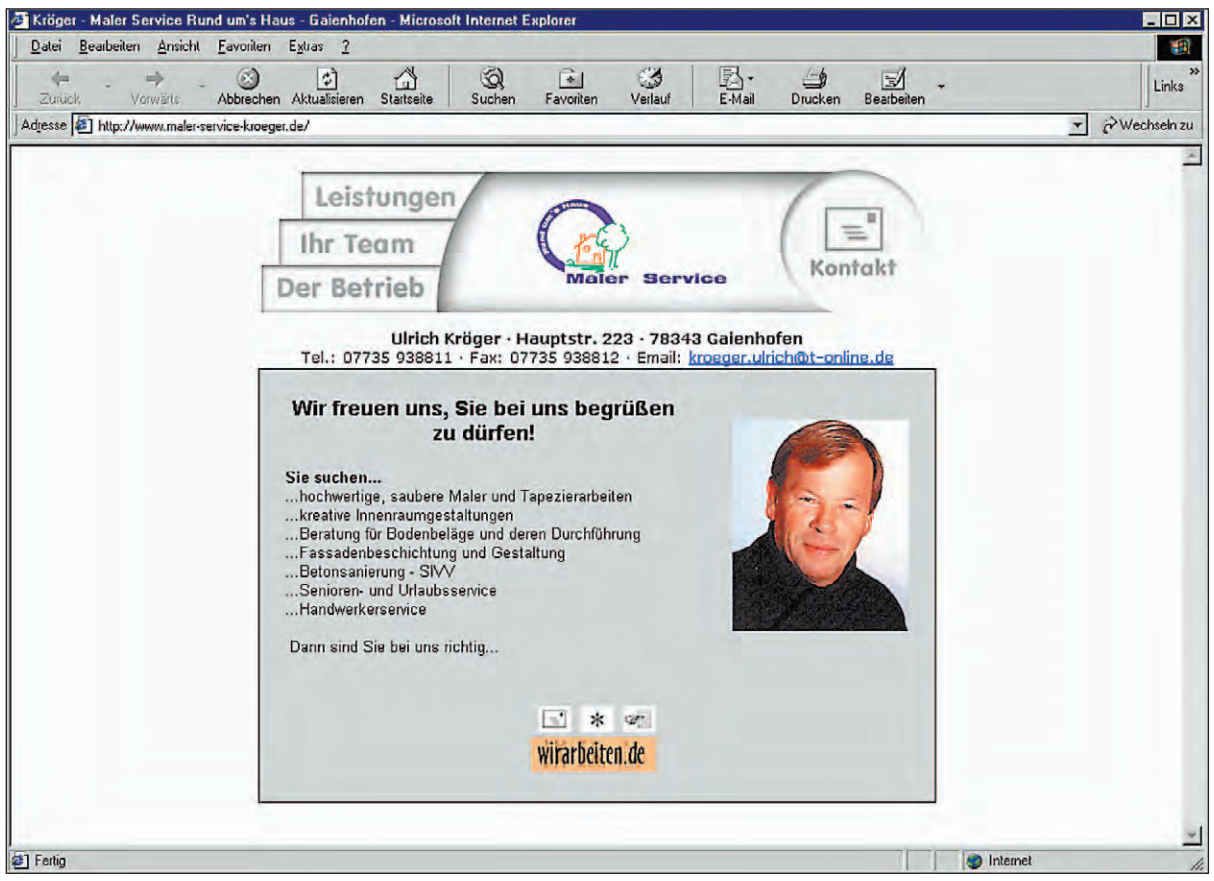
ELBAG
Schaltanlagen
Elektro- Bau und Handels- GmbH
H.-E.-Busse-Straße 8
78333 Stockach
Tel. 07771/3574 · Fax 4994
e-mail: elbagsto@t-online.de
www.elbagsto.de

GESAMTSERVICE
DACH + WAND
TBS
THURNER BAU GmbH
seit über 20 Jahren
Abdichtungen
Blechnerarbeiten
Dachdeckungen
Dachbegrünungen
Fassadenbau
Gewässerschutz
Holzbau
Photovoltaik
Tankstellenabdichtungen
Byk-Gulden-Str. 34 · 78224 Singen · Tel. 07731 / 62081 · Fax 61398

Kunden gewonnen

Erfolgreich werben im Internet

Kommen tatsächlich Aufträge übers Internet zustande? Das ist eine Frage, die viele Handwerksbetriebe beschäftigen, weil sie das Internet oft noch als Unterhaltungsmedium betrachten. Doch es wird zunehmend als Informationsmedium genutzt, auch wenn es um die Suche nach handwerklichen Dienstleistungen geht. Das bestätigen immer mehr Untersuchungen, und auch Unternehmen, die ihr Leistungsspektrum im Internet anbieten.
Ein Beispiel: Heidelore Henkel-Kröger, Ehefrau von Malermeister Ulrich Kröger war treibende Kraft, dass der Handwerksbetrieb in Gaienhofen auch ins Internet kommt. www.wirarbeiten.de bot dafür eine sehr günstige Möglichkeit. Das Unternehmen ist vorerst zwar nur mit einer so genannten »Visitenkarte« unter der Adresse www-maler-service-kroeger.de in dem Portal vertreten, doch die für die Suchmaschine des Portals eingetragene Qualifizierung für Betonsanierungen führte in diesem Fall zu einem konkreten Auftrag. Und das eben nicht, wie man meinen könnte von jung-dynamischen Internet-Nutzern, sondern von einen Senioren-Ehepaar, beide schon über 80-jahre alt. »Die hatten bei uns angerufen und gesagt, dass sie im Internet bei ihrer Suche nach einen soliden Betrieb für Betonsanierungen auf uns gestoßen sind.« Wir konnten gleich einen Termin ausmachen und den Auftrag auch ausführen«, unterstreicht Heidelore Henkel-Kröger. Und: »Ich bin eine Verfechterin des Internets als zusätzliche Möglichkeit, den Kunden vorab über unser Leistungsspektrum und über unser Unternehmen zu informieren.« Heidelore Henkel-Kröger will deshalb auch Fortbildungsangebote nutzen, um das Medium Internet noch besser nutzen zu können.
In nur einem Jahr Präsenz von www.wirarbeiten.de haben sich schon einige direkte Auftragsvergaben für verschiedene Handwerksunternehmen ergeben. Eine Zahl, die in naher Zukunft auch immer weiter ansteigen wird.
Viele Kunden nutzen auch die Möglichkeit, sich über die einfache Menüführung mit dem Unternehmen per E-Mail in Verbindung zu setzen um eine erste Anfrage zu starten.
Die Suche nach den Handwerksbetrieben wird den möglichen Kunden über das Portal www.wirarbeiten.de auch leicht gemacht: die Leistung, für die sie einen kompetenten Handwerksbetrieb suchen, kann ganz einfach als Suchbegriff eingeben werden und schon erscheinen alle Betriebe, die diese Leistung ausführen können.



Neue Kunden übers Internet gewinnen: ein älteres Ehepaar suchte einen Handwerksbetrieb, der Betonsanierungen durchführt und stiess über die Suchmaschine auf den Malerbetrieb Kröger in Gaienhofen, der bei www.wirarbeiten.de vertreten ist.

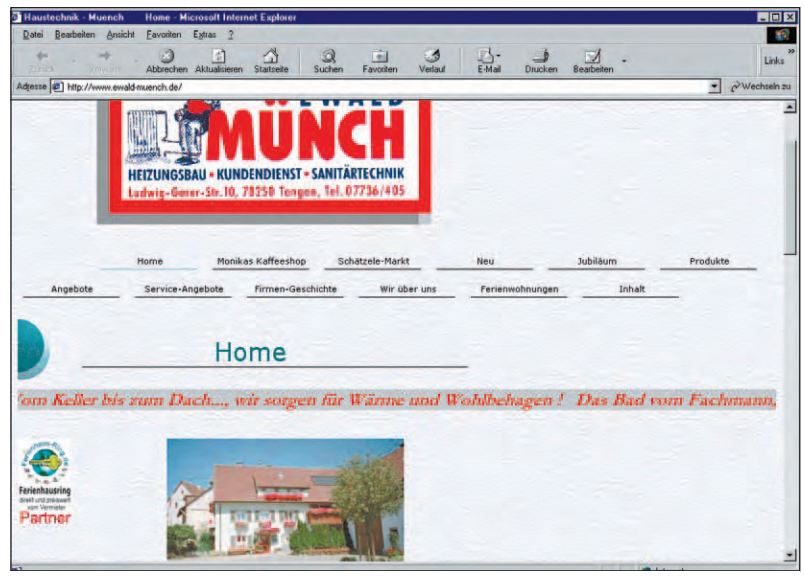
Mitmachen beim Handwerksportal

Das regionale Handwerksportal www.wirarbeiten.de ist eine Koproduktion zwischen der Kreishandwerkerschaft westlicher Hegau, dem WOCHENBLATT und dem Unternehmen HJF Kontakt.

Mitmachen bei www.wirarbeiten.de können alle Handwerksunternehmen hier in der Region, die Mitglied einer der Innungen der Kreishandwerkerschaft sind.
Auch hier ist die Kontaktaufnahme relativ einfach.
Ein entpsrechendes Kontaktformular ist auf der Präsenz von www.wirarbeiten.de zu finden.
Angesprochen sind nicht nur die Handwerks-Unternehmen, die bereits die Zeichen der Zeit erkannt haben und über eine eigene Internet-Präsenz verfügen.
Über das Partner-Unternehmen von www.wirarbeiten.de, HJF-Kontakt können sehr preisgünstig einfach aufgebaute Homepages als Einstieg in die eigene Internet-Präsenz aufgebaut werden.

Effektive Handwerks-Suche

Als vollumfängliches Internetportal verfügt die regionale Handwerksplattform www.wirarbeiten.de über eine Datenbank, mit der die Suche nach dem Handwerksbetrieb in der Nähe relativ einfach gemacht wird.
Man muss, um den entsprechenden Betrieb zu suchen, sogar nicht einmal das genaue Gewerk wissen, zum Beispiel Konditor, oder Maler.
Denn oft geht es ja um eine ganz bestimmte Leistung, die man als Kunde auch ausgeführt haben möchte.
Man kann zum Beispiel bei der Suchfunktion Begriffe wie Hochzeitstorte, Fensterrahmen oder auch ganz einfach Haus eintragen und schon erscheinen alle Firmen, die mit diesem Begriff etwas zu tun haben, und dies in ihrem Leistungsverzeichnis eingetragen haben.
Das ist die effektivste Form der Suche nach einem Handwerksbetrieb.

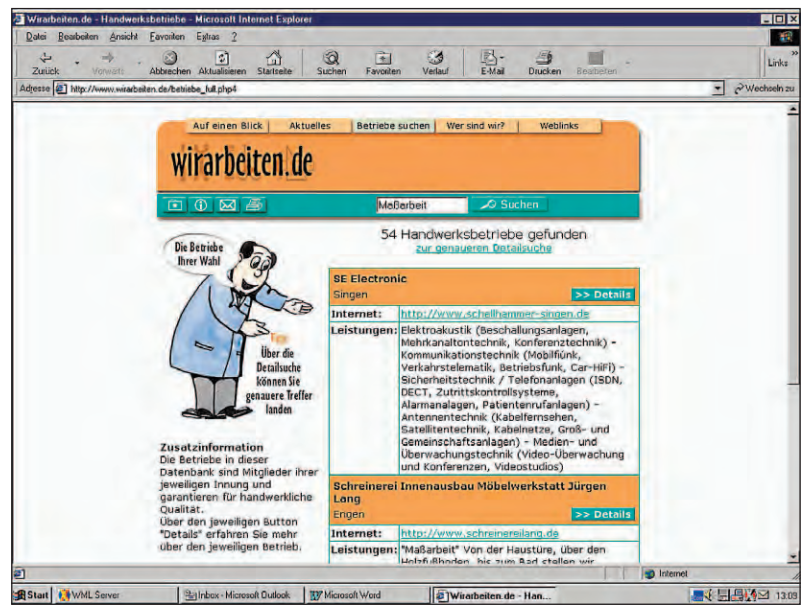


An die 100 Unternehmen sind inzwischen bei www.wirarbeiten.de vertreten.

Handwerk im »www«

Das Portal für die Region

Seit genau einem Jahr kann das regionale Handwerk im Landkreis Konstanz über ein gemeinsames Internet-Portal besucht werden. www.wirarbeiten.de ist die Adresse des regionalen Handwerks für die Menschen hier vor Ort.
Die Gefahr, im weltweiten Web unterzugehen, ist viel größer als gefunden zu werden, wenn jemand die Adresse nicht genau kennt.
Für seine Idee brauchte Kreishandwerksmeister Rainer Kenzler einen starken regionalen Partner, der seine Idee nicht nur umsetzen, sondern auch zu den künftigen Nutzern bringen kann. Den fand er im Singener WOCHENBLATT als der am meisten beachteten Zeitung im Kreis Konstanz, die über die wöchentliche kostenlose Verteilung nahezu alle Haushalte in ihrem Verbreitungsgebiet erreicht. Mit dem Unternehmen HJF Kontakt konnte ein kompetenter Partner für die technische Umsetzung gefunden werden.



Suche leicht gemacht: Über die Handwerks-Suchmaschine von www.wirarbeiten.de kann man über Suchbegriffe die Unternehmen sofort finden, die die gesuchte Leistung auch anbieten.

IKK Innungskrankenkasse, die Krankenkasse des Handwerks
Kompetenz - Qualität - Vertrauen
&
IKK extra bei uns ist mehr drin (betriebliche Gesundheitsförderung und Zusatzleistungen wie Akupunktur, Homöopathie)
Radolfzell K.-Bücheler-Str. 8 Tel. 07732/9495-0 e-Mail: ikkkn@ikkbw.de Fax -38
Konstanz Opelstraße 3 Tel. 07531/89206-3 Fax -49
Singen Güterstraße 25 Tel. 07731/9069-30 Fax -38

SAUTER
PUTZ & STUCK / GERÜSTBAU / HEBEBÜHNEN
Stuck Gerüstbau Aussenputz Brandschutz
Trockenbau Hebebühnen Altbausanierung Vollwärmeschutz
Innenputz Fliessestrich Deckensysteme Luftentfeuchter
Sauter GmbH
Carl-Benz-Str. 8 / 78224 Singen
Tel.: 07731-63224 / www.sauter-putz-stuck.de

Gebr. Konzept GmbH & Co. KG
Metallbaukonstruktionen
Im Wiesengrund 24
78315 Radolfzell-Böhringen
Tel.: (0 77 32) 99 66-33
Fax: (0 77 32) 99 66-22
www.konzept4u.com
Mit Durchblick planen - schöne Aussichten realisieren.
KONZEPT für beste Aussichten
Fenster, Türen, Vordächer, Automatiktüren, Fassaden, Wintergärten, Service und ...

SCHREINEREI Engst SEIT 1885
Adelbert Engst
78333 Stockach-Hoppetenzell
Telefon 0 77 75/4 11 · Fax 0 77 75/74 95

BRUGGNER
SCHREINEREI
MÖBEL
INNENAUSBAU
78333 Stockach
Talstraße 12
Tel. 0 77 71/22 77
Fax 6 17 32
www.schreinerei_bruggner.de

Schreinerei Möbelwerkstatt Innenausbau
Lang
Ihr Bad vom Schreiner
Jürgen Lang, Ostlandstr. 2, 78234 Engen
Tel. 07733/6806 www.schreinereilang.de
Ausstellungsraum Aacherstraße 11

RUSTIKALER HOLZBAU
ZIMMEREI TREPPENBAU
FECHER
DACHAUSBAUTEN MIT NATURSTOFFEN
78224 Singen · Hohenhewenstraße 9 · Tel. (0 77 31) 4 65 55 · Fax 4 90 28

HANS WALTER
Malerfachbetrieb / Energieberatung
HW
• Fassadengestaltung
• Maler- und Lackierarbeiten
• Wärmedämmung
• Bodenbeläge
• Seniorenservice
78333 Stockach · Tel. 0 77 71 / 33 82 · Fax 0 77 71 / 6 24 30
www.maler-walter.de

MÜHLHERR-WAGNER GMBH
Gegründet 1889
Generalunternehmen - Rohbau - Altbausanierung
Hoch-, Tief-, Ingenieur- und Industriebau - Fachbetrieb §19 I WHG
Putzarbeiten und Außenanlagen - Lieferung sämtlicher Baustoffe
78333 Stockach Radolfzeller Str. 2 Tel.: 07771/8705-0 Fax -8705-10 www.muehlherr-wagner.de

... Wetter wechselhaft
Wochenblatt
beständig ...
Wochenblatt

Balkon - Boden undicht? Sanierung vom Fachmann KORNMAYER Farbe und Design GmbH 07731/987017

Ein Singener »Bär« mit ungarischem Pfeffer

Gabor ist »bärenstark«. Im wahrsten Sinne des Wortes. Ein Kraftpaket mit Gardemaßen: Schuhgröße 47, knappe zwei Meter groß und durchtrainierte 108 Kilo schwer. Dabei hat er viel Überblick, ist erstaunlich wendig und unglaublich schussgewaltig. Gabor Soos hätte sich wohl keinen passenderen Verein als die Singener »Bären« aussuchen können, um seine Handball-Karriere fortzusetzen. Im Oberliga-Team der DJK hat der wurfstarke Linkshänder auf Rückraum rechts seinen Stammplatz sicher. Er machte in den letzten Spielen durchschnittlich zehn blitzsaubere Tore. Mal eins mehr oder weniger. Das soll auch so weiter gehen, sagt er mit strahlenden Augen und grinst breit. Denn für einen Sieg »seiner Bären« gibt der Ungar alles. Und das ist reichlich. Der ehemalige Handball-Profi ist ein Vollblutsportler. Mit einem gesundem Ehrgeiz. Die Mannschaft sei jung und habe Perspektiven. In drei bis vier Jahren könne das Ziel »Regionalliga« erreicht werden. Dafür will er sein Können und seine Erfahrung geben. »Gabor ist ein sehr wertvoller Spieler für uns und passt in die Truppe rein. Das spielt eine ebenso große Rolle wie seine technischen Fähigkeiten und seine Treffsicherheit«, lobt Trainer Andreas Lemke seinen Schützling und betont: »Gabor hat keinen Sonderstatus. Er ist voll integriert und wird von allen akzeptiert. Mit ihm sind wir unberechenbar für unsere Gegner geworden, weil er Spielmacher Jens Reuschel super entlastet«. Dass die Chemie im Bären-Team und im Verein stimmt, ist für den früheren, ungarischen Jugendnationalspieler wichtig, denn Familie Soos will in Singen Wurzeln schlagen. Gabor büffelt schon fleißig Vokabeln und Ehefrau Agnes übersetzt den Rest. Er blättert im dicken Wörterbuch, das schon reichlich abgegriffen ist. »Kürbis«, ruft er und strahlt, als er wieder mal fündig geworden ist. Dieses Gemüse kommt bei dem passionierten Hobbykoch nicht auf den Tisch. Ansonsten pruzelt und brät er leidenschaftlich gerne. Besonders Fisch, den er mit Vorliebe selbst angelt. Der 30-Jährige ist ein Familienmensch. Agnes und Filius Adam sind neben dem Handball der Dreh- und Angelpunkt in seinem Leben. Sie geben ihm die Sicherheit auf dem noch fremden Terrain außerhalb des Spielfeldes. Doch Gabor Soos ist ein Gemütsmensch. Mit Interesse, Offenheit und knitzem Humor knüpft er schnell Kontakte. Er kann's mit seinen Kollegen und weiß sie zu schätzen. Tore könne er nur schießen, wenn ihm die anderen helfen, betont der Handballrecke und schwört auf »bäriges« Teamwork. »Die Handballsprache ist einfacher als Deutsch. Da kann man mehr zeigen«, erklärt er geduldig. Und das gemeinsame Après-Training mit der »Bären-Truppe« genießt er natürlich auch. Nur wenn er beim Spiel draußen bleiben muss, wird er unleidig. Er möchte spielen und mit gestalten. Deshalb war eine Rehabilitationszeit von mehreren Monaten nach einer schweren Knöchelverletzung die reinste Tortur für ihn. Das war noch in Ungarn, wo er zum Schluss in Budapest spielte. Zwischendurch hatte er ein Gastspiel in der Slowakei und wäre auch zu einem spanischen Verein gegangen, wenn er nicht vertraglich gebunden gewesen wäre. Damals hat er Lehrgeld bezahlt. Aber Vergangenem weint Gabor Soos keine Träne nach.



Ein wurfgewaltiger »Bär« mit Gardemaß: Gabor Soos.

»Ich würde zwar gerne noch mal 24 Jahre alt sein und alles wissen, was ich heute weiß«, schmunzelt er. Aber jetzt sieht er bei der DJK seine Perspektiven und fühlt sich in seiner »Singener Höhle bärig wohl«.

Ute Mucha

Melina wirbelt durch den Stangenwald

Ihre Konkurrentinnen tragen so klangvolle Namen wie Ertl oder Gerg, sind die Nachwuchsgeneration der einstigen Skigrößen und haben alle denselben Ergeiz: die Piste so schnell wie möglich hinuter zu pesen. Das gilt auch für Melina Bauer und oft genug hat sie die Skispitze dabei vorn. Die 14-jährige Gymnasiastin wohnt in Moos auf der idyllischen Höri und startet für den DAV Überlingen. Keine idealen Bedingungen für eine alpine Karriere, denn »wir leben hier im absoluten Flachland«. Seit zehn Jahren steht Melina bereits auf den Brettern, das Rennfieber hat sie mit knapp acht Jahren gepackt. Seither wirbelt sie immer schneller durch den Slalomwald und läßt als »Flachländerin« so manchen Berghasen hinter sich. »Das ärgert die Fahrerinnen aus Bayern oder dem Schwarzwald natürlich, schließlich haben die viel bessere Trainingsbedingungen als wir«, schmunzelt Vater Fritz-Jürgen Bauer nicht ohne Stolz. Er war früher ebenfalls passionierter Rennläufer und die Begeisterung für den weißen Sport ist ihm geblieben. Heute betreut er als lizensierter Trainer die Renngruppe im Überlinger Verein und hat auch Tochter Melina unter seinen Fittichen. Natürlich mit einem wachsamen Auge, damit sie im Trubel des alpinen Skizirkus nicht untergeht. »Abfahrtsrennen sind noch tabu, da gehen wir erst in drei, vier Jahren ran«, achtet Fritz Bauer auf Sicherheit und kontinuierlichen Aufbau der Leistungskurve. Innerhalb der letzten Jahre hat sich im Überlinger Verein eine muntere Gruppe von gut zehn Kids zum Rennteam gebildet, das beachtliche



Wirbelt mit Erfolg durch den Stangewald: Melina Bauer

Erfolge vorweisen kann. Für Melina und Fritz Bauer eine Freizeitbeschäftigung, die zwar Spass macht und Bestätigung bringt, aber gleichzeitig reichlich Zeit schluckt und die ganze Familie einbezieht. Jedes Wochenende wird der Vereinsbus voll bepackt und zieht in Richtung Berge zu Rennen oder Training. Daneben wird natürlich auch auf dem »Trockenen« geübt, schließlich gilt es das Flachland-Defizit mit qualitativ durchdachtem Training auszugleichen. Diese Methode funktioniert, wie Melinas Erfolge beweisen. Dazu gehört in dieser Saison der Titel bei den Baden-Württembergischen Meisterschaften im Slalom sowie der 4. Rang im Deutschen Schülercup. Das ist eine Serie über 15 Rennen, wo sich die 40 besten Skiläuferinnen der Republik messen. Melina Bauer fährt vorne mit. Für diesen Erfolg verbringt sie bis zu 100 Tagen pro Saison auf der Piste. Sie gehört dem Verbandskader des Schwäbischen Skiclubs an und bringt Leistunssport, und Schule bestens unter einen Hut. »Bloß Mathe liegt mir nicht so«, gibt sie zu. Zum Glück werde der Leistungssport seiner Tochter vom Friedrich-Hecker-Gymnasium in Radolfzell dahingehend unterstützt, dass sie zu Rennen und Lehrgängen frei bekommt. Die Klassenarbeiten muss sie aber nachschreiben. Kein Problem für die aufgeweckte 14-Jährige, denn Konzentration wird neben den technischen Fertigkeiten und der Ausdauer bei ihrem Sport besonders gefördert. Ihre Lieblingsdisziplin sei der Riesenslalom und ihr Vorbild natürlich Katja Seitzinger, die alpine Vorzeigeläuferin der letzten Jahre. Um in ihrer Spur zu fahren, geht Melina Bauer mit gesundem Ergeiz an sportliche Herausforderungen heran und hat ihr nächstes Ziel schon fest im Visier: Unter die Top 15 der Schülerinnen bundesweit zu kommen und den Sprung in den nationalen D-Kader zu schaffen.

Ute Mucha

Orthopädie – Schuhtechnik
epple
Der Partner für Ihre Füße
Sport ohne Fußbeschwerden durch unsere passenden Schuheinlagen.
Hadwigstraße 1
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 1 26 28

Outdoor Products
Orig. Bundeswehr- und US-Bekleidung
Müller-Sewe
Hauptstraße 33 · 78253 Eigeltingen
Tel.: 07774/921231 · Fax 921233
Neue Öffnungszeiten:
Mo., Mi. u. Fr. 10.00 - 12.30 Uhr
Mo. - Fr. 15.00 - 18.00 Uhr
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

Tebo 2000
schon geclickt?
noch nie war Verlegen von
Laminat, Parkett, Kork und Linoleum
so einfach, schön und passgenau
☑ Teppiche
☑ PVC
☑ Laminat
☑ Parkett
☑ Kork
☑ Heimwerker-Werkzeug
☑ Farben
☑ Lacke
☑ Sonnenschutz
☑ Jalousien
☑ Verlege- und
☑ Ausmess-Service
Radolfzell
Eisenbahnstr. 12
Tel. 07732/58811

SEGELSCHULE LUDWIGSHAFEN
alle Motorboot- + Segelführerscheine
Ausbildung von März bis Oktober
Nächster Termin: 29./30. März 2003
Sernatingenstr. 16, 78351 Ludwigshafen
Tel. 0 77 73 / 93 83 44, Fax 93 83 46
www.segelschule-ludwigshafen.de
info@segelschule.ludwigshafen.de

Immer ein guter Werbepartner
Wochenblatt

Mit Werbung im Wochenblatt geht nichts daneben.



Wochenblatt
Ihr Werbeträger.

RENAULT
DIESELLUST STATT STEUERFRUST
Die Renault-Diesel-Reform 2003
ab 139,- mtl. ab 169,- mtl. ab 249,- mtl. ab 179,- mtl.
Profitieren Sie bei uns!!!!
So viel INCLUSIVE gab es bei Leasing noch nie.
Die sensationelle Dieselreform 2003 heißt für Sie: Sie leasen einen neuen Renault Clio, Kangoo, Laguna Grandtour oder Megane mit modernster dCi-Dieseltechnologie und erhalten zwei Jahre lang KOSTENLOS Kfz-Steuer, Vollkasko und pauschalen Ausgleich für die Öko-Steuer-Stufe 2003.
Das ist einmalig. Jetzt testen bei uns.
Ein Angebot der Renault-Leasing für die Authentique-Modelle bei 36 Monaten Laufzeit und 45.000 km. Leasing-Sonderzahlung inkl. Überführung jeweils 2.999,-
Autohaus BLENDER
Radolfzell
Robert-Gerwig-Str. 6
Telefon 07732/9827740
Konstanz
Mainaustraße 79
Telefon 07531/99676-0
Autohaus SCHEU
78239 Rielasingen, Tel. 07731/22872

SABINE 氣 DETGEN (HP)
NATURHEILPRAXIS
JOSEF-BOSCH-STR. 9, RZ, TEL. 0 77 32 / 94 27 35
Praktische Vorstellung am 27. 3. um 19.00 Uhr
Wirbelsäulentherapie nach DORN/BREUSS

Hans Karzina
78247 Hilzingen, im Twielfeld 1
Tel. (07731) 184960 · Fax (07731) 679 30
Einfahrt hinter Markant-Markt, Hofeinfahrt Fa. Baumann
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.00-18.30 Uhr, Sa. 8.00-13.00 Uhr
Großauswahl an Neu- und Gebrauchtreifen für Autos Motorräder und Mofas.
Schauen Sie vorbei!
Geld sparen heißt zum Reifenfachmann Karzina fahren!

Die Grätsche zwischen Turners Lust und Last

Blasen, blaue Flecken und andere Blessuren sind Standart, denn ohne Plagerei sind ihre Meisterstücke gar



Gespannt bis in die großen Zehen: Roger Wangler am Barren.

nicht möglich. Kunstturner müssen sich schinden, damit sie nicht wie nasse Säcke an den Ringen baumeln. Sondern schwungvolle Salti schlagen, am Barren wirbeln, auf dem Seitpferd grätschen und kraftvoll am Reck schwingen. »Technik, Kraft und Beweglichkeit zusammen mit höchster Konzentration sind notwendig, um reichlich Punkte zu ergattern«, weiß Alessandro Ribaudo, Kunstturner bei der Turnriege Hegau-Bodensee. Die hat den Dreh rauß und schaffte den Durchmarsch von der Bezirksliga bis in die Regionalliga. Letzteres hatte haarige Konsequenzen: Als die Mannen um Betreuer Klaus Kandler ihren Oberliga-Meister feierten waren alle kahlgeschoren. Wettschulden sind auch bei Turnern Ehrenschulden.

Die Haarpracht ist mittlerweile nachgewachsen, die Regionalliga steht der Riege noch bevor. Im Dezember letzten Jahres schafften sie haarscharf mit fünf Hundertstel Punkte Vorsprung den Sieg in der Aufstiegsrunde für die Regionalliga. Nun müssen sie ran an die Geräte, denn Aufstieg verpflichtet. Im September beginnt die Runde. Bis dahin müssen die neuen Übungen sitzen und das erfordert vollen Einsatz. Trainiert wird bis zu fünf mal die Woche, einmal unter Anleitung von Roger Wangler, dem erfahrenste Turner der Riege. Er stammt aus der Schweiz und turnte vor einigen Jahren im Nationalkader der Eidgenossen. Bei einem Besuch der Hegau-Truppe fand er Gefallen und verstärkt seitdem das muntere Team, für das der Sport nicht beim gestandenen Doppelsalto aufhört. »Nach jedem Wettkampf wird bei uns gefeiert«, erzählt Alessandro Ribaudo. Natürlich gemeinsam mit ihren zahlreichen Fans, die sogar mit dem Bus zu den Auswärtskämpfen der Turner pilgern. Teamgeist wird groß geschrieben bei den Turnern, »das ist unsere Stärke«. Der brachte sie im Durchschnitt auf 165 bis 170 Punkte bei den Wettkämpfen. Das bedeutet bei sechs Geräten sieben Punkte pro Übung.

Dabei hat jeder der acht natürlich seine speziellen Favoriten, nur das Seitpferd mag keiner. »Das ist unsere Angstdisziplin und am trainingsintensivsten«, weiß Sandro Ribaudo. Daneben geben die Akkrobaten am Boden, an den Ringen, beim Sprung, am Barren und am Reck ihr Bestes. Dies werde hauptsächlich durch hartes Training erreicht. Begabung kommt erst an zweiter Stelle.Trainingswillig sind die Jungs. Auch vor- und hinterher. Denn der Auf- und Abbau der Geräte verschlingt nochmals eine halbe Stunde Zeit. Bei Heimwettkämpfen müssen die Turner sogar Barren, Pferd und Reck von Ludwigshafen nach Bodman in die Halle karren, um ihren Heimvorteil genießen zu können. Der brachte freilich schon einige Bonus-Punkte, denn die Turnriege hat mittlerweile ihre feste Fangemeinde samt flotten Cheerleader, die für Abwechslung zwischen den einzelnen Disziplinen sorgen.

»Die Stimmung ist immer bestens bei unseren Wettkämpfen«, weiß Alessandro Ribaudo nicht ohne Stolz, »da steht Bodman-Ludwigshafen Kopf«.

Dies wird in der Regionalliga nicht anders sein, auch wenn die Zielvorgabe eindeutig »Ligaerhalt« heißt - sehenswert sind die Auftritte der Meisterriege allemal.

Ute Mucha

Pit Beirer - Kämpfernatur mit neuer Maschine

Wenn in vier Tagen im spanischen Bellpuig, 100 Kilometer westlich von Barcelona, die Startflagge für die Motocross-Weltmeisterschaft fällt, beginnt auch für Pit Beirer eine neue Ära: Der gebürtige Ludwigshafener, den seine Fans wegen seines unbändigen Kampfgeists »Pitbull« nennen, sitzt erstmals in seiner Karriere auf einer Maschine der österreichischen Motorradherstellers KTM, der in der Offroad-Szene als Maßstab gilt. »Es war schon immer mein Wunsch, für KTM zu fahren«, freut sich der 30-jährige Motocross-Profi auf seine neue Herausforderung: »Kein anderes Team arbeitet auf höchster Ebene so professionell und mit einem solchen Aufwand«.

Pit Beirer, der seine sportliche Karriere im Alter von 15 Jahren begann und seit 1989 WM-Läufe bestreitet, startet 2003 in der neuen Motocross GP-Klasse, in der praktisch die gesamte Weltelite um den WM-Titel kämpft. Die bisherige 250-ccm-Klasse, in der ausschließlich Zweitakt-Maschinen an den Start gehen, wurde vom Reglement her um Viertakt-Motorräder bis 450 ccm erweitert, was - wie beabsichtigt - dazu führte, dass auch die besten Fahrer der bisherigen 500-ccm-Klasse in der neuen Kategorie antreten. Pit Beirer bekommt es also nicht nur mit dem zweifachen Viertelliter-Champion Mickael Pichon (Frankreich/Suzuki) und seinem letztjährigen Teamkollegen Joshua Coppins (Neuseeland/Honda) zu tun, sondern auch mit dem sechsfachen Weltmeister Stefan Everts (Belgien/Yamaha) und seinen Markenkollegen Joel Smets (Belgien), James Dobb (England) und Yves Demaria (Frankreich). Während der vierfache 500er-Weltmeister Smets und Demaria auf den neuen 450er-Viertakter von KTM setzen, bleibt Beirer dem 250er-Zweitakter treu: »Ich liebe es, einen Zweitakter zu fahren, weil es einfach mehr Spaß macht, so ein Motorrad am Limit zu bewegen«.



Der Ludwigsburger Pit »Pitbull« Beirer fegt künftig mit seiner neuen KTM über die Pisten.

Das Leben am Limit ist für Pit Beirer Routine und Alltag: Seit 1995 fährt der gebürtige Radolfzeller, der in Ludwigshafen am See aufwuchs, mit Werksmaschinen auf den Cross-Pisten in der ganzen Welt.

Seit 1997 schloss er die WM-Saison in der 250er-Königsklasse nie schlechter als auf Rang 5 ab und gehört damit zu den erfolgreichsten internationalen Sportlern aus dem Landkreis Konstanz. Den sieht er zu seinem eigenen Bedauern nur noch selten: Der bekennende Seehase, der gern und gut Wasserski fährt, besucht die Heimat, seine Familie und Freunde nur noch ein- bis zweimal im Jahr: »Ich wohne mit meiner Freundin Ilona und meiner Tochter in Monaco, meine Trainingsstrecken sind in Südfrankreich und in Norditalien, von Ende März bis Mitte September bin ich an jedem zweiten Wochenende bei einem anderen Grand Prix in Europa. Da bleibt wenig Zeit für Ferien am Bodensee«.

Da Beirer jedoch in dieser Saison neben den WM-Läufen wie auch im Vorjahr die internationale Deutsche Motocross-Meisterschaft bestreiten wird, von der vier Läufe im Schwabenland stattfinden, ist die Chance für seine Fans groß, ihr Idol einmal live zu erleben: Am 25. Mai in Reutlingen, am 29. Juni in Aichwald, am 27. Juli in Rudersberg und am 7. September in Holzgerlingen.

Und natürlich schon vorher am 24. August in Gaildorf, beim vorletzten Grand Prix des Jahres.

Peter Voncken

Steckbrief Pit Beirer

Geburtstag: 19.Oktober 1972 in Radolfzell
Grösse: 1,75 Meter, Gewicht: 75 kg
Familienstand: ledig; Freundin Ilona, Tochter Laura
Wohnort: Monaco/MC
Autogramm-Adresse: Hauptstrasse 19, 78351 Ludwigshafen
Internet-Homepage: www.pit-beirer.com

OVETTO MBK
Unwiderstehlich anziehend.
Perfekter Auftritt – starker Look. Klassischer Roller mit 50-ccm-2-Takt-Motor, Katalysator, Helmfach und modernster Technik.
Finanzierung: zu 0,9% effektivem Jahreszins auch bei 0% Anzahlung und Laufzeit von 12 – 36 Monaten. Ein Angebot der CC-Bank. Weitere Infos vor Ort.
MBK A NEW WORLD
piehler MOTORGERÄTE
ÖSCHLESTR. 79 · 78315 RADOLFZELL-BÖHRINGEN
TELEFON 07732/58816 · TELEFAX 07732/58817
VERKAUF • BERATUNG • KUNDENDIENST

Immer ein guter Werbepartner
Wochenblatt

micoshop
YAMAHA Touching Your Heart
O. Wagner
Forststr. 7 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31/2 48 70

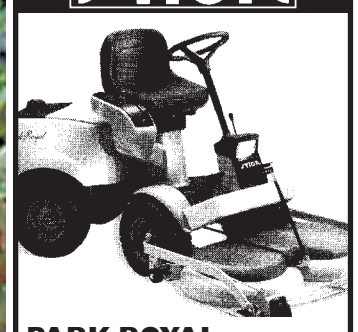
OVETTO MBK
Unwiderstehlich anziehend.
Perfekter Auftritt – starker Look. Klassischer Roller mit 50-ccm-2-Takt-Motor, Katalysator, Helmfach und modernster Technik.
Gerne beraten Wir Sie. Auch Finanzierung möglich!
MBK A NEW WORLD
D'AGOSTO GMBH AUTOMOBILE
FIAT IVECO LANCIA
An der L 191
78234 Engen
Telefon 0 77 33 / 94 03 - 0

dier+Jakob AUTO plus
Es geht wieder los!
Motorrad schon bereit ???
Wir führen für Sie am Lager:
• BATTERIEN - Normal und Gel
• FILTER – Öl und Luft
• ZÜNDKERZEN
• PFLEGEMITTEL
• ÖLE und FETTE
• BREMSBELÄGE auf Bestellung
BERGA Ihre Sicherheitsbatterie
CHAMPION
NGK
SONAX
LIQUI MOLY
Lucas
78224 Singen · Georg-Fischer-Str. 44 · Tel. 0 77 31 / 86 87 - 13

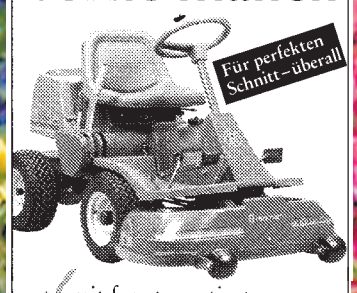
Garten im Frühling

Neu.
Hoheukränen
GÄRTNEREI
Vom guten alten Landgärtner:
FRÜHLINGSERWACHEN IN SCHLATT
Küchenkräuter von Zitronenthymian bis Rosmarien....
ab 1,95 Euro
Besuchen Sie uns - es erwarten Sie ein Blumenmeer und Pflanzen für jeden Geschmack.
Brühlstraße 13, 78224 Singen-Schlatt,
Telefon 07731-922607

W. Seitz
Friedhofsgärtnerei
Grabpflege + Grabdauerpflege
Inhaber W. Adamczyk
Schaffhauser Straße 169
78224 Singen
07731/62516
Unser Angebot für Sie:
10 Stiefmütterchen
5 EURO,
und viele andere Frühlingsblumen

STIGA

PARK ROYAL
Der Rasenmäher, der schon beim Schneiden den Rasen entsorgt
natürlich düngen
MULTICLIP SPART ZEIT UND GELD
- 11,8 kW / 16 PS Honda 2-Zylinder
- umweltfreundlich
- mit Tempomat
- wendig u. vielseitig
- Frontmähwerk
- Schnittbreite 92. 107/121 cm

STIGA
piehler
MOTORGERÄTE
ÖSCHLESTR. 79 · 78315 RADOLFZELL-BÖHRINGEN
TELEFON 07732/58816 · TELEFAX 07732/58817
VERKAUF • BERATUNG • KUNDENDIENST

Husqvarna
RIDER
Oben sitzen.
Vorne mähen


mit frontmontiertem Schneidwerk
kleiner Wendekreis
auch mit BioClip-Funktion
www.husqvarna.com
Ihr Fachhändler
JÜRGEN HIESTAND
LANDMASCHINEN
Garten- und Rasentechnik
78247 Binningen
Tel. 07739/262 Fax 07739/828

BOLD
Gärten, Pflanzen & Floristik
Riesen-Auswahl !!!
Primeln, Stiefmütterchen
Narzissen u.v.m.
Spitzenqualität aus unseren Gewächshäusern
Gärtnerei und Blumengeschäft am Waldfriedhof Singen

Große Ausstellungsfläche und immer wieder Schnäppchen!

Garten Möbel
Aus Teak, Ratan oder Metall: Sessel, Stapelsessel, Zweisitzer, Sonnenliegen, Beistelltische, Tische. Auflagen, Sitzkissen und Sonnenschirme. **Jetzt probesitzen!**
Junge Ideen für: Parkett, Paneele und Licht, Türen und Beschläge Profilhölzer, Gartenmöbel, Holz im Garten, Leimholz, Leisten, Sauna und vieles mehr, **schlau schaut vorbei!**
Holz Land
RENNER
SINGEN Gaisenrain 7 · Telefon 07731 99610
KONSTANZ Line-Eid-Straße 9 · Telefon 07531 59770

Garten- und Landschaftsarchitektur THOMAS GNÄDINGER

Trottengasse 7 · 78224 Singen/Hohentwiel
Telefon 07731 · 18 48 47 · Telefax 18 48 48
www.gnaedinger-landschaftsarchitekten.de

KOMPOSTWERK
LANDKREIS KONSTANZ
- Achtung - Große Frühjahrsaktion!
  Im März und April 2003
  gibt es unseren Grünkompost stark verbilligt!
- Statt € 26,–/t jetzt nur noch € 20,–/t
  Nutzen Sie die Gelegenheit!

Info: Tel. 07731-9957-0, Fax 07731-9957-17
Kompostwerk Landkreis Konstanz GmbH
Otto-Hahn-Str. 1 • 78224 Singen/Htwl.

Wir empfehlen
für Garten und Frühbeet
- Salatsetzlinge
- Schnittlauch
- Peterle im Topf
- Blüh. Stiefmütterchen
- Bellis, Vergissmeinnicht
- Primeln
- Narzissen
- Hyazinthen
- Buchs ab 1,– €
- Buchskugeln

Gärtnerei Stetter
78224 Singen · Hauptstraße 6
Tel. 07731/63198
– Eigener Parkplatz –

SABO


Der »Einsteiger« in die SABO-Klasse.
Raiffeisen Technik
Unsere ganze Erfahrung für Sie!
Mühlhausen-Ehingen - Bleuelhag 4 - 07733/9405-0
www.zg-raiffeisen.de
SABO 2003

Rückschnitt nur bei Bewölkung

Immergrüne Formgehölze, wie der Buchs, müssen mindestens einmal im Jahr geschnitten werden, am besten im Frühjahr ab April. Neue Triebe kann man noch im Sommer entfernen. Ab August sollte jedoch nicht mehr geschnitten werden, da die frischen Triebe sonst keine Zeit haben auszureifen. Am besten schneidet man übrigens im Frühjahr bei bedecktem Himmel zurück. So wird vermieden, dass die äußeren Blätter, die sich bisher im Inneren befanden, durch die ungewohnte Sonneneinstrahlung verbrennen.

Terrakotta winterfest

Schon mancher hat im Frühjahr die unliebsame Entdeckung machen müssen, dass viele Pflanzgefäße den Winter nicht überlebt haben. Ursache bei Tongefäßen ist in den meisten Fällen, dass die Terrakotta nicht winterfest ist. Ursache dafür kann auch Staunässe im Topf sein, die das Gefäß dann regelrecht »sprengt« wenn dann Frost eintritt. »Winterfest« bedeutet aber in der Regel auch bestimmte Materialeigenschaften: der Ton muss sehr kompakt aufgebaut sein und darf keine poröse Struktur haben, sonst kann nämlich im feuchten Herbst sehr viel Wasser in diese Poren eindringen und bei Frost dann die Struktur zerstören. Dann zerbröselt das Terrakotta förmlich. Wirklich für deutsche Winter geeignete Terrakotta hat ihr Gewicht und ihren Preis, aber dafür dauert die Freude daran um so länger an.



Einfach eine Freude: auch einfache Rosensorten machen den Garten zur Oase der Entspannung.

Der kleinste Garten

Auch auf dem kleinsten Balkon ist Platz für Gartenfreuden: Pantoffelblume, Ziertabak, Geranien (neu mit ätherischer Note), Schneeflockenblume, Petunien oder Garten-Eisenkraut sind die Trendsetter für diesen Sommer, mit denen sich herrliche Farbkombinationen zaubern lassen, die das Herz einfach erfreuen. Als eleganter Part hat sich auch die Silberstrohblume zum Geheimtipp für einen belebten Balkon entpuppt. Wer nun noch Tagetes, Husarenknöpfe, Maßliebchen, Begonien oder Fuchsien auf dem Balkon platziert hat, kann seine »Gartenfreuden« auf dem Balkon perfekt machen. Inzwischen gibt es auch spezielle kleine Sonnenblumensorten, die im Balkonkasten gut gedeihen. Bestens für den Balkon geeignet, aber lieber in schweren Tontöpfen, ist auch Lavendel, der nicht nur dem Balkon, sondern durch seinen Duft der ganzen Wohnung ein mediterranes Flair geben kann.



Lavendel auf dem Balkon oder als Terrassenumsäumung sorgt auch in der Wohnung für mediterranes Flair.

Wieder entdeckt: die Buntnessel

Viele Jahre war sie als Großmutters-Fensterbankpflanze verschrieen, doch die Züchter hat die Buntnesseln weiter fasziniert. Nun kommen neue Sorten auf den Markt, die die lange geschmähte Pflanze zu richtigem Hit für den Garten machen kann: mit goldgelben Blättern, oder aber in Farben wie Bordeaux, Burgunder oder Goldrot können dabei dem Garten sehr schöne Impulse gegeben werden. Buntnesseln haben den großen Vorteil, dass sie halbschattige Plätze im Garten am liebsten mögen und deshalb an Stellen gedeihen, die oftmals Kummer machen - weil vieles andere dort eingeht. Top-Tipps für diesen Sommer sind die Sorten »Texas Parking Lot«, »Klingwood Torch« oder »Freckless«. -of-

Balkon - Boden undicht? Sanierung vom Fachmann KORNMAYER Farbe und Design GmbH 07731/987017

UM FEIERABEND HAUS ZU

Wohnkomfort für Senioren



Im verkehrsberuhigten Bereich des Beurener Neubaugebiets Haasenäcker konnte die Pflegeienrichtung »Haus zum Feierabend« stilvoll erweitert werden. Am Samstag ist Tag der Tag der offenen Türe. swb-Bilder: hd

Singen-Beuren (hd). Das Seniorenheim für Dauer-Kurzzeit- und Tagespflege »Haus zum Feierabend« in Singen-Beuren eröffnet mit einem Tag der offenen Tür am Samstag, 29. März, von 10 bis 17 Uhr seinen Erweiterungsbau. Vielfältige Informationen, Hausbesichtigung und ein kleines Beiprogramm erwartet die interessierten Besucher.

Die beiden in angenehmem, hellen Ambiente gestalteten, barrierefreien Wohnbereiche wurden in zwei miteinander verbundenen Häusern eingerichtet und befinden sich im verkehrsberuhigten Neubaugebiet Haasenäckerstraße. 32 Ein- vier Doppelzimmer mit Notrufsystem, TV- und Telefonanschluß bieten 40 Bewohnern und Bewohnerinnen einen gepflegten Wohnkomfort. 22 Wohnplätze sind neu geschaffen worden.

Die Räume sind so ausgestattet, dass auch schwerst pflegebedürftige Menschen optimal versorgt werden können. In jedem Wohnbereich steht ein behindertengerecht ausgestattetes Bad mit Liftbadewanne und befahrbaren Duschbereich zur Verfügung.

Die Flure sind ohne Stufen, so dass sich Rollstuhlfahrer und gehbehinderte Bewohner auch ohne fremde Hilfe fortbewegen können.

Für Nora Sehling als Pflegedienstleiterin und stellvertretende Heimleiterin stehen die Bewohner im Mittelpunkt allen Geschehens. Zusammen mit ihrem Mann, Heimleiter und Bankkaufmann Dieter Sehling, strukturiert die examinierte Altenpflegerin den Tagesrhythmus in beiden Wohnbereichen. Dazu gehören vertraute Alltagsaktivitäten, die Möglichkeit der Mithilfe bei leichten Haushaltsarbeiten oder verschiedene Beschäftigungsangebote. Das Wahrnehmen vertrauter Küchendüfte und die für jeden Wohnbereich in zwei Küchen frisch zubereiteten Mahlzeiten haben genau so ihren festen Platz im täglichen Ablauf wie das gemeinsame Erleben und Gestalten von Festen und Feiertagen.

Die medizinische Betreuung und Behandlung wird durch die vertrauten Hausärzte der Bewohner sichergestellt. Qualifizierte Mitarbeiterinnen bieten Pflege rund um die Uhr, einschließlich der Pflegestufen I bis III.

Eine enge Zusammenarbeit besteht mit den Ärzten der Region, dem Hegau-Klinikum Singen und dem Krankenhaus Radolfzell. Krankengymnasten und Ergotherapeuten kommen regelmäßig ins Haus.

Das »Haus zum Feierabend« hat eine Pflegesatzvereinbarung nach dem Bundessozialhilfegesetz und einen Versorgungsvertrag nach dem Pflegeversicherungsgesetz abgeschlossen. Somit kann ein Teil der Kosten von den jeweils zuständigen Kostenträgern übernommen werden. Das Seniorenheim auf 40 Wohnplätze in zwei Häusern zu erweitern, sehen Nora und Dieter Sehling zusammen mit dem Hauseigentümer als zukunftsorientierten Entschluss. Damit soll einerseits eine überschaubare Größe erhalten bleiben, andererseits möchte man langfristig den wachsenden gesetzlichen und pflegerischen Anforderungen mit der jetzt erreichten Großräumigkeit des Seniorenheims voll entsprechen. 21 Voll- und Teilzeitkräfte und drei Azubis bilden das Team im »Haus zum Feierabend«. Als Mitglied des Bundesverbandes privater sozialer Dienste bietet das »Haus zum Feierabend« ab sofort das Freiwillige Soziale Jahr an.



Im Alter in familiärer Atmosphäre gut versorgt sein, das ist die Philosophie des »Haus zum Feierabend« in Singen-Beuren. Im Bild von links: Frau Franziska Mayer, Nora und Dieter Sehling, Frau Olivia Güss, Frau Hilde Lauterwasser und Frau Luise Kohlbecher.

Wir beliefern das Haus Feierabend täglich mit unseren frischen Wurst- und Fleischprodukten.
LANDMETZGEREI BOOS

Das Medium mit den vielen guten Seiten
Wochenblatt

Wir gratulieren zum Neubau!
Elektro Riederer
Beurener Str. 1
78224 Singen-Friedingen
Tel. 0 77 31 / 4 81 68

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau
Bäckerei-Konditorei Huschka
Friedingen, 0 77 31 / 4 44 75
Beuren, 0 77 31 / 95 59 32

Vielen Dank
... an die beteiligten Handwerker
... an den Auftraggeber
... an den Betreiber des Pflegeheims
für die angenehme Zusammenarbeit.
Wir wünschen viel Erfolg mit der Erweiterung des Pflegeheims Beuren.
IFS
Immobilien und Finanzservice GbR
SCHLIEKER & BEHRING
Jürgen Schlieker, Kreuzgasse 37, 88677 Markdorf, Tel. 0 75 44 / 15 19, Fax 0 75 44 / 13 52
Michael Behring, Germanenstraße 22, 72459 Albstadt, Tel. 0 74 31 / 7 47 25, Fax 0 74 31 / 7 47 27
Internet: www.ifs-hausbau.de
Konzeption und Realisierung von Pflegeheimen und Seniorenwohnanlagen

... Wetter wechselhaft Wochenblatt beständig ...
Wochenblatt

möbel willauer
Engen, an der B 33, Tel. 0 77 33/5 00 00
Öffnungszeiten:
Mo.–Fr. 9.00–18.30 Uhr, 1. Samstag 9.00–16.00 Uhr
sonst 9.00–13.00 Uhr

Herzlichen Dank für Ihren Auftrag, für die Anfertigung, Lieferung und Montage der Fenster- und Türelemente.
Helmut martin
Glaserei, Holzfenster
Kunststofffenster
und Wintergartenbau
Hauptstraße 7 · 78253 Eigeltingen
Telefon 0 77 74 / 2 33

Haus zum Feierabend
Seniorenheim für Dauer- und Kurzzeit
Haasenäckerstraße 19
78224 Beuren a. d. Aach
Telefon 0 77 31 / 95 56 58, Fax 95 56 59

Wir gratulieren zur gelungenen Erweiterung.
PAUL MAYER
Inh. Volker Mayer Dipl.-Ing. (FH)
BAUUNTERNEHMUNG
• Erdarbeiten • Kanalarbeiten • Betonarbeiten • Maurerarbeiten • Bausanierung
78224 SINGEN-FRIEDINGEN · HILLINENSTRASSE 4
TEL. 0 77 31 / 94 71 74 · FAX 94 71 75

TIPPS

Einfach vorbei schauen
Beim Tag der offenen Tür des Seniorenheims »Haus zum Feierabend« am Samstag, 29. März von 10 bis 17 Uhr in Singen-Beuren.

TIPPS

Freiwilliges Soziales Jahr
Im Seniorenheim »Haus zum Feierabend« kann man sich sozial betätigen und ein freiwilliges Jahr absolvieren.

TIPPS

Singen kommunal

Jahrgang 2 / Ausgabe 11

26. März 2003

Singener Arbeitsmarkt im Aufwärtstrend

Der jahrelange „Schlusslicht-Bezirk“ Singen hat - erstmals gegen den Trend - die beste Entwicklung auf dem Arbeitsmarkt vorzuweisen. Innerhalb der letzten zwölf Monate ist hier die Arbeitslosigkeit um lediglich 8,5 Prozent gestiegen. Die Quote liegt - den 5580 Arbeitslosen entsprechend - bei 7,4 Prozent. „Das ist ein kleiner Silberstreifen am Horizont“, betont Oberbürgermeister Andreas Renner. Schließlich habe die Stadt Singen nach wie vor eine sehr hohe Sozialhilfedichte und sei damit in allen Statistiken der letzten Jahre seit 1993 die mit am stärksten belastete Stadt in Baden-Württemberg.

„Gleichzeitig darf nicht vergessen werden, dass wir auch die größte Einpendlerzahl im Kreis haben“, führt Renner weiter aus. „Wenn diese Arbeitnehmer auch ihren Wohnsitz in einer anderen Stadt haben, so laufen sich doch über die Statistik des Arbeitsamts Singen.“

Damit erfüllt Singen auch eine wichtige Aufgabe für die gesamte Region: Nahezu 60 Prozent der rund 22.000 sozialversicherungspflichtigen Arbeitsplätze am Ort werden Einpendlern aus dem Umland zur Verfügung gestellt, weiß Torsten Kalb von der Abteilung „Jugend, Soziales und Ordnung“. Keine Stadt im Landkreis Konstanz, einschließlich Konstanz selbst, stelle sonst eine derart hohe Anzahl von rund 13.000 Arbeitsplätzen für sogenannte „Einpendler“ zur Verfügung. „So fahren aus den umliegenden Städten und Gemeinden zwischen 70 und 80 Prozent der sozialversicherungspflichtig beschäftigten Bürger Tag für Tag aus ihrer Wohnortgemeinde zum Arbeiten in das Umland, der größte Teil davon in die Stadt Singen“, so Kalb.

Der Bezirk Singen hat zwar noch stets unter den Städten Stockach, Radolfzell und Konstanz hohe Belastungswerte, „doch zumindest können wir einen kleinen Erfolg verbuchen: Im Februar gab es in Singen 16 Arbeitslose weniger als im Vormonat“, gibt OB Renner zu bedenken.



Ein weiterer positiver Trend ist, so die Auskunft des Arbeitsamtes, das Ansteigen der Kurzarbeit, denn darin spiegle sich, dass die Arbeitgeber wieder verstärkt mit einer positiven Veränderung der Arbeitsmarktsituation rechnen.

Zudem zeige die Erfahrung, dass Kurzarbeiter oftmals später in ein längeres Beschäftigungsverhältnis übernommen werden. Wenn dies auch nicht immer gelingt, so haben die Menschen zumindest kurzfristig aus der lähmenden Arbeitslosigkeit gefunden, lautet die Argumentation des Arbeitsamtes. Verstärkt möchte das Arbeitsamt Singen sich nun für junge Arbeitslose einsetzen, denn gerade bei der Vermittlung dieser jungen Menschen verspricht man sich einen großen Erfolg. Dabei wollen die Stadt und das Arbeitsamt eng zusammenarbeiten, schließlich sei dies mit ein wichtiger Ansatz zur Kriminalprävention, unterstreicht Renner.

Auch bei den ersten „Ich-AG“-Gründungen schneidet die Hohentwielstadt gut ab: Seit rund zwei Wochen können erste Anträge gestellt werden – in Singen erfolgten gleich drei Anträge. Gemessen am gesamten Amtsbezirk im Landkreis ist dies ein guter Start, schließlich verbucht Singen damit die Hälfte.

Betrachtet man den Arbeitsmarkt regional, hatte der Arbeitsamtbezirk Konstanz den schlechtesten Start ins Jahr 2003. Diese negative Entwicklung setzte sich noch fort. Um 23,2 Prozent liegt die Arbeitslosigkeit in dieser Region inzwischen über dem Wert von Februar 2002. Die 3520 Arbeitslosen entsprechen einer Arbeitslosenquote von 7,8 Prozent.

Auch im Bezirk Stockach ist die Entwicklung am Arbeitsmarkt nicht rosig. Mit 1240 Arbeitslosen und einer Quote von 7,6 Prozent liegt die Zahl der Erwerbslosen um 18,3 Prozent höher als noch vor einem Jahr. Mit 18,3 Prozent ist die Zunahme der Arbeitslosigkeit im Raum Überlingen leicht über dem Durchschnitt. Ende Februar gab es hier 2850 Arbeitslose bei einer Quote von 6,5 Prozent.

Allgemein stieg die Arbeitslosigkeit im Raum des westlichen Bodensees im Februar trotz winterlicher Kälte und der andauernden konjunkturellen Schwäche nicht weiter an. Allerdings gab es im Februar 14,4 Prozent mehr Arbeitslose als noch vor einem Jahr.

Der Zugang an offenen Stellen war gering. Eine lebhaftere Arbeitskräftenachfrage ist erst in den nächsten Monaten mit Saisonbeginn zu erwarten.

Die Arbeitsamtbezirke setzen sich aus mehreren Gemeinden zusammen. Der Singener Bezirk zieht sich von Allensbach über die Hegau-Gemeinden Hilzingen und Gottmadingen bis nach Gailingen.



Das hochmoderne Niederflur-Müllfahrzeug: Bis ins kleinste Detail erklärte Markus Schwarz, Chef der Stadtwerke Singen, den Mitgliedern des Betriebsausschusses die Vorteile der Neuanschaffung.

Atommüll-Endlager in Benken: Protest grenzüberschreitend

Der Zürcher und Schaffhauser Kantonalbevölkerung soll ein Mitentscheidungs- und Vetorecht über das Atommüll-Endlager Benken entzogen werden. Diese Entwicklung bereitet sowohl dem Singener Oberbürgermeister Andreas Renner als auch dem Schaffhauser Stadtpräsidenten Marcel Wenger Sorgen.

„Gerade in einem direktdemokratischen Land wie der Schweiz bedeutet die Entscheidung des Nationalrates eine Abkehr von der Demokratie“, betont Renner. Der Nationalrat veränderte das vom Bundesrat vorgeschlagene neue Kernenergiegesetz erst kürzlich, so dass allein der Schweizer Bund über Atommüll-Endlager bestimmen kann.

Damit werden insbesondere die 15.000 Bürgerinnen und Bürger im Kanton Zürich vor den Kopf gestoßen, die sich vor einem Jahr schon in einer Verfassungsinitiative „Atomfragen vors Volk“ für ein Mitentscheidungsrecht einsetzten, so die Meinung der Stadtoberhäupter von Schaffhausen und Singen. Dabei war eine kantonale Mitbestimmung beim Bau von Atomanlagen bis dahin noch weitgehend unumstritten.

Letztendlich aber siegte die Kernkraftlobby mit ihrem Druck auf das Schweizer Bundesparlament, fügen Renner und Wenger hinzu. Dies sei auch vor dem Hintergrund der massiven Monopolgewinne der Schweizer Überlandwerke - Experten sprechen von jährlich über einer Milliarde Franken, die so bei KMU und Haushalten zuviel für Strom bezahlt werden - mehr als störend, meint Stadtpräsident Marcel Wenger.

„Natürlich fordert der Kanton Zürich auch eine Gleichbehandlung“, unterstreicht Renner, „denn die Bevölkerung des Kantons Nidwalden konnte in einem Referendum ein Endlager ablehnen. Doch da ist eine Politik im Spiel, die gegen direkt-demokratische Prinzipien verstößt.“
Dabei gehe es nicht einmal nur um die handstreichartige Veränderung bisheriger Spielregeln, sondern vielmehr auch um die Bedrohung vieler Menschen, weit über die Schweizer Grenze hinaus, weit über das zeitliche Denkvermögen der heutigen Menschheit. „Dies könnte zu einer schweren Belastung der bislang

(Fortsetzung auf Seite 3)

Stadt als Vorreiter: Programm zur „Konflikt-Kultur“ macht Schule

An nahezu allen Singener Grund- und Hauptschulen läuft inzwischen das Programm zur „Konflikt-Kultur“. Damit ist Singen eine „Vorzeigestadt“, denn das vom AGJ, dem Fachverband für Prävention und Rehabilitation der Erzdiözese Freiburg, entwickelte Programm wurde 1999 erstmals an der Singener Schillerschule gestartet. Heute wird es in über 50 baden-württembergischen Schulen realisiert.
„Allerdings ist es nirgendwo so flächendeckend und mit so vielen Kooperationspartnern umgesetzt worden wie bei uns in Singen“, erläutert Martin Burmeister von der Stadtjugendpflege. Das Programm zeige seine Wirkung, so die Bilanz von Oberbürgermeister Andreas Renner und Martin Burmeister: Gerade in Schulen und Freizeiteinrichtungen sei ein Ansatz gefunden worden, der mit zur frühen Kriminalitätsbekämpfung beitragen könne.

„Natürlich lassen sich gewalttätige Handlungen auf diesem Weg nicht verhindern, doch wir können einen Beitrag leisten, damit sich Gewalt und Aggression nicht als normale Umgangsform unter jungen Menschen etablieren“, gibt OB Renner zu bedenken.

Vor vier Jahren begann das Projekt zur Konfliktbewältigung an der Schillerschule. Inzwischen gehört es auch zum Alltag an der Schiller-, Beethoven-, Waldeck-, Bruderhof- und Hardtschule. „Von den Erfahrungen,

(Fortsetzung auf Seite 3)

Arbeitsplatz „Stadtverwaltung“ (18)

Sachgebiet „Natur-und Umweltschutz“: Koordinationsstelle mit Erfindergeist



„Schön ist, dass ich für einen vorbeugenden Umweltschutz verantwortlich sein kann“, so die städtische Umweltbeauftragte Christiane Kaluza-Däschle. Umweltsündern geht sie weniger gern detektivisch auf die Spur.

„Ich sollte alle kennen, schließlich berührt meine Thematik jeden“, so Christiane Kaluza-Däschle. Die städtische Umweltbeauftragte hat ihr Netz gesponnen und tauscht sich nicht nur mit den Fachbereichen der Stadtverwaltung aufs Intensivste aus, auch durch ihr Agenda-Forum tritt sie beispielsweise an die Bürger heran.

Es ist noch gar nicht lange her, dass der Umweltgedanke so sehr zum Thema wurde, dass man in der Stadtverwaltung schließlich eigenes eine Stabstelle eingerichtet hat. Vor den neunziger Jahren wurden einzig gesetzliche Aufgaben in den einzelnen Abteilungen ausgeführt, kümmerte sich der eine oder andere, der Ambitionen im Umweltschutz hatte, erzählt Kaluza-Däschle.

Die Stabstelle für Umweltschutz befindet sich unter gleichem Dach wie die Stadtplanung – im „Technischen Rathaus“, im DAS 2. „Das macht Sinn, denn in meinen Bereich fällt alles, was mit Umwelt zu tun hat“, erklärt die Umweltschutzbeauftragte. Mal berührt sie Themenbereiche von Grün und Gewässer, mal geht es um den Naturschutz oder um die Planung. „Oftmals sind es projektbezogene Aufgaben, die beispielsweise je nach Saison oder Vorhaben zum Tragen kommen: Gerade erst im Winter widerstrebte mir der große Verbrauch an Streusalz“, führt Kaluza-Däschle an. Und weiter berichtet sie von Energie- und Abwasserthemen oder vom „Papierkampf“ in der Verwaltung – „da lasse ich nicht locker, oftmals tut es einfach das Umweltpapier, wenn es nicht für ein offizielles Schreiben genützt wird“.

Eng ist die Zusammenarbeit mit der Stadtplanung – mit einem neuen Bebauungsplan kommen meist auch Naturschutzfragen auf. „Gerade durch die Koordination aber wird meine Stelle sehr interessant und vielseitig“, betont Kaluza-Däschle. Ständig berühren sie neue Themen, plötzlich drängt eine energetische Frage, muss sie eine Checkliste erarbeiten, damit Häuser beim Bau richtig ausgerichtet werden, um später eventuell mal eine Photovoltaikanlage zu installieren. „Schön ist, dass ich

(Fortsetzung auf Seite 3)

Hochmodernes Müllfahrzeug: Sicherer und schont Umwelt

Von nun an wird ein „hochmodernes“ Niederflur-Müllfahrzeug (genauer: Niederflur-Abfallsammelfahrzeug, Typ „Daimler Chrysler - Econic“) durch Singen fahren und den Restmüll abholen, informierte Betriebsleiter Markus Schwarz von den Stadtwerken bei der Vorstellung im Betriebsausschuss, schließlich sei das Vorgänger-Exemplar aus dem Jahre 1987 nicht mehr einsatzfähig.

Nun kann der Geschäftsbereich „Abfallwirtschaft“ der Stadtwerke effizienter Müllgefäße einsammeln, denn Fahrer und Lader müssen nicht mehr aus dem 1,6 Meter hohen Fahrerhaus ein- und aussteigen, sondern können bei einer bequemen Höhe von 45 Zentimetern direkt aus dem Fahrzeug springen. „Das macht sich schnell bemerkbar, zumal im Schnitt 700 Gefäße gesammelt werden und beide - sowohl Fahrer als auch Beifahrer - mit anpacken müssen“, berichtete Schwarz.

Ein weiterer Vorteil des in der Fachterminologie mit „Low-Entry“ bezeichneten Fahrzeugkonzeptes besteht auch darin, dass der nicht ungefährliche Arbeitsplatz „Abfallsammelfahrzeug“ sicherer geworden ist.

Die Technik sei ebenso vom Allerbesten, führte Schwarz weiter an: Der 205 Kilowatt leistende 6-Zylinder- Dieselmotor treibt über ein 6-Gang- Automatikgetriebe ein Achse an. Zudem kann der „Econic“ (bei einem maximalen Gesamtgewicht von 26 Tonnen) bis zu 12 Tonnen Rest-, Sperr- oder Biomüll zuladen. Dies entspricht rund 400 Behältern der 120-Liter-Abfallgefäße.
Wenn auch das neue Niederflur-Müllfahrzeug multifunktional ist, so soll es dennoch hauptsächlich für die Restmüllentsorgung verwendet werden.

„Die Stadtwerke leisten gleichzeitig einen Beitrag für die Singener Umwelt“, kommentierte Schwarz. Schließlich unterbiete das Fahrzeug die Abgasvorschriften der Euro III-Norm. Beispielsweise reduziert sich der Partikelausstoß gegenüber einem Euro I-Fahrzeug um zwei Drittel. Die Stadtwerke setzen seit dem Vorjahr nur noch schwefelfreies Diesel (< 10 ppm) ein.

Operiert wird künftig im Container

Am Hegau-Klinikum ist ein neuer Operationsbereich entstanden: Hinter dem gelben Haus wurde seit Dezember letzten Jahres ein 850 Quadratmeter großer Anbau aus Containermodulen geschaffen. Hier ist eine Operationseinheit mit drei OP-Sälen und den dazu gehörenden Schleusen, Ver- und Entsorgungsräumen zu finden.
Notwendig wurde der neue OP-Bereich durch den Bau des modernen Funktionstraktes. Durch die Bautätigkeit fallen Operationsmöglichkeiten im Haupthaus weg. Für diese musste für die nächsten zwei bis drei Jahre Ersatz geschaffen werden. Um die Bauzeit möglichst gering zu halten, ließ man Raummodule in der Fabrik vorfertigen. Parallel konnten in Singen Fundamente und die Unterkonstruktion gebaut werden. Danach erfolgte der Transport nach Singen. Dabei rollte der eine oder andere Schwertransport durch die Hegaulandschaft. Die Montage vor Ort wurde mit Hilfe von zwei Autokränen vorgenommen. Hierbei mussten die einzelnen Module mit bis zu 25 Tonnen zentimetergenau umgesetzt werden.
In den letzten drei Monaten erfolgten dann der Innenausbau und der Anschluss der Gebäudetechnik, wurde schließlich die Fassade erstellt. Sollte man nach der Umbauphase beziehungsweise nach der Erweiterung des Bestandes die modularen OP´s nicht mehr benötigen, ist eine Versetzung des OP-Traktes an einen anderen Standort problemlos möglich.

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (Htwl.),
Oberbürgermeister Andreas Renner,
Hohgarten 2, 78224 Singen.
Verantwortlich für die Redaktion:
Oberbürgermeister Andreas Renner oder die/der von ihm Beauftragte, Tel. 85-106,
Telefax 85-103, E-Mail: pressestelle@singen.de
Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt,
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0, Fax 07731/8800-36,
E-Mail redaktion@wochenblatt.net

Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle Telefon 45640
Beuren an der Aach Fax 791771
E-Mail: singen-beuren@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag 9 bis 12 Uhr
Erster und zweiter Freitag im Monat 9 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 9 bis 12 Uhr
Freitag 19.30 bis 20.30 Uhr
Stadtteilbücherei
Montag 15.30 bis 17.30 Uhr

Gelber Sack

Am Dienstag, 5. April, werden die Gelben Säcke abgeholt.

Blutspende

Das Deutsche Rote Kreuz führt am Mittwoch, 2. April, von 15.30 bis 19.30 Uhr eine Blutspendeaktion in der Hauptschule in Volkertshausen durch (Telefon-Hotline: 0800/ 1194911).

Frauengemeinschaft

Die Katholische Frauengemeinschaft lädt alle Interessenten zur Teilnahme an der **Heilfastenwoche** vom 5. bis 12. April, jeweils von 19 bis circa 20.30 Uhr, ins Pfarrhaus Beuren ein. Die Fastenwoche wird von folgenden Heilpraktikern geleitet: Heidi Rausch (Telefon 948661), Ralf-Torsten Schmidt (Telefon 61618), Jürgen Hagg (Telefon 978674) und Hedi Weber (Reflexologin, Telefon 26394).
Information und Anmeldungen bei den genannten Heilpraktikern und der Reflexologin sowie bei der Katholischen Frauengemeinschaft (Erika Hauser, Telefon 45261).

Musikverein

Die Vorstandschaft des Musikvereins Harmonie Beuren lädt alle Mitglieder, Freunde und Gönner zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 28. März, 20 Uhr, ins Gemeindehaus Beuren ein. Auf der Tagesordnung steht neben Berichten und Ehrungen auch die Terminvorschau.

Osterbasar und Fastenessen

Ein Osterbasar findet am Samstag, 29. März (14 bis 17 Uhr), und am Sonntag, 30. März (11.30 bis 16 Uhr), im Pfarrhaus statt; der Erlös wird für den Schuldendienst der Pfarrgemeinde verwendet. Das Fastenessen ist am Sonntag, 30. März, ab 11.30 Uhr; der Erlös geht an die Hilfsprojekte der Frauengemeinschaft in Afrika und Indien.

In eigener Sache

Die Beiträge für die Ortsteilnachrichten sollten bitte ab sofort ausschließlich bei den Verwaltungsstellen eingereicht werden.
Ihre Redaktion

Bohlingen

Verwaltungsstelle Telefon 22160
Bohlingen Fax 52068
E-mail: singen-bohlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr
Montag, Dienstag und Donnerstag 14 bis 16 Uhr
Mittwoch 14 bis 18 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 8 bis 10 Uhr
und nach Vereinbarung

Fundsache

Gefunden wurde eine blau-beige Kinderjacke, die bei der Verwaltungsstelle abgeholt werden kann.

Vortrag über „Trennkost“

Die Ernährungsberaterin Ute Rothenberger hält am Mittwoch, 2. April, 19.30 Uhr, einen Vortrag über Trennkost im Weihbischof-Gnädinger-Haus. Veranstalter: kfd; Eintritt frei.

Rentner fahren in die Schweiz

Die Senioren unternehmen am Dienstag, 8. April, eine Fahrt zu der Confiserie Bürgi in Pfyn bei Frauenfeld (Abfahrt: 12.45 Uhr im Oberdorf und am Narrenbrunnen – mit Personalausweis). Wer keine Zeit hat: unter Telefon 23782 abmelden.

Sportverein

Fussballvorschau
Samstag, 29. März, 16 Uhr: Rielasingen/Arlen II – SV Bohlingen I
Sonntag, 30. März, 10.30 Uhr: SV Bohlingen II - Polisportiva Singen

Hauptversammlung der Trubehüeterzunft

Die Trubehüeterzunft lädt alle Mitglieder, Freunde und Gönner zur Jahreshauptversammlung am Samstag, 29. März, 20 Uhr, in die Pizzeria „Mamma Rosa“ ein. Die Tagesordnung umfasst neben den verschiedenen Berichten auch wichtige Neuwahlen.

Gospel-Gottesdienst und Benefizkonzert

Am Sonntag, 30. März, 10 Uhr, ist ein Gospel-Gottesdienst der Lakeside-Gospel-Singers in der evangelischen Kirche Böhringen angesagt. Es schließt sich ein Benefizkonzert von 30 Minuten an. Im Gottesdienst werden Hannelore und Bernhard Bürgel offiziell nach Kamerun entsandt. Sie gehen für fünf Wochen wieder in den Bezirk Donga Mantung, dem Partnerbezirk des evangelischen Kirchenbezirks Konstanz. Beide werden die Spenden, die an diesem Sonntag zusammenkommen, mitnehmen. Vor Ort entscheiden sie, was mit dem Geld geschieht. Ein Großteil geht sicher an das Gesundheitszentrum, denn es fehlen hier u.a. noch Stromleitungen. Das Ehepaar Bürgel wird zudem viele kleine Buschdörfer besuchen, in denen oft große Not herrscht.

Friedingen

Verwaltungsstelle Telefon 45393
Friedingen Fax 791775
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
E-mail: singen-friedingen@t-online.de
Montag 8 bis 12 Uhr
Mittwoch bis Freitag 8 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 10 bis 12 Uhr
Donnerstag 19 bis 20.30 Uhr
und nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei
Dienstag 17 bis 19 Uhr

Helfer gesucht

Am 5. und 6. April findet in der Schloßberghalle eine Modelleisenbahnausstellung statt. Für den Auf- und Abbau sowie für den Kassendienst werden Helfer (Bezahlung) gesucht (Infos: Verwaltungsstelle).

Akkordeon-Orchester

Das Akkordeon-Orchester lädt alle Einwohner zum Frühlingskonzert am Samstag, 29. März, 20 Uhr, in die Schloßberghalle ein (Eintritt: 5 Euro). Die Besucher erwartet ein buntes musikalisches Programm.

Abfuhr Gelber Sack

Die Gelben Säcke werden am Dienstag, 1. April (kein Aprilscherz!), abgeholt.

Blutspendeaktion

Am Donnerstag, 17. April, findet eine große Blutspendeaktion von DRK Singen/Ortsgruppe statt.

Fundsache

Während der Fasnachtszeit wurde ein Schlüsselring mit mehreren Schlüsseln in einem Garten an der Hausener Straße gefunden und bei der Verwaltungsstelle abgegeben.

Busfahrkarten

Bei der Verwaltungsstelle sind Busfahrkarten der Stadtlinie sowie kombinierte Bus-/Bahnkarten des Verkehrsverbundes Hegau-Bodensee für Schüler und Erwachsene erhältlich (nicht jedoch „aufladbare“ Fahrkarten!).

Frauengemeinschaft

Ein **Kaffee- und Spielenachmittag** findet am Donnerstag, 3. April, ab 14.30 Uhr im Saal des Rathauses statt (Kaffeegedeck mitbringen).

Die **Gruppe Reflexzonenmassage** trifft sich am Montag, 7. April, 19.45 Uhr, im Saal des Rathauses.

Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle Telefon 42851
Hausen an der Aach Fax 789436
E-mail: singen-hausen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Dienstag 8 bis 12 Uhr und 14 bis 16.30 Uhr
Erster Freitag im Monat 14 bis 16.30 Uhr
Es empfiehlt sich, die Termine mit dem Ortsvorsteher vorab zu vereinbaren Telefon 48082
Stadtteilbücherei
Mittwoch 18.30 bis 19.30Uhr

Seniorentreff

Die Hausener Senioren treffen sich zum Monatshock am Donnerstag, 3. April, ab 14.30 Uhr im Gasthaus „Sonne“. Gäste sind willkommen.

Frauengemeinschaft

Die Frauengemeinschaft lädt alle Frauen zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 4. April, 20, Uhr, ins Pfarrhaus ein. Begonnen wird um 19.30 Uhr mit der Abendmesse für die verstorbenen Mitglieder.´

„Männervesper“

Der Verein „Männervesper im Hegau“ lädt Männer zu Vortrag und Vesper am Freitag, 28. März, 19.30 Uhr (Eichenhalle), ein. Christoph Zehendner referiert zum Thema „Überleben in der Medienflut“.

Gelber Sack

Die Abfuhr der Gelben Säcke ist am Dienstag, 1. April.

Musikverein

Die Musikvereine Hausen (als Gastgeber) und Bohlingen laden alle Freunde der Blasmusik zum Doppelkonzert am Samstag, 5. April, 20 Uhr, in die Eichenhalle ein.

Feuerwehrabteilung

Die Aktiven der Abteilungswehr proben am Montag, 31. März, 19.30 Uhr. Die Probe dient gleichzeitig als Vorbereitung auf die Jahreshauptübung.

Sportverein-Infos

Meisterschaftsspiele:
Jugend: Freitag, 28. März, 18.30 Uhr: SG Hausen C-SV Bohlingen (in Ehingen); Samstag, 29. März, 12.45 Uhr: FC Gottmadingen-SG Hausen D I, SG Hausen D II-ESV Südstern (in Schlatt), 14 Uhr: SV Hausen A-DJK Singen; Sonntag, 30. März, ab 10.30 Uhr: Spieltag der F-Jugend in Turnierform auf dem Hausener Sportgelände, es nehmen circa 14 Mannschaften teil.
Aktive: Samstag, 29. März, 16 Uhr: SV Hausen I-VfR Engen II; Sonntag, 30. März, 15 Uhr: Türkischer SV Singen-SV Hausen II (Hardtstadion Singen).

Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle Telefon 42615
Schlatt unter Krähen Fax 791700
E-Mail: singen-schlatt@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 8.30 bis 12 Uhr
Dienstag und Mittwoch 13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag 13.30 bis 18 Uhr
Die ersten zwei Freitage im Monat 13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin
Dienstag 15 bis 18 Uhr
Freitag 17 bis 18 Uhr
Stadtteilbücherei
Donnerstag 17 bis 19 Uhr

Zu verpachten

Mehrere städtische Kabisländer (Kleingärten für Gemüseanbau) im Schlatter Gewann „Platz“ sind neu zu verpachten. Interessenten melden sich bei der Verwaltungsstelle.

Kirchengemeinde

Ein Gottesdienst (Vorabendmesse) findet am Samstag, 29. März, 18.30 Uhr, in der St. Johanneskirche statt. Im Rahmen des Schlatter Dorffestes am 13. und 14. September wird in der Unterkirche eine Hobby- und Bastelausstellung organisiert. Der Pfarrgemeinderat nimmt Anmeldungen entgegen (Bruno Hilpert, Telefon 45538).

Gottesdienst

Ein evangelischer Gottesdienst findet am Sonntag, 6. April, 8.45 Uhr, in der St. Johanneskirche statt.

Senioren-Treff

Die Seniorengruppe trifft sich am Dienstag, 1. April, 14.30 Uhr, im Gasthaus „Zum Kranz“. Anmeldungen für den Ausflug am Dienstag, 29. April, werden entgegengenommen.

Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle Telefon 22539
Überlingen am Ried Fax 22539
E-mail: singen-ueberlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag bis Freitag 7.45 bis 11.45 Uhr
Mittwoch 14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 10 bis 11.45 Uhr
Stadtteilbücherei
Donnerstag 16 bis 19 Uhr

Gelbe Säcke

Die Gelben Säcke werden am Mittwoch, 2. April, abgeholt.

Rentnertreffen

Ein Rentnertreffen findet am Mittwoch, 2. April, 14 Uhr, im Gasthaus „Kreuz“ statt. Alle Senioren sind herzlich willkommen.

Kirchenchor

Wer Freude und Lust am Singen hat, ist herzlich zur Probe jeden Dienstag, 20 Uhr, im Franziskusheim eingeladen.

Frauengemeinschaft

Die **Generalversammlung** der Frauengemeinschaft Überlingen findet am Samstag, 29. März, statt. Begonnen wird mit einem Gottesdienst um 18 Uhr in der Kirche. Die Generalversammlung mit Neuwahlen findet im Anschluss im Franziskusheim statt.
Am 11. April ist ein **Krankengottesdienst** mit Krankensalbung. Ein Fahrdienst wird angeboten. Anmeldung bei Angela Huber, Telefon 29952

Bildungswerk

Das „Bibelseminar, Teil II“ findet am Mittwoch, 2. April, 20 Uhr, im Franziskusheim statt. Als Referent spricht Diakon Hans Klee zum Wort Gottes.

TSV-Infos

Am 13. März fand die **Abteilungsversammlung des Turnbereichs** statt. Günter Handloser wurde einstimmig für zwei weitere Jahre zum Abteilungsleiter gewählt. Die bisher nicht besetzte Stelle des stellvertretenden Abteilungsleiters ist mit Harald Back für ein Jahr besetzt. Für die Informationsbroschüre benötigt Roland Brecht die Bild- und Textbeiträge bis Ende Juni. Das Schauturnen soll eventuell nur noch alle zwei Jahre stattfinden.
Die Jugendabteilung des TSV veranstaltet am Samstag, 29. März, 14.30 Uhr, das **Kinderschauturnen** in der Riedblickhalle.
Termine
Freitag, 28. März, 18 Uhr:
TSV E-SV Volkertshausen E
Freitag, 28. März, 18.30 Uhr:
SG Mühlhausen C-SG Bohl./Überl. C (in Ehingen)
Samstag, 29. März, 14.45 Uhr:
SG Öhningen D II-SG Böhr./Überl. D (in Öhningen)
Samstag, 29. März 16 Uhr:
SG Böhr./Überl. A-FC Wollmatingen A (in Böhringen)
Samstag, 29. März, 16 Uhr:
TSV II-Mozaikspor Radolfzell
Sonntag, 30. März, 10.30 Uhr:
SV Riedheim II-TSV III
Sonntag, 30. März, 15 Uhr:
TSV I-FC Hilzingen
Freitag, 4. April, 18 Uhr:
TSV E-FC Böhringen E

Singener Gymnasien

Das Hegau-Gymnasium lädt Viertklässler aus Singen und der Region mit ihren Eltern zu einem „Tag der Offenen Tür“ am Freitag, 28. März, von 15 bis 17.30 Uhr herzlich ein. Nach einer allgemeinen Einführung können die Räumlichkeiten der Schule besichtigt werden, um einen Einblick in verschiedene Fachbereiche (z.B. Fremdsprachen und Naturwissenschaften) zu gewinnen. Die Anmeldungen für das kommende fünfte Schuljahr nehmen das Friedrich-Wöhler-Gymnasium und das Hegau-Gymnasium am 7./8. April entgegen. Das Sekretariat des Hegau-Gymnasiums ist an beiden Tagen von 8 bis 12.30 Uhr und von 14 bis 17.30 Uhr geöffnet, das Sekretariat des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums jeweils durchgehend von 8 bis 17.30 Uhr.

Anzeige



- Wie haben sich Singens Boxer geschlagen?
- Wer wird beim Hohentwiel-Festival spielen?
- Was steht im Polizeibericht?
- Was kommt heute im Kino?
- Hat die DJK Singen gewonnen?

und:

- Im Archiv schmökern
- Kleinanzeigen aufgeben
- Kochrezepte lesen

DAS ALLES IM INTERNET UNTER

http://www.Wochenblatt.net

Und über's Handy die Kinotermine von heute und die aktuellste Meldung: **http://www.wochenblatt.net/wap.wml**

Neues Stück in der „Färbe“

„Der Kater oder wie man das Spiel spielt“ (Tankred Dorst), so heißt das neue Stück des Theaters „Die Färbe“, das unter der Regie von Peter Simon im April startet. Am Mittwoch, 9. April, 20.30 Uhr, ist die Premiere; das Stück wird dann bis Mittwoch, 30. April, jeden Mittwoch, Donnerstag, Freitag und Samstag um 20.30 Uhr aufgeführt; eine weitere Vorstellung ist am Ostersonntag, 20. April.
Infos und Kartenvorverkauf (ab 1. April) im Theater „Die Färbe“, Schlachthausstraße 24, Telefon 64646 und 62663, oder beim Verkehrsamt Singen, August-Ruf-Straße 13 (Marktpassage), Telefon 85262.

Sachgebiet „Natur- und …“

(Fortsetzung von Seite 1)
da auch für einen vorbeugenden Umweltschutz verantwortlich sein kann.“
Der gesamte Agenda 21-Bereich fällt ebenso in das Sachgebiet von Kaluza-Däschle. Hier wird die städtische Umweltstelle insbesondere zur „Koordinationsstelle mit Erfindergeist“: Viele Lokalen Agenda 21-Projekte stellte sie gemeinsam mit Bürgern, Politikern und Kollegen aus der Verwaltung auf die Beine. Anfänglich verlief der „Agenda-Prozess“ einzig verwaltungsintern, doch bald bildeten sich erste Projektgruppen, traf sich das Agenda-Forum zum regelmäßigen Austausch.
„Man könnte immer noch mehr machen, doch manchmal muss ich mich mit der Entwicklung zufrieden geben, immerhin läuft bei uns im Vergleich zu anderen Städten die Lokale Agenda 21 noch immer“, fügt sie hinzu. Dass der „Agenda-Prozess“ in Singen stetig läuft, hängt sicherlich auch damit zusammen, dass Kaluza-Däschle schon bald eine gut funktionierende Organisationsstruktur entwickelt hat, „doch das ist absolut wichtig, damit die Engagierten auch Rückhalt haben“.

Stadt als Vorreiter …

(Fortsetzung von Seite 1)
die bei uns gemacht wurden, haben inzwischen zahlreiche andere Schulen im Land profitiert“, berichtet Oberbürgermeister Andreas Renner. Die Stadt Singen gibt jährlich 20.000 Euro für dieses Projekt aus. „Das wollen wir trotz unserer Finanznot weiterhin tun, denn der präventive Effekt der Konflikt-Kultur ist von unschätzbarem Wert“, betont der Rathauschef. Viele Schüler sehen in der Gewalt ein verlockendes Mittel, um vermeintliche Stärken hervorzuheben. Meist nimmt das Faustrecht zu, sobald die Lehrer gerade einmal nicht hinschauen. Doch wenig Hilfe ist geleistet, wenn einzelne Pädagogen hart durchgreifen. „Schülerinnen und Schüler müssen erfahren, dass Konflikte von allen Lehrern gleich und konsequent behandelt werden“, weiß Franz Hilt von der AGJ, der gemeinsam mit Thomas Grüner das Programm in Singen begleitet. Schließlich würden Konflikte eine hervorragende Möglichkeit bieten, um soziale Fähigkeiten zu schulen und gleichzeitig eine Konfliktkultur zu schaffen, von der alle – Schüler, Lehrer sowie Eltern – profitierten.

Verschiedene Bausteine beinhaltet das Programm „Konflikt-Kultur“: In einem ersten Schritt geht es an das Erarbeiten der Teamentwicklung. Hier befassen sich Lehrer-Teams langfristig mit der Entwicklung gemeinsamer Werte, Regeln und Konsequenzen. Ein Beispiel aus dem Schulalltag: Wenn die Lehrerin den Raum betritt, beginnt der Unterricht, wer etwas sagen will, muss sich melden. Wüste Beschimpfungen und verächtliches Auslachen werden nicht hingenommen. Wer die sozialen Spielregeln nicht einhält, muss sich dafür im Klassenrat verantworten; das haben die Schüler selbst so beschlossen. Regelmäßig treffen sich die Lehrer nachmittags im Team, um Probleme zu klären.

Die Streitschlichtung, auch „Mediation“ genannt, ist der zweite Baustein im Programm der Schulen. Schüler-Mediatoren der Hauptschulen vermitteln bei kleineren Auseinandersetzungen in einem eigens eingerichteten Raum. In den Grundschulen und bei schweren Konflikten bemühen sich besonders trainierte Lehrer um eine einvernehmliche Konfliktlösung.
Der dritte Baustein ist der Täter-Opfer-Ausgleich (TOA). Der Täter erlebt, dass ihm seine Ausreden - wie beispielsweise „Hab ja bloß ein bisschen geschubst“ oder „Wenn der mich so doof anglotzt“ - nicht abgenommen werden. Dazu Grüner: „Kinder und Jugendliche, die häufiger Gewalt anwenden, sind Meister der Rechtfertigung. Ihnen fehlt die Fähigkeit, den Schmerz und die Erniedrigung des Opfers nachzuempfinden.“
Gerade damit aber werden sie im Projekt nun konfrontiert. Um Opfergerechtigkeit zu erreichen, muss der Täter eine spürbare Wiedergutmachung leisten, anderenfalls drohen härtere Konsequenzen. So entschuldigt sich eine Verleumderin vor der Klasse und bekennt, dass sie über eine Mitschülerin Lügen verbreitet hat. Eine mit coolen Sprüchen „verzierte“ Wand wird nachmittags von den Verursachern neu gestrichen.
„Die Singener Schulen, die in dieser Weise mit Konflikten umgehen, fördern Schlüsselqualifikationen wie soziale Kompetenz und emotionale Intelligenz“, so das Fazit von Hilt, „etwas, was vermehrt die Eltern, die Ausbilder und nicht zuletzt PISA fordern.“
Längst hat sich aus dem Einzelprojekt an der Schillerschule ein gesamtes Präventions-Netzwerk gebildet, heute arbeiten Schulen, Jugendhilfe und Jugendarbeit sowie Jugendhäuser sehr eng miteinander, kommen gleichzeitig auch weitere Projekte – wie beispielsweise die Suchtprävention mit der psychosozialen Beratungsstelle oder das Projekt „Kids in Sicherheit“ – zum Tragen.

Ausführliche Informationen zum Programm der Streitschlichtung finden sich auf der homepage der Schillerschule www.schillerschule-singen.de.

Einzelhandelskonzept setzt verstärkt auf Innenstadt und Nahversorgung

„Wie man an den millionenschweren Investitionen von Handelsunternehmen in den letzten Jahren – insbesondere entlang der August-Ruf-Straße – ablesen kann, hat sich das Einzelhandelskonzept von 1996 bewährt“, so die Einschätzung von Georg Majstrak (Bereich „Stadtplanung“). Darauf aufbauend, wurde nun das Konzept fortgeschrieben, verfeinert und vom Gemeinderat beschlossen.



Das Einzelhandelskonzept soll die Entwicklung der „Zentren“ sowohl in der Innenstadt, aber auch in den Nahversorgungszentren der Wohn- und Mischgebiete regeln.
Das Konzept wurde intensivst auf seine Effektivität hin überprüft, betont Oberbürgermeister Andreas Renner. Dazu hat man zusätzlich zu den Ausschuss-Sitzungen ein Nahversorgungsgutachten der Gesellschaft für Markt- und Absatzforschung mbH (GMA) erarbeitet, das selbst keine „dramatischen Veränderungen“ feststellt. Vielmehr bestärkt das GMA-Papier die Stadtplanung darin, dass die bisherigen Maßnahmen zur Einzelhandelssteuerung gegriffen haben.
Nachdem das „Zentralkonzept von 1996“ eingeführt worden ist, konnte wieder eine Trendwende zu Gunsten der Innenstadt herbeigeführt werden: Der Verkaufsflächenstagnation in der Innenstadt - bei gleichzeitiger Flächenzunahme in der Außenstadt - konnte somit entgegengewirkt werden.
Neu am verfeinerten Einzelhandelskonzept ist, dass eine größere Fläche betrachtet wird, unterstreicht Majstrak, damit sei auch das Gewerbe- und Industriegebiet in der Südstadt mit seinen drei Großbetrieben mit einbezogen.
Künftig soll das Konzept so sein, dass sich die Einordnung einzelner zentrenrelevanter Sortimente nicht nur nach der letztlich vorhandenen Angebotsstruktur in gewachsenen Zentren richtet. Vielmehr wird sich das Sortiment gerade auch am in der Innenstadt erwünschen Sortimentspektrum orientierten. Grundsätzlich schlägt das Konzept eine Doppelstrategie vor, wonach ein adäquates Standortangebot sowohl für die Nord- als auch für die Südstadt entwickelt werden soll.
Wichtig erschien den Gemeinderäten insbesondere die Nahversorgungslage. So stellte Susanne Sargk von der SPD die Wichtigkeit heraus, dass gerade der Berliner Platz in der Südstadt im Auge behalten werden soll, wobei Inge Kley (CDU) die gleiche Notwendigkeit für die Nordstadt sieht und sich für eine Stärkung beider Gebiete aussprach. Das nun verabschiedete Konzept hat sich zum Ziel gesetzt, jeweils ein Zentrum in der Nord- und Südstadt zu erhalten und auszubauen.

Das nun nochmals verfeinerte Einzelhandelskonzept von 1996 setzt sich vor allem für einen gesunden Einzelhandel in der Innenstadt ein.

Kinderparty mit Biber Bodo in der Singener Stadtbücherei

Sein „Mambo Tschambo“ hat sich zum Hit entwickelt, Eddie Teddie und Freddy Frosch kennt mittlerweile jedes Kind: Der Kinderbuchautor und Kinderliedermacher Edmund Edler (alias Biber Bodo) aus Orsingen ist in kürzester Zeit überregional zum Star der Szene geworden und begeistert bei seinen Auftritten die Mütter mindestens genauso wie ihren Nachwuchs. Soeben hat er eine neue CD mit Kinderliedern fertiggestellt, die er am Montag, 31. März, 15 Uhr, in der Stadtbücherei Singen präsentiert. „Sing und spiel mit Biber Bodo“, heißt die Scheibe mit bereits erprobten und neuen, auf jeden Fall lustigen und fetzigen Liedern zum Mitsingen und Mittanzen. Schon jetzt steht fest, dass an diesem Nachmittag in der Stadtbücherei die Wände wackeln. Wie sich's bei einer richtigen Party gehört, wird auch für das leibliche Wohl der kleinen und großen Besucher gesorgt.

Karten für einen Euro gibt es in der Stadtbücherei Singen, telefonische Kartenreservierung unter 07731/85290.

Atommüll-Endlager in Benken…

(Fortsetzung von Seite 1)
guten nachbarschaftlichen Beziehungen über die Landesgrenze hinaus führen, an der wir angesichts des notwendigen regionalen Zusammenwirkens überhaupt kein Interesse haben“, betont Marcel Wenger.

Abgesehen von allen landschaftlichen Einschnitten und der Gefahr von Atomtransporten, die mit dem Bau des Atomendlagers in Benken erfolgten, müsste das Endlager 100.000 Jahre strahlenden Atomabfall aushalten. „Doch spätestens seit Tschernobyl dürfte bekannt sein, dass atomare Gefahren keine Grenzen kennen. Es müssen gleichzeitig die Belange der Gemeinden wahrgenommen werden, die zwar außerhalb der Schweiz liegen, aber gleichermaßen betroffen sind“, führt der Singener Oberbürgermeister an. Viel mehr als die Schweizer seien schließlich die Deutschen, Franzosen und Holländer betroffen, fährt OB Renner fort, denn Benken liegt nahe am Rhein, an der europäischen Trinkwasserader.

Vor allem sei bis heute die Nagra-Vorlage absolut umstritten, wissen Wenger und Renner, gibt es zahlreiche wissenschaftliche begründete Bedenken am Vorgehen der Nagra. Zu früh habe die Nagra, kritisiert OB Renner, beispielsweise ihre Untersuchungen nur noch auf einen Ort beschränkt: „Doch der Aberwitz liegt darin, dass der Opalinus-Tonboden, anfänglich als ungeeignet eingeschätzt, nun von den Nagra-Experten als absolut geeignet eingestuft würde.“ Dabei sei es bislang keineswegs erwiesen, ob der Opalinus-Ton wirklich dicht ist. Zudem habe auch das Erdbeben vor drei Wochen, das sogar bis Singen deutlich zu spüren war, wieder einmal gezeigt, dass gerade die Region im Dreiländereck Baden-Elsass-Nordwestschweiz nicht „atomlagertauglich“ sei, ergänzt Andreas Renner.

Der Schaffhauser Regierungsrat musste sich denn auch Zwischenberichte der Experten zu den geologischen Erkenntnissen der Nagra-Bohrung Benken auf Umwegen beschaffen, was nicht für ein besonders transparentes Vorgehen spricht, merkt Marcel Wenger an, „dies macht zu recht misstrauisch“.

Sollte es zu einem „Ja zu Benken“ kommen, dann würde schon 2006 mit dem Bau begonnen. „Daher ist schnelles Handeln angesagt, kann ich alle Initiativen zum Protest nur ermutigen“, so Singens OB Andreas Renner.

Aus den Fraktionen

Anfrage zum Thema „Zivildienstleistende“

CDU

Im Blick auf die Reduzierung der Zivildienstleistenden hat sich die CDU-Fraktionsvorsitzende Veronika Netzhammer mit einem Antrag an Oberbürgermeister Andreas Renner gewandt:

Der Bund hat als Sparmaßnahme die Anzahl der Zivildienstleistenden in diesem Jahr auf 110.000 gekürzt. Eine weitere Kürzung um 20 Prozent ist beabsichtigt. Soziale Einrichtungen (wie z. B. Pflegeheime, DRK, Sozialdienst Katholischer Frauen) haben bereits öffentlich darauf hingewiesen, dass sie ohne Zivildienstleistende ihr Leistungsangebot nicht aufrechterhalten können. Einschränkungen der Betreuungsprogramme, steigende Kosten, Ansteigen der Sozialhilfebelastung für den Landkreis werden genannt.
Die CDU-Fraktion bittet daher die Verwaltung um Informationen des zuständigen Ausschusses, wie durch die Kürzung der Anzahl der Zivildienstleistenden in Singen die sozialen Einrichtungen in der Durchführung ihrer Aufgaben belastet bzw. eingeschränkt werden.

„Sport-Treff“

Nächster Sport-Treff für alle Sportinteressierte ist am Freitag, 28. März, 19:30 Uhr, beim TV Friedingen im „Alten Schulhaus“.

Anzeige

Wochenblatt
Ein guter Werbeträger für Ihre Angebote

Haushaltsauflösungen
Entrümpelungen
Umzüge & Transporte
erledigt für Sie
P. Güntert 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 5 70 36

FAIRKAUF
FAIRKAUF
Gebrauchtwarenkaufhaus
Wir benötigen Spenden von gut erhaltenen Möbeln, Stereoanlagen, Fernsehern, Hausrat jeglicher Art, Heimtextilien, Kleidung (gereinigt oder gewaschen), Büchern, Schallplatten, CDs, Haushaltsgeräten, Bildern, Lampen, Küchenmöbeln, Kinderspielzeug, Geschirr, Musikinstrumenten.
FAIRKAUF Singen · Im Haselbusch 16 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 83 56 06

Amtliches

Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Singen

über eine straßenrechtliche Einziehung

Gemäß § 7 des Straßengesetzes für Baden-Württemberg (Straßengesetz) vom 11. Mai 1992 (GBl. S.330, ber. S. 683), zuletzt geändert durch Gesetz vom 20. November 2001 (GBl. S. 605), ergeht von der Stadt Singen (Hohentwiel) als zuständige Straßenbaubehörde folgende

Allgemeinverfügung:

Der Feldweg Flst-Nr. 2159 in Singen-Bohlingen, Gewann Haslen, ist für den Verkehr entbehrlich und wird gemäß § 7 Absatz 1 Straßengesetz eingezogen.

Durch die straßenrechtliche Einziehung verliert der Feldweg die Eigenschaft einer öffentlichen Straße. Gleichzeitig endet der Gemeingebrauch.

Die Absicht der straßenrechtlichen Einziehung wurde am 4. Dezember 2002 öffentlich bekanntgemacht.

Hinweis:
Die einzuziehende Fläche ergibt sich aus den Eintragungen im amtlichen Lageplan. Dieser kann beim Fachbereich „Bauen", Erdgeschoss Zimmer 9, Julius-Bührer-Straße 2 (Dienstleistungsareal Singen 2; DAS 2), 78224 Singen, während den allgemeinen Sprechstunden (Montag bis Donnerstag, 8 bis 12 Uhr/14 bis 16 Uhr, Mittwochnachmittag 14 bis 17 Uhr, Freitag 8 bis 12 Uhr) eingesehen werden.

Diese Allgemeinverfügung gilt gemäß § 41 Absatz 4 Landesverwaltungsverfahrensgesetz (LVwVfG) zwei Wochen nach der ortsüblichen Bekanntmachung (hier: Veröffentlichung im amtlichen Mitteilungsblatt „Singen kommunal") als bekanntgegeben.

Rechtsbehelfsbelehrung:
Gegen diese Allgemeinverfügung ist der Widerspruch zulässig. Dieser kann innerhalb eines Monats nach dieser Bekanntmachung bei der Stadt Singen (Htwl.), Julius-Bührer-Straße 2, Dienstleistungsareal Singen 2 (DAS 2), 78224 Singen, schriftlich oder mündlich zur Niederschrift erhoben werden. Bei schriftlicher Einlegung ist die Widerspruchsfrist nur gewahrt, wenn der Widerspruch innerhalb eines Monats bei der Stadt Singen eingegangen ist.

Singen (Htwl.), 26. März 2003

gez. Andreas Renner
Oberbürgermeister

„Schatten am Hohentwiel"

Zwangsarbeiter und Kriegsgefangene in Singen
Wilhelm Waibel berichtet in seinem Diavortrag „Schatten am Hohentweil" über ausländische Zwangsarbeiter während des Zweiten Weltkriegs und über deutsche Kriegsgefangene nach 1945 an einem authentischen Ort, nämlich in der von deutschen Kriegsgefangenen erbauten Theresienkapelle in der Fittingstraße Singen (Donnerstag, 27. März, 19.30 bis 21 Uhr - im Rahmen des Programms des Hegau-Geschichtsvereins).

Weitere Infos bei der Geschäftsstelle des Hegau-Geschichtsvereins, Schwarzwaldstraße 7 in Singen, Telefon 85244, oder im Internet unter www.hegau-geschichtsverein.de.

Kirchliche Nachrichten

Andacht im Stile von Taizé
In der Dietrich-Bonhoeffer-Kirche, Beethovenstraße 50, findet am Freitag, 28. März, 19 Uhr, eine halbstündige Andacht statt.
Das **Sonntagscafé** in der Feldbergstraße 46 ist am Sonntag, 30. März, von 14.30 bis 16.30 Uhr geöffnet.

Veranstaltungen „Jahr der Bibel"

Filme zur Bibel im Cineplex
„Das Leben ist schön": 5. April, 20.15 Uhr, Eintritt: 3,50/ 4,50 Euro.
Film für Kinder: „Der Prinz von Ägypten", 15 Uhr (2,50 Euro).
Ein **Frauenbibelabend** findet am Freitag, 4. April, 19.30 Uhr, in St. Josef statt.
Ein **Männerabend** findet am 8. April, 20 Uhr, im Bildungszentrum statt. Bernd Karcher referiert über „Hiob - wenn guten Menschen Böses widerfährt".

Bildungszentrum Singen, Zelglestraße 4, Telefon 982590

Meine Homepage selbst erstellen
Freitag, 28. März (17.45 bis 20.45 Uhr), und Samstag, 29. März (10 bis 16 Uhr).
Hunger nach Annerkennung
Vortrag der Gestalttherapeutin und Fachautorin Bärbel Wardetzki am Mittwoch, 2. April, 20 Uhr.
Heilendes Fasten zu Hause von Samstag 5. April, bis Samstag, 12. April, jeweils 19 bis 21 Uhr.
Tanztherapie
Tagesseminar zur Einführung in Theorie und Praxis am Samstag, 5. April, 10.30 bis 17 Uhr.
Ein **Lobpreisgottesdienst** findet am 29. März, 19.30 Uhr, in der Pfarrkirche St. Peter und Paul statt.

Stadtwerke verteilen die Blaue Tonne

Gerade wird die Blaue Tonne ausgeteilt, bis Ostern soll sie dann einem jeden Singener Haushalt zur Verfügung stehen, so die Planung der Singener Stadtwerke. Im gesamten Stadtgebiet sind es insgesamt 240 Behälter à 1100 Liter und 9.700 Behälter à 240 Liter. Angefangen wird dabei im Bezirk 7, also in der Nordstadt.

Die erste Abfuhr erfolgt dann im Mai. Die genauen Daten sind im Abfallkalender ersichtlich (der in der Stadtinformationsbroschüre „Singen A bis Z" liegt) oder aber lassen sich auf der homepage der Stadtwerke (www.stadtwerke-singen.de) abrufen. „Die Abfuhr der Blauen Tonne ist leicht merkbar", so Markus Schwarz, Betriebsleiter der Stadtwerke, „denn sie fällt auf den gleichen Tag wie der Gelbe Sack."

Für die vielen Fragen der Bürgerinnen und Bürger zur Einführung der Blauen Tonne haben die Stadtwerke speziell ein call-center eingerichtet: In den kommenden zwei bis drei Wochen kann von montags bis freitags unter der Telefonnummer 85-425 alles über Papierentsorgung erfragt werden.

Sprechtag des Versorgungsamtes

Das Versorgungsamt Radolfzell kommt am Donnerstag, 3. April, nach Singen und hält von 9 bis 13 Uhr im Rathaus, Sitzungszimmer Ost, 2. OG, seinen auswärtigen Sprechtag ab. Kriegsopfer, Behinderte und Opfer von Gewalttaten haben die Möglichkeit, sich in ihren Versorgungs- oder Behindertenangelegenheiten beraten zu lassen und Anträge zu stellen. Auch wer nicht behindert ist und Fragen hat, kann kommen. Das Serviceteam bittet um telefonische Anmeldung. Vorhandene Akten können mitgebracht werden, dies garantiert individuelle Beratung und Information. Eine Verlängerung der Gültigkeit des Behindertenausweises und die Beratung bei beabsichtigten Erhöhungsanträgen kann nur anhand der Akten erfolgen. In diesen Fällen ist die vorherige Benachrichtigung des Versorgungsamts unbedingt erforderlich (Telefon 07732/150-453, Fax 07732/150-468, e-mail: poststelle@vkn.lvs.bwl.de).

Energieberatung

Die monatliche Energieberatung der Stadt Singen und der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg findet am Donnerstag, 27. März, von 17 bis 19 Uhr im Rathaus Singen, 3. Obergeschoss, Zimmer 341, statt. Voranmeldung bitte unter Telefon 07533/97310.

Falsche Abfallentsorgung

Wo im Kleingarten Feuerstellen zur Verfügung stehen, besteht offensichtlich nach wie vor die Versuchung, die Abfallverbrennung selbst in die Hand zu nehmen. Und allzu oft werden nicht nur die feuchten Gartenabfälle verbrannt, sondern Abfallholz, Kunststoff, Papier oder Verpackungsmaterial wandern gleich mit in die Flammen.
Wer seinen Abfall aber auf diese Weise entsorgt, schadet nicht nur der Umwelt, sondern auch seinen Mitmenschen und sich selbst. Denn die widerrechtlich verbrannten Abfälle hinterlassen in der Luft und im Boden giftige Schadstoffe, die besonders in der unmittelbaren Umgebung wirken und über den eigenen Gemüsegarten wieder auf den Esstisch gelangen.
Wenn so mancher Mitmensch feuchte Äste, Reisig und Laub im Garten mit dicken Qualmwolken vor sich hinschwelen lässt, verpestet er die Luft, die wir zum Atmen brauchen. Außerdem hindert er vielleicht seinen Nachbarn daran, lüften zu können.
Abgesehen davon, dass die Verbrennung von Gartenabfällen jeglicher Art verboten ist und zu einer Ordnungswidrigkeit führen kann, gibt es schließlich andere Wege, um die Abfälle schadlos zu entsorgen.
Für Gartenabfälle gilt beispielsweise: Aufgehäuftes Reisig mit Laub durchmischt ist ein guter Nistplatz für Igel. Geschreddertes Strauch- und Astgut stellt ein wunderbares Material zum Mulchen dar. Man kann damit die Beete abdecken, was den Wasserhaushalt des Bodens reguliert, oder Wege abstreuen - anstatt den Boden mit Steinplatten zu versiegeln. Kompostiert gibt das Schreddergut, durchmischt mit rohen Küchenabfällen, wertvolle Gartenerde. – Für den Garten besser als Torf oder künstliche Düngergaben!

Öffentliche Sitzung

des Verwaltungs- und Finanzausschusses
am Dienstag, 1. April 2003, 15.30 Uhr, im Sitzungssaal „Hohentwiel"

Tagesordnung:
1. Vorstellung der Ziele des Fachbereiches 1

2. Vorstellung der Ziele des Fachbereiches 2

3. Dringende Vergaben

4. Mitteilungen

5. Anfragen und Anregungen

Alle Interessierten sind zu dieser öffentlichen Sitzung herzlich eingeladen. Zu Änderungen bitte den Aushang am Rathaus beachten.

Öffentliche Sitzung des Ausschusses für Stadtplanung und Bauen

am Mittwoch, 2. April 2003, 15.30 Uhr, im Sitzungssaal Nord des Rathauses

Tagesordnung:

1. Baugesuche

1.1 Bauvorhaben: Aufbau Dachgaupe, Neubau Außentreppe
Bauort: Bohlingen, Zum Kastenbühl 2, Flst. Nr. 5416

1.2 Bauvorhaben: Neubau Einfam.-Wohnhaus mit Garage/ Carport
Bauort: Überlingen a.R., Im Lehren, Flst. Nr. 270 und 273/1 Teil

1.3 Bauvorhaben: Neubau Doppelhaus mit Garage/Carport
Bauort: Friedingen, Schloßbergstraße, Flst. Nr. 3285/1+/2

1.4 Bauvorhaben: Bauvoranfrage
- Neubau Mehrfam.-Wohnhaus mit 5 Wohneinheiten und einer Tiefgarage
Bauort: Mägdebergstraße, Flst. Nr. 11929 und 11930

1.5 Bauvorhaben: Neubau von 3 Doppelhäusern mit Garagen
Bauort: Hohentwielstraße/Torkelweg, Flst. Nr. 4363/2+/3

2. Mitteilungen zu Baugesuchen

3. Anfragen und Anregungen zu Baugesuchen

4. Vorstellung der Ziele des Fachbereiches „Bauen"

5. Vorberatung über Bebauungsplan/Örtliche Bauvorschriften „3. Änderung Plappert" (Aufhebung des Bebauungsplanes „Plappert" vom 18. März 1967 in einem Teilbereich und Aufhebung des Bebauungsplanes „Änderung Plappert" vom 20. Juni 1991)
- Entwurfsbeschluss
- Beschluss zur frühzeitigen Bürgerbeteiligung
- Beschluss zur Beteiligung der Träger öffentlicher Belange
- Beschluss zur öffentlichen Auslegung

6. Vorberatung über Bebauungsplan/Örtliche Bauvorschriften „Langenrain West" (Aufhebung des Bebauungsplanes „Mittleres Hardt" vom 26. Oktober 1960 in einem Teilbereich)
- Aufstellungsbeschluss
- Entwurfsbeschluss
- Beschluss zur frühzeitigen Bürgerbeteiligung
- Beschluss zur Beteiligung der Träger öffentlicher Belange
- Beschluss zur öffentlichen Auslegung

7. Vorberatung über Bebauungsplan/Örtliche Bauvorschriften „1. Änderung Vogelplatz" (Aufhebung des Bebauungsplanes/der Örtlichen Bauvorschriften „Vogelplatz" vom 15. Mai 2002), Stadtteil Überlingen am Ried
- Aufstellungsbeschluss
- Beschluss zum Aufhebungsverfahren
- Entwurfsbeschluss
- Beschluss zur frühzeitigen Bürgerbeteiligung
- Beschluss zur Beteiligung der Träger öffentlicher Belange
- Beschluss zur öffentlichen Auslegung

8. Vorberatung über die 15. Änderung des Flächennutzungsplanes der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft Singen, Rielasingen-Worblingen, Steißlingen und Volkertshausen
- Beschluss zur Anhörung der Träger öffentlicher Belange
- Beschluss zur öffentlichen Auslegung

9. Beschlussfassung über die wegweisende Beschilderung für den Radverkehr gem. Antrag der CDU-Gemeinderatsfraktion vom 17. Januar 2003

10. Beschlussfassung über die Einrichtung von versenkbaren Pollern im Bereich der Fußgängerzone Scheffel-/Engestraße

11. Beschlussfassung über Natur- und Landschaftsschutzgebiet sowie Bannwald „Hohentwiel"

12. Vergabe der Belagsarbeiten in der Hauptstraße – Abschnitt „Feuerwehrhaus/Bahnunterführung"

13. Dringende Vergaben

14. Mitteilungen

15. Anfragen und Anregungen

Alle Interessierten sind zu dieser öffentlichen Sitzung herzlich eingeladen. Zu Änderungen bitte den Aushang im Rathaus beachten.

Anzeige



Erfolgreiche Entwicklung und starkes Wachstum

Fressnapf wächst auch unter erschwerten Rahmenbedingungen rasant weiter

Singen (of). Die Vergrößerung des Singener Fressnapf in der Industriestraße Anfang dieses Jahres ist ein Teil einer erfolgreichen Geschäftspolitik vor Ort, bei der Andreas Schwarz als Franchisenehmer für die Fressnapf-Märkte in Singen, Konstanz und Überlingen / See auf einen sehr starken und entschlossenen Partner setzen kann.

Das verdeutlicht die kürzlich vorgelegte Bilanz für das Jahr 2002: entgegen dem allgemeinen Trend im Einzelhandel konnte das Gesamtunternehmen im letzten Jahr auf dem Deutschen Markt ein Plus von 12,8 Prozent machen. Der Markanteil von Fressnapf im Tiernahrungsbereich liegt derzeit bei 15 Prozent, im Bereich des Fachhandels gar bei 35 Prozent.

Fressnapf hat 420 Standorte mit Franchising-Nehmern in ganz Deutschland. 2002 konnten 80 neue Standorte eröffnet werden, in 2003 sollen nochmals 60 neue Standorte dazu kommen. Dazu kommen noch 40 neue Standorte in verschiedenen Ländern Europas. Die erfolgreiche Entwicklung des Unternehmens wird nicht nur durch ein sehr großes Sortiment mit Tiernahrung und Zubehör fast aller namhafter Marken bestimmt: sehr erfolgreich haben sich auch die exklusiv angebotenen Eigenmarken entwickelt: die Dachmarke »MultiFit« bietet alleine 240 Produkte, die den Heimtierbedarf komplett abdecken. »Select Gold« bietet Tiernahrung für jedes Lebensalter, »Fit & Fun« bietet Qualität zu günstigen Preisen und soll weiter wachsen, »Premiere« ist das jüngste Kind von Fressnapf für außergewöhnliche Ansprüche des Tierfreunds an Tiernahrung und Hygiene.

Der Erfolgskurs des Gesamtunternehmens kommt auch den Heimtierfreunden aus Singen und Umgebung zugute: denn auch hier im neuen Fressnapf in Singen Süd sind die Weichen auf Wachstum mit Qualität zu Discountpreisen gestellt.



Der neue »Fressnapf« in Singen bietet eine Auswahl aus insgesamt 11.000 Produkten für alle Heimtiere. Auch der Zubehörbereich ist sehr reichhaltig sortiert.

Wir gratulieren!
Schlosserei Lindner GmbH
Schlosserei Lindner GmbH · Pfaffenhäule 74
78224 Singen
Telefon 07731/62271 · Fax 07731/68768

Fliesen
www.roschanski.de
78239 Rielasingen
Oberdorfstr. 16
Tel. 07731/22639

Wir gratulieren zum gelungenen Umbau!
SCHRÖTER MALERMEISTER
Reinhard Schröter
Werner-von-Siemens-Str. 13
78239 Rielasingen-Worblingen 1
Telefon 07731/51516
Fax 54516
Ihr Partner für sämtliche Malerarbeiten

Wochenblatt
für
erfolgreiche
Kollektivwerbung

Wir GRATULIEREN ZUR NEUERÖFFNUNG
Beratung
Entwurf
Gestaltung
Umsetzung
BLICK FANG WERBETECHNIK
BLICKFANG WERBETECHNIK GMBH
RUDOLF-DIESEL-STR. 1 - 78224 SINGEN
WWW.WERBETECHNIK-BLICKFANG.DE



Herzlichen Glückwunsch
zur Eröffnung


Wir danken für
Ihren Auftrag!
WIDMANN Ihr Vorteil
WIDMANN GmbH • Freibühlstr. 9 -13 • 78224 Singen
Telefon 07731 / 8308-11 • Fax 07731 / 8308-55

Wir als Partner für Glas und Klima, Tor und Antrieb, Parkett und Laminat sowie Tür und Treppe wünschen am neuen Standort viel Erfolg!
Schelle.
Macht Gebäude sicherer.
Macht Gebäude attraktiver
Schelle
Der Haus-Ausstatter
Industriestraße 12 – 16, 78224 Singen – Tel. 07731-5991-0



Kartenvorverkauf im Wochenblatt ...

Konzert mit Trompete u. Klavier
Otto Sauter & Justus Frantz
am 11. April 2003 in Tengen



Otto Sauter und **Justus Frantz** standen vor 10 Jahren erstmals gemeinsam auf der Bühne. Seither gaben sie weltweit eine Fülle von erfolgreichen Konzerten.
Ihre Zuhörer beim Konzert in der Tengener Randenhalle wollen sie mit Werken von **Antonio Vivaldi, Georg Philipp Telemann, Ludwig van Beethoven** und **Claude Débussy** erfreuen.

Bryan Adams am 08. Mai in **Friedrichshafen**



Der Kanadier **Bryan Adams** gehört zweifellos zu den Giganten des Mainstream-Rock' n' Roll. Seine Mischung aus bodenständigen Rocksongs und gefühlvollen Balladen brachte ihm etliche Top10-Hits und Platin-Alben. Starallüren kennt er nicht, seinen Fans und seiner Musik bleibt er treu. Seine Konzerte gleichen rauschenden Festen der Rockmusik.



DEUTSCHLAND SUCHT DEN SUPERSTAR
24. Mai 2003 in Friedrichshafen, Neue Messehalle

Selten hat eine TV-Entertainment-Sendung die Menschen eines Landes so begeistert und beschäftigt wie Deutschland sucht den Superstar. Jetzt geht die Show mit allen Siegern und Finalisten gemeinsam mit Dieter Bohlen auf große Deutschlandtour. Aus 15 Folgen, die in der Spitze mehr als 15 Millionen Menschen an den Bildschirmen erlebten, geht Deutschlands Superstar hervor, der gemeinsam mit allen Finalisten und Dieter Bohlen in der gigantischen Konzertversion live agieren wird.

Noch mehr Events im Wochenblatt Kartenvorverkauf

Chinesischer Nationalzirkus	30.03.03	Radolfzell, Milchwerk
J.B.O.	10.04.03	Singen, Scheffelhalle
Peter Steiners Theater-Stadl	29.04.03	Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus
Grease	25./26./27.04.03 13./14.05.03	Freiburg, Konzerthaus CH - St. Gallen, Olma-Halle
Mathias Richling	08.05.03	Radolfzell, Milchwerk
Placebo	20.05.03	Freiburg, Stadthalle
Giora Feidmann Quartett	28.05.03	Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus
Bon Jovi	01.06.03	Mannheim, Maimarktgelände
DJ Bobo	04.06.03	Freiburg, Stadthalle
	24.06.03	Ravensburg, Oberschwabenhalle
Toto	21.06.03	Ravensburg, Oberschwabenhalle
The Ten Tenors	10.06.03	Freiburg, Stadthalle
Southside Festival	20./21./22.06.03	Neuhausen ob Eck, Flugplatz
Xavier Naidoo Open Air	06.07.03	Singen, Hohentwielstadion
Yes	15.07.03	Singen, auf dem Hohentwiel
Simple Minds	17.07.03	Singen, auf dem Hohentwiel
Pur	28.10.03 30.10.03	Freiburg Stuttgart

Weitere Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-21/22

• Karten gibt es beim Wochenblatt in:

SINGEN · Hadwigstraße 2a
Tel. 07731/8800-21/22 · Fax 07731/8800-86

RADOLFZELL · Untertorstraße 5
Tel. 07732/9909-0 · Fax 07732/9909-99

STOCKACH · Salmannsweilerstraße 2
Tel. 07771/9331-0 · Fax 07771/9331-33

IHRE MEINUNG IST UNS WICHTIG!

LIEBE LESERINNEN, LIEBE LESER

Woche für Woche informieren sich 96.900 Leserinnen und Leser über die Geschehnisse in unserem Verbreitungsgebiet. Wir berichten in sechs Teilausgaben von Tengen bis Allensbach und von Engen bis Büsingen über die Geschehnisse vor Ort. Wir wollen in Stockach genauso für unsere Leser da sein wie in Radolfzell oder Singen oder Gottmadingen oder Hilzingen. Damit wir wissen, was Sie lesen wollen und was Sie als Leserinnen und Leser interessiert, möchten wir Sie bitten uns den unten aufgeführten Fragebogen auszufüllen. Ihre persönlichen Daten werden vertraulich behandelt. Als kleines Dankeschön verlosen wir unter allen Antworten 100 Gutscheine für eine kulturelle Veranstaltung in Stockach, Radolfzell oder Singen im Wert von je 15,- Euro.

Bitte schicken Sie uns Ihre Antwort per Fax an die
0 77 31 - 88 00 36
oder per Post an das: Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a
78224 Singen
oder per Internet unter: www.wochenblatt.net
oder geben Sie sie einfach ab in einer unserer Geschäftsstellen in
Stockach, Salmannsweilerstraße 2
Radolfzell, Untertorstraße 5
Singen, Hadwigstraße 2a

Für Ihre Bemühungen recht herzlichen Dank,

Verlagsleitung **Redaktionleitung**


BEMERKENSWERT IST . . .

. . . dass die Fastnacht ein wichtiger identitätsstiftender Faktor ist. Worüber spricht man in diesen Tagen? Darüber, was die Narren auf der Bühne vom Stapel gelassen haben. Oft war es viel zu wenig. Das beklagen eigentlich alle Besucherinnen der Narrenszenerie, die gleichsam einen Bühnen-TÜV im Hinterkopf haben. Seit Jahren wird die Konstanzer Fastnet im dritten Programm von SWR übertragen. Da sitzen alle in unserer Region vor dem Bildschirm und wollen sich in dem Programm wiederfinden. In diesem Jahr sollte es ihnen endgültig nicht gelingen. Wo bleiben die lokalen Pointen? Das sei nichts fürs Fernsehen, wird von den Insidern gesagt. Das müsse in ganz SWR-Land begriffen werden können. Karle Maurer mit seiner Tuba mag zwar zuletzt etwas dröge gewesen sein, doch ihn in Frauenkleider zu stecken, ist schlichtweg eine Demontage einer über Jahrzehnte gereiften Persönlichkeit. Und warum darf Sigrun Mattes nur noch am Rande die Kuh vom Land sein? Dann sollen die großartigen Regisseure doch selbst in die Bütt stehen! Wenn sie schon alles besser wissen, sollen sie es doch selbst machen.

. . . dass die Barrieren nicht darstellen. Drei Reihen vorne, drei verschiedene Kopfpaare: OB Frank mit Frau, OB Renner mit Frau und mittendrin Landrat Hämmerle mit Frau. Das nennt man im Eishockey die neutrale Zone! Ist Hämmerle der Friedensstifter oder der Ringrichter? Das wird man nach dem Gottmadinger Fasnetmäntig wissen. Hämmerle hat viele Rollen für sich offen. Vielleicht mutiert er schon zur Krankenschwester? Wer die Streithähne nicht zur Ruhe bringen kann, der muss wenigstens die Wunden heilen. Und Kreisvorsitzender des DRK ist der Landrat allemal.

. . . dass man auf dem fastnächtlichen Parkett auch mächtig ausrutschen kann. Das hat nicht nur etwas mit Glatteis zu tun, welches in Worblingen beim Narrentreffen dem Gailinger Zunftmeister zum Verhängnis wurde. Einmal ausgerutscht und schön ist die Fastnacht schier vorbei! Fastnacht ist eben im Winter, das wurde uns allen in den letzten Wochen klar. Manche Zünfte überlegten nach den letzten Jahren gar, Kostüme wie beim Karneval in Rio einzuführen. Was wären das für Umzüge geworden! Und den Rest


Wafrö

alemannische Dialektik


So erreichst Du uns: Den bunten Hund: Per Fax: (07731/8800-836), E-Mail: redaktion@wochenblatt.net oder im Wochenblatt-Journal

Lästige Kettenbriefe im elektronischen Briefkasten

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Die fünfte Jahreszeit hat in der WOCHENBLATT.-Region wieder Einzug gehalten. Mein Leithund, seine allerbeste Ehefrau und meine Wenigkeit sind zum Lampenball eingeladen.

Im Vertrauen gesagt, mittels Lichtschrift gibt de Jemi Ja dieser und deshalb darf ich mit! Ich werde aber keinen Champagner saufen wie mein Kollege in dem berühmten Film «Some like it hot». Doch «rather will ich Sie liebe WOCHENBLATT – Leserinnen und – Leser noch über andere Lumpen und anderen Grundel informieren. Es geht um Computerviren, die heute mal um Kettenbriefe, die vorsätzlich per E-Mail verschickt werden. Der Reibe nach. Mein Chef bekam was vierten genau Bekannten per E-Mail eine Anti-Kriegspetition des UN. In der «Resolution» wurde gebeten, die E-Mail zu kopieren und an andere Adressaten weiter zu senden. Außerdem sollte mein Chef an Ende jeden weiteren Briefes noch folgenden Satz hinzufügen: «Seit Jahren, ja ermöglicht Aristoteles, die Barrieren nicht darstellen. Drei Reihen vorne, drei verschiedene Kopfpaare: OB Frank mit Frau, OB Renner mit Frau und mittendrin Landrat Hämmerle mit Frau. Das nennt man im Eishockey die neutrale Zone! Ist Hämmerle der Friedensstifter oder der Ringrichter? Das wird man nach dem Gottmadinger Fasnetmäntig wissen. Hämmerle hat viele Rollen für sich offen. Vielleicht mutiert er schon zur Krankenschwester? Wer die Streithähne nicht zur Ruhe bringen kann, der muss wenigstens die Wunden heilen. Und Kreisvorsitzender des DRK ist der Landrat allemal.

. . . dass man auf dem fastnächtlichen Parkett auch mächtig ausrutschen kann. Das hat nicht nur etwas mit Glatteis zu tun, welches in Worblingen beim Narrentreffen dem Gailinger Zunftmeister zum Verhängnis wurde. Einmal ausgerutscht und schön ist die Fastnacht schier vorbei! Fastnacht ist eben im Winter, das wurde uns allen in den letzten Wochen klar. Manche Zünfte überlegten nach den letzten Jahren gar, Kostüme wie beim Karneval in Rio einzuführen. Was wären das für Umzüge geworden! Und den Rest


WAS WANN WO

Wochenblatt GuckLOCH

Donnerstag

KINO

SINGEN
Cinepleex: Manhattan Love Story: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Final Destination 2: 17.30, 20.00 Uhr. Good bye, Lenin: 18.00, 20.30 Uhr. Ein Chef zum Verlieben: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Gangs of New York: 20.00 Uhr. Chicago: 20.15 Uhr. Catch me if you can: 14.15, 17.15 Uhr. Das Regende Klassenzimmer: 14.30, 17.00 Uhr. Kurhaus vom Dach: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Ein Chef zum Verlieben: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Chicago: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Catch me if you can: 17.15, 20.00 Uhr. Spy Kids 2: 15.00 Uhr.
Gemskino: Bowling for Columbine. 19.15 Uhr. Der Sohn der Braut. 21.00 Uhr.
KONSTANZ
Scala: Manhattan Love Story: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Frida: 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Heidi in den Bergen: 14.00 Uhr. Killing me softly OV: 18.30 Uhr. The Day I became a Woman: 18.00, 20.30 Uhr.
Traumfabrik: Final Destination 2: 18.30, 20.45 Uhr. Good bye Lenin: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Ein Chef zum Verlieben: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Gangs of New York: 16.30, 19.45 Uhr. National Security: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Chicago: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Catch me if you can: 17.15, 20.00 Uhr. Spy Kids 2: 14.00, 16.15 Uhr. Das Regende Klassenzimmer: 14.30 Uhr. Kurhaus vom Dach: 14.30 Uhr.
Zebra: Die Brücke. 20.00 Uhr.
RADOLFZELL
Residenz: Das Regende Klassenzimmer: 14.30, 17.00 Uhr. Catch me if you can: 20.00 Uhr.
TUTTLINGEN
Union Kinocenter: Final Destination 2: 17.30, 20.00, 22.30 Uhr. Manhattan Love Story: 17.30 Uhr. Good bye Lenin: 15.00, 17.30, 20.00, 22.30 Uhr. Heidi von Peterssee & Fedke: 15.00 Uhr.

KLASSIK

RADOLFZELL
TKM, 20.00 Uhr: «Geisterkonzert», Schwarze Armorgod SINGEN
Kamthalle, 20.00 Uhr: «3. Kammerkonzert» mit dem Arantus Trio.

ROCK/POP/JAZZ

WINTERTHUR – CH
Salzhaus, 22.00 Uhr: «QOA – Hypnotic Bubbles».

THEATER

KONSTANZ
Stadttheater, 20.00 Uhr: «HAMLET», von William Shakespeare.
RADOLFZELL
Doppelgänger: Theaterforum, 20.00 Uhr: «Im Neumannstraße», Komödie in drei Akten. Theaterverein «Die Kulissenschieber» e.V.
SCHAFFHAUSEN – CH
Stadttheater, 17.30 Uhr: «In Weißen Rössl», Operette in drei Akten von Ralph Benatzky. Gastspiel der Operettenbühne Wien im Stadttheater Schaffhausen.
SINGEN

SCHAFFHAUSEN – CH
Kammgarn, 21.00 Uhr: «Hotelier», Kultkneipe Bolder 2, Feuerthalen, 22.00 Uhr: «Iced Airbase (CH), Konzert, Zep-Chicks mit der besten Led Zeppelin Tribute Band: http://www.ledairbase.ch.
SINGEN
Gems, 20.30 Uhr: «Jimmy Arriale Trio», Jazz Club.

KLEINKUNST

RADOLFZELL
Kulturhaus, 20.00 Uhr: «Kabarett Winter 2003, «Mordsweiber» Kabarett mit Uschi Fluche.

THEATER

KONSTANZ
Junges Theater Spiegelhalle & Dachbodenbühne, 17.00 Uhr: «Zank: Frauenstolz», Von Rudolf Herfurtner. Premiere!
Werkstatt Inszigenosse, 20.00 Uhr: «Einst in Europa», Von John Berger.
RADOLFZELL


Servicekalender

NOTRUFE
Für alle
Überfall, Unfall: 110
Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 19292
Feuerwehr: 112
Telefonseelsorge: 0800/111 0 111; 0800/111 0 222
Giftnotruf rund um die Uhr: (0731) 98199
Frauenhaus Notruf: (07731) 51269

Stellungen

Tierärztlicher Notdienst
Nur für Kleintiere
Dr. Katrin Mailer, Singen, Tel. 07731/63697

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
Für alle

Abfall
Singen

Stellungen

Kirchen
Singen

Redaktionsschluss für Wochenblatt-Service jeweils freitags 12 Uhr mit Vermerk «Service» Fax: 07731/880236

GLAUBE LIEBE HOFFNUNG PIETÄT DECKER BESTATTUNGEN
Singen · Schaffhauser Str. 58 Telefon: 07731/9868-0 www.decker-bestattungen.de


VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

ALPENVEREIN
Eine Schneeschuhtour führt die Ortsgruppe Singen am 22.3. auf den Hohen Freschen durch. Anmeldung bei Interessent Schweizer und Klettertrips Singen. Anmeldung bei Tourenleiter Thomas Mayer, Tel. 07731/42868.
Treffpunkt Parkplatz Waldhaudhof; Abfahrt 6.45 Uhr. Gäste willkommen.

BRIEFMARKENVEREIN
Zum Tausch mit Informationsgespräch trifft sich der Brief-, Münz- und Münzenaussteller jeden Mo., 19.3., ab 19.30 Uhr im Nebenzimmer «Gaisthaus Steinle». Interessierte willkommen.

DRK
-Grundausbildung in Erster Hilfe- führt das DRK in 8 Doppelstunden am Freitag, 7.3., von 16-22 Uhr und Sa., 8.3., von 8.30-17 Uhr durch. Vorsmeldung unter Tel. 07731/65702.
-Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort- wird als Kurs für Führerscheinbewerber am Sa., 8.3., ab 8.30 Uhr im DRK-Heim, Hauptstraße 29, Singen, angeboten. Voranmeldung unter 07731/65702.

GARTENFREUNDE ZIEGELSANLAGE
Ihre jährliche Anlagen-Versammlung hält die Ziegeln-Garten-Anlage am Sa., 8.3., um 15 Uhr im Vereinsheim Weißer Rensch ab. Um rege Teilnahme wird gebeten.

JOHANNITER
-Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort- für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D, wird als Kurs (8 Unterrichtseinheiten) jeden Samstag von 13-19 Uhr angeboten. Anmeldung nicht erforderlich. Info-Tel.: 07731/998X6.

JUDO-CLUB
Einen neuen Thai-Chi-Kurs (10 Abende à 1,5 Stunden) bietet der Judo-Club ab Do., 13.3., an. Beginn: 22 Uhr in der Uhlandturnhalle. OG. Uhlandstr. 27, Singen. Info unter 07731/42669, Evtl. Lautsch kat. oder 07533/7717, Achim Petzert.

MÄNNERGESANGVEREIN
Der Männergesangverein Singen 1859 trifft sich mit dem 2. Bab am Do., 6.3., um 19.30 Uhr auf der Musikinsel. Die übrigen Stimmen kommen um 20 Uhr dazu.

SCHWARZWALDVEREIN
Eine Nachmittagswanderung (ca. Hegau, Singen-Hohentwiel-Krähen-Duchlingen-Singen, Imdau am Sa., 9.3., start. Geh

WANDERGRUPPE
Nächster Wanderbock mit Teilwälden ist am 19.3., um 19 Uhr im ESV-Sportheim.

BIELASINGEN

SCHWARZWALDVEREIN
Ihre Mitgliederversammlung hält die Ortsgruppe Bielasingen-Worblingen am Fr., 7.3., um 20 Uhr, im Hotel «Krone», Bielasingen, ab.


Wochenblatt

Die Wochenzeitung für Singen, Rielasingen und Worblingen

Singen kommunal

Poppele-Zeitung im Wochenblatt

BLE verlegt die Produktion

Singen sucht ein Logo
Doch wer entscheidet darüber?

Wie der Hut von Napoleon?

DIESE WOCHE

Was lesen oder würden Sie gerne mehr im Wochenblatt lesen?

	sehr	lese ich gern	interessiert	gar nicht
• Comics	☐	☐	☐	☐
• Ratgeber/Lebenshilfe	☐	☐	☐	☐
• Kommentare	☐	☐	☐	☐
• Politik am Heimatort	☐	☐	☐	☐
• Gemeinderatsberichterstattung	☐	☐	☐	☐
• Wirtschaft im Hegau und im Bodenseeraum	☐	☐	☐	☐
• Kritisches über Behörden oder Unternehmen	☐	☐	☐	☐
• Klatsch und Tratsch	☐	☐	☐	☐
• Leserbriefe	☐	☐	☐	☐
• Sportreportage	☐	☐	☐	☐

Wie beurteilen Sie folgende Rubriken?

(bitte bewerten Sie nach Schulnoten) **- 1 bis 6 -**

	1 sehr gut	2 gut	3 befriedigend	4 ausreichend	5 mangelhaft	6 ungenügend
• Wafrö	☐	☐	☐	☐	☐	☐
• Bemerkenswert ist...	☐	☐	☐	☐	☐	☐
• Der bunte Hund	☐	☐	☐	☐	☐	☐
• WasWannWo	☐	☐	☐	☐	☐	☐
• den Notdienstkalender	☐	☐	☐	☐	☐	☐
• Vereinsnachrichten	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Das Wochenblatt ist für Sie...

	1 sehr gut	2 gut	3 befriedigend	4 ausreichend	5 mangelhaft	6 ungenügend
• ...interessant	☐	☐	☐	☐	☐	☐
• ...glaubwürdig	☐	☐	☐	☐	☐	☐
• ...langweilig	☐	☐	☐	☐	☐	☐
• ...politisch unabhängig	☐	☐	☐	☐	☐	☐
• ...verständlich geschrieben	☐	☐	☐	☐	☐	☐
• ...übersichtlich	☐	☐	☐	☐	☐	☐
• ...nützlich	☐	☐	☐	☐	☐	☐
• ...informativ	☐	☐	☐	☐	☐	☐
• ...kompliziert geschrieben	☐	☐	☐	☐	☐	☐
• Wie beurteilen Sie die Titelseite des Wochenblatts	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Das Wochenblatt ist die einzige Zeitung, mit der ich mich über das Geschehen in meinem Ort informiere

ja ☐ nein ☐

Vorname: _____ **Straße, Hausnummer:** _____

Name: _____ **PLZ, Stadt:** _____

Blutspende in Volkertshausen

Volkertshausen (swb). Das Deutsche Rote Kreuz führt erneut eine Blutspendeaktion am Mittwoch, 2. April 2003, von 15.30 bis 19.30 Uhr, in Volkertshausen, in der Hauptschule durch.
Wöchentlich werden 10000 Blutkonserven in Baden-Württemberg gesammelt, in die DRK-Blutspendezentralen Baden-Baden, Mannheim und Ulm gebracht und dort bis zur Ausgabe gelagert. Die Röhrchen mit den Blutproben durchlaufen die Labors. Hier wird das Blut verschiedenen Tests unterzogen. Nur ein geringer Prozentsatz der Blutkonserven wird heute noch als Frischkonserven ausgeliefert. Der überwiegende Teil der Blutspenden wird zu Blutbestandteilkonserven, also zu Plasma, Konzentrate roter Blutkörperchen und Blutplättchen-Konzentrate aufbereitet.
Frischblutkonserven werden nur eingesetzt, wenn das verlorene oder krankhaft veränderte Blut insgesamt ersetzt werden muss.

Auto in Brand gesetzt

Singen (swb). Am Freitagabend, zwischen 21.30 und 22.45 Uhr, versuchten bislang unbekannte Täter einen Audi A 9 in der Niederhofstraße in Brand zu setzen. Durch einen Spalt wurde Benzin in das Innere geleert und auch versucht, dieses zu entzünden. Ein Stück angekokeltes Zeitungspapier konnte im Fußraum aufgefunden werden. Am Dachhimmel waren leichte Schmorspuren zu erkennen. Außerdem wurden die hinteren beiden Seitenscheiben sowie die Scheibe der Fahrertüre beschädigt. Der Sachschaden ist beträchtlich.

Motor war heißgelaufen

Singen (swb). Am Freitagabend um 17.47 Uhr löste die automatische Brandmeldeanlage im Singener Hegau-Klinikum aus und rief die Feuerwehr Singen und Polizei auf den Plan.
Ein kompletter Löschzug rückte unverzüglich mit dem Leitenden Hauptbrandmeister Andreas Egger und Uwe Grundmüller aus.
Nach Erkunden konnte ein rauchender Aufzugsschacht sowie starke Rauchentwicklung im Maschinenraum und Zentralarchiv festgestellt werden.
Unter Atemschutz rückten die Mannen dem heißgelaufenen Motor zu Leibe. Mit einem Hockdrucklüfter wurden die Räume wieder rauchfrei gemacht. Der Einsatz war wirkungsvoll.

Streit unter zwei »Freunden«

Singen (swb). Am Freitagabend kam es in einer Wohnung im Lindenhain zu einer äußerst gewalttätigen Auseinandersetzung zwischen zwei befreundeten Männern. Offenbar wegen einer Frau waren die beiden aneinander geraten.
Einer der Männer wurde bei der Schlägerei erheblich verletzt. Sein »Freund« habe ihn, nach eigenen Angaben, zu Boden geschlagen und ihn noch mehrmals getreten. Der Mann erlitt erheblich Gesichtsverletzungen. Er musste ins Krankenhaus Singen gebracht werden.

Tempo 40 für Ortsdurchfahrt

Steißlingen (le). Endlich ist es so weit. Nach über achtjährigem Kampf ist es der Gemeinde Steißlingen gelungen, für die lärm- und stressplagten Anwohner in der Singener und Orsinger Straße eine spürbare Erleichterung zu erreichen. In der Ortsdurchfahrt L 223 wird die Geschwindigkeit für den gesamten Verkehr auf einer Länge von 500 Metern, zwischen der Einmündung der Straße »Hinter Zinnen« und der Ausfahrt beim Markant Markt auf 40 Stundenkilometer begrenzt. Bürgermeister Artur Ostermaier ist dem Landratsamt für diese Entscheidung, die lange auf sich warten ließ, sehr dankbar. Wenngleich damit noch längst nicht alle Probleme gelöst seien, sei es doch die derzeit einzig machbare Lösung, die letztlich dadurch erreicht werden konnte, dass Steißlingen ein staatlich anerkannter Erholungsort sei.



Tempo 40 darf man bald nur noch in der Steisslinger Durchgangsstraße fahren. swb-Bild: le

Dieser Entscheidung geht ein langes und zähes Ringen voraus. Ausgelöst durch das immer stärker anwachsende Verkehrsaufkommen in den Jahren zwischen 1980 und 1995 mit zu Stoßzeiten 400 und mehr Fahrzeugen in der Stunde hatte die Gemeinde zuerst versucht, die Ortsdurchfahrt für den Schwerlastverkehr zu sperren. Ohne Erfolg. Das Landratsamt erkannte die Begründung nicht an und die Nachbargemeinden liefen Sturm dagegen.
Auch ein zusätzlicher Antrag auf Reduzierung der Geschwindigkeit auf 40 Stundenkilomter brachte zunächst keinen Erfolg. Erst eine sehr hitzige Bürgeranhörung, in der die Anwohner die Zahlen des Landratsamtes anzweifelten, brachte eine langsame Wende. Der Antrag auf Sperrung des Schwerlastverkehrs wurde zwar endgültig abgelehnt, die Reduzierung der Geschwindigkeit auf Tempo 40 aber im März 2002 erneut beantragt. Diesmal mit der Begründung, dass Steißlingen staatlich anerkannter Erholungsort sei.
Lange Zeit erhielt die Gemeinde erneut keine schlüssige Entscheidung und verlangte schließlich von der zuständigen Stelle beim Landratsamt eine rechtsmittelfähige Entscheidung, um bei Ablehnung des Antrags Rechtsmittel einlegen zu können. Zur Erleichterung aller Beteiligten muss es dazu nun nicht mehr kommen. Mit seiner positiven Entscheidung im März diesen Jahres hat das Landratsamt eine sinnvolle Lösung ermöglicht.

Waidele swingt in Alter Kirche

Volkertshausen (swb). »Alex Donats Swinging Four« mit Stargast Jürgen Waidele wird am 29. März, 20.30 Uhr, in der »Alten Kirche« Volkertshausen spielen.
Zu einem Benefizkonzert, dessen Erlös für den laufenden Unterhalt des Volkertshauser Kultur- und Bürgerzentrums bestimmt ist, lädt der »Förderverein Alte Kirche Volkertshausen«wieder ganz herzlich ein.
Die »Alex Donats Swinging Four«, ein Quartett, in dem unglaubliches Potential steckt, lässt abwechslungsreiche, gute Jazzmusik der 30er und 40er Jahre erklingen und wird sicher jeden Besucher mit guter Stimmung anstecken.
Der Gründer der Band, der Schlagzeuger und Sänger Alex Donat, gründete bereits mit 14 Jahren sein erstes Jazzquartett. In den 50er Jahren, als der Jazz in Deutschland ganz groß geschrieben wurde, wechselte Alex Donat nach Hamburg.
Kartenbestellung bei Gioia, Friedenstraße 18, gegenüber der »Alten Kirche«, Telefon 07774/929199.

Kultur und Musik über die Grenze

Thurgau/Volkertshausen (swb). In der St. Verenakirche Volkertshausen findet am 29. März und in der reformierten Kirche Thayngen am 30. März je um 17 Uhr ein Orgel- und Chorkonzert statt. Die international bekannte Organistin Professor Monika Henking, Studentinnen und Studenten der schweizerischen Musikhochschule Luzern und die schweizerisch-deutsche Chorgemeinschaft Hegaukantorei musizieren anlässlich ihres 20-jährigen Bestehens.
Im Konzert sind Werke von Mendelssohn, Gounod, Faure, Rheinberger, Guilmant und Stanford zu hören. Das »stabat mater« des liechtensteinischen Komponisten Josef Gabriel Rheinberger ist in der Region kaum je aufgeführt worden. Ebenfalls eine Rarität stellt die »Messe aux cathedrales« des Franzosen Charles Gounod dar. Seit zwei Jahrzehnten pflegt die Hegaukantorei den grenzüberschreitenden Kulturaustausch zwischen Deutschland und der Schweiz: das Verbindende ist die geistliche Musik, welche alle Grenzen überwindet. Im Chor sind deutsche und schweizerische Sänger vertreten, Die jungen Solistinnen und Solisten, die Organistin und der Chor freuen sich ganz besonders, dieses Konzert auf Einladung des schweizerischen Generalkonsuls in Dresden, Hans Dürig, im April auch in Leipzig aufzuführen.


Ein sehr reges Echo fand am Sonntag das erste Gewerbeforum in der Volkertshauser Wiesengrundhalle. Nach dem Vorbild einer Tischmesse hatten sich 23 Unternehmen aus Volkertshausen und Aach vorgestellt. swb-Bild: of

Erfolgreicher Einstand

Gewerbeforum Volkertshausen kam an

Volkertshausen (of). Glückliche Gesichter konnte man zum Abschluss des ersten Gewerbeforum Volkertshausen am Sonntag sehen. »Die Resonanz war viel stärker, als wir uns das erhofft hatten« freute sich Fitz Lüttke, einer der Initiatoren zum Abschluss der sechsstündigen Präsentation gegenüber dem WOCHENBLATT. Insgesamt 23 Unternehmen aus Volkertshausen und Aach, sowie aus dem interkommunalen Gewerbegebiet Aachtal nutzten in der Wiesengrundhalle nutzten die Chance, sich nach dem Modell einer so genannten »Tischmesse« mit geringem Aufwand auf jeweils gleich großen Tischen mit ihrem Leistungsspektrum zu präsentieren. Auch beide Bürgermeister, Severin Graf und Alfred Mutter, präsentierten sich mit einem gemeinsamen Stand.
Das Publikumsecho war enorm: »Der Strom der Besucher war konstant stark, sogar in der Mittagszeit war die Halle sehr gut gefüllt«, so Lüttke. Zufrieden zeigten sich auch die Aussteller, die viele Kontakte knüpfen oder auch beleben konnten. Das sei auch im Vordergrund gestanden, so der Tenor.
Die Inspiration dazu, so Lüttke, sei ihm bei der Tischmesse in Engen gekommen: und das hat jetzt auch im kleinen Volkertshausen gut funktioniert. Eine Reihe von Unternehmen hätten auf dem Gewerbeforum bereits ihr Interesse bekundet, das nächste mal ganz bestimmt mit dabei sein zu wollen, so dass bei einer Wiederholung ein noch interessanterer Branchenmix geboten werden könnte.
Wann das nächste Mal ist, wird die Abschlussbesprechung zeigen. Fritz Lüttke vertrat im Gespräch mit dem WOCHENBLATT die Meinung, dass ein Rhythmus von zwei Jahren der richtige sei, sonst laufe sich eine solche Aktion sehr schnell tot. Andere Aussteller waren jedoch der Meinung, dass eine solche Tischmesse, die ja einen sehr geringen Aufwand mache, ruhig jedes Jahr stattfinden könne.

Endspurt für Gewerbeschau

Große Leistungsschau zum Geburtstag

Steißlingen (le). Beim Steißlinger Gewerbeverein rauchen die Köpfe. So langsam gehen die Vorbereitungen für die große Leistungsschau anläßlich des 25-jährigen Jubiläums in die Endphase über. Am 5. und 6. April wollen sich die Steißlinger Firmen und Betriebe in einer eindrucksvollen Schau in und rund um die Seeblickhalle den Besuchern präsentieren.
Dabei garantieren sie wie immer ein abwechslungsreiches und interessantes Programm. Die Steißlinger Firmen und Betriebe möchten den Besuchern ein eindrucksvolles Bild über ihre Leistungsfähigkeit und Produkte vorführen.
Selbstverständlich kommen dabei auch Unterhaltung, Sport und Spiel für Groß und Klein nicht zu kurz und auch die Feinschmecker werden auf ihre Kosten kommen. Die Kinder können einen Rundflug auf dem Kettenkarussel genießen, die Größeren dürfen sich beim MSC im Kartfahren als Nachfolger von "Schumi" fühlen und die ganz Mutigen können sich an der Kletterwand beweisen. Auch die Kunst kommt nicht zu kurz. Antonio Zecca wird mit den Kindern ein Bild gestalten und Cordelia Zorzin bietet Einblicke in die Feinheiten des Töpferns an. Wie immer gibt es bei der Volksbank wertvolle Preise zu gewinnen, mit denen man sich ja vielleicht am Stand der Firma Schönenberger ein neues Auto bestellen kann.
Für das leibliche Wohl ist ebenfalls bestens gesorgt. Neben der Herdäpfeldämpfe von Herbert Sättele werden im VIP- Zelt kulinarische Köstlichkeiten aus der Region angeboten und die Freunde aus der französischen Partnerschaftsgemeinde Saint Palais sur Mer bringen neben Austern und französischer Fischsuppe auch ausreichend Pinot vom Atlantik mit. Es ist alles bereit und alle sind herzlich eingeladen.



Viel über den sprichwörtlichen Steisslinger Fleiss können die Gewerbeschauen vermitteln, am Wochenende 5. und 6. April feiert der Gewerbeverein sein 25-jähriges Bestehen mit einer großen Schau in und um die Seeblickhalle.



Beim traditionellen Rettichessen der Gartenbaubetriebe ehrte Verbandspräsident Rainer Mauch die Gastgeber und Inhaber der Gärtnerei Denz in Wangen, Eva und Urs Braig, mit der Ehrenurkunde zum 75-jährigen Betriebsjubiläum. swb-Bild: hd

Steuererhöhung bedroht Gärtner

40.000 Arbeitsplätze sind gefährdet

Öhningen/Wangen (hd). Kreisgärtnermeister Edgar Weggler warnte beim traditionellen Rettichessen des Verbandes badischer Gartenbaubetriebe vor der Verschlechterung der wirtschaftlichen Rahmenbedingungen.

Die Betriebe bräuchten von der Politik eine klare Zukunftsperspektive. Mit der Steuererhöhung auf Blumen und Zierpflanzen von 7 auf 16 Prozent ab 2005 erwarten die Gärtner, dass eine Vielzahl von Existenzen bedroht werden. Die Gartenbaubranche leide dazu unter Umsatzeinbussen bis zu 20 Prozent, bedingt durch die anhaltende Konjunkturschwäche. Um die beabsichtigte Umsatzsteuererhöhung auszugleichen, wären die Betriebe gezwungen, ihre alten Umsätze wieder zu erreichen und um mindestens 10 Prozent zu steigern. Verbandssprecher Jörg Fleischhacker, Karlsruhe, hält das für nicht realisierbar. Die Gärtner erwarten bundesweit bis zu 5.000 Betriebsschließungen und den Verlust von 40.000 Arbeitsplätzen. Sie fühlen sich als Branche einseitig belastet. Zusätzlich beschränke die Ökosteuer die Wettbewerbsfähigkeit gegen global orientierte Anbieter. Wettbewerbsverzerrung herrsche vor allem auf dem Sektor Energieversorgung. Holland subventioniere weiter für seine Gartenbetriebe das Erdgas.

Die hiesigen Gärtner sind auf die Versorgung nach aktuellen Marktpreisen angewiesen. Gegenüber der Landtagsabgeordneten Veronika Netzhammer, CDU, machten die Gärtner ihrem Ärger über die zusätzlichen Lohnnebenkosten

78224 Singen Hegaustraße 12a
Ecke Scheffelstraße ...am Paradiesbaum
Rahmen Pädle
Tel. 07731/68555 Fax 07731/68955
KUNSTHANDEL EINRAHMUNGEN

Luft. Ihre beschäftigungsintensiven Betriebe treffe das hart, zumal die Banken zunehmende Zurückhaltung bei Gärtnern als Geschäftspartner zeigen. Die Abgeordnete verwies auf die Steuerreform von Rot-Grün, die einseitig die Kapitalgesellschaften entlastet habe. Es sei unstrittig, dass hier handwerkliche Fehler gemacht wurden. Die fehlenden Einnahmen und erheblichen Rückzahlungen von Körperschaftssteuer an die Großunternehmen sei der Koalition bei der Abstimmung nicht bewusst gewesen.

Die zusammenbrechenden Haushalte und der angesagte Subventionsabbau auf Grund der Steuerreform war von der Regierung nicht so erwartet worden. Für die mittelständischen Unternehmen habe die Belastung noch zugenommen. Bei Branchen mit unterschiedlichen MwSt-Sätzen mache es keinen Sinn, willkürlich eine Gruppe wie den Garten-und Zierpflanzenbau mit dem vollen Satz zu belasten.

Erfolgreich im Bauwettbewerb

Konstanz (swb). Kürzlich fand in der Gewerbe-Akademie Konstanz eine Veranstaltung zum Thema »Erfolgreiche Teilnahme am Bauwettbewerb, Tipps und Hinweise für Baubetriebe« statt, ein Thema, das für die Handwerker nach wie vor von großer Wichtigkeit ist. Veranstalter waren die Handwerkskammer Konstanz, die Kreishandwerkerschaft Westlicher Bodensee gemeinsam mit dem staatlichen Vermögens- und Hochbauamt Konstanz. Zu Beginn begrüßte Kreishandwerksmeister Rainer Kenzler das Publikum und unterstrich die Bedeutung des Vortragsthemas. Der stellvertretende Geschäftsführer der Handwerkskammer Raimund Kegel betonte die Nöte der Handwerker, die sich in einem Spagat zwischen fairem Preis und der Teilnahme an öffentlichen Ausschreibungen sähen - mit der Folge, dass viele gar nicht mehr teilnehmen würden.

Knapp hundert Teilnehmer folgten interessiert den Ausführungen von Oberbaurat Albert Maier von der Oberfinanzdirektion Karlsruhe, der zum Thema VOB (Verdingungsordnung für Bauleistungen, seit 1.1.2003 Vergabe- und Vertragsordnung). Ziel der Informationsveranstaltung war, den Zuhörern Einblick zu geben, wie mit der VOB, die als Ergänzung zum BGB das gesamte Ausschreibungs- und Vergabeverfahren bis hin zum Abschluss des Bauvertrages regelt, umzugehen ist, um bei der öffentlichen Bauvergabe zum Zug zu kommen.

Eingangs wies auch Oberbaurat Maier darauf hin, dass sich Betriebe eher zu wenig an öffentlichen Ausschreibungen beteiligten. Der Referent, Architekt und zuständig für die Vergabe von Bauleistungen im Bereich Südbaden, betonte, dass er dem Mittelstand Mut machen wolle, sich an Ausschreibungen stärker zu beteiligen. »Die Probleme zur Bauvergabe bündeln sich im zentralen Paragraph 25", so Maier in seinem Referat. Die Wertung erfolge in einem mehrstufigen Prüfungsverfahren. Zusammenfassend lässt sich hierzu sagen: »Der Bieterwille muss eindeutig erkennbar sein.« Eignungsprüfung, Nachunternehmereinsatz, Preisnachlässe und Skonti waren weitere Themen des Vortrags. Schließlich ging es noch um die Auswahl des annehmbarsten Angebots, wobei der niedrigste Angebotspreis allein nicht entscheidend sei.

Tagungsunterlagen können bei der Handwerkskammer Konstanz unter Telefon 07531 / 205-336 angefordert werden.

Altana mit mehr Beschäftigten

Konstanz/Singen/Bad Homburg (bud). Die Altana AG mit Standorten in Singen und Konstanz hat das Geschäftsjahr 2002 mit zweistelligen Zuwächsen bei Umsatz und Ergebnis abgeschlossen. Das berichtete das Unternehmen in Bad Homburg. Der Konzernumsatz stieg 2002 um 13 Prozent auf 2,6 Milliarden Euro. Die Altana Pharma in Konstanz steigerte den Umsatz mit Therapeutika, Kontrastmitteln, in-vitro-Diagnostika und Selbstmedikationspräparaten um 17 Prozent auf knapp 1,9 Milliarden. Die Mitarbeiterzahl bei Altana nahm in Deutschland um zehn Prozent auf fast 4500 zu.

Charles Vögele im Plus

Pfäffikon (swb). Die von der Charles Vögele Gruppe im Geschäftsjahr 2002 ergriffenen Maßnahmen haben zu einer deutlichen Ergebnisverbesserung geführt. Das Betriebsergebnis vor Abschreibungen, Amortisationen, Zinsen und Steuern konnte um 38,3 Millionen Schweizer Franken auf 165,4 Millionen verbessert werden; Informationen gibt es weiter unter **www.voegele-mode.com.**

75 Jahre Gärtnerei Denz

Zertifizierter Premium- Betrieb in dritter Generation

Öhningen-Wangen (hd). Den Schritt in die Selbständigkeit wagten Josef und Genoveva Denz 1928. Das Haus in der Hauptstraße 60 war ein Bauernhaus mit Stall und Scheune. Auf dem dazugehörenden Grundstück steht das heutige Blumengeschäft. Anfänglich wurden Erdbeeren angebaut, die Josef Denz mit dem Fahrrad zum Verkauf nach Singen brachte. Später wurde ein »Lastauto« gekauft, um auf den umliegenden Märkten die Ware verkaufen zu können. Die Gärtnerei pachtete Äcker für den Freilandgemüseanbau, baute Erdhäuser und kaufte in den Jahren 1931 bis 1955 viele kleine Parzellen Land hinzu. Nach Krieg und Währungsreform besserte sich langsam die wirtschaftliche Lage auf der Höri. Sohn Josef Denz jr. nutzte die rege Bautätigkeit und wandte sich der Gartengestaltung zu. Gründer Josef Denz verstarb 1959. Josef Denz jr. erweiterte zusammen mit Mutter Genoveva von 1958 bis 1978 die Hochglasflächen auf 4000 Quadratmeter. 1971 übergab Genoveva Denz Haus und Gärtnerei an ihre Kinder Gertrud und Josef. 1972 konnte eine Seewasserleitung gebaut werden, die noch heute den Betrieb versorgt. 1990/91 wurde der neue, architektonisch markante Laden gebaut.. Auch in der dritten Generation sind alle Töchter von Josef und Hermine Denz dem Gärtnerberuf treu geblieben. Seit 1996 führt Gärtnermeisterin Eva Braig, geb.Denz zusammen mit ihrem Mann, dem Gärtnermeister Urs Braig die bekannte Gärtnerei weiter. Ihre Schwester Inge, die seit 25 Jahren im Betrieb arbeitet, steht ihr als erfahrene Gärtnerin zur Seite.

Die zweite Generation Gertrud, Josef und Hermine Denz helfen als »rüstige Rentner« mit Elan gerne im Betrieb noch mit. Heute hat die traditionsreiche, zertifizierte Gärtnerei eine Größe von 1, 5 Hektar, davon sind 3960 Quadratmeter Hochglashäuser und 2650 Quadratmeter bewirtschaftetes Freiland. Kultiviert werden in der Premium-Gärtnerei Schnittblumen, Beet-und Balkonpflanzen, Alpenveilchen und Gemüse. Was nicht im eigenen Floristikgeschäft verkauft wird, geht an den Blumengroßmarkt in Singen.



4 Generationen freuen sich über 75 Jahre Zusammenhalt der Gärtnereifamilie Denz. Von links: Josef Denz, Hermine Denz, Eva Braig, geb. Denz, Gertrud Denz, Urs Braig, Inge Denz und die Jüngsten Svenja und Simon. swb Bild: hd

miniMAL
EIN UNTERNEHMEN DER REWE HANDELSGRUPPE

Frischer Schweine-Braten, -Rollbraten od. -Gulasch 1-kg 3.99
Frisches Hackfleisch gemischt von Rind und Schwein 1-kg 2.99
Bayrischer Leberkäse im Ofen gebacken 100-g -.69
Spanischer Spargel weiß/violett, 16-22 mm+ oder grün, 12-20 mm+ (1-kg = 5.98) 500-g-Bund, od. weiß/violett 12-16 mm+, Hkl. II, (1-kg = 3.99) 750-g-Bund 2.99
Spanische Erdbeeren Hkl. I, (1-kg = 2.22), 500-g-Schale 1.11

Palmolive Ultra Oxygen Geschirrspülmittel Alpine-Purity (1-Liter = 2.98), 500-ml-Flasche 1.49 DAUER-TIEFPREIS
Ajax Allzweckreiniger verschiedene Sorten, 1-Liter-Flasche SONDERPOSTEN! 1.79

Frisches Schollenfilet ohne Haut, zartes, weißes, grätenarmes Fleisch, 100-g 1.49
Geräucherte Makrelen sehr saftig im Geschmack, 100-g -.49
Frischer Viktoriabarsch aromatisch und schmackhaft, 100-g 1.29
Heringssalat »rot« mit Rote Beete und Zwiebeln, 100-g -.89
Fisch nur in unserer Filiale in Radolfzell erhältlich

PUTZIG! Wir haben in unserer Drogerie über 300 Artikel im Preis gesenkt!
Meister Proper Vollwaschmittel od. Color-Waschmittel (1-kg = 2.21), 1,35-kg-Packung oder Flüssig-Waschmittel (1-Liter = 1.99), 1,5-Liter-Flasche 2.99 DAUER-TIEFPREIS WELTNEUHEIT! Jetzt auch als Waschmittel! SONDERPOSTEN!
Lenor XXL Vorteilspack verschiedene Sorten, (1-Liter = 1.33), 3 x 750-ml-Packung SONDERPOSTEN! 3.-
Dato Gardinenwaschmittel 3-fach aktiv, 25 % mehr Inhalt, (1-kg = 4.82), 600-g-Packung SONDERPOSTEN! 2.89
Aufgrund der großen Nachfrage! ja! Putzeimer der praktische Putzeimer mit den ja! Spezialreinigern: Allzweckreiniger-Konzentrat, Essig-Reiniger, Badreiniger, WC-Reiniger, ultra Spülmittel-Konzentrat und Putzschwamm, komplett SONDERPOSTEN! 5.-
Pampers Baby-Dry verschiedene Sorten und Größen, Jumbopackung 16.99

Bei Druckfehlern keine Haftung. 13. KW

2 x Singen · Stockach · Radolfzell im BEZ · Gottmadingen

Zeitarbeit mit Perspektive

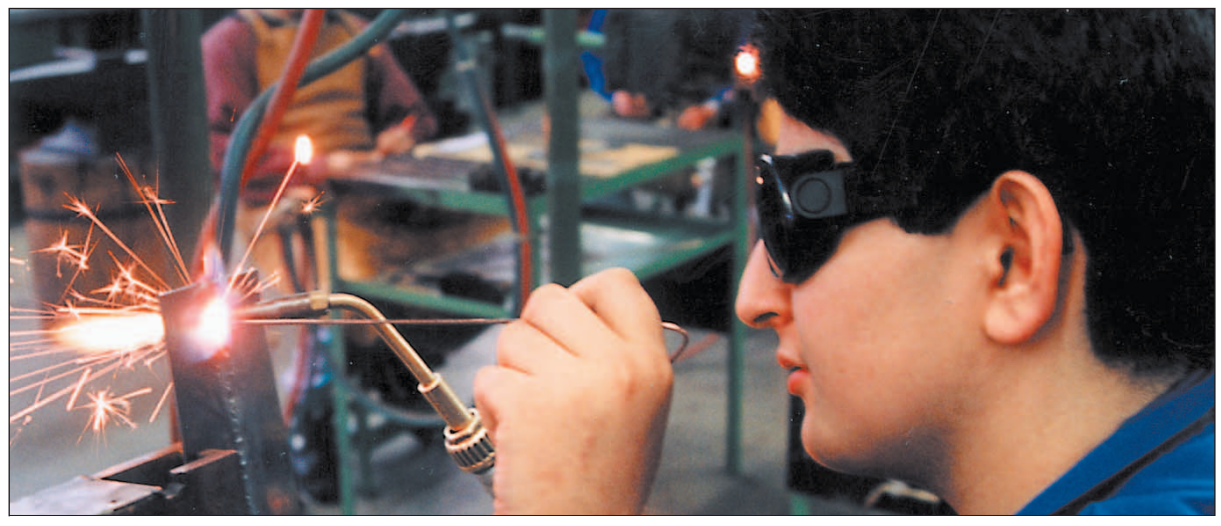
Noch bessere Rahmenbedingungen in Aussicht

Singen (swb). Die momentan angespannte Situation am Arbeitsmarkt ist auch an den Personaldienstleistern der Region nicht spurlos vorüber gegangen. Nach einigen Jahren des kontinuierlichen Aufschwungs der Zeitarbeitsbranche sind die Beschäftigungs- und Vermittlungszahlen im Jahr 2002 erstmals seit 1993 nicht weiter gewachsen. Dennoch konnten die Unternehmen der Branche eine Vielzahl von Arbeitssuchenden wieder in den Arbeitsmarkt eingliedern. Seit Anfang des Jahres ist nach neuesten Umfragen wieder ein Aufwärtstrend in der Branche zu verzeichnen, der sich sicherlich - in Verbindung mit der Frühjahrsbelebungs - positiv auf die regionalen Arbeitslosenzahlen auswirken und die Anzahl der offenen Stellen in der Zeitarbeit wieder ansteigen lassen wird. Aus diesem Grund präsentieren sich die regionalen Zeitarbeitsfirmen von 8 bis 16 Uhr im Arbeitsamt Singen und informieren die Arbeitssuchenden ausführlich über Vertragsbedingungen und Einsatzmöglichkeiten.



Im Jahr 2001 gab es nach Angaben der Verwaltungs-Berufsgenossenschaft (VBG), dem gesetzlichen Unfallversicherungsträger für die gesamte Zeitarbeitbranche, insgesamt 781.973 Beschäftigte in Zeitarbeitsunternehmen. Die Angebote umfassen inzwischen fast alle Bereieche des Gewerbes, der Industrie und des Dienstleistungszeigs.

Durch die Neugestaltung der gesetzlichen Rahmenbedingungen im Rahmen des Hartz-Konzepts (equal treatment) und die derzeit laufenden Tarifverhandlungen zwischen BZA (Bundesverband für Zeitarbeit) und DGB wird die Zeitarbeit nun auch für die letzten Kritiker dieser flexiblen Beschäftigungsform an Attraktivität zunehmen. So stehen zukünftig (spätestens zum 1.Januar2004) dem Leiharbeitnehmer - bei nicht tarifgebundenen Zeitarbeitsunternehmen - nach 6 Wochen Einsatzdauer die gleiche Vergütung und sonstige Leistungen wie den Mitarbeitern des Entleihbetriebes zu. Für alle Arbeitssuchende und Berufsanfänger, aber auch wechselwilligen Arbeitnehmern aus allen Bereichen des Arbeitsleben bietet die Zeitarbeit nun mehr als jemals zuvor, eine einfache und effektive Unterstützung bei der Suche nach einem neuen Arbeitgeber.



Flexibilität ist für immer mehr Unternehmen ein wichtiger Faktor, um Erfolg haben zu können. Deswegen setzen auch immer mehr Unternehmer auf den guten Faktor Zeitarbeit.

3. Tag der Zeitarbeit im Arbeitsamt Singen

Singen (swb). Kein Aprilscherz: Das Arbeitsamt Singen veranstaltet am Dienstag, 1. April zusammen mit Zeitarbeitsunternehmen aus der Region einen »Tag der Zeitarbeit«. Firmen präsentieren in den Räumen des Arbeitsamtes in der Enge Straße 7 in Singen von 8.30 bis 16 Uhr ihr breitgefächertes Stellen- und Dienstleistungsangebot.
Die Palette der angebotenen Beschäftigungen bei Zeitarbeitsfirmen ist vielfältig und reicht von der Sekretärin über den Metallfacharbeiter bis hin zu Führungsfunktionen. Die Angebote der Zeitarbeitsunternehmen stellen inzwischen einen nicht unwesentlichen Teil des Arbeitsmarktes dar. Vielen Menschen wird die Beschäftigung in diesen Firmen zum Sprungbrett für eine feste Anstellung in anderen Unter-nehmen.
Zeitarbeitsunternehmen benötigen eine Erlaubnis und nterliegen der Aufsicht. Sie sind durch Rechtsvorschriften verpflichtet, wichtige arbeitsrechtliche Bestimmungen einzuhalten und vertraglich zu dokumentieren.
Beim Arbeitsamt gibt es Merkblätter zum Thema Zeitarbeit. Diese können während der Öffnungszeiten des Arbeits-amtes Singen abgeholt werden: Montag, Mittwoch und Freitag von 7.45 bis 12 Uhr, Dienstag und Donnerstag von 7.45 bis 17.30 Uhr.

CMC Personalservice GmbH
www.cmc-personal.de
Einfälle bei Ausfällen.
Singen 0 77 31 - 95 37 0
Friedrichshafen 0 75 41 - 38 82 0
Wilhelmsdorf 0 75 03 - 91 60 74
Balingen 0 74 33 - 96 74 05

PersonaPlan GmbH
Gesellschaft für Personalplanung
Personal-Leasing
Ihre qualifizierte externe Personalreserve
Ein abwechslungsreicher und sicherer Arbeitsplatz
Personal-Vermittlung
Umfassende Unterstützung für Ihre Personalentscheidungen
Nutzen Sie unsere Kontakte auf dem regionalen Arbeitsmarkt
Personal-Schulung
Marktorientierte Weiterbildung und Umschulung
Praxisorientierte Industrieschulung und Seminare
78224 Singen
Widerholdstr. 50a
Tel.: 0 77 31 / 95 67 0
Fax: 0 77 31 / 95 67 67
88677 Markdorf
Ravensburger Str. 16
Tel.: 0 75 44 / 74 07 07
Fax: 0 75 44 / 74 07 08
78054 Schwenningen
Kronenstr. 12
Tel.: 0 77 20 / 81 87 63
Fax: 0 77 20 / 81 87 64
www.PersonaPlan.de
PersonaPlan

Schon wieder keine Antwort auf Ihr Bewerbungsschreiben?
Dann kommen Sie doch zu uns! Wir suchen dringend:
Für den Raum Singen - Konstanz
-4 Produktionshelfer / -innen
-4 Löterinnen
im Industriebereich in Vollzeit.
PKW u. FS wären von Vorteil. Rufen Sie gleich an.
persona service, Telefon 0 77 31/78 90-0

Gutschein
für eine Überraschung am CMC-Stand auf der Zeitarbeitsbörse im Arbeitsamt in Singen.
Solange der Vorrat reicht.

DER GUTE NAME FÜR ZEITARBEIT
Wir sind seit über 20 Jahren mit heute mehr als 3000 Mitarbeiter das führende Zeitarbeitsunternehmen im süddeutschen Raum.
Unsere qualifizierten Mitarbeiter sind der Schlüssel zu Ihrem Erfolg.
• Personalbereitstellung im Rahmen der Arbeitnehmerüberlassung
• Übernahme von innerbetrieblichen Dienstleistungen
• Private Arbeitsvermittlung
Wenn auch Sie, interesse an qualifiziertem Personal haben oder auf der Suche nach einer abwechslungsreichen Tätigkeit sind, wenden Sie sich bitte unverbindlich an uns. Ihre Ansprechpartner sind Herr Dampmann oder Herr Stenzel, Tel. 07731/42014
www.rolf-pluemer.de
78224 Singen · DAS 3/Wehrdstraße 7 · Fon: (0 77 31) 42 01-4 · Fax: (0 77 31) 42 01-6
singen@rolf-pluemer.de
Rolf Plümer GmbH
Industriemontagen und Zeitarbeit
jobs4all
www.jobs4all.de
Ihr Topjob im Internet!

hpm Personalservice
Personalberatung und -vermittlung
Helmut Grathwohl
Taborweg 10
78467 Konstanz
Tel. 0 75 31 / 6 10 19
Fax 0 75 31 / 6 10 29
■ Zeitarbeit
■ Personalvermittlung
■ Personalberatung
■ Unternehmensberatung

DEKRA
DEKRA Arbeit GmbH
... denn Arbeit gehört zum Leben.
Die DEKRA Arbeit GmbH ist innerhalb der DEKRA AG das vermittlungsorientierte Personaldienstleistungs-Unternehmen. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, durch ein wirtschaftsnahes Konzept der Zeitarbeit neue Impulse am Arbeitsmarkt zu setzen, das Ihnen Chancen und Vorteile für Ihre berufliche Zukunft bietet.
Wir suchen im Auftrag unserer renommierten Kunden im Raum Konstanz zum sofortigen Eintritt zuverlässige und motivierte
■ Fahrer KL 2
Bundesweiter Einsatz
■ Lagerfachkraft
■ Schweißer
Interessiert? Dann nutzen Sie Ihre Chance und senden Sie uns Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen zu oder rufen Sie uns bitte an!
DEKRA Arbeit GmbH
Rudolf-Diesel-Straße 3
78224 Singen
Telefon: 07731 - 92489-0
www.dekra-arbeit.de

CMC Personalservice GmbH
Für den Einsatz bei unseren Kunden suchen wir:
Maschinenbediener/in
Auto wäre von Vorteil
Info und Bewerbung unter:
Tel 0 77 31 - 95 37 0 Herr Schullcke
oder schriftlich an unser Büro:
CMC Personalservice GmbH
Theodor-Hanloser-Straße 4
78224 Singen
oder im Internet:
www.cmc-personal.de

CMC Personalservice GmbH
Für den Einsatz bei unseren Kunden suchen wir:
Helfer/in
Auto von Vorteil
Info und Bewerbung unter:
Tel. 07731 - 95370, Herr Schullcke
oder schriftlich an unser Büro:
CMC Personalservice GmbH
Theodor-Hanloser-Straße 4
78224 Singen
oder im Internet:
www.cmc-personal.de



Tag der Zeitarbeit
1. April 2003
Das Arbeitsamt ist offen für jeden Weg aus der Arbeitslosigkeit.
Wir veranstalten zusammen mit Zeitarbeitsunternehmen den
Tag der Zeitarbeit
am: 1. April 2003
von: 8.30 bis 16.00 Uhr
im: Arbeitsamt Singen
Enge Str. 7
78224 Singen
Tel. 07731/8206-208, Fax 07731/8206-429
E-Mail: Singen@arbeitsamt.de
www.arbeitsamt.de
Bundesanstalt für Arbeit
1272

Jobs und mehr ...
bei der externa GmbH in Radolfzell
➢ Die externa GmbH in Radolfzell vermittelt interessante Jobs in Firmen im Raum Radolfzell / Singen / Engen / Konstanz.
➢ Im Bürobereich und in der Produktion werden Mitarbeiter gesucht, die im Rahmen der sogenannten "Zeitarbeit" bei verschiedenen Kundenbetrieben eingesetzt werden möchten. Auch besteht die Möglichkeit, über Zeitarbeit ins Berufs- oder Ausbildungsleben zu starten, Kontakte zu interessanten Firmen zu knüpfen oder durch Arbeitsvermittlung direkt bei einer Firma eingestellt zu werden.
➢ Die Arbeitsverträge der externa GmbH sind nach den üblichen rechtlichen Bestimmungen gestaltet und beinhalten einen angemessenen Stundenlohn, Fahrtgeld sowie eine tägliche Verpflegungspauschale.
externa GmbH
Unternehmen für Zeitarbeit
Interessiert ?
Noch Fragen ?
Fon: 0 77 32 / 94 25 03 · Fax: 0 77 32 / 94 25 15
Post: Friedrich-Werber-Straße 30 · 78315 Radolfzell
E-Mail: externa-radolfzell@web.de

CMC Personalservice GmbH
Für den Einsatz bei unseren Kunden suchen wir:
Schlosser/in mit Schweißkenntnissen. Auto von Vorteil.
Info und Bewerbung unter:
Tel. 0 77 31/95 37 0, Hr. Schullcke
oder schriftlich an unser Büro:
CMC Personalservice GmbH
Theodor-Hanloserstr. 4
78224 Singen
oder im Internet:
www.cmc-personal.de

CMC Personalservice GmbH
Für den Einsatz bei unseren Kunden suchen wir:
CNC-Einrichter/in
mit Berufserfahrung / PKW
Info und Bewerbung unter:
Tel. 07731 - 95370, Herr Schullcke
oder schriftlich an unser Büro:
CMC Personalservice GmbH
Theodor-Hanloser-Straße 4
78224 Singen
oder im Internet:
www.cmc-personal.de

Balkon - Boden undicht? Sanierung vom Fachmann KORNMAYER Farbe und Design GmbH 07731/987017

Wohnen in neuen Dimensionen...



Küchen- und Wohnstudio
SCHNEIDER
78187 Geisingen-Leipferdingen Poststr.27
Telefon (07708) 375 & 1248 • Telefax (07708) 584



Super Auswahl auf über 5000 qm Ausstellungsfläche!

Die Grenzen aufgezeigt

Singen zieht gegen Steinen mit 0:1 den Kürzeren

Singen (mu). Einen tröstenden Klaps und aufmunternde Worte für den Trainer, aber keinerlei Beschönigungsversuche für eine berechtigte Niederlage: »Die haben uns ganz klar unsere Grenzen aufgezeigt, da gibt's gar nichts dran zu rütteln«, zog FC-Präsident Herold Görigk die nüchterne Bilanz nach der 0:1-Schlappe der Singener Verbandsliga-Kicker gegen ihren »Angstgegner« Steinen-Höllstein. Der entpuppte sich als wieselflink und brandgefährlich und hatte reichlich Chancen, das Resultat noch deutlicher zu gestalten. Dementsprechend gut beschäftigt war Singens Keeper Alexander Knapp, vorallem in der zweiten Hälfte der Ball bereits in der eigenen Hälfte. Eine halbe Stunde und einige ungenutzte Chancen auf beiden Seiten dauerte es, bis die Gäste nach einem gelungenen Spielzug durch Waldemar Dercho in Führung gingen.

Die Singener drängten dann mit ihren Möglichkeiten auf den Ausgleich, doch die Überlegenheit des Tabellenfünften war zu offensichtlich. »Man merkte den Singenern Partie. Der Rest des blau-gelben Teams hatte sichtlich Mühe. Zu schwerfällig wurde das Mittelfeld überbrückt, zu glücklos agierte der Angriff. Streckenweise kamen die Platzherren kaum über die Mittellinie, sondern verhedderten den



War gut beschäftigt: Nico Bruno vom FC Singen. swb-Bild: ts

die nervliche Anspannung aufgrund der momentanen Tabellensituation an«, bewertete Lothar Silfang, Trainer von Steinen-Höllstein, die Leistung seiner Gegner und gab ihnen gleich den wohlgemeinten Ratschlag mit auf den Weg, ihre Punkte gegen Teams aus dem hinteren Tabellendrittel zu holen. Dann haben die Störz-Schützlingen allerdings ganz schlechte Karten für das nächste Auswärtsspiel, denn da geht's zum unumstrittenen Tabellenführer nach Linx. Bis dahin, so hofft Axel Storz, sind seine Verletzten Aurelio und Mario Baratta wieder fit; hinter dem Einsatz von Vice Barjasic (Meniskus) steht ein deutliches Fragezeichen. Allerdings nahm der Singener Coach die Niederlage gegen Steinen relativ gelassen hin: »Man muss einfach akzeptieren, dass die Gäste besser waren. Wir werden unseren Weg weiter gehen, hart arbeiten und Punkt für Punkt holen.« Dass Storz den Rat seines Trainerkollegen befolgen wird, scheint eher unwahrscheinlich, denn »solch eine Niederlage wie gegen Steinen müssen die Jungs schon wegstecken. Schließlich haben sie die letzten Spiele gezeigt, was sie können«. Und für die Partie gegen den Spitzenreiter gilt klar die Parole: Keine Angst vor großen Namen - »wir wollen Linx mindestens ein bißchen ärgern«, grinst der Singener Trainer und sieht seine Elf gar nicht als Kanonenfutter.



Rasant zur Sache ging es am Samstag bei der 2. Etappe des Saeco-Cup in Mühlhausen-Ehingen. Die 250 Akteure hatten ein hartes Rennen zu meistern. Der 2200 Meter lange Rundkurs hatte seine Tücken: Kräftiger Wind vorallem an der Steigung machte den Fahrern zu schaffen. Bei der Elite war der Marcus Düster (RU Wangen) am schnellsten. Der Mühlhauser Tobias Jacob erkämpfte sich bei den Junioren Rang 2; sein Vereinskollege Markus Mössner kam in der Jugendklasse auf den 7. Platz. swb-Bild: ts

BC Singen: Jetzt geht's um Platz zwei

Singen (swb). Einige ganz optimistische Beobachter sehen den BC Singen schon im Titelrennen. Aber so weit ist es längst noch nicht. Im Nachholkampf am Samstag, 29. Märzz, 20 Uhr in der Singener Scheffelhalle gegen die Kampfgemeinschaft Wolfenbüttel/Braunschweig geht es erst einmal um Platz zwei. Derzeit steht die KG aus Niedersachsen mit 9:3 Punkten auf dem zweiten Tabellenrang; unmittelbar dahinter folgt der BC Singen mit 7:5 Punkten. Unschlagbar dürfte der amtierende Deutsche Meister und Sportsoldat Harun Sipahi (-63,5 kg) sein. Das gleiche gilt für Schwergewichtler Alexander Povernow. Der ehemalige Deutsche Meister vom Bundesstützpunkt Gifhorn hat den Singener Punktegaranten Konstantin Airich in den letzten sechs Monaten bereits zweimal geschlagen. Der dritte Star der Norddeutschen heißt Eduard Gutknecht (-75 kg).Er war bei den Junioren Vize-Weltmeister. Gegen Schmidt (Bantam) und Konstantin Wagner (Feder) werden die leichten Singener es ebenfalls schwer haben. Chefcoach Giovanni Sestito hat hingegen eine »Nachrichtensperre« verhängt, damit keine Infos über die Aufstellung nach draußen dringt.

Kartenvorverkauf für die Boxnacht am 29. März in der Scheffelhalle gibt es bei Sport Billet, Ekkehardstraße 46 in Singen, Telefon 07731-63440.

Sportkalender

Fussball

Oberliga, Frauen
Sonntag, 30. März, 14 Uhr:
FV Löchgau - VfR Engen
Verbandsliga
Samstag, 29. März, 15.30 Uhr:
SV Linx - FC Singen 04
Landesliga
Samstag, 29. März, 16 Uhr:
FC Bad Dürrheim - VFR Engen
Wollmatingen - Türk SV Konstanz
SC GoBi - SV Worblingen
SV Hölzlebruck - Pfullendorf II
Samstag, 29. März, 17 Uhr:
DJK Villingen - FC Öhningen
Sonntag, 30. März, 15 Uhr:
FC WeBi - SV Bermatingen
SV Denkingen - FC Villingen II
FC Unterkirnach - SV Aasen
Mittwoch, 2. April, 19Uhr:
Bad Dürrheim - Hölzlebruck

Handball

2. Bundesliga
Samstag, 29. März, 19.30 Uhr:
HSG Konstanz - Gelnhausen
Oberliga
Freitag, 28. März, 20.30 Uhr:
Singen - Steißlingen
Samstag, 29. März, 20 Uhr:
Ehingen - Sulz
Oberliga, Frauen
Samstag, 29. März, 18Uhr:
Brombach/Schopfh. - Steißlingen

Boxen

2. Bundesliga
Samstag, 29. März, 20 Uhr:
BC Singen - KG Wolfenbüttel/Braunschweig in der Singener Scheffelhalle

Kunstrad

Sonntag, 30. März, ab 10 Uhr:
Badische Meisterschaften der Elite und Junioren in der Eugen-Schädler-Halle in Ehingen. Ausrichter ist der RMSV Mühlhausen

AM BALL

Niederlage für WeBi

»Den erwarteten Auswärtspunkt haben wir nicht erkämpfen können«, zieht WeBi-Trainer Herr nach dem Spiel gegen **SV Aasen** Bilanz. Mit **0:1** hat **WeBi** auswärts verloren, der Siegtreffer von Aasen fiele in der 40. Minute. »Keine der beiden Mannschaften hatte in einem zweikampfbetonten, aber fairen Spiel wirklich die zwingenden Chancen, so Herr. »Wir haben uns zu dumm angestellt, die Niederlage war verdient, aber unnötig.«

Öhninger Sieg

»Wir hatten uns einen Punkt ausgerechnet, jetzt sind drei daraus geworden«, freut sich der Vorsitzende des **FC Öhningen,** Max Ruf, sichtlich: Mit **3:2** Toren ging die Partie gegen **Wollmatingen** vor rund 250 Zuschauern an Öhningen. Dabei waren die Ausgangspositionen mehr als schlecht: In der 6. Minute gab es bereits das 0:1, in der 8. Minute folgte schon das 0:2. Es dauerte bis zur 25. Minute, bis Robert Jedelhauser das 1:2 platzieren konnte. Nach der Pause schaffte Öhningen durch einen Strafstoß von Wiedenmaier den Ausgleich, schon eine Minute später gab es den nächsten Elfmeter, der allerdings verschossen wurde. Die Wollmatinger (ihr Torhüter kassierte Gelb-Rote) mussten in der 73.Minute dann noch das 3:2 hinnehmen, das Öhningen bis zum Schlusspfiff halten konnte.

Worblingen mit Mühe

Harte Arbeit war der 2:1-Sieg für den **SV Worblingen** gegen **Denkingen.** In der 19. Minute ging nämlich Denkingen erst mal in Führung und legte mit schnellen Angriffen auf das Worblinger Tor nach.. Eine Freistoßchance war das einzige, was sich in der ersten Halbzeit anbahnte, erst in der zweiten Hälfte konnten die Worblinger die Spielanteile gewinnen, die für Tore gut waren: Der Ausgleich kam in der 61. Minute durch einen Kopfball von Joham, Przezylla konnte in der 83. Minute durch einen Abstauber zum Siegtreffer einschieben.

Engen ließ Federn

Engen begann stark, man merkte, dass die Mannschaft nichts mehr zu verschenken hatte. **GoBi** versuchte mit ruhigem Spielaufbau zum Erfolg zu kommen. In der 18.Minute dann die Führung für Engen, als Mautone einen Abpraller verwerten konnte. Die Gäste waren dadurch keineswegs geschockt, sondern kamen immer besser ins Spiel. Borromeo nutzte schließlich eine Unkonzentriertheit des VfR Engen und markierte das 1:1. Nach der Pause verlor Engen zusehends die Linie, gegen die Gäste immer mehr Oberwasser bekamen. In der 71. Minute dann die Gästeführung: Tröster erzielte mit sattem Linksschuss das 2:1. Engen setzte nun alles auf eine Karte, bot dadurch den Gästen reichlich Konterchancen. Eine davon nutzte Tröster zum **1:3-Endstand.** Nun war es mit der Engener Moral vorbei. und sie gaben auf.

HANDBALLSZENE

Oberliga Südbaden Frauen.
TuS Steißlingen - SG Baden-Baden-Muggensturm 30:16 (14:10). Von Trainer Florian Sczuka hervorragend eingestellt zeigten die Steißlingerinnen von Beginn an, wer das sagen hat. Aus einer sicheren Abwehr heraus legten sie ein hohes Tempo vor und brachten die Gäste sofort in Schwierigkeiten. Jasmin Frank schaltete die Spielmacherin der Baden-Badener, Daniela Tudore fast völlig aus und die jungen Wilden brannten vor allem in der zweiten Halbzeit ein wahres Feuerwerk ab. Zum verdienten Sieg trugen Frank und Brugger mit je 5 sowie Debis mit 4 Toren bei.
Oberliga SüdbadenMänner
TuS Steißlingen - HGW Hofweier 31:33 (17:19). Vom Anpfiff weg brachte Matthias Dragunsky den - TuS mit 1:0 in Führung. Doch danach ging es für Steißlingen bergab. Die Deckung war nicht konsequent und der Angriff konnte sich gegen die kompakte Innenverteidigung zu selten durchsetzen. So gingen die Gäste mit 11:6 in Führung. Weder Elmar Birk wie auch Martin Honold hatten den besten Tag erwischt, wie eigentlich die gesamte Mannschaft, in der lediglich Andreas Rohrbeck die gewohnte Leistung brachte. Gegen Ende der 1. Halbzeit hatte sich die Deckung des TuS endlich etwas besser gefangen und die Steißlinger kamen zum Ausgleich. Zu mehr reichte es allerdings an diesem Tag nicht. Erfolgreichste TuS-Torschützen waren Rohrbeck mit 7,Dragunsky mit 6 und Riedle mit 5 Toren.
TuS Schutterwald - DJK Singen 33:32 (17:14). Um ein Haar wäre der DJK Singen die Überraschung des Spieltages gelungen. Beim neuen Tabellenführer TuS Schutterwald verloren die »Bären« nur unglücklich mit einem Tor in letzter Sekunde. Nachdem sich die Abwehr der Singener gefunden hatte, war es ein ausgeglichenes Spiel, in dem sich die Heimmannschaft erst gegen Ende etwas absetzen konnte. In der 2. Hälfte wurde es dann hochdramatisch. Die DJK lieferte ein großes Spiel und schaffte in der 37. Minute den verdienten Ausgleich. Danach wechselte die Führung ständig. Doch nun griffen die Schiedsrichter in das Geschehen ein. Das schien die »Bären« allerdings nicht zu beeindrucken. Trotz vier Zeitstrafen in den letzten 15 Minuten führten sie kurz vor Schluss mit 32:31. Ein fragwürdiger Strafwurf brachte den Ausgleich. Danach wurde Gabor Soos im Angriff gefoult, aber der Pfiff blieb aus. Dann sah Stefan Amann rot und der damit verbundene umstrittene Strafwurf führte schließlich zum schmeichelhaften Sieg für Schutterwald Für die DJK waren Soos mit 8, Reuschel mit 6 sowie Kurz und Amann mit je 5 Toren erfolgreich.
Alem. Fr. Zähringen - TV Ehingen 23:18 (11:9). Ehingen konnte der HSG Mimmenhausen im Abstiegskampf keine Schützenhilfe leisten. Die Frühjahrsmüdigkeit schien die Spieler befallen zu haben. Das Team von Georg Fitz geriet schnell mit 0:4 in Rückstand und konnte sich während der gesamten Spielzeit nicht mehr erholen. Mitte der 1. Hälfte hatten die Ehinger wieder aufgeholt und es schien, als hätten sie das Spiel nun im Griff. Aber individuelle Fehler, wenig Kampfgeist und mangelhaftes Zusammenspiel erlaubten Freiburg einen verdienten Sieg. Je 3 TV-Tore warfen Heinstadt, Hiller, Wiggenhauser und Schoch.

Trainerstimmen

Sehr zufrieden war **Florian Sczuka** mit der Leistung seiner Mannschaft, die von den letzten 11 Spielen nur eines verloren hat. Sie habe erneut eine r geschlossene Mannschaftsleistung gezeigt. **Andreas Lemke** haderte zu Recht mit den Schiedsrichtern, die das Spiel durch ihre einseitigen Entscheidungen entschieden hätten. Sein Team habe vor allem in der 2. Hälfte eine großartige Leistung geboten und freue sich nun auf das Derby gegen Steißlingen. Weniger erfreut war Claus Ammann von der Leistung seiner Spieler. Eigentlich wollte man zu Hause kein Spiel mehr verlieren. Er war vor allem enttäuscht, dass nicht alle Spieler richtig mitgezogen haben. Ähnlich ging es Georg Fitz. Er bemängelte die lasche Einstellung der Spieler, die jeglichen Kampfgeist vermissen ließen.

Aus der regioN

Seelsorge im Krankenhaus

Erstmals Fortbildungskursus in Singen und Konstanz

Singen/Konstanz (bud). Krankenhaus-Patienten plagen viele verschiedene Probleme. Bei der Bewältigung ihrer Schwierigkeiten stehen den Betroffenen oft Seelsorger zur Seite. Auch in Singen und Konstanz gibt es diese Helfer - Diakonin Dorothea Rank in der Hohentwiel- und Pfarrerin Eva-Maria Steiger in der Konzil-Stadt. Zusammen mit zwei Kollegen aus Bad Säckingen und Villingen wollen die beiden hauptamtlichen Krankenhaus-Seelsorgerinnen einen Fortbildungskursus für ehrenamtliche Kollegen anbieten. »Wir suchen Menschen, die andere im Krankenhaus besuchen«, so Rank. Ganz wichtig sei, Patienten zuzuhören, wenn diese sich ihre Probleme von der Seele reden wollen.
»Seelsorge als Begleitung« lautet der Titel des Kursus für Ehrenamtliche, der erstmals in Singen und Konstanz angeboten wird.
Die Zahl der älteren Menschen, die im Krankenhaus keinen Besuch erhielten, nehme immer weiter zu, berichtet Rank. Diese Senioren zählt die Seelsorgerin unter anderen zu der Patienten-Gruppe, die künftige von ehrenamtlichen Kollegen unterstützt werden könnte.
Aber: »Noch ist kein Meister vom Himmel gefallen«, sagt Rank. Deshalb bieten die Seelsorger den Kursus an, der von Mai bis November dauert und neun Abende. »Bevor wir von anderen Menschen erwarten, dass sie in der Seelsorge mitarbeiten, geben wir ihnen die Chance, , sich kompetent zu machen«, sagt die Diakonin. Für jeden Menschen bestehe die Gefahr, in einem Krankenhausbett zu liegen, sagt Rank. »Dann wünsche ich mir nicht nur eine gute medizinische und pflegerische Behandlung und Versorgung, sondern ebenso Menschen, die mir zuhören und mir helfen«, fügt die Seelsorgerin hinzu. Ein Seelsorger müsse Patienten auch klagen und schimpfen lasse.
Informationsabende für Interessierte finden am Donnerstag, 27. März, von 19 bis 20.30 Uhr im Wichern-Saal der Luthergemeinde, Alpenstraße 17, in Singen und am Donnerstag, 3. April, von 19 bis 20.30 Uhr im Gemeindehaus der Lutherpfarrei, Schulstraße 13, in Konstanz statt. Weitere Infos und Anmeldungen unter 0170/9264662 und 07731/66769.



Schulen ehrenamtliche Krankenhaus-Seelsorger (von links): Pfarrer Michael Koch aus Villingen, Pfarrerin Eva-Maria Steiger aus Konstanz, Diakonin Dorothea Rank aus Singen und Pfarrer Reinhold Grüning aus Bad Säckingen.

Bauen & wohneN



Reinigungsfreundliche Schiebetüren für Eckduschen: Der Duschtyp 120 von Heiler mit seiner soliden Oberrahmenhalterung kommt ohne zusätzliche Führungsschiene auf der Duschwanne aus.

Dicht ohne Bodenschiene

Kein Ärger mehr mit Kalk und Schmutz

Ablagerungen und Schimmelbildung im Bad sind nicht nur ein optisches, sondern auch ein hygienisches Problem. Gerade bei hohem Kalkgehalt im Wasser wird die gründliche Pflege von Ecken, Kanten und Rundungen leicht zu einer Dauerbeschäftigung. Besonders aufwändig ist dabei häufig das Säubern der Dusche, denn in den Führungsschienen von Schiebetüren können sich durch stehendes Wasser mit der Zeit hartnäckige Verkrustungen bilden. Und wer jemals versucht hat, die engen Ritzen umständlich mit der Zahnbürste zu säubern, dem ist die Lust am Hausputz sicher schnell vergangen.
Um solch unnötige Problemstellen zu vermeiden, sollte man sich bei Neubau- oder Umbauabsichten im eigenen Bad gleich für eine pflegeleichte Duschabtrennung entscheiden. Den Unterschied sieht man beispielsweise beim Duschtyp 120 von Heiler. Dieses Modell aus hochwertigem Einscheibensicherheitsglas besitzt einen Eckeinstieg mit einer praktischen Konstruktion für die Schiebetüren: Dank ihrer soliden Rahmenhalterung kommen sie ganz ohne eine zusätzliche Führungsschiene auf der Duschwanne aus.
Das macht die Reinigung der Glasabtrennung viel bequemer und erleichtert natürlich auch den Einstieg beim Duschen.
Die platzsparende Ecklösung eignet sich besonders für kleinere Bäder. Die unauffälligen Dichtprofile sind so klein gehalten, dass sie die luftige Optik der Dusche nicht beeinträchtigen.
Zur Säuberung lassen sie sich einfach vom Glasrand abziehen und wieder aufstecken. Da alle Duschabtrennungen vom Hersteller individuell und maßgenau angefertigt werden, kann für jedes Bad die passende Einbaulösung realisiert werden.
Wer es optisch leicht mag, wählt für seine Duschabtrennung eine transparente Ausführung in klarem Kristallglas. Auf Wunsch sind aber auch getönte oder strukturierte Gläser sowie farbige Siebdruck-Dekore lieferbar. Der Oberrahmen und die seitlichen Wandprofile aus Aluminium sind entweder eloxiert in silber matt oder pulverbeschichtet in allen gängigen Sanitär- und RAL-Farben erhältlich.
Alle wichtigen Informationen gibt es bei Alois Heiler, Fax: 07254/9322-60, E-Mail: info@heiler-glasduschen.de oder im Internet: www.heiler-glasduschen.de.
Wer sich jedoch lieber persönlich beraten lassen will, wendet sich an seinen Sanitärfachmann vor Ort.

Frühling im Kräutergarten

Noch sind Nachtfröste der Begleiter des beginnenden Frühlings, doch schon regt sich Schnittlauch, Petersilie oder Sauerampfer und auch die Minze zeigt erste Blätter. Wer frische Gartenkräuter aussähen möchte, kann ab Anfang April damit beginnen, dann sind die Jungpflanzen bis zur Haupt-Wachstumsperiode im Mai soweit, dass sie so richtig loslegen können und mit einer frühen Ernte winken.
Allerdings sollte man sich den Luxus eines Mini-Gewächshauses leisten, der die jungen Pflänzchen vor Nachtfrösten schütze, die ja bekanntermaßen noch bis Anfang Mai auftreten können.
Wer ganz auf Nummer sicher gehen will, beginnt jetzt mit der Anzucht auf dem Fensterbrett in kleinen Pflanztöpfchen.
Sogar die Zucchini-Erne für den Frühsommer lässt sich auf diese Weise vorbereiten. Schöne Frühlingsgefühle.

Willkommen,



Sie gehören zu den über 73.600 Menschen in der Region, die bei Bedarf Informationen über Geschäftseröffnungen oder Tage der offenen Türe im Wochenblatt nutzen.
Daten aus: Leseranalyse A'B'C Südwest 2002, Quelle: Czaia Marktforschung
Wochenblatt

Faisst
MALERWERKSTÄTTE INDUSTRIELACKIERUNGEN SANDSTRAHLEREI
Sandstrahlarbeiten
an Holz und Metall in jeder Größe kostengünstig und kurzfristig
78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16
Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

SCHÖTTLE
• Kunststoff
• Holz
• Holz-Alu -Fenster
SCHÖTTLE-Fenster GmbH
Im Wiesengrund 7
78315 Radolfzell-Böhringen
Tel. (07732) 9916-0 · Fax (07732) 9916-20

KAMINE • KACHELÖFEN
Sonderberatungstage: Fr., 28.03.03, bis So., 30.03.03
Öffnungszeiten: Fr. 10 - 19 Uhr, Sa. u. So. 9 - 16 Uhr
Am Sonntag keine Beratung und kein Verkauf
Ausstellungsmodelle bis 60% reduziert
GmbH + Co. KG HARK Die Nr. 1
HARK-Haupthändler:
Kachelöfen & Kamine Walter
Carl-Benz-Str. 5 (Gewerbegebiet Henkenberg) • 88696 OWINGEN
Tel. (07551) 3807 · Fax 67604
www.kachelofen-walter.de
Im Kamin & Kachelofenbau
Kachelkamine • Kachelöfen • Kamine aus Naturstein
Offene Kamine • Marmorkamine • Stilfassaden • Kaminöfen

einfach weg
Rost, Kalk & Lochfraß
in Ihrer Wasserleitung
Mit erprobter Technologie zum sanierten Rohr:
1. trocknen
2. strahlen
3. beschichten
Gesicherte Qualität durch ständige Endoskopiekontrolle.
Ohne Aufstemm- und Renovierungsarbeiten!
Erleben Sie auf's Neue in Ihrem Haus: „gesunde" Rohre mit sauberem Trinkwasser.
D + D Rohrsanierungstechnik GmbH
☎ 06231-916384
info@rohrsanierungstechnik.de
www.rohrsanierungstechnik.de
inliner

Gerhard Schneider
KÜCHENDESIGN & BAD
78315 Böhringen – Öschlestr. 77
www.kuechendesign-schneider.de

Wochenblatt
für erfolgreiche Werbung

AKTIONSHAUS FamilyPlus
LUKA Haus ...zum Wohnfühlen!
EFH mit 130 qm
€ 149.900,-
Vollunterkellert, fast schlüsselfertig
ohne Maler-/ Tapezierarbeiten, Fliesen und Bodenbeläge
Finanzierungsbeispiel für eine Familie mit 2 Kindern:
€ 150.000,00 Haus
€ 25.000,00 Bau-Nebenkosten
€ 50.000,00 Grundstück
€ 225.000,00 Baukosten
€ 34.000,00 Eigenkapital/Eigenleistg.
€ 191.000,00 Finanzierungsbetrag
€ 478,48 Mtl. Belastung*
* bei LAKRA-Finanzierung Kat.1 Z 12 und EHZ - Darlehen



Gratis Info-Line 0800 58 52 42 87
LUKA Haus GmbH
Industriestraße 16, 78333 Stockach
www.lukahaus.de, info@lukahaus.de



Erhard Kaplan, LUKA Haus Bauberater

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe
Garagentorantrieb SupraMatic®



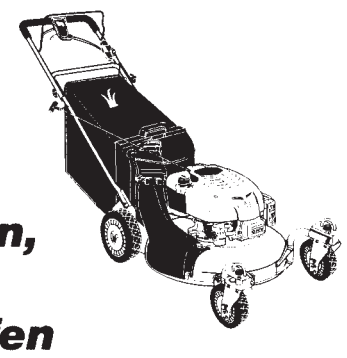
Der passt auch an Ihr Tor.



Singen-Industriegebiet
Laubwaldstraße 8
Telefon 07731/8741-0

Häuslebauer aufgepasst!
B 16 Automaten 2.49 €
Fi.-Schutzschalter 2p. 30 m Ap. 38.89 €
Elektro Riederer
Beurener Str. 1
78224 Singen-Friedingen
Tel. 07731/48168
Schnäppchenpreis

MTD YARD-MAN



Mulchen, Fangen, Auswerfen
Frühjahrzeit – Rasenmäherzeit
Wir zeigen Ihnen am 28./29.3.2003 einige Neu-Modelle und bieten Ihnen diverse Rasenmäher mit grossem Nachlass an. Weiterhin finden Sie bei uns hochwertige EUFLOR-Rasendünger zu attraktiven Preisen.
Brachat agrartechnik gmbh
78244 Gottmadingen
J.-G.-Fahr-Str. 1
Tel.: 07731/97010 – Fax: 970120
MTD For A Growing World.
The World's Favourite Garden Machines

Balkon - Boden undicht? Sanierung vom Fachmann KORNMAYER Farbe und Design GmbH 07731/987017